叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 舞蹈（一位古物学家著）(the Dance (by An Antiquary) Historic) 000001

2. 舞蹈（一位古物学家著）(the Dance (by An Antiquary) Historic) 000002

3. 舞蹈（一位古物学家著）(the Dance (by An Antiquary) Historic) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

舞蹈（一位古物学家著）(The Dance (by An Antiquary) Historic) 第1/3页

[ðə; ði] [dæns]
THE **DANCE**
这 舞蹈

舞蹈

[hɪ'stɔ:rɪk] [,ilə'streiʃəns]
Historic **Illustrations**
历史性 插图

历史插图

[ʌv; əv] ['dænsɪŋ]
of **Dancing**
的 跳舞

舞蹈

[frʌm; frəm] - [bi:] . [si:] . [tu:; tə] - [ə; eɪ] . [di:] .
from **3300** **B** **.** **C** **.** **to** **1911** **A** **.** **D** **.**
从 - B . C . 到 - 一个 . D .

从公元前3300年到公元1911年

[baɪ]
BY
经过

经过

[æn; ən] ['æntɪkweri]
AN **ANTIQUARY**
一个 古董商

一位古董商

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

[dʒɑ:n] [beɪl] , [sʌnz] & ['dænjəlsən] , ['limitid] .
JOHN **BALE** **,** **SONS** **&** **DANIELSSON** **,** **LTD** **.**
约翰 包 , 儿子们 & 丹尼尔森 , 有限公司 .

约翰·贝尔父子丹尼尔森有限公司

- - - , [greɪt] ['tɪtʃfi:ld] [stri:t] , ['ɑ:ksfərd] [stri:t] , ['dʌblju:]
83 **-** **91** **,** **GREAT** **TITCHFIELD** **STREET** **,** **OXFORD** **STREET** **,** **W**
- - - , 伟大的 蒂奇菲尔德 街道 , 牛津 街道 , W

西牛津街大蒂奇菲尔德街83-91号

[rɪ'spektfəli] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] ['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['elənə; -nɔ:] ['mækswel] . -
Respectfully **dedicated** **to** **Dr** **.** **Eleanor** **Maxwell** **.** **1911**
尊敬 投入的 到 博士 . 埃莉诺 麦克斯韦 . -

谨以此文献给埃莉诺·麦克斯韦尔博士。1911年

['kɑ:ntents] .
CONTENTS **.**
内容 .

内容。

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

['tʃæptər] [aɪ]
CHAPTER I
章 我

第一章

[i'dʒɪpʃn] , [ə'sɪriən] , ['hi:bru:] [ænd; ənd] [fɪ'niʃɪən] ['dænsɪŋ] .
Egyptian , Assyrian , Hebrew and Phoenician Dancing .
埃及人 , 亚述人 , 希伯来语 和 腓尼基人 跳舞 .

埃及、亚述、希伯来和腓尼基舞蹈。

['tʃæptər] [i:]
CHAPTER II
章 二

第二章

['dænsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gri:ks] .
Dancing with the Greeks .
跳舞 和 这 希腊人 .

与希腊人共舞。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[ɪ'trʌskən] - [saʊθ] [ɪ'tæliən] , ['roʊmən] ['dænsɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Etruscan - South Italian , Roman Dancing , etc .
伊特鲁里亚 - 南 意大利语 , 罗马 跳舞 , ETC .

伊特鲁里亚-南意大利舞蹈、罗马舞蹈等。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'vi:]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

[ðə; ði] " ['ɜ:rli] ['ɪŋglɪʃ] " [ænd; ənd] " [ˌmedi'i:vl; ˌmi:d'i:vl] " [dæns] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌfɔ:r'ti:nθ] ['sentʃəri] .
The " Early English " and " Mediaeval " dance to the fourteenth century .
这 " 早期的 英语 " 和 " 中世纪 " 舞蹈 到 这 第十四 世纪 .

"早期英国"和"中世纪"舞蹈一直延续到十四世纪。

['tʃæptər] [vi:]
CHAPTER V
章 V

第五章

[sə'saɪəti] ['dænsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌfɪf'ti:nθ] ['sentʃəri] .
Society dancing from the fifteenth century .
社会 跳舞 从 这 第十五 世纪 .

十五世纪的社交舞蹈。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'vi:]
CHAPTER VI
章 六年级

第六章

[ðə; ði]['mɑ:dərn] ['θi:ətər] [dæns] .
The Modern Theatre Dance .
这 现代的 剧院 舞蹈 .

现代剧场舞蹈。

[ˌbɪbliˈɑːgrəfi]
BIBLIOGRAPHY
参考书目

参考书目

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌɪləˈstreɪʃəns]
LIST **OF** **ILLUSTRATIONS**
列表 的 插图

插图列表

[ˈprefəs] .
PREFACE **.**
前言 .

前言。

[ðɪs] [sketʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌaɪkəˈnɑːgrəfi] [ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] [dʌz] [nɑːt] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]
This **sketch** **of** **the** **iconography** **of** **the** **dance** **does** **not** **pretend** **to** **be** **a**
这 草图 的 这 图像学 的 这 舞蹈 做 不是 假装 到 是 一个
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] ,
history **of** **the** **subject** **,**
历史 的 这 主题 ,

这篇关于舞蹈图像学的概述并非旨在对该主题进行历史研究。

[ɪkˈsept] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˌelɪˈmentri] [weɪ] .
except **in** **the** **most** **elementary** **way** **.**
除了 在 这 最多 初级 方式 .

除了最基本的方式。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] ['sʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['pɑːstʃər] ;
It **may** **be** **taken** **as** **a** **summary** **of** **the** **history** **of** **posture** **;**
它 可能 是 已采取 作为 一个 概括 的 这 历史 的 姿势 ;

可以将其视为姿势发展史的总结;

[ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [dæns] ['kænɑːt][biː; bi] ['iːzəli] ['rendərd] [ɪn] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] .
a **complete** **dance** **cannot** **be** **easily** **rendered** **in** **illustration** **.**
一个 完全的 舞蹈 不能 是 容易地 渲染 在 插图 .

完整的舞蹈很难用插图来表现。

[ðə; ði][tekst][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˌelɪˈmentri] [dɪˈskrɪpʃn] ;
The **text** **is** **of** **the** **most** **elementary** **description** **;**
这 文本 是 的 这 最多 初级 描述 ;

这段文字描述的是最基本的事物;

[tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ['θɜːrəli] [wʊd] [ɪnˈvɑːlv] ['jɪrz] [ænd; ənd]['vɑːljəmz] .
to **go** **into** **the** **subject** **thoroughly** **would** **involve** **years** **and** **volumes** **.**
到 去 进入 这 主题 彻底 会 涉及 年 和 卷 .

要深入研究这个课题，需要数年时间和大量的篇幅。

[ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [hɪˈstɔːrɪk]['dænsəz, 'dænsɪz][ɔːr]['mjuːzɪk][ɑːr; ər] [ɪˈnɔːrməs]
The **descriptions** **of** **the** **various** **historic** **dances** **or** **music** **are** **enormous**
这 描述 的 这 各种各样的 历史性 舞蹈 或者 音乐 是 巨大的
['sʌbdʒekts] ;
subjects **;**
主题 ;

对各种历史舞蹈或音乐的描述是一个非常庞大的主题;

[tuː] ['ɔːθəz] [əˈloʊn][hæv; həv]['gɪv(ə)n] - ['dænsəz, 'dænsɪz][ɪn] [fɔːr] ['vɑːljəmz] . [[wʌn]]
two **authors** **alone** **have** **given** **800** **dances** **in** **four** **volumes** **.** **[** **1** **]**
二 作者 独自的 有 给定 - 舞蹈 在 四 卷 . [1]

仅两位作者就在四卷书中收录了 800 首舞蹈。[1]

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪf] [sʌm; səm][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɔːrkɪ'sɒgrəfi] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	would	have	been	interesting	if	some	idea	of	the	orchesography	of	the
它	会	有	到过	有趣的	如果	一些	主意	的	这	管弦乐编排	的	这

[i'dʒɪpʃnz] [ænd; ənd] ['griːks] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] ;

Egyptians	and	Greeks	could	have	been	given	;
埃及人	和	希腊人	可以	有	到过	给定	;

如果能介绍一下埃及人和希腊人的管弦乐编配方法，那就太好了;

[ðɪs] [ɑːrt][ʌv; əv] [dɪ'skraɪbɪŋ] ['dænsəz, 'dænsɪz] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ðæt] ['mjuːzɪk][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪz][lɔːst] ,

this	art	of	describing	dances	much	in	the	manner	that	music	is	written	is	lost	,
这	艺术	的	描述	舞蹈	很多	在	这	方式	那	音乐	是	书面	是	丢失的	,

这种像谱写乐谱一样描述舞蹈的艺术已经失传了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'tempts] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [bɪn] [ˌɪnɪ'fektɪv] .

and	the	attempts	to	revive	it	have	been	ineffective	.
和	这	尝试	到	复活	它	有	到过	无效	.

而复兴它的尝试均告失败。

[ðə; ði] [ɪn'kriːsɪŋ] [spiːd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] ['lʊli] [wʊd] [naʊ] ['rendər] [ˌaɪ 'tiː]

The	increasing	speed	of	the	action	since	the	days	of	Lulli	would	now	render	it
这	增加	速度	的	这	行动	自从	这	天	的	卢利	会	现在	使成为	它

['ɔːlmoʊst][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

almost	impossible	.
几乎	不可能的	.

自卢利时代以来，行动速度的不断加快使得现在几乎不可能做到这一点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ðɪs] [wɜːrk] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv][sʌm; səm][juːz][æz; əz] ['iləstreitɪŋ] [ðə; ði]['kɑːstuːm] ,

It	is	hoped	that	this	work	may	be	of	some	use	as	illustrating	the	costume	,
它	是	希望	那	这	工作	可能	是	的	一些	使用	作为	图示	这	戏服	,

希望这项工作能对服装的展示起到一定的帮助作用。

[pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [æk'sesəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] [ɪn] ['veriəs] [pɪrɪədz] [tuː; tə] [ðoʊz] [prə'djʊsɪŋ]

position	and	accessories	of	the	dance	in	various	periods	to	those	producing
位置	和	配件	的	这	舞蹈	在	各种各样的	时期	到	那些	生产

[entə'teɪnmənts] .

entertainments	.
娱乐	.

不同时期舞蹈的姿势和配饰，以及用于娱乐的舞蹈。

[tuː; tə][ðə; ði] ['riːdər] [dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] ['θɜːrəli] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ə; eɪ] [ˌbɪbli'ɑːgrəfi] [ɪz]

To	the	reader	desirous	of	thoroughly	studying	the	subject	a	bibliography	is
到	这	读者	渴望	的	彻底	学习	这	主题	一个	参考书目	是

['gɪv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][end] .

given	at	the	end	.
给定	在	这	结尾	.

对于希望深入研究该主题的读者，文末附有参考书目。

['futnəuts]

FOOTNOTES
脚注

脚注

['fʊtnoʊt] [wʌn] : ['tɑːmpsənz, 'tɑːmsənz] [kəm'pliːt] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ['kʌntri] ['dænsəz, 'dænsɪz]

Footnote	1	:	Thompson's	complete	collection	of	200	country	dances
脚注	1	:	汤普森的	完全的	收藏	的	-	国家	舞蹈

[pər'fɔːrmd] [æt; ət] [kɔːrt] , [bæθ] ,

performed	at	Court	,	Bath	,
执行	在	法庭	,	洗澡	,

脚注 1：汤普森在巴斯宫廷表演的 200 首乡村舞蹈的完整集，

['tʌnˌbrɪdʒ] , [ænd; ənd][ɔ:l]['pʌblɪk] [ə'sembliz] , [wɪð; wɪθ]['prɑ:pər]['fɪgjərz] [ænd; ənd][də'rekʃ(ə)nz][tu:; tə]
Tunbridge , and all public assemblies , with proper figures and directions to
坦布里奇 , 和 全部 民众 组件 , 和 恰当的 数据 和 方向 到
[i:tʃ] [set][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌvaɪə'lɪn] ,
each set for the violin ,
每个 放 为了 这 小提琴 ,

坦布里奇以及所有公共集会，每组小提琴都有相应的数字和指示，

['dʒɜ:rmən] [flu:t] , [ænd; ənd] ['hoʊˌbɔɪ] , 8s .
German flute , and hautboy , 8s .
德语 长笛 , 和 双簧管 , 8s .

德国长笛和双簧管，8。

6d .
6d .
6d .

6d.

['prɪntɪd] [fɔ:r; fər] [tʃɑ:rlz] [ænd; ənd]['sæmjuəl] ['tɔmpsn] , [ˌes 'ti:] . ['pɔlz] ['tʃɜ:rtʃjɑ:rd] , ['lʌndən] ,
Printed for Charles and Samuel Thompson , St . Paul's Churchyard , London ,
打印 为了 查尔斯 和 塞缪尔 汤普森 , 英石 . 保罗的 墓地 , 伦敦 ,

由查尔斯和塞缪尔·汤普森印刷，地址：伦敦圣保罗教堂墓地

[wer] [meɪ] [bi:; bi][hæd; həd][ðə; ði] ['jɪrli] ['dænsəz, 'dænsɪz][ænd; ənd] [ˌmɪnju'et] .
where may be had the yearly dances and minuets .
在哪里 可能 是 有 这 每年 舞蹈 和 小步舞曲 .

每年一度的舞会和小步舞会可能就在这里举行。

[fɔ:r] ['vɑ:ljəmz] , [i:tʃ] - ['dænsəz, 'dænsɪz] . - - - .
Four volumes , each 200 dances . 1770 - 1773 .
四 卷 , 每个 - 舞蹈 . - - - .

四卷，每卷 200 支舞曲。1770-1773 年。

[hɪ'stɔ:rɪk] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv] ['dænsɪŋ] .
Historic Illustrations of Dancing .
历史性 插图 的 跳舞 .

舞蹈的历史插图。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] : ['dænsɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['klæpɪŋ] [ʌv; əv]['bændz] .
1 : Dancing to the clapping of bands .
1 : 跳舞 到 这 鼓掌 的 乐队 .

1：伴着乐队的掌声跳舞。

[i'dʒɪpʃn] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv][ʊr] - ['ɑ:ri] - [ɪn] - [ptɑ:; ptɑ:h] , 6th ['daɪnəsti] , [ə'baʊt] - [bi:]
Egyptian , from the tomb of Ur - ari - en - Ptah , 6th Dynasty , about 3300 B
埃及人 , 从 这 墓 的 乌尔 - 阿里 - 英文 - 普塔赫 , 6th 王朝 , 关于 - B
. [si:] . (['brɪtɪʃ] [mju'zi:əm] .)
. C . (British Museum .)
. C . (英国 博物馆 .)

埃及，出土于乌尔阿里恩普塔赫墓，第六王朝，约公元前3300年（大英博物馆藏）。

['tʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[i'dʒɪpʃn] , [ə'sɪriən] , ['hiːbruː] , [ænd; ənd] [fɪ'niʃɪən] ['dænsɪŋ] .
Egyptian , Assyrian , Hebrew , and Phoenician Dancing .
埃及人 , 亚述人 , 希伯来语 , 和 腓尼基人 跳舞 .

埃及、亚述、希伯来和腓尼基舞蹈。

[ðə; ði]['rɪtʃuəl] [dæns] [ʌv; əv]['iːdʒɪpt] .
The Ritual Dance of Egypt .
这 仪式 舞蹈 的 埃及 .

埃及的仪式舞蹈。

['dænsɪŋ] [ɪg'zæmpəlz][frʌm; frəm] [tuːm] [ʌv; əv][ʊr] - ['ɑːri] - [ɪn] - [ptɑː; ptɑːh] , 6th ['daɪnəsti] , ['brɪtɪʃ]
Dancing Examples from Tomb of Ur - ari - en - Ptah , 6th Dynasty , British
跳舞 示例 从 墓 的 乌尔 - 阿里 - 英文 - 普塔赫 , 6th 王朝 , 英国
[mju'ziːəm] .
Museum .
博物馆 .

大英博物馆藏乌尔阿里恩普塔墓舞蹈实例，第六王朝。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['dænsɪŋ] [frʌm; frəm][sɜːr][dʒiː] . ['wilkinsn] ; [ʌv; əv][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [paɪps][ænd; ənd]
Description of Dancing from Sir G . Wilkinson ; of the Egyptian Pipes and
描述 的 跳舞 从 先生 G . 威尔金森 ; 的 这 埃及人 管道 和
[ˌhaɪərə'glɪfɪks] [ʌv; əv] ['dænsɪŋ] ,
Hieroglyphics of Dancing ,
象形文字 的 跳舞 ,

G·威尔金森爵士对舞蹈的描述；埃及笛子与舞蹈象形文字，

& [siː] . [fɪ'niʃɪən] [raʊnd] ['dænsəz, 'dænsɪz] , [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['laɪmstoʊn] [gruːp] [faʊnd] [æt; ət]['saɪprəs]
& c . Phoenician Round Dances , from a Limestone Group found at Cyprus
& c . 腓尼基人 圆形的 舞蹈 , 从 一个 石灰石 团体 成立 在 塞浦路斯
, [ænd; ənd] [brɑːnz] ['pætərə][frʌm; frəm] - , ['saɪprəs] .
, and Bronze Patera from Idalium , Cyprus .
, 和 青铜 帕特拉 从 - , 塞浦路斯 .

等等。腓尼基圆舞图，出土于塞浦路斯的一组石灰岩中；以及出土于塞浦路斯伊达利翁的青铜浅盘。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrk][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə] ['wɜːri] [ðə; ði] ['riːdər] [wɪð; wɪθ][ˌspekju'leɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə]
In this work it is not necessary to worry the reader with speculations as to
在 这 工作 它 是 不是 必要的 到 担心 这 读者 和 猜测 作为 到
[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] ['dænsɪŋ] .
the origin of dancing .
这 起源 的 跳舞 .

在这部作品中，没有必要让读者为舞蹈的起源而进行推测。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [ə'θɔːrətiz] ['iːzəli] [ək'sesəb(ə)l] [huː] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ə'pɑːn] [ðɪs] [θiːm] .
There are other authorities easily accessible who have written upon this theme .
那里 是 其他 当局 容易地 可访问 WHO 有 书面 之上 这 主题 .

还有其他一些权威人士也撰写过关于这个主题的文章，很容易找到。

['dænsɪŋ] [ɪz] ['prɑːbəbli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldɪst][aːts] .
Dancing is probably one of the oldest arts .
跳舞 是 大概 一 的 这 最老 艺术 .

舞蹈可能是最古老的艺术形式之一。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][mæn][wʌz; wəz][mæn][hiː; hi] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [bɪ'gæn][tuː; tə][dʒe'stɪkjuleɪt][wɪð; wɪθ]
As soon as man was man he without doubt began to gesticulate with
作为 很快 作为 男人 曾是 男人 他 没有 怀疑 开始 到 指手画脚 和
[feɪs] , ['bɑːdi] , [ænd; ənd] [lɪmz] .
face , body , and limbs .
脸 , 身体 , 和 四肢 .

人一旦成为人，就无疑开始用面部、身体和四肢做出各种手势。

[haʊ] [lɔːŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [tuː; tə] [dɪˈveləp] [ˈbɑːdɪli] [dʒɛˌstɪkjuˈleɪʃn] [ˈɪntuː][æn; ən][ɑːrt][noʊ][wʌn][kæn; kən]

How	long	it	took	to	develop	bodily	gesticulation	into	an	art	no	one	can
如何	长的	它	采取	到	发展	身体上的	手势	进入	一个	艺术	不	一	能

[ges] — [pərˈhæps][ə; eɪ] [mɪˈleniəm] .

guess	—	perhaps	a	millennium	.
猜测	—	也许	一个	千年	.

将肢体动作发展成一门艺术用了多久，无人能猜——或许长达一千年。

[ɪn] [ˈraɪtɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdænsɪŋ] ,

In	writing	of	dancing	,
在	写作	的	跳舞	,

在描写舞蹈时，

[wʌn] [wɪl] [ˈðerfɔːr] [ɪnˈkluːd] [ðoʊz] [dʒɛˌstɪkjʊˈleɪʃənz][ɔːr] [ˈmuːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːdi]

one	will	therefore	include	those	gesticulations	or	movements	of	the	body
一	将要	所以	包括	那些	手势	或者	移动	的	这	身体

[səˈdʒestɪŋ; səgˈdʒestɪŋ][æn; ən][aɪˈdiːə] ,

suggesting	an	idea	,
建议	一个	主意	,

因此，其中就包括那些暗示某种想法的手势或身体动作。

[ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ðə; ði] [sloʊ] [ˈmuːvmənt] [ʌv; əv] [maːtʃiŋ] , [ɔːr][ðə; ði][ˈræpɪd][ˈgæləp] ,

whether	it	be	the	slow	movement	of	marching	,	or	the	rapid	gallop	,
无论	它	是	这	慢的	移动	的	行军	,	或者	这	迅速的	驰骋	,

无论是缓慢的行军，还是快速的驰骋，

[ˈiːv(ə)n][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmuːvmənts] [ðæt] [wiː; wi] [ˈkɑːmənli] [kɔːl][ˌækrəˈbætɪk] .

even	some	of	the	movements	that	we	commonly	call	acrobatic	.
甚至	一些	的	这	移动	那	我们	通常	称呼	杂技	.

甚至包括一些我们通常称之为杂技的动作。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ɪnˈtendɪd] [hɪr] [tuː; tə] [ɪnˈkluːd] [ðə; ði] [mɔːr] [ˈsenʃuəl] [ˈmuːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst]

It	is	not	intended	here	to	include	the	more	sensual	movements	of	the	East
它	是	不是	故意的	这里	到	包括	这	更多的	感性的	移动	的	这	东方

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈbeɪst] [ænˈtiːk] .

and	the	debased	antique	.
和	这	堕落	古董	.

这里并不打算包括东方的感官享受和颓废的古代习俗。

[ˈdʒen(ə)rəli][ðə; ði] [ænˈtiːk] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz][wɜːr; wər] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈrɪtʃuəl]

Generally	the	antique	dances	were	connected	with	a	religious	ritual
一般来说	这	古董	舞蹈	是	连接	和	一个	宗教	仪式

[kənˈsiːvd] [tuː; tə][biː; bi][əkˈseptəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][gɔdz] .

conceived	to	be	acceptable	to	the	Gods	.
构思	到	是	可接受	到	这	神	.

古代舞蹈通常与被认为能被神灵接受的宗教仪式有关。

[ðɪs] [kəˈnekʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ˈdænsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒəs] [raɪts] [wʌz; wəz] [ˈkɑːmən] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]

This	connection	between	dancing	and	religious	rites	was	common	up	to	the
这	联系	之间	跳舞	和	宗教	仪式	曾是	常见的	向上	到	这

16th [ˈsentʃəri] .

16th	century	.
16th	世纪	.

舞蹈与宗教仪式之间的这种联系在16世纪之前很普遍。

[ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [kənˈtɪnjuːz] [ɪn][sʌm; səm] [ˈkʌntriz] .

It	still	continues	in	some	countries	.
它	仍然	继续	在	一些	国家	.

在一些国家，这种情况仍然存在。

[ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rliɪst] [dɪ'zaɪnz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [tu:; tə][ju: 'es][ðə; ði] ['dɑ:nsəz]
In some of the earliest designs which have come down to us the dancers
在 一些 的 这 最早 设计 哪个 有 来 向下 到 我们 这 舞者
[mu:vd] ,
moved ,
已搬 ,

在我们现存的一些最早的设计图中，舞者是会移动的。

[æz; əz][stɑ:rz] , [hænd][ɪn][hænd] [raʊnd] [æn; ən]['ɔ:ltər] , [ɔ:r]['pɜ:rs(ə)n] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði][sʌn] ;
as stars , hand in hand round an altar , or person , representing the sun ;
作为 明星 , 手 在 手 圆形的 一个 坛 , 或者 人 , 代表 这 太阳 ;

如同繁星，手牵手围绕着祭坛或代表太阳的人；

['i:ðər] [ɪn][ə; eɪ] [sloʊ] [ɔ:r] ['steɪtli] ['meθəd] , [ɔ:r][wɪð; wɪθ]['ræpɪd] [treɪnd] ['dʒestʃərz] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]
either in a slow or stately method , or with rapid trained gestures , according to
任何一个 在 一个 慢的 或者 庄严 方法 , 或者 和 迅速的 受过训练 手势 , 根据 到
[ðə; ði]['rɪtʃuəl] [pər'fɔ:rmd] .
the ritual performed .
这 仪式 执行 .

根据所进行的仪式，动作可以缓慢而庄重，也可以快速而有节奏。

['dænsɪŋ] , ['mju:zɪk][ænd; ənd]['poʊətri][wɜ:r; wər] [ɪn'seprəbl] .
Dancing , music and poetry were inseparable .
跳舞 , 音乐 和 诗 是 形影不离 .

舞蹈、音乐和诗歌密不可分。

['dænsɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['poʊətri][ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪts] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]['mju:zɪk] , [æz; əz][ðə; ði]
Dancing is the poetry of motion , and its connection with music , as the
跳舞 是 这 诗 的 运动 , 和 它是 联系 和 音乐 , 作为 这
['poʊətri][ʌv; əv] [saʊnd] ,
poetry of sound ,
诗 的 声音 ,

舞蹈是动作的诗篇，它与音乐的联系，即声音的诗篇。

[ə'kɜ:rz] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .
occurs at all times .
发生 在 全部 时代 .

随时都会发生。

[ɪn]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] [deɪ] ['mju:zɪk(ə)l] [θi:mz] [ɑ:r; ər] [mɑ:rkt] [baɪ][fɔ:rmz] [ə'rɪdʒənəli] [dæns] [taɪmz] ,
In our own day musical themes are marked by forms originally dance times ,
在 我们的 自己的 天 音乐 主题 是 标记 经过 表格 起初 舞蹈 时代 ,

在当今时代，音乐主题往往以最初用于舞蹈的形式来标记，

[æz; əz][wɔ:lts] [taɪm] , [gə'vɑ:t] [taɪm] , [ˌmɪnju'et][taɪm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
as waltz time , gavotte time , minuet time , etc .
作为 华尔兹 时间 , 加沃特舞曲 时间 , 小步舞曲 时间 , ETC .

例如华尔兹舞曲的节拍、加沃特舞曲的节拍、小步舞曲的节拍等等。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ˌtu:'tu:] : [gri:k] ['fɪgjərz] [ɪn][ə; eɪ] ['sɑ:ləm] [dæns] .
2 : Greek figures in a solemn dance .
2 : 希腊语 数据 在 一个 庄严 舞蹈 .

2：希腊人物在庄严的舞蹈中。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [veɪs] [æt; ət][bɜ:r'lɪn] .
From a vase at Berlin .
从 一个 花瓶 在 柏林 .

来自柏林的一个花瓶。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [reprɪzen'teɪʃnz] [ðæt] [ɑːr; ər][ˌkɑːmprɪ'hensəb(ə)l] , [wiː; wi][hæv; həv]['sɜːrt(ə)n]
Amongst **the** **earliest** **representations** **that** **are** **comprehensible** **,** **we** **have** **certain**
在 这 最早 表现形式 那 是 可理解的 , 我们 有 肯定
[iˈdʒɪpʃn] ['peintiŋz] ,
Egyptian **paintings** **,**
埃及人 绘画 ,

在现存最早且可理解的图像中，有一些埃及绘画作品。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪgˈzɪbɪt] ['pɔstʃəz] [ðæt] ['evɪdəntli] [hæd; həd]['iːv(ə)n] [ðen] [ə; eɪ] ['setld]
and **some** **of** **these** **exhibit** **postures** **that** **evidently** **had** **even** **then** **a** **settled**
和 一些 的 这些 展览 姿势 那 显然 有 甚至 然后 一个 定居
['miːnɪŋ] ,
meaning **,**
意义 ,

其中一些姿势显然在当时就具有既定的含义。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][ə; eɪ] [freɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sentənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt] .
and **were** **a** **phrase** **in** **the** **sentences** **of** **the** **art** **.**
和 是 一个 短语 在 这 句子 的 这 艺术 .

并且是艺术作品句子中的一个短语。

[nɑːt]['oʊnli][wɜːr; wər] [ðeɪ] ['setld] [æt; ət] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɜːrli] ['pɪriəd] ([biː] . [siː] . - ,
Not **only** **were** **they** **settled** **at** **such** **an** **early** **period** **(** **B** **.** **C** **.** **3000** **,**
不是 仅有的 是 他们 定居 在 这样的 一个 早期的 时期 (B . C . - ,

他们不仅在很早的时期（公元前3000年）就定居下来，

[fɪg] . [wʌn]) [bʌt; bət] [ðeɪ] [əˈpɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [əkˈseptɪd] [ænd; ənd]['hændɪd] [daʊn] [tuː; tə]
fig **.** **1** **)** **but** **they** **appear** **to** **have** **been** **accepted** **and** **handed** **down** **to**
如图 . 1) 但 他们 出现 到 有 到过 公认 和 递交 向下 到
[səkˈsiːdɪŋ] [ˌdʒɛnɝˈeɪʃənz] ([fɪg] . [ˌtuːˈtuː]) ,
succeeding **generations** **(** **fig** **.** **2** **)** **,**
成功 几代人 (如图 . 2) ,

图 1）但它们似乎已被接受并传承给了后代（图 2），

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][rɪˈmɑːrkəb(ə)l][ɪn][sʌm; səm] ['kʌntriz] , ['iːv(ə)n][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [taɪmz] .
and **what** **is** **remarkable** **in** **some** **countries** **,** **even** **to** **our** **own** **times** **.**
和 什么 是 卓越 在 一些 国家 , 甚至 到 我们的 自己的 时代 .

而有些国家发生的事情，即使在我们这个时代也令人瞩目。

[ðə; ði] [əˈkʌmpənɪɪŋ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] [frʌm; frəm]['iːdʒɪpt][ænd; ənd] [griːs] [ɪgˈzɪbɪt] [wʌt] [wʌz; wəz]
The **accompanying** **illustrations** **from** **Egypt** **and** **Greece** **exhibit** **what** **was**
这 随同 插图 从 埃及 和 希腊 展览 什么 曾是
['evɪdəntli] [ə; eɪ] [trəˈdɪʃən(ə)l] ['ætɪtuːd] .
evidently **a** **traditional** **attitude** **.**
显然 一个 传统的 态度 .

随附的埃及和希腊插图明显体现了一种传统观念。

[ðə; ði][hænd] - [ɪn] - [hænd] [dæns] [ɪz] [əˈnʌðər] [ʌv; əv] [ðiːz] .
The **hand** **-** **in** **-** **hand** **dance** **is** **another** **of** **these** **.**
这 手 - 在 - 手 舞蹈 是 其他 的 这些 .

手牵手的舞蹈也是其中之一。

[ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [əˈkʌmpənimənt] [tuː; tə] ['dænsɪŋ] [əˈpɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] ['klæpɪŋ] [ʌv; əv]
The **earliest** **accompaniments** **to** **dancing** **appear** **to** **have** **been** **the** **clapping** **of**
这 最早 伴奏 到 跳舞 出现 到 有 到过 这 鼓掌 的
[hændz] ,
hands **,**
双手 ,

最早伴随舞蹈出现的音乐似乎是拍手。

[ðə; ði] [paɪps] , [[wʌn]] [ðə; ði] [gɪ'tɑːr] , [ðə; ði] [ˌtæmbə'riːn] , [ðə; ði] [ˌkæstə'nets] , [ðə; ði] ['simbəlz] , [ðə; ði] ['tæmbʊr] ,

the	pipes	,	[	1	]	the	guitar	,	the	tambourine	,	the	castanets	,	the	cymbals	,	the	tambour	,
这	管道	,	[	1	]	这	吉他	,	这	铃鼓	,	这	响板	,	这	钹	,	这	鼓	,

风笛[1]、吉他、铃鼓、响板、钹、手鼓

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] , [ðə; ði] [drʌm] .

and	sometimes	in	the	street	,	the	drum	.
和	有时	在	这	街道	,	这	鼓	.

有时在街头，还能听到鼓声。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [i'dʒɪpʃn] ['dænsɪŋ] [ɪz] [frʌm; frəm] [sɜːr] ['gɑːrdnɚ] ['wɪlkɪnsənz] " ['eɪnʃənt] ['iːdʒɪpt] " [[ˌtuː'tuː]] : —

The	following	account	of	Egyptian	dancing	is	from	Sir	Gardiner	Wilkinson's	"	Ancient	Egypt	"	[	2	]	:	—
这	下列的	帐户	的	埃及人	跳舞	是	从	先生	加德纳	威尔金森的	"	古老的	埃及	"	[	2	]	:	—

以下关于埃及舞蹈的描述出自加德纳·威尔金森爵士的《古埃及》[2]：—

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː] : [ðə; ði] [ˌhaɪərə'glɪfɪks] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [dæns] .

3	:	The	hieroglyphics	describe	the	dance	.
3	:	这	象形文字	描述	这	舞蹈	.

3：象形文字描述了舞蹈。

" [ðə; ði] [dæns] [kən'sistid] ['moʊstli] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fɪgjərz] ,

"	The	dance	consisted	mostly	of	a	succession	of	figures	,
"	这	舞蹈	由……组成	大多	的	一个	演替	的	数据	,

“这种舞蹈主要由一系列动作组成，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pər'fɔːrmərz] [ɪn'devər] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti] [ʌv; əv] ['dʒestʃər] .

in	which	the	performers	endeavoured	to	exhibit	a	great	variety	of	gesture	.
在	哪个	这	表演者	努力	到	展览	一个	伟大的	种类	的	手势	.

表演者们力求展现丰富多样的手势。

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [dɑːnst] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ɔːr] [ɪn] ['seprət] ['pɑːrtiz] ,

Men	and	women	danced	at	the	same	time	,	or	in	separate	parties	,
男人	和	女性	跳舞	在	这	相同的	时间	,	或者	在	分离	各方	,

男女同时跳舞，或者分开跳舞。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['lætər] [wɜːr; wər] ['dʒen(ə)rəli] [prɪ'fɜːrd] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [suː'pɪriər] [greɪs] [ænd; ənd] ['elɪgəns] .

but	the	latter	were	generally	preferred	for	their	superior	grace	and	elegance	.
但	这	后者	是	一般来说	首选	为了	他们的	优越的	优雅	和	优雅	.

但后者因其更胜一筹的优雅和精致而更受青睐。

[sʌm; səm] [dɑːnst] [tuː; tə] [sloʊ] ['ɛrz] , [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['muːvmənt] ;

Some	danced	to	slow	airs	,	adapted	to	the	style	of	their	movement	;
一些	跳舞	到	慢的	播出	,	改编	到	这	风格	的	他们的	移动	;

有些人跳的是舒缓的曲子，这些曲子与他们的舞姿相得益彰；

[ðə; ði] ['ætitju:dz] [ðeɪ] [ə'su:md] ['fri:kwəntli] [pɑ:r'tʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪs] [nɑ:t] [ʌn'wɜ:rði] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	attitudes	they	assumed	frequently	partook	of	a	grace	not	unworthy	of	the
这	态度	他们	假定	频繁地	参与	的	一个	优雅	不是	不配	的	这

['gri:ks] ;

Greeks	;
希腊人	;

他们所表现出的态度常常带有希腊人特有的优雅气质;

[ænd; ənd][sʌm; səm]['kredɪt][ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] [hu:] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði]

and	some	credit	is	due	to	the	skill	of	the	artist	who	represented	the
和	一些	信用	是	到期的	到	这	技能	的	这	艺术家	WHO	代表	这

['sʌbdʒekt] ,

subject	,
主题	,

这其中一部分功劳要归功于描绘这一主题的艺术家高超的技艺。

[wɪtʃ] [ik'saits] [ə'dɪʃən(ə)l] ['ɪntrəst] [frʌm; frəm][ɪts] ['bi:ɪŋ] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldɪst] [tu:mz] [ʌv; əv]

which	excites	additional	interest	from	its	being	in	one	of	the	oldest	tombs	of
哪个	兴奋	额外的	兴趣	从	它是	存在	在	一	的	这	最老	陵墓	的

[θi:bz] ([bi:] . [si:] . - ,

Thebes	(	B	.	C	.	1450	,
底比斯	(	B	.	C	.	-	,

由于它位于底比斯最古老的陵墓之一（公元前 1450 年），因此更令人感兴趣。

[ˌæmə'nəjfis] [i:] .) .

Amenophis	II	.	)	.
阿蒙霍特普斯	二	.	)	.

阿蒙霍特普二世)。

['ʌðər] [prɪ'fɜ:rd] [ə; eɪ] ['laɪvli] [step] , ['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][baɪ][æn; ən] [ə'proʊpriət] [tu:n] ; [ænd; ənd]

Others	preferred	a	lively	step	,	regulated	by	an	appropriate	tune	;	and
其他的	首选	一个	热闹	步	,	受监管	经过	一个	合适的	调	;	和

[men] ['sʌmtaɪmz] [dɑ:nst] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['spɪrɪt] ,

men	sometimes	danced	with	great	spirit	,
男人	有时	跳舞	和	伟大的	精神	,

其他人则喜欢伴着合适的曲调跳轻快的舞步；男人们有时跳舞时精神抖擞，活力四射。

['baʊndɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] , [mɔ:r] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ˌjʊərə'pi:ənz][ðæn; ðən][ʌv; əv]

bounding	from	the	ground	,	more	in	the	manner	of	Europeans	than	of
边界	从	这	地面	,	更多的	在	这	方式	的	欧洲人	比	的

['i:stərn] ['pi:p(ə)l] .

Eastern	people	.
东	人们	.

从地面跃起，更像是欧洲人而不是东方人。

[ɑ:n] [ði:z] [ə'keɪzənz] [ðə; ði]['mju:zɪk][wʌz; wəz][nɑ:t]['ɔ:lweɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['meni] ['ɪnstrʊmənts] ,

On	these	occasions	the	music	was	not	always	composed	of	many	instruments	,
在	这些	场合	这	音乐	曾是	不是	总是	由	的	许多	仪器	,

在这些场合，音乐并非总是由多种乐器组成。

[ænd; ənd] [hɪr] [wi:; wi][faɪnd]['oʊnli][ðə; ði][sə'lɪndrɪk(ə)l]['meɪsɪz][ænd; ənd][ə; eɪ]['wʊmən] ['snæpɪŋ] [hɜ:r; hər]

and	here	we	find	only	the	cylindrical	maces	and	a	woman	snapping	her
和	这里	我们	寻找	仅有的	这	圆柱体	权杖	和	一个	女士	啪啪	她

['fɪŋgərz][ɪn][ðə; ði][taɪm] ,

fingers	in	the	time	,
手指	在	这	时间	,

这里我们只能看到圆柱形的权杖和一个打着响指的女人。

[ɪn] [lu:] [ʌv; əv]['simbəlz][ɔ:r][ˌkæstə'nets] .

in	lieu	of	cymbals	or	castanets	.
在	代替	的	钹	或者	响板	.

代替钹或响板。

" ['greɪsf(ə)l] ['ætitjuːdz] [ænd; ənd][dʒɛˌstɪkjʊ'leɪʃənz][wɜːr; wər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [staɪl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dæns] ,

"	**Graceful**	**attitudes**	**and**	**gesticulations**	**were**	**the**	**general**	**style**	**of**	**their**	**dance**	,
"	优美	态度	和	手势	是	这	一般的	风格	的	他们的	舞蹈	,

[bʌt; bət] , [æz; əz][ɪn][ɔːl] ['ʌðər] ['kʌntriz] ,

but	,	**as**	**in**	**all**	**other**	**countries**	,
但	,	作为	在	全部	其他	国家	,

“他们舞蹈的总体风格是姿态优雅、手势优美，但与其他所有国家一样，

[ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [pər'fɔːrməns] ['verid] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][baɪ]

the	**taste**	**of**	**the**	**performance**	**varied**	**according**	**to**	**the**	**rank**	**of**	**the**	**person**	**by**
这	品尝	的	这	表现	多种多样	根据	到	这	秩	的	这	人	经过

[huːm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪm'plɔɪd] ,

whom	**they**	**were**	**employed**	,
谁	他们	是	受雇	,

表演的品味会根据雇佣他们的人的级别而有所不同。

[ɔːr][ðer; ðər] [oʊn] [skɪl] ,

or	**their**	**own**	**skill**	,
或者	他们的	自己的	技能	,

或他们自身的技能，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dæns] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [priːst] ['difəd] [frʌm; frəm] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

and	**the**	**dance**	**at**	**the**	**house**	**of**	**a**	**priest**	**differed**	**from**	**that**	**among**	**the**
和	这	舞蹈	在	这	房子	的	一个	牧师	不同	从	那	之中	这

[ʌn'kuːθ] ['pezntri] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

uncouth	**peasantry**	,	**etc**	.
粗野	农民	,	ETC	.

祭司家里的舞蹈与粗鄙的农民家里的舞蹈有所不同。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['kʌstəmeri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌpər] ['ɔːrdərz][ʌv; əv] [iˈdʒɪpʃnz] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ðɪs]

"	**It**	**was**	**not**	**customary**	**for**	**the**	**upper**	**orders**	**of**	**Egyptians**	**to**	**indulge**	**in**	**this**
"	它	曾是	不是	习惯	为了	这	上	订单	的	埃及人	到	放纵	在	这

[ə'mjuːzmənt] ,

amusement	,
娱乐	,

“埃及上层阶级并不热衷于这种娱乐活动。”

['iːðər] [ɪn]['pʌblɪk][ɔːr]['praɪvət] [ə'sembliz] ,

either	**in**	**public**	**or**	**private**	**assemblies**	,
任何一个	在	民众	或者	私人的	组件	,

无论是在公共集会还是私人集会上，

[ænd; ənd] [nʌn] [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv] ['præktɪst] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][ðə; ði] ['loʊər] [ræŋks][ʌv; əv][sə'saɪəti] ,

and	**none**	**appear**	**to**	**have**	**practised**	**it**	**but**	**the**	**lower**	**ranks**	**of**	**society**	,
和	没有任何	出现	到	有	已实践	它	但	这	降低	排名	的	社会	,

而且似乎只有社会底层人士才会这样做。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [geɪnd] [ðer; ðər] ['laɪvlihʊd] [baɪ] [ə'tendɪŋ] ['festɪv] ['miːtiŋz] .

and	**those**	**who**	**gained**	**their**	**livelihood**	**by**	**attending**	**festive**	**meetings**	.
和	那些	WHO	获得	他们的	生计	经过	参加	节日	会议	.

以及那些靠参加节日集会谋生的人。

" [fiərɪŋ] [lest][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [kə'rʌpt] [ðə; ði] ['mænərz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['piːp(ə)l]['nætʃ(ə)rəli] ['laɪvli] [ænd; ənd]

"	**Fearing**	**lest**	**it**	**should**	**corrupt**	**the**	**manners**	**of**	**a**	**people**	**naturally**	**lively**	**and**
"	恐惧	免得	它	应该	腐败	这	礼仪	的	一个	人们	自然	热闹	和

[fɑːnd][ʌv; əv] ['geɪəti] ,

fond	**of**	**gaiety**	,
喜爱	的	欢乐	,

“恐怕这会败坏一个天性活泼好动、喜爱欢乐的民族的风俗，

[ænd; ənd] ['di:mɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['ni:ðər] [ə; eɪ] ['nesəseri] [pɑ:rt][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][nɔ:r] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]
and 和 **deeming** 认为 **it** 它 **neither** 两者都不 **a** 一个 **necessary** 必要的 **part** 部分 **of** 的 **education** 教育 **nor** 也不 **becoming** 成为 **a** 一个
['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv]['soʊbər]['hæbɪts] ,
person 人 **of** 的 **sober** 清醒 **habits** 习惯 **,** ,

并且认为它既不是教育的必要组成部分，也不是养成良好生活习惯的必要条件。

[ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [fər'bæd,fər'beɪd] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] ['klæsɪz] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][æn; ən]
the 这 **Egyptians** 埃及人 **forbade** 禁止 **those** 那些 **of** 的 **the** 这 **higher** 更高 **classes** 课程 **to** 到 **learn** 学习 **it** 它 **as** 作为 **an** 一个
[ə'mju:zmənt] .
amusement 娱乐 **.** .

埃及人禁止上层阶级的人以娱乐为目的学习它。

" ['meni] [ʌv; əv] [ði:z] ['pɔstʃəz] [ri'zembld] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:dərn][bæ'leɪ] ,
" " **Many** 许多 **of** 的 **these** 这些 **postures** 姿势 **resembled** 类似 **those** 那些 **of** 的 **the** 这 **modern** 现代的 **ballet** 芭蕾舞 **,** ,

"这些姿势中有很多都类似于现代芭蕾舞的姿势，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɪru'et] [dɪ'laɪtɪd] [æn; ən] [i'dʒɪpʃn] ['pɑ:rti][θri:] , - ['jɪrz] [ə'goʊ] .
and 和 **the** 这 **pirouette** 旋转 **delighted** 高兴极了 **an** 一个 **Egyptian** 埃及人 **party** 派对 **3** 3 **,** , **500** - **years** 年 **ago** 前 **.** .

3500年前，旋转舞步曾让埃及的一群人欣喜不已。

[fɪg] .
Fig 如图 **.** .

如图。

[fɔ:r] : [i'dʒɪpʃn] [ˌhaɪərə'glɪfɪk] [fɔ:r; fər] " [dæns] . "
4 4 **:** : **Egyptian** 埃及人 **hieroglyphic** 象形文字 **for** 为了 **"** " **dance** 舞蹈 **.** . **"** "

4：埃及象形文字，意为"舞蹈"。

" [ðə; ði] ['dresɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:meɪl] [wɜ:r; wər] [laɪt] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst]['tekstʃər] ,
" " **The** 这 **dresses** 连衣裙 **of** 的 **the** 这 **females** 女性 **were** 是 **light** 光 **and** 和 **of** 的 **the** 这 **finest** 最好的 **texture** 质地 **,** ,

"女人们的裙子轻薄，质地上乘，

[ə; eɪ] [lu:s] ['floʊɪŋ] [roʊb] [ri:tʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['æŋklz] , ['sʌmtaɪmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['gɜ:rdl] .
a 一个 **loose** 松动的 **flowing** 流动 **robe** 长袍 **reaching** 到达 **to** 到 **the** 这 **ankles** 脚踝 **,** , **sometimes** 有时 **with** 和 **a** 一个 **girdle** 腰带 **.** .

宽松飘逸的长袍，长度及踝，有时配有腰带。

" [ɪn]['leɪtər][taɪmz] , [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [mɔ:r] [træns'pærənt][ænd; ənd]['foʊldɪd][ɪn] ['næroʊ] [pli:ts] . [[θri:]]
" " **In** 在 **later** 之后 **times** 时代 **,** , **it** 它 **appears** 出现 **more** 更多的 **transparent** 透明的 **and** 和 **folded** 折叠 **in** 在 **narrow** 狭窄的 **pleats** 褶皱 **.** . **[** [**3** 3 **]**]
[sʌm; səm] [dɑ:nst] [ɪn] [perz] ,
Some 一些 **danced** 跳舞 **in** 在 **pairs** 对 **,** ,

"后来，它变得更加透明，并折叠成狭窄的褶皱。[3] 有些人成双成对地跳舞，

['hoʊldɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðɚz] [hænd] ; ['ʌðər] [went] [θru:] [ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [steps] [ə'loʊn] , [bəuθ]
holding 保持 **each** 每个 **other's** 其他的 **hand** 手 **;** ; **others** 其他的 **went** 去 **through** 通过 **a** 一个 **succession** 演替 **of** 的 **steps** 步骤 **alone** 独自的 **,** , **both** 两个都
[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ;
men 男人 **and** 和 **women** 女性 **;** ;

他们手牵着手；其他人则独自一人一步一步地走完，男女都有。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ][mæn] [pər'fɔ:rmd] [ə; eɪ]['soʊloʊ][tu:; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv]['mju:zɪk][ɔ:r][ðə; ði] ['klæpɪŋ]
sometimes a man performed a solo to the sound of music or the clapping
有时 一个 男人 执行 一个 独奏 到 这 声音 的 音乐 或者 这 鼓掌
[ʌv; əv][hændz] .
of hands .
的 双手 .

有时，一名男子会在音乐或掌声中进行独奏。

" [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['fɪgjər] [dæns] [wʌz; wəz][ˌju:nɪ'vɜ:rsəli][ə'dɑ:ptɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪn] [wɪtʃ]
" A favourite figure dance was universally adopted throughout the country , in which
" 一个 最喜欢的 数字 舞蹈 曾是 普遍地 已采用 自始至终 这 国家 , 在 哪个
[tu:] ['pɑ:rtnərz] ,
two partners ,
二 合作伙伴 ,

一种深受全国人民喜爱的舞蹈被广泛接受，这种舞蹈由两名舞伴共同完成。

[hu:] [wɜ:r; wər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][men] , [əd'vænst] [tɔ:rd] [i:tʃ] ['ʌðər] , [ɔ:r] [stʊd] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs]
who were usually men , advanced toward each other , or stood face to face
WHO 是 通常 男人 , 先进的 朝向 每个 其他 , 或者 站立 脸 到 脸
[ə'pɑ:n][wʌn][leg] ,
upon one leg ,
之上 一 腿 ,

他们通常是男性，彼此靠近，或者单腿站立，面对面站着。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [pər'fɔ:rmd] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['mu:vmənts] , [rɪ'taɪərd] [ə'gen] [ɪn] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz]
and having performed a series of movements , retired again in opposite directions
和 拥有 执行 一个 系列 的 移动 , 退休 再次 在 对面的 方向
,
,
,

做了一系列动作后，他们又朝相反的方向退了回去。

[kən'tɪnju:ɪŋ] [tu:; tə][hoʊld][baɪ][wʌn][hænd][ænd; ənd] [kən'klu:dɪŋ] [baɪ] ['tɜ:rnɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] [raʊnd] ([si:]
continuing to hold by one hand and concluding by turning each other round (see
继续 到 抓住 经过 一 手 和 总结 经过 转弯 每个 其他 圆形的 (看
[fɪg] . [θri:]) .
fig . 3) .
如图 . 3) .

继续用一只手牵着对方，最后将对方转过来（见图 3）。

[ðæt] [ðə; ði] ['ætɪtu:d] [wʌz; wəz] ['veri] ['kɑ:mən] [ɪz] [pru:vd] [baɪ][ɪts] ['hævɪŋ] [bɪn] [ə'dɑ:ptɪd] [baɪ][ðə; ði]
That the attitude was very common is proved by its having been adopted by the
那 这 态度 曾是 非常 常见的 是 已证实 经过 它是 拥有 到过 已采用 经过 这
[ˌhaɪərə'glɪfɪk] ([fɪg] .
hieroglyphic (fig .
象形文字 (如图 .

这种态度非常普遍，这一点可以从象形文字（图）所采用的这种态度得到证明。

[fɔ:r]) [æz; əz][ðə; ði][moʊd][ʌv; əv] [dɪ'skraɪbɪŋ] - [dæns] . -
4) as the mode of describing ' dance . '
4) 作为 这 模式 的 描述 - 舞蹈 . -

4）作为描述"舞蹈"的方式。

" ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn]['gɑ:rdnər] ['wilkinsn] [ɑ:r; ər] [ju:st]
" Many of the positions of the dance illustrated in Gardner Wilkinson are used
" 许多 的 这 职位 的 这 舞蹈 插图 在 加德纳 威尔金森 是 用过的
[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
at the present day .
在 这 展示 天 .

"加德纳·威尔金森所描绘的许多舞蹈姿势在今天仍然被使用。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[faɪv] : ['sɪpriən] ['laɪmstoʊn] [gruːp] [ʌv; əv] [fɪ'nɪʃɪən] ['dɑːnsəz] , [ə'baʊt] 6½ [ɪn] .
5 : **Cyprian** **limestone** **group** **of** **Phoenician** **dancers** , **about** **6½** **in** .
5 : 塞浦路斯 石灰石 团体 的 腓尼基人 舞者 , 关于 6½ 在 .

5：塞浦路斯石灰岩腓尼基舞者群像，约 6½ 英寸。

[haɪ] .
high .
高的 .

高的。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['sɪmələr] [gruːp] , ['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm]['saɪprəs] , [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
There **is** **a** **somewhat** **similar** **group** , **also** **from** **Cyprus** , **in** **the** **British** **Museum** .
那里 是 一个 有些 相似的 团体 , 还 从 塞浦路斯 , 在 这 英国 博物馆 .

大英博物馆里也有一组类似的藏品，同样来自塞浦路斯。

[ðə; ði] [dres] , [ə; eɪ] ['hʊdɪd] [kaʊl] , [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [greɪt] [æn'tɪkwəti] .
The **dress** , **a** **hooded** **cowl** , **appears** **to** **be** **of** **great** **antiquity** .
这 裙子 , 一个 连帽的 兜帽 , 出现 到 是 的 伟大的 古代 .

这件带兜帽的长袍看起来年代非常久远。

[ðə; ði] [ə'sɪriːənz] ['prɑːbəbli] [dɑːnst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] [neiʃəns] ,
The **ASSYRIANS** **probably** **danced** **as** **much** **as** **the** **other** **nations** ,
这 亚述人 大概 跳舞 作为 很多 作为 这 其他 国家 ,

亚述人可能和其他国家的人一样喜欢跳舞。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['meni] ['mɔnjumənts] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] [ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l]
but **amongst** **the** **many** **monuments** **that** **have** **been** **discovered** **there** **is** **little**
但 在 这 许多 纪念碑 那 有 到过 发现 那里 是 小的
['dænsɪŋ] [ʃoʊn] ,
dancing **shown** ,
跳舞 所示 ,

但在已发现的众多古迹中，很少有舞蹈的痕迹。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['evɪdəntli] [mɔːr] [praʊd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kæm'peinz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['hʌntɪŋ]
and **they** **were** **evidently** **more** **proud** **of** **their** **campaigns** **and** **their** **hunting**
和 他们 是 显然 更多的 自豪的 的 他们的 竞选活动 和 他们的 打猎
[ðæn; ðən][ʌv; əv][ðer; ðər] ['dænsɪŋ] .
than **of** **their** **dancing** .
比 的 他们的 跳舞 .

显然，他们更以自己的战役和狩猎为荣，而不是以自己的舞蹈为荣。

[ə; eɪ][stɜːrn][ænd; ənd] [strɔːŋ] ['piːp(ə)l] , [ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [ʌn'daʊtɪdli] [hæd; həd] [ðɪs] [ə'mjuːzmənt] ,
A **stern** **and** **strong** **people** , **although** **they** **undoubtedly** **had** **this** **amusement** ,
一个 船尾 和 强的 人们 , 虽然 他们 无疑 有 这 娱乐 ,
[wiː; wi] [noʊ] ['lɪt(ə)l][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .
we **know** **little** **about** **it** .
我们 知道 小的 关于 它 .

这是一个性格坚韧不拔的民族，虽然他们无疑也有这种娱乐方式，但我们对此却知之甚少。

[ʌv; əv][ðə; ði] [fə'niːʃənz] , [ðer; ðər] ['neɪbərz] , [wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv]
Of **the** **Phoenicians** , **their** **neighbours** , **we** **have** **some** **illustrations** **of**
的 这 腓尼基人 , 他们的 邻居 , 我们 有 一些 插图 的
[ðer; ðər] [dæns] ,
their **dance** ,
他们的 舞蹈 ,

关于他们的邻居腓尼基人，我们有一些关于他们舞蹈的插图。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'pærəntli] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['neɪtʃər] , [dʒʌdʒɪŋ][baɪ][ðə; ði][ɪg'zæmpəlz] [wɪtʃ] [wi:; wi]
which **was** **apparently** **of** **a** **serious** **nature** **,** **judging** **by** **the** **examples** **which** **we**
哪个 曾是 显然 的 一个 严肃的 自然 , 评判 经过 这 示例 哪个 我们
[pə'zes] ,
possess **,**
具有 ,

根据我们掌握的例子来看，这显然是一件性质严重的事情。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] ([fɪg] .
such **as** **that** **(** **fig** **.**
这样的 作为 那 (如图 .

例如（图）。

[faɪv]) [frʌm; frəm]['saɪprəs] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [θri:] ['fɪgjərz] [ɪn] ['hʊdɪd] [kaʊl] ['dænsɪŋ] [ə'raʊnd][ə; eɪ]['paɪpər]
5 **)** **from** **Cyprus** **representing** **three** **figures** **in** **hooded** **cowls** **dancing** **around** **a** **piper**
5) 从 塞浦路斯 代表 三 数据 在 连帽的 兜帽 跳舞 大约 一个 派珀
.
:
.

5) 来自塞浦路斯，描绘了三个戴着兜帽的人围绕着一个吹笛人跳舞。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dæns] [ə'raʊnd][ə; eɪ]['sentər] , [æz; əz][ɪz]['ɔ:lsoʊ] ([fɪg] .
It **is** **a** **dance** **around** **a** **centre** **,** **as** **is** **also** **(** **fig** **.**
它 是 一个 舞蹈 大约 一个 中心 , 作为 是 还 (如图 .

它是一种围绕中心的舞蹈，如图所示。

[sɪks]) [ðæt] [frʌm; frəm] - [ɪn]['saɪprəs] .
6 **)** **that** **from** **Idalium** **in** **Cyprus** **.**
6) 那 从 - 在 塞浦路斯 .

6) 来自塞浦路斯的 Idalium。

[ðə; ði] ['lætər] [ɪz] [ɪn'greɪvd] [ə'raʊnd][ə; eɪ] [brɑ:nz] [boʊl] [ænd; ənd][ɪz] ['evɪdəntli] [ə; eɪ]['plænɪt][ænd; ənd]
The **latter** **is** **engraved** **around** **a** **bronze** **bowl** **and** **is** **evidently** **a** **planet** **and**
这 后者 是 刻 大约 一个 青铜 碗 和 是 显然 一个 行星 和
[sʌn] [dæns] [bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] ['gɑ:dəs] ,
sun **dance** **before** **a** **goddess** **,**
太阳 舞蹈 前 一个 女神 ,

后者刻于一个青铜碗周围，显然描绘的是行星和太阳在女神面前跳舞的场景。

[ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)l] ; [ðə; ði][sʌn] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['sentrəl]['ɑ:bdʒekt][ə'raʊnd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dæns] ,
in **a** **temple** **;** **the** **sun** **being** **the** **central** **object** **around** **which** **they** **dance** **,**
在 一个 寺庙 ; 这 太阳 存在 这 中央 目的 大约 哪个 他们 舞蹈 ,

在寺庙里；太阳是中心物体，他们围绕着它跳舞。

[ə'kʌmpənid] [baɪ][ðə; ði]['dʌb(ə)l] [paɪps] , [ðə; ði][hɑ:rp] , [ænd; ənd] ['teɪbər] .
accompanied **by** **the** **double** **pipes** **,** **the** **harp** **,** **and** **tabour** **.**
伴随 经过 这 双倍的 管道 , 这 竖琴 , 和 塔布尔 .

伴奏乐器包括双管乐器、竖琴和小鼓。

[ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] ['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'voʊʃ(ə)n][ɪz] [ə'pærənt] [ɪn][ðə; ði]['di:teɪlz] ,
The **Egyptian** **origin** **of** **the** **devotion** **is** **apparent** **in** **the** **details** **,**
这 埃及人 起源 的 这 虔诚 是 明显 在 这 细节 ,

这种崇拜的埃及渊源在细节中显而易见。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði]['loʊtəs] - [smelɪŋ] ['gɑ:dəs] ([mɑ:rkt] [ə; eɪ][ɑ:n][fɪg] .
especially **in** **the** **lotus** **-** **smelling** **goddess** **(** **marked** **A** **on** **fig** **.**
尤其 在 这 莲花 - 闻起来 女神 (标记 一个 在 如图 .

尤其是在莲花香女神（图上标记为 A）中。

[sɪks]) [huː] [hoʊldz][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ʃoʊn] [ɪn][æn; ən] [i'dʒɪpʃn] ['peɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

6	)	who	holds	the	flower	in	the	manner	shown	in	an	Egyptian	painting	in	the
6	)	WHO	持有	这	花	在	这	方式	所示	在	一个	埃及人	绘画	在	这

['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ([fɪg] . ['sɛvən]) .

British	Museum	(	fig	.	7	)	.
英国	博物馆	(	如图	.	7	)	.

6) 手持花朵，姿势与大英博物馆中的一幅埃及绘画（图 7）所示相同。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[sɪks] : [fɪ'nɪʃɪən] ['pætərə] , [frʌm; frəm] - ,

6	:	Phoenician	patera	,	from	Idalium	,
6	:	腓尼基人	帕特拉	,	从	-	,

6：腓尼基人的帕特拉 来自伊达利姆

['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['rɪtʃuəl] [dæns] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] ['gɑːdəs] [ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)l] [raʊnd] [ə; eɪ] [sʌn]

showing	a	religious	ritual	dance	before	a	goddess	in	a	temple	round	a	sun
显示	一个	宗教	仪式	舞蹈	前	一个	女神	在	一个	寺庙	圆形的	一个	太阳

['embləm] .

emblem	.
徽	.

画面展现的是在神庙中，围绕着太阳标志，向女神表演的宗教仪式舞蹈。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fə'niːʃənz] [wiː; wi][hæv; həv] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪg'zæmpəlz] , [bʌt; bət][noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ,

From	the	Phoenicians	we	have	illustrated	examples	,	but	no	record	,
从	这	腓尼基人	我们	有	插图	示例	,	但	不	记录	,

腓尼基人给我们提供了图示示例，但没有文字记载。

[ˌwer'æz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['neɪbərz] [ðə; ði] ['hiːbruːz] [wiː; wi][hæv; həv]['æmp(ə)l]['rekərdz] [ɪn][ðə; ði]

whereas	from	their	neighbours	the	Hebrews	we	have	ample	records	in	the
然而	从	他们的	邻居	这	希伯来书	我们	有	充足	记录	在	这

['skrɪptʃər] , [bʌt; bət][noʊ] [ˌilə'streiʃəns] .

Scriptures	,	but	no	illustrations	.
经文	,	但	不	插图	.

而对于他们的邻居希伯来人，我们在圣经中有很多记载，却没有插图。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'evər] ,

It	is	,	however	,
它	是	,	然而	,

然而，事实的确如此。

[moʊst]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [dæns] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][hæd; həd][ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] ['kærəktər] [ʌv; əv]

most	probable	that	the	dance	with	them	had	the	traditional	character	of
最多	可能	那	这	舞蹈	和	他们	有	这	传统的	特点	的

[ðə; ði][neiʃəns] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][ɔːr] [huː] [hæd; həd] [held] [ðem; ðəm] ['kæptɪv] ,

the	nations	around	them	or	who	had	held	them	captive	,
这	国家	大约	他们	或者	WHO	有	握住	他们	俘虏	,

很可能与他们共舞的舞蹈具有周边民族或曾俘虏他们的民族的传统特色。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪlɪstiːn] [dæns] ([fɪg] .

and	the	Philistine	dance	(	fig	.
和	这	庸俗	舞蹈	(	如图	.

以及非利士人的舞蹈（图）。

[sɪks]) [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][æz; əz] [ðæt] [ə'raʊnd][ðə; ði]['goʊldən][kæf] ([ˌepɪs])
6) **may** **have** **been** **of** **the** **same** **kind** **as** **that** **around** **the** **golden** **calf** **(** **Apis** **)**
6) 可能 有 到过 的 这 相同的 种类 作为 那 大约 这 金的 小牛 (蜜蜂)
[ʌv; əv][ðə; ði]['dezərt] (['eksədəs][ˌɛks'ɛks'tuː] .
of **the** **desert** **(** **Exodus** **xxxii** **.**
的 这 沙漠 (出埃及记 xxxii .

6）可能与沙漠中金牛犊（阿庇斯）周围的那种（出埃及记 32）相同。

[viː] . -) .
v **.** **19** **)** **.**
v . -) .

第 19 节）。

[wen] [ðeɪ] [pæst] [ðə; ði] [red] [siː] ,
When **they** **passed** **the** **Red** **Sea** **,**
什么时候 他们 通过了 这 红色的 海 ,

当他们过红海时，

['mɪriəm][ænd; ənd][ðə; ði] ['meidnz] [dɑːnst] [ɪn] ['kɔːrəs] [wɪð; wɪθ] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ʌv; əv]
Miriam **and** **the** **maidens** **danced** **in** **chorus** **with** **singing** **and** **the** **beating** **of**
米里亚姆 和 这 少女们 跳舞 在 合唱 和 歌唱 和 这 殴打 的
[ðə; ði]['tɪmbrəl] (['tæmbʊr]) .
the **timbrel** **(** **tambour** **)** **.**
这 铃鼓 (鼓) .

米利暗和少女们伴着歌声和铃鼓的敲击声翩翩起舞。

(['eksədəs]['ɛks'viː] .
(**Exodus** **xv** **.**
(出埃及记 十五 .

（出埃及记 15.

[viː] . [wʌn] .)
v **.** **1** **.** **)**
v . 1 .)

v. 1.)

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

['sɛvən] : ['fiːmeɪl] ['fɪgjər] [smelɪŋ] [ə; eɪ]['loʊtəs] .
7 **:** **Female** **figure** **smelling** **a** **lotus** **.**
7 : 女性 数字 闻起来 一个 莲花 .

7：一位女性正在闻莲花。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
From **a** **painting** **in** **the** **British** **Museum** **.**
从 一个 绘画 在 这 英国 博物馆 .

出自大英博物馆的一幅画作。

[kɪŋ] ['deɪvɪd][nɑːt]['oʊnli] [dɑːnst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][ɑːrk] ([ˌtuː'tuː]['sæmjuəl]['vaɪ, 'viː] .
King **David** **not** **only** **danced** **before** **the** **ark** **(** **2** **Samuel** **vi** **.**
国王 大卫 不是 仅有的 跳舞 前 这 方舟 (2 塞缪尔 六 .

大卫王不仅在约柜前跳舞（撒母耳记下 6: 18）。

[viː] . -) , [bʌt; bət] ['menʃənz] ['dænsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] 149th [ænd; ənd] 150th [sɑːm] .
v **.** **16** **)** **,** **but** **mentions** **dancing** **in** **the** **149th** **and** **150th** **Psalm** **.**
v . -) , 但 提及 跳舞 在 这 149th 和 150th 诗篇 .

第 16 节），但在第 149 篇和第 150 篇诗篇中提到了跳舞。

['sɜːrt(ə)n][hɪs'tɔːrɪənz]['ɔːlsoʊ] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['dænsɪŋ] [ɪn][ðer; ðər]['rɪtʃuəl][ʌv; əv][ðə; ði]
Certain historians also tell us that they had dancing in their ritual of the
肯定 历史学家 还 告诉 我们 那 他们 有 跳舞 在 他们的 仪式 的 这
['siːznz] .
seasons .
季节 .

一些历史学家还告诉我们，他们在季节更迭的仪式中加入了舞蹈。

[ðer; ðər] ['dænsɪŋ] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə'soʊsieɪtɪd][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] ,
Their dancing seems to have been associated with joy ,
他们的 跳舞 似乎 到 有 到过 联系 和 喜悦 ,

他们的舞蹈似乎与喜悦有关。

[æz; əz][wiː; wi] [riːd] [ʌv; əv] " [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [mɔːrn] [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [dæns] " ; [wiː; wi]
as we read of " a time to mourn and a time to dance " ; we
作为 我们 读 的 " 一个 时间 到 哀悼 和 一个 时间 到 舞蹈 " ; 我们
[faɪnd] (['eklz] .
find (Eccles .
寻找 (传道书 .

正如我们读到的"有哀恸的时候，也有跳舞的时候"；我们发现（传道书）。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
iii .
三、 .

三、

[viː] . [fɔːr]) [ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][paɪps] :
v . 4) they had also the pipes :
v . 4) 他们 有 还 这 管道 :

v. 4) 他们也有管道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [paɪpt] [tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] [dɑːnst] " (['mæθjuː]
" We have piped to you and you have not danced " (Matthew
" 我们 有 管道 到 你 和 你 有 不是 跳舞 " (马修
[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [viː] . -) .
xi . v . 17) .
十一 . v . -) .

"我们吹笛向你们，你们却不跳舞"（马太福音 11:17）。

[ðiːz] ['dænsəz, 'dænsɪz][wɜːr; wər] ['evɪdəntli] ['eksɪkjuːtɪd][baɪ][ðə; ði] ['piːpəlz] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd][nɑːt]
These dances were evidently executed by the peoples themselves , and not
这些 舞蹈 是 显然 执行 经过 这 人民 他们自己 , 和 不是
[baɪ]['pʌblɪk] [pər'fɔːrmərz] .
by public performers .
经过 民众 表演者 .

这些舞蹈显然是由民众自己表演的，而不是由公共表演者表演的。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[eɪt] : [dæns] [ʌv; əv] [bə'kænti] , ['peɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][sə'ræmɪk]['peɪntər] , ['haiərɔn] .
8 : Dance of Bacchantes , painted by the ceramic painter , Hieron .
8 : 舞蹈 的 酒神女祭司 , 绘 经过 这 陶瓷制品 画家 , 希隆 .

8：酒神女祭司之舞，由陶瓷画家希隆绘制。

(['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .)
(British Museum .)
(英国 博物馆 .)

（大英博物馆）

['futnəuts]
FOOTNOTES
脚注

脚注

['fʊtnoʊt] [wʌn] :
Footnote 1 :
脚注 1 :

脚注1：

[i'dʒɪpʃn] ['mju:zɪk] [ə'pɪrz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑ:mplɪkeɪtɪd] ['kærəktər] [ænd; ənd][ðə; ði]
Egyptian music appears to have been of a complicated character and the
埃及人 音乐 出现 到 有 到过 的 一个 复杂的 特点 和 这
['dʌb(ə)l] [paɪp][ɔ:r] [flu:ts] [wɜ:r; wər]['prɑ:bəbli] ['ri:did] ,
double pipe or flutes were probably reeded ,
双倍的 管道 或者 长笛 是 大概 芦苇 ,

埃及音乐似乎具有复杂的特点，双管乐器或笛子很可能是簧片乐器。

[æz; əz][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r]['klæriə'net] .
as with our clarionet .
作为 和 我们的 单簧管 .

就像我们的单簧管一样。

[ðə; ði] [left] [paɪp][hæd; həd] [fju:] ['stɑ:ps][ænd; ənd] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] ['hoʊˌbɔɪ] ;
The left pipe had few stops and served as a sort of hautboy ;
这 左边 管道 有 很少 停止 和 服务 作为 一个 种类 的 双簧管 ;

左侧管子几乎没有止动装置，可以当作一种双簧管使用；

[ðə; ði] [raɪt] [hæd; həd] ['meni] ['stɑ:ps][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['haɪər] .
the right had many stops and was higher .
这 正确的 有 许多 停止 和 曾是 更高 .

右侧赛道有很多停靠点，而且坡度更高。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][paɪp] , ([ə; eɪ]) " [ðə; ði][rɪ'kɔ:rdər] " [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'zi:əm] , [ɪz][ə; eɪ] ['trebl] [ʌv; əv] -
The single pipe , (a) " The recorder " in the British Museum , is a treble of 10
这 单身的 管道 , (一个) " 这 录音机 " 在 这 英国 博物馆 , 是 一个 高音 的 -
- [wʌn] / [ˌtu:'tu:][ɪn] .
- 1 / 2 in .
- 1 / 2 在 .

单管乐器，（a）大英博物馆的"竖笛"，是一根 10-1/2 英寸的高音管。

[ænd; ənd][ɪz] , [laɪk][ðə; ði] [skɑ:tʃ] [skeɪl] ; [ðə; ði]['tenər] ([bi:]) [ɪz][eɪt] - [θri:] / [fɔ:r][ɪn] .
and is pentaphonic , like the Scotch scale ; the tenor (b) is 8 - 3 / 4 in .
和 是 五声音阶 , 喜欢 这 苏格兰威士忌 规模 ; 这 男高音 (b) 是 8 - 3 / 4 在 .

并且是五声音阶的，就像苏格兰音阶一样；次中音（b）是 8-3/4 英寸。

[lɔ:ŋ] [ænd; ənd][ɪts]['prez(ə)nt] [pɪtʃ] —
long and its present pitch —
长的 和 它是 展示 沥青 —

长音调及其当前音调——

['fʊtnoʊt] [ˌtu:'tu:] : ['vɑ:l] . [aɪ] . , [pi:] . - - [eɪt] .
Footnote 2 : Vol . i . , p . 503 - 8 .
脚注 2 : 沃尔 . 我 . , p . - - 8 .

脚注 2：第 1 卷，第 503-8 页。

['fʊtnoʊt] [θri:] : [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][æn; ən] [i'dʒɪpʃn] ['gɔ:fərɪŋ] [mə'ʃi:n] [ɪn] ['wilkinsn] ,
Footnote 3 : There is a picture of an Egyptian gauffering machine in Wilkinson ,
脚注 3 : 那里 是 一个 图片 的 一个 埃及人 喘息 机器 在 威尔金森 ,
['vɑ:l] .
vol .
卷 .

脚注 3：威尔金森的著作中有一张埃及抛光机的图片，第 1 卷。

[aɪ] . , [piː] . - .
i . , p . 185 .
我 . , p . - .

i.，第 185 页。

['tʃæptər] [iː] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[griːk] ['dænsɪŋ] .
Greek Dancing .
希腊语 跳舞 .

希腊舞蹈。

[ˌbækə'neɪliən] [dæns] , [baɪ][ðə; ði][sə'ræmɪk]['peɪntər]['haiərɔn] .
Bacchanalian Dance , by the Ceramic Painter Hieron .
酒神节 舞蹈 , 经过 这 陶瓷制品 画家 希隆 .

陶艺家希隆的《酒神之舞》。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][sʌm; səm] [griːk] ['dænsəz, 'dænsɪz] , [ðə; ði] - , [ðə; ði] - , [ðə; ði]
Description of some Greek Dances , the Gĕrănŏs , the Corybantium , the
描述 的 一些 希腊语 舞蹈 , 这 - , 这 - , 这
['hɔːrmɑːs] ,
Hormos ,
荷尔蒙 ,

对一些希腊舞蹈的描述，如 Gĕrănŏs、Corybantium 和 Hormos。

& [siː] . ['dænsɪŋ] [bə'kænti] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [veɪs] [ænd; ənd][frʌm; frəm] ['terə] ['kɑːtə] .
& c . Dancing Bacchante from a Vase and from Terra Cotta .
& c . 跳舞 酒神女祭司 从 一个 花瓶 和 从 泰拉 科塔 .

等等。花瓶和陶土制成的跳舞的酒神女祭司。

[ðə; ði][hænd] - [ɪn] - [hænd] , [ænd; ənd] - [dæns] [frʌm; frəm][sə'ræmɪk] [wer] .
The Hand - in - hand , and Panathenaeac Dance from Ceramic Ware .
这 手 - 在 - 手 , 和 - 舞蹈 从 陶瓷制品 仓库 .

手牵手与泛雅典娜之舞（出自陶瓷器皿）。

['mɪlətəri] [dæns] [frʌm; frəm] ['skʌlptʃər] [ɪn]['vætɪkən] , [griːk] ['dænsər][wɪð; wɪθ][ˌkæstə'nets] .
Military Dance from Sculpture in Vatican , Greek Dancer with Castanets .
军队 舞蹈 从 雕塑 在 教廷 , 希腊语 舞蹈家 和 响板 .

梵蒂冈雕塑中的军事舞蹈，手持响板的希腊舞者。

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['simbəlz][ænd; ənd][paɪps][frʌm; frəm][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
Illustration of Cymbals and Pipes from the British Museum .
插图 的 钹 和 管道 从 这 英国 博物馆 .

大英博物馆藏钹与笛的插图。

[ðə; ði] ['kɔːrəs] .
The Chorus .
这 合唱 .

合唱团。

[griːk] ['dɑːnsəz] [ænd; ənd] ['tʌmblərz] .
Greek Dancers and Tumblers .
希腊语 舞者 和 玻璃杯 .

希腊舞蹈演员和体操运动员。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[naɪn] : ['dænsɪŋ] [bə'kænti] .
9 : **Dancing** **Bacchante** .
9 : 跳舞 酒神女祭司 .

9：跳舞的酒神女祭司。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [veɪs] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
From **a** **vase** **in** **the** **British** **Museum** .
从 一个 花瓶 在 这 英国 博物馆 .

出自大英博物馆的一件花瓶。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [griːk] ['terə] ['kɑːtə] ['dænsɪŋ] [gɜːrl] , [ə'baʊt] - [biː] . [siː] . (['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .)
10 : **Greek** **terra** **cotta** **dancing** **girl** , **about** **350** **B** . **C** . **(** **British** **Museum** . **)**
- : 希腊语 大地 科塔 跳舞 女孩 , 关于 - B . C . (英国 博物馆 .)

10：希腊陶土舞女像，约公元前350年（大英博物馆藏）。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['griːks] , ['dænsɪŋ] ['sɜːrt(ə)nli][wʌz; wəz][praɪ'merəli][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪt] ;
With **the** **Greeks** , **dancing** **certainly** **was** **primarily** **part** **of** **a** **religious** **rite** **;**
和 这 希腊人 , 跳舞 当然 曾是 主要 部分 的 一个 宗教 仪式 ;

对古希腊人来说，舞蹈无疑是宗教仪式的主要组成部分；

[wɪð; wɪθ]['mjuːzɪk][ˌaɪ 'tiː] [fɔːrmd] [ðə; ði]['lɪrɪk][ɑːrt] .
with **music** **it** **formed** **the** **lyric** **art** .
和 音乐 它 形成 这 歌词 艺术 .

它与音乐共同构成了歌词艺术。

[ðə; ði][tɜːrm] , [haʊ'evər] , [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɪn'kluːdɪd][ɔːl] [ðoʊz] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd]
The **term** , **however** , **with** **them** **included** **all** **those** **actions** **of** **the** **body** **and**
这 学期 , 然而 , 和 他们 包括 全部 那些 行动 的 这 身体 和
[lɪmz] ,
limbs ,
四肢 ,

然而，这个术语也包含了身体和四肢的所有动作。

[ænd; ənd][ɔːl] [ɪk'spreʃənz] [ænd; ənd] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fitʃər] [ænd; ənd] [hed] [wɪtʃ] [sə'dʒest]
and **all** **expressions** **and** **actions** **of** **the** **features** **and** **head** **which** **suggest**
和 全部 表达式 和 行动 的 这 特征 和 头 哪个 建议
[aɪ'diːəz] ;
ideas **;**
想法 ;

以及面部和头部所有能暗示想法的表情和动作；

[maːtʃiŋ] , [ˌækrə'bætɪk] [pə'fɔːmənsɪz] , [ænd; ənd][mɪ'metɪk]['ækʃ(ə)n][ɔːl] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði][tɜːrm] .
marching , **acrobatic** **performances** , **and** **mimetic** **action** **all** **came** **into** **the** **term** .
行军 , 杂技 表演 , 和 拟态 行动 全部 来了 进入 这 学期 .

行进、杂技表演和模仿动作都包含在这个术语中。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hɪs'tɔːrɪənz] , [ðə; ði] ['griːks] [ə'trɪbjuːtɪd] ['dænsɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] ['diːɪtiːz] :
According **to** **the** **historians** , **the** **Greeks** **attributed** **dancing** **to** **their** **deities** **:**
根据 到 这 历史学家 , 这 希腊人 归因于 跳舞 到 他们的 神灵 :
['hoʊmər] [meɪks] [ə'pɑːloʊ] - ,
Homer **makes** **Apollo** **orchestes** ,
荷马 制作 阿波罗 - ,

据历史学家记载，希腊人将舞蹈与他们的神灵联系起来：荷马笔下的阿波罗是乐队的指挥者，

[ɔːr][ðə; ði]['dænsər] ; [ænd; ənd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['dænsəz, 'dænsɪz][ɪz] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːnər] [kɔːld]
or **the** **dancer** **;** **and** **amongst** **the** **early** **dances** **is** **that** **in** **his** **honour** **called**
或者 这 舞蹈家 ; 和 在 这 早期的 舞蹈 是 那 在 他的 荣誉 称为
[ðə; ði] [ˌhaipə'kiːmə] .
the **Hyporchema** **.**
这 低化学 .

或者舞者；在早期的舞蹈中，有一种舞蹈是为了纪念他而跳的，叫做Hyporchema。

[ðer; ðər]['dænsəz, 'dænsɪz] [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['sekʃnz] ['sʌmwʌt] [ðʌs] : ([wʌn]) [ðoʊz] [ʌv; əv]
Their **dances** **may** **be** **divided** **into** **sections** **somewhat** **thus** **:** **(** **1** **)** **those** **of**
他们的 舞蹈 可能 是 分割 进入 部分 有些 因此 : (1) 那些 的
[ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['spiːʃiːz] ,
a **religious** **species** **,**
一个 宗教 物种 ,

他们的舞蹈大致可以分为以下几类：（1）宗教舞蹈，

([ˌtuː'tuː]) [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒɪm'næstɪk]['neɪtʃər] , ([θriː]) [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][mɪ'metɪk] ['kærəktər] , (
(**2** **)** **those** **of** **a** **gymnastic** **nature** **,** **(** **3** **)** **those** **of** **a** **mimetic** **character** **,** **(**
(2) 那些 的 一个 体操 自然 , (3) 那些 的 一个 拟态 特点 , (
[fɔːr]) [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θiːətər] ,
4 **)** **those** **of** **the** **theatre** **,**
4) 那些 的 这 剧院 ,

（2）体操类的，（3）模仿类的，（4）戏剧类的

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['kɔːrəs] , ([faɪv]) [ðoʊz] ['pɑːrtli]['soʊʃ(ə)l] , ['pɑːrtli] [rɪ'lɪdʒəs] ['dænsəz, 'dænsɪz] , [sʌtʃ]
such **as** **the** **chorus** **,** **(** **5** **)** **those** **partly** **social** **,** **partly** **religious** **dances** **,** **such**
这样的 作为 这 合唱 , (5) 那些 部分 社会的 , 部分 宗教 舞蹈 , 这样的
[æz; əz][ðə; ði][ˌhaɪmə'nɪəl] ,
as **the** **hymeneal** **,**
作为 这 婚房 ,

例如合唱队，（5）那些部分是社交性的、部分是宗教性的舞蹈，例如婚礼舞，

[ænd; ənd] ([sɪks]) ['tʃeɪmbər] ['dænsəz, 'dænsɪz] .
and **(** **6** **)** **chamber** **dances** **.**
和 (6) 房间 舞蹈 .

（6）室内舞蹈。

[groʊn] [ʌp] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [dɪd][nɑːt] [dæns] [tə'geðər] ,
Grown **up** **men** **and** **women** **did** **not** **dance** **together** **,**
生长 向上 男人 和 女性 做过 不是 舞蹈 一起 ,

成年男女不会一起跳舞。

[bʌt; bət][ðə; ði] [juːθ] [ʌv; əv][bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz][dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði] - [ɔːr] [tʃeɪn] [dæns] [ænd; ənd]
but **the** **youth** **of** **both** **sexes** **joined** **in** **the** **Hormŏs** **or** **chain** **dance** **and**
但 这 青年 的 两个都 性别 加入 在 这 - 或者 链 舞蹈 和
[ðə; ði] - ,
the **Gĕrănŏs** **,**
这 - ,

但是，男女青年都加入了霍尔姆斯舞（Hormŏs）或链舞（chain dance）和格拉诺斯舞（Gĕrănŏs），

[ɔːr] [kreɪn] ([siː] [fɪg] . -) .
or **crane** **(** **see** **fig** **.** **11** **)** **.**
或者 起重机 (看 如图 . -) .

或起重机（见图 11）。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : [ðə; ði] - [frʌm; frəm][ə; eɪ] [veɪs] [ɪn][ðə; ði][mjuːˈzeɪoʊ] - , [ˈneɪpəlz] .

11	:	The	Gĕrănŏs	from	a	vase	in	the	Museo	Borbonico	,	Naples	.
-	:	这	-	从	一个	花瓶	在	这	博物馆	-	,	那不勒斯	.

11：那不勒斯波旁博物馆花瓶上的 Gĕrănŏs。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm] [əˈθɔːrətiz] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈprɪmətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [klæs] ,

According	to	some	authorities	,	one	of	the	most	primitive	of	the	first	class	,
根据	到	一些	当局	,	一	的	这	最多	原始	的	这	第一的	班级	,

据一些权威人士称，这是第一等级中最原始的等级之一，

[əˈtrɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ˈfrɪdʒiən] [ˈɔːrɪdʒɪn] , [wʌz; wəz][ðə; ði] - ,

attributed	to	Phrygian	origin	,	was	the	Aloenes	,
归因于	到	弗里吉亚	起源	,	曾是	这	-	,

据称起源于弗里吉亚的芦荟，

[dɑːnst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfrɪdʒiən] [fluːt] [baɪ][ðə; ði] [priːsts] [ʌv; əv][ˈsibəˌliː][ɪn] [ˈɑːnər] [ʌv; əv][hɜːr; hər]

danced	to	the	Phrygian	flute	by	the	priests	of	Cybele	in	honour	of	her
跳舞	到	这	弗里吉亚	长笛	经过	这	神父	的	西布莉	在	荣誉	的	她

['dɔːtər] ['sɪriːz] .

daughter	Ceres	.
女儿	谷神星	.

库柏勒的祭司们伴着弗里吉亚笛声跳舞，以纪念她的女儿谷神星。

[ðə; ði]['dænsəz, 'dænsɪz] ['ʌltɪmətli] ['selɪbreɪtɪd] [ɪn][hɜːr; hər] [kʌlt] [wɜːr; wər] ['nuːmərəs] : [sʌtʃ] [æz; əz]

The	dances	ultimately	celebrated	in	her	cult	were	numerous	:	such	as
这	舞蹈	最终	著名	在	她	邪教	是	很多的	:	这样的	作为

[ðə; ði] [æn'θəmə] ,

the	Anthema	,
这	颂歌	,

她的崇拜仪式中最终庆祝的舞蹈种类繁多，例如颂歌（Anthema）

[ðə; ði] - , [ðə; ði] - , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] , [sʌm; səm] ['rʌstɪk] [fɔːr; fər] ['leɪbərər] ,

the	Bookolos	,	the	Epicredros	,	and	many	others	,	some	rustic	for	labourers	,
这	-	,	这	-	,	和	许多	其他的	,	一些	乡村	为了	劳工	,

['ʌðər] [ʌv; əv] ['ʃepərdz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

others	of	shepherds	,	etc	.
其他的	的	牧羊人	,	ETC	.

Bookolos、Epicredros 以及许多其他书籍，有些是为劳动者准备的乡村书籍，有些是为牧羊人准备的书籍等等。

['evri] [loʊˈkæləti] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [dæns] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] .

Every	locality	seems	to	have	had	a	dance	of	its	own	.
每一个	地点	似乎	到	有	有	一个	舞蹈	的	它是	自己的	.

每个地方似乎都有自己独特的舞蹈。

['dænsəz, 'dænsɪz][ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv]['viːnəs][wɜːr; wər] ['kɑːmən] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌpeɪtrə'nes] [ʌv; əv]

Dances	in	honour	of	Venus	were	common	,	she	was	the	patroness	of
舞蹈	在	荣誉	的	金星	是	常见的	,	她	曾是	这	女赞助人	的

['prɑːpər][ænd; ənd] ['diːsnt] ['dænsɪŋ] ;

proper	and	decent	dancing	;
恰当的	和	体面的	跳舞	;

为纪念维纳斯而跳的舞蹈很常见，她是端庄得体的舞蹈的守护神；

[ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri] , [ðoʊz] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [daiə'nisiəs][ɔːr] ['bækəs] [dɪ'dʒenəreɪtɪd]['ɪntuː] ['revlri]

on	the	contrary	,	those	in	honour	of	Dionysius	or	Bacchus	degenerated	into	revelry
在	这	相反	,	那些	在	荣誉	的	狄奥尼修斯	或者	巴克斯	退化的	进入	狂欢

[ænd; ənd] [əb'senəti] .

and	obscenity	.
和	淫秽	.

相反，那些纪念狄俄尼索斯或巴克斯的活动却堕落成了狂欢和淫秽。

[ðə; ði] - [dɑ:nst] [wen] [ðə; ði] [greɪps] [wɜ:r; wər] [prest] , [ænd; ənd]['ɪmɪˌteɪtɪd][ðə; ði] ['gæðərɪŋ]
The Epilenios danced when the grapes were pressed , and imitated the gathering
这 - 跳舞 什么时候 这 葡萄 是 按下 , 和 模仿 这 采集
[ænd; ənd] ['presɪŋ] .
and pressing .
和 紧迫 .

葡萄被压榨时，埃皮莱尼奥斯人会跳舞，并模仿采摘和压榨葡萄的过程。

[ðə; ði] - [dɑ:nst] [wen] [ðə; ði][waɪn][wʌz; wəz] ['vætɪd] ([fɪgz] .
The Anteisterios danced when the wine was vatted (figs .
这 - 跳舞 什么时候 这 葡萄酒 曾是 混合 (无花果 .

当葡萄酒被放入酒桶时，安泰斯特里奥斯人跳起了舞（无花果）。

[eɪt] , [naɪn] , -) , [ænd; ənd][ðə; ði] - , [dɑ:nst] [tu:; tə][ðə; ði] - , ['simbəlz] , [ænd; ənd]
8 , 9 , 10) , and the Bahilicos , danced to the sistrus , cymbals , and
8 , 9 , -) , 和 这 - , 跳舞 到 这 - , 钹 , 和
['tæmbʊr] , ['ɔ:f(ə)n][dɪ'dʒenəreɪtɪd]['ɪntu:]['ɔ:dʒi:z] .
tambour , often degenerated into orgies .
鼓 , 经常 退化的 进入 狂欢 .

8、9、10），而巴希利科斯人伴着西斯特鲁斯鼓、钹和铃鼓跳舞，经常演变成狂欢。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : - [dæns] , [ə'baʊt][ðə; ði] 4th ['sentʃəri] [bi:] . [si:] .
12 : Panathenaeac dance , about the 4th century B . C .
- : - 舞蹈 , 关于 这 4th 世纪 B . C .

12：泛雅典娜节舞蹈，约公元前4世纪

[ðə; ði] - , [ə'rɪdʒənəli][frʌm; frəm] ['di:lɔs] ,
The Gĕrănŏs , originally from Delos ,
这 - , 起初 从 德洛斯 ,

格伦人，原籍提洛岛，

[ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][baɪ]['θi:sɪəs; 'θi:sju:s][ɪn] ['meməri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp]
is said to have been originated by Theseus in memory of his escape
是 说 到 有 到过 起源于 经过 忒修斯 在 记忆 的 他的 逃脱
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['læbərɪnθ] [ʌv; əv] [kri:t] ([fɪg] . -) .
from the labyrinth of Crete (fig . 12) .
从 这 迷宫 的 克里特岛 (如图 . -) .

据说，忒修斯为了纪念自己从克里特岛迷宫逃脱而创作了这首诗（图 12）。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][hænd] - [ɪn] - [hænd] [dæns] ['ɔ:ltərnətli] [ʌv; əv] ['meɪlz] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] .
It was a hand - in - hand dance alternately of males and females .
它 曾是 一个 手 - 在 - 手 舞蹈 交替 的 男性 和 女性 .

这是一种男女交替手拉手跳舞的舞蹈。

[ðə; ði] [dæns] [wʌz; wəz][led][baɪ][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv]['θi:sɪəs; 'θi:sju:s] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['laɪər] .
The dance was led by the representative of Theseus playing the lyre .
这 舞蹈 曾是 引领 经过 这 代表 的 忒修斯 玩耍 这 竖琴 .

舞蹈由忒修斯的代表弹奏里拉琴领舞。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ə; eɪ] ['mɪlətəri] [dæns] , [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] - .
13 : A military dance , supposed to be the Corybantum .
- : 一个 军队 舞蹈 , 据称 到 是 这 - .

13：一种军舞，据说是科里班图姆舞。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [griːk] [bʌs] - [rɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði]['vætɪkən][mju'ziːəm] .

From	a	Greek	bas	-	relief	in	the	Vatican	Museum	.
从	一个	希腊语	基础	-	宽慰	在	这	教廷	博物馆	.

出自梵蒂冈博物馆的一幅希腊浅浮雕。

[ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] [klæs] , [ðə; ði][dʒɪm'næstɪk] , [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][wɜːr; wər]['mɪləteri]

Of	the	second	class	,	the	gymnastic	,	the	most	important	were	military
的	这	第二	班级	,	这	体操	,	这	最多	重要的	是	军队

['dænsəz, 'dænsɪz] ,

dances	,
舞蹈	,

第二类项目是体操，其中最重要的是军舞。

[ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][mɪ'nɜːrvə] ; [ʌv; əv] [ðiːz] [ðə; ði] -

the	invention	of	which	was	attributed	to	Minerva	;	of	these	the	Corybantum
这	发明	的	哪个	曾是	归因于	到	米涅瓦	;	的	这些	这	-

[wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] .

was	the	most	remarkable	.
曾是	这	最多	卓越	.

据说这些花瓶是密涅瓦的发明；其中，科律班图姆花瓶最为杰出。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ʌv; əv] ['frɪdʒiən] ['ɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] [mɪkst] [rɪ'lɪdʒəs] , ['mɪləteri] , [ænd; ənd]

It	was	of	Phrygian	origin	and	of	a	mixed	religious	,	military	,	and
它	曾是	的	弗里吉亚	起源	和	的	一个	混合	宗教	,	军队	,	和

[mɪ'metɪk] ['kærəktər] ;

mimetic	character	;
拟态	特点	;

它起源于弗里吉亚，具有宗教、军事和模仿的混合特征；

[ðə; ði][pər'fɔːrmərz][wɜːr; wər] [ɑːrmd] , [ænd; ənd] [baʊndɪd] [ə'baʊt] ,

the	performers	were	armed	,	and	bounded	about	,
这	表演者	是	武装	,	和	有界	关于	,

表演者们全副武装，四处奔跑。

['sprɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['klæʃɪŋ] [ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd] [ʃiːldz] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði] [ˌkɔri'bænti:z]

springing	and	clashing	their	arms	and	shields	to	imitate	the	Corybantes
弹簧	和	冲突	他们的	武器	和	盾牌	到	模拟	这	科里班特斯

[ɪn'devər] [tuː; tə]['staɪf(ə)l][ðə; ði][kraɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnfənt][zjuːs; zuːs] ,

endeavouring	to	stifle	the	cries	of	the	infant	Zeus	,
努力	到	窒息	这	哭泣	的	这	婴儿	宙斯	,

他们跃起挥舞着武器和盾牌，互相碰撞，模仿科律班忒斯人试图阻止婴儿宙斯的哭声。

[ɪn] [kriːt] .

in	Crete	.
在	克里特岛	.

在克里特岛。

[ðə; ði] ['pɪrɪk] ([fɪg] . -) , [ə; eɪ][wɔːr] [dæns] [ʌv; əv]['dɔːrɪk]['ɔːrɪdʒɪn] ,

The	Pyrrhic	(	fig	.	13	)	,	a	war	dance	of	Doric	origin	,
这	皮洛士	(	如图	.	-	)	,	一个	战争	舞蹈	的	多立克	起源	,

皮洛士舞（图 13），一种起源于多利安地区的战舞，

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['ræpɪd] [dæns] [tuː; tə][ðə; ði]['dʌb(ə)l] [fluːt] , [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][æn; ən]

was	a	rapid	dance	to	the	double	flute	,	and	made	to	resemble	an
曾是	一个	迅速的	舞蹈	到	这	双倍的	长笛	,	和	制成	到	类似	一个

['ækʃ(ə)n][ɪn]['bæt(ə)l] ;

action	in	battle	;
行动	在	战斗	;

是一种伴着双笛声快速起舞的舞蹈，模仿战斗中的动作；

[ðə; ði]['hæplaɪts][ʌv; əv]['hoʊmər][ɪz] [θɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

the	Hoplites	of	Homer	is	thought	to	have	been	of	this	kind	.
这	重装步兵	的	荷马	是	想法	到	有	到过	的	这	种类	.

人们认为荷马笔下的重装步兵就属于这类人。

[ðə; ði]['dɔri:ənz][wɜ:r; wər]['veri]['pɑ:rʃ(ə)l][tu:; tə] [ðɪs] [dæns] [ænd; ənd] [kən'sɪdərd] [ðer; ðər] [sək'ses] [ɪn]

The	Dorians	were	very	partial	to	this	dance	and	considered	their	success	in
这	多利安人	是	非常	部分的	到	这	舞蹈	和	经过考虑的	他们的	成功	在

['bæt(ə)l] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'lerɪti] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] .

battle	due	to	the	celerity	and	training	of	the	dance	.
战斗	到期的	到	这	速度	和	训练	的	这	舞蹈	.

多利安人非常喜欢这种舞蹈，并认为他们在战斗中取得的成功归功于这种舞蹈的迅捷和训练。

[ɪn] ['sʌbsɪkwənt] [pɪrɪədz] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɪmɪˌteɪtɪd][baɪ] ['fi:meɪl] ['dɑ:nsəz] [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['pɑ:] [sœl]

In	subsequent	periods	it	was	imitated	by	female	dancers	and	as	a	pas	seul
在	随后的	时期	它	曾是	模仿	经过	女性	舞者	和	作为	一个	帕斯	瑟尔

.

:

.

在随后的时期，它被女舞者模仿，并成为独舞。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [pər'fɔ:rmd] [ɪn][ðə; ði] [pæ,næθi'ni:ə] [baɪ] ['ɛfɪbaɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv]

It	was	also	performed	in	the	Panathenaea	by	Ephebi	at	the	expense	of
它	曾是	还	执行	在	这	泛雅典娜	经过	青春期	在	这	费用	的

[ðə; ði] [kə'reɪgəs] ,

the	Choragus	,
这	合唱团	,

在泛雅典娜节上，青年们也曾表演过这首曲子，费用由合唱队承担。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz]['prɑ:bəbli]['oʊnli][ə; eɪ][mɪ'metɪk] [pər'fɔ:rməns] [ænd; ənd][nɑ:t]['wɔ:rlaɪk] .

but	this	was	probably	only	a	mimetic	performance	and	not	warlike	.
但	这	曾是	大概	仅有的	一个	拟态	表现	和	不是	好战	.

但这可能只是模仿表演，而不是战争行为。

[fɪg] . - :

Fig	.	14	:
如图	.	-	:

图14:

[gri:k] ['dænsər][wɪð; wɪθ][ˌkæstə'nets] .

Greek	dancer	with	castanets	.
希腊语	舞蹈家	和	响板	.

手持响板的希腊舞者。

(['brɪtɪʃ] [mju'zi:əm] .)

(	British	Museum	.	)
(	英国	博物馆	.	)

（大英博物馆）

[si:] ['ɔ:lsoʊ]['kæstəˌnet] [dæns] [baɪ]['maɪrən] , [fɪg] .

See	also	Castanet	dance	by	Myron	,	fig	.
看	还	卡斯塔内特	舞蹈	经过	迈伦	,	如图	.

另见米隆的《响板舞》，图。

63a .

63a	.
63a	.

63a.

[fɪg] . - :

Fig	.	15	:
如图	.	-	:

图15:

['simbəlz] ([ə'baʊt][fɔːr][ɪn] .) [ænd; ənd]['dʌb(ə)l] [fluːt] .

Cymbals	(	about	4	in	.	)	and	double	flute	.
钹	(	关于	4	在	.	)	和	双倍的	长笛	.

钹（约 4 英寸）和双管笛。

(['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .)

(	British	Museum	.	)
(	英国	博物馆	.	)

（大英博物馆）

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['meni] ['ʌðər] [hə'roʊɪk]['mɪlətəri]['dænsəz, 'dænsɪz][ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv]['həːkjuliːz] ,

There	were	many	other	heroic	military	dances	in	honour	of	Hercules	,
那里	是	许多	其他	英勇	军队	舞蹈	在	荣誉	的	赫拉克勒斯	,

['θiːsɪəs; 'θiːsjuːs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Theseus	,	etc	.
忒修斯	,	ETC	.

还有许多其他英勇的军事舞蹈，以纪念赫拉克勒斯、忒修斯等人。

[ðə; ði] ['kɔːrəs] , [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['sɪŋərz] [ænd; ənd] ['dɑːnsəz] , [fɔːrmd] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['drɑːmə] ,

The	chorus	,	composed	of	singers	and	dancers	,	formed	part	of	the	drama	,
这	合唱	,	由	的	歌手	和	舞者	,	形成	部分	的	这	戏剧	,

合唱队由歌手和舞蹈演员组成，是戏剧的一部分。

[wɪtʃ] [ɪn'kluːdɪd][ðə; ði][ˌresɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm][poʊ'etɪk][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] ,

which	included	the	recitation	of	some	poetic	composition	,
哪个	包括	这	背诵	的	一些	诗意的	作品	,

其中包括朗诵一些诗歌作品，

[ænd; ənd][ɪn'kluːdɪd][dʒes'tɪkjəˌleɪtɪv][ænd; ənd][mɪ'metɪk]['ækʃ(ə)n][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd]

and	included	gesticulative	and	mimetic	action	as	well	as	dancing	and
和	包括	手势	和	拟态	行动	作为	出色地	作为	跳舞	和

['sɪŋɪŋ] .

singing	.
歌唱	.

表演形式包括手势、模仿动作以及舞蹈和歌唱。

[ðə; ði]['dɔriːənz][wɜːr; wər] [ɪ'speʃəli] [fɑːnd][ʌv; əv] [ðɪs] ; [ðer; ðər]['poʊətri][wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəli] ['kɔːrəl] ,

The	Dorians	were	especially	fond	of	this	;	their	poetry	was	generally	choral	,
这	多利安人	是	尤其	喜爱	的	这	;	他们的	诗	曾是	一般来说	合唱	,

多利安人尤其喜爱这种形式；他们的诗歌通常是合唱式的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['dɔːrɪk][fɔːrmz][wɜːr; wər] [prɪ'zɜːrv] [baɪ][ðə; ði] [æ'θiːniːənz][ɪn][ðə; ði] ['kɔːrəl]

and	the	Doric	forms	were	preserved	by	the	Athenians	in	the	choral
和	这	多立克	表格	是	保存完好	经过	这	雅典人	在	这	合唱

[ˌkɔmpə'ziʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['drɑːmə] .

compositions	of	their	drama	.
作品	的	他们的	戏剧	.

多利安柱式被雅典人保留在戏剧的合唱作品中。

[ðə; ði]['trædʒɪk] [dæns] , [ɛmiljə] , [wʌz; wəz] ['sɑːləm] ; [waɪlst] [ðæt] [ɪn]['kɑːmədi] , ['kɔːrdæks] , [wʌz; wəz]

The	tragic	dance	,	Emmelia	,	was	solemn	;	whilst	that	in	comedy	,	Cordax	,	was
这	悲惨	舞蹈	,	艾米莉亚	,	曾是	庄严	;	而	那	在	喜剧	,	科尔达克斯	,	曾是

['frɪvələs] ,

frivolous	,
轻浮	,

悲剧舞蹈《艾米莉亚》庄严肃穆；而喜剧舞蹈《科尔达克斯》则轻浮滑稽。

[ænd; ənd][ðə; ði] - , [ɔːr] [dæns] [ʌv; əv]['sætərz] , [wʌz; wəz]['ɔːf(ə)n] [əb'siːn] .

and	the	siccinis	,	or	dance	of	Satyrs	,	was	often	obscene	.
和	这	-	,	或者	舞蹈	的	萨提尔	,	曾是	经常	猥亵	.

而萨提尔之舞（siccinis）通常是淫秽的。

[ðeɪ] [dɑ:nst] [tu:; tə][ðə; ði]['mju:zɪk][ʌv; əv][ðə; ði][paɪps] , [ðə; ði] ['tæmbʊr] , [ðə; ði][hɑ:rp] , [ˌkæstə'nets] ,
They **danced** **to** **the** **music** **of** **the** **pipes** , **the** **tambour** , **the** **harp** , **castanets** ,
他们 跳舞 到 这 音乐 的 这 管道 , 这 鼓 , 这 竖琴 , 响板 ,
['simbəlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ([fɪgz] . - , - , -) .
cymbals , **etc** . **(** **figs** . **14** , **15** , **16** **)** .
钹 , ETC . (无花果 . - , - , -) .

他们伴着风笛、手鼓、竖琴、响板、钹等乐器的音乐跳舞（图 14、15、16）。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [gri:k] ['dɑ:nsəz] .
16 : **Greek** **dancers** .
- : 希腊语 舞者 .

16：希腊舞者。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [veɪs] [ɪn][ðə; ði]['hæmɪltən] [kə'lekʃ(ə)n] .
From **a** **vase** **in** **the** **Hamilton** **Collection** .
从 一个 花瓶 在 这 汉密尔顿 收藏 .

出自汉密尔顿收藏的一件花瓶。

[ɪn][ðə; ði][raɪts][ʌv; əv][daiə'nisiəs][ðə; ði] ['kɔ:rəs] [wʌz; wəz] ['fɪfti] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪθərə] [wʌz; wəz] [ju:st]
In **the** **rites** **of** **Dionysius** **the** **chorus** **was** **fifty** **and** **the** **cithara** **was** **used**
在 这 仪式 的 狄奥尼修斯 这 合唱 曾是 五十 和 这 西塔拉 曾是 用过的
[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [flu:t] .
instead **of** **the** **flute** .
反而 的 这 长笛 .

在狄俄尼索斯的祭祀仪式中，合唱队有五十人，并使用基塔拉琴代替长笛。

[frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['sɔfəkli:z] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˌfɪf'ti:n] , [ænd; ənd]['ɔ:lweɪz][hæd; həd][ə; eɪ]
From **the** **time** **of** **Sophocles** **it** **was** **fifteen** , **and** **always** **had** **a**
从 这 时间 的 索福克勒斯 它 曾是 十五 , 和 总是 有 一个
[prə'fest] ['treɪnər] .
professed **trainer** .
声称 教练 .

从索福克勒斯时代起，这项运动的年龄就是十五岁，而且一直都有一位正式的教练。

[ðə; ði] ['kɔ:rɪk] ['kwestʃən] [ɪz] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ɪn][ɪt'self] , [ænd; ənd]['kænɑ:t][bi:; bi] ['ferli] [delt]
The **choric** **question** **is** , **however** , **a** **subject** **in** **itself** , **and** **cannot** **be** **fairly** **dealt**
这 合唱 问题 是 , 然而 , 一个 主题 在 本身 , 和 不能 是 相当 已处理
[wɪð; wɪθ] [hɪr] .
with **here** .
和 这里 .

然而，合唱问题本身就是一个值得探讨的话题，不能在这里进行公正的讨论。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ˌbækə'neɪliən] ['dænsər] .
17 : **Bacchanalian** **dancer** .
- : 酒神节 舞蹈家 .

17：酒神节舞者。

[veɪs] [frʌm; frəm][noʊ'tʃɛrə] , [mju'zi:əm] , ['neɪpəlz] .
Vase **from** **Nocera** , **Museum** , **Naples** .
花瓶 从 诺切拉 , 博物馆 , 那不勒斯 .

来自诺切拉的花瓶，那不勒斯博物馆藏。

[fɪg] . - :
Fig . 18 :
如图 . - :

图18:

[griːk] ['dɑːnsəz] [ænd; ənd] ['tʌmblərz] .
Greek dancers and tumblers .
希腊语 舞者 和 玻璃杯 .

希腊舞蹈演员和体操运动员。

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l]['dænsəz, 'dænsɪz] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːznz] , ['faɪər][ænd; ənd]
The social dances , and those in honour of the seasons , fire and
这 社会的 舞蹈 , 和 那些 在 荣誉 的 这 季节 , 火 和
['wɔːtər] ,
water ,
水 ,

社交舞蹈，以及为庆祝季节、火和水而举行的舞蹈，

[wɜːr; wər] ['nuːmərəs] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli]['loʊk(ə)l] ; [waɪlst] [ðə; ði] ['tʃeɪmbər] ['dænsəz, 'dænsɪz] ,
were numerous and generally local ; whilst the chamber dances ,
是 很多的 和 一般来说 当地的 ; 而 这 房间 舞蹈 ,
[prə'feʃən(ə)l] ['dænsɪŋ] , [ðə; ði] ['θroʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - ,
professional dancing , the throwing of the Kotabos ,
专业的 跳舞 , 这 投掷 的 这 - ,

数量众多，且通常具有地方特色；而室内舞蹈、专业舞蹈、抛掷科塔博斯（Kotabos）等活动，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] - [laɪk] ,
and such - like ,
和 这样的 - 喜欢 ,

诸如此类。

[mʌst; məst][biː; bi] [left] [tuː; tə][ðə; ði] ['riːdɚz] ['fɜːrðər] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθəz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði]
must be left to the reader's further study of the authors mentioned in the
必须 是 左边 到 这 读者的 更远 学习 的 这 作者 提及 在 这
[ˌbɪbli'ɑːgrəfi] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] .
bibliography at the end of the work .
参考书目 在 这 结尾 的 这 工作 .

读者应自行查阅本书末尾参考书目中提到的作者，以作进一步研究。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ə'stɑːnɪʃ] [ðə; ði] ['riːdər] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][fjʊ'næmbjʊlɪst][ɔːr][roʊp] - ['dænsər][wʌz; wəz]
It may astonish the reader to know that the funambulist or rope - dancer was
它 可能 震惊 这 读者 到 知道 那 这 走钢丝的人 或者 绳索 - 舞蹈家 曾是
['veri] ['ekspɜːrt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['griːks] ,
very expert with the Greeks ,
非常 专家 和 这 希腊人 ,

读者或许会惊讶地发现，走钢丝的人非常精通希腊人的技艺。

[æz; əz]['ɔːlsoʊ][wʌz; wəz][ðə; ði]['ækrəbæt] [bɪ'twiːn] [naɪvz] [ænd; ənd][swɔːdz] .
as also was the acrobat between knives and swords .
作为 还 曾是 这 杂技演员 之间 刀具 和 剑 .

就像在刀剑之间穿梭的杂技演员一样。

['ænɪmlz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [tɔːt] [tuː; tə] [dæns] [ɑːn][roʊps] , ['iːv(ə)n] ['elifənts] .
Animals were also taught to dance on ropes , even elephants .
动物 是 还 教授 到 舞蹈 在 绳索 , 甚至 大象 .

人们还训练动物在绳索上跳舞，甚至包括大象。

[ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['dænsəz, 'dænsɪz][wɜːr; wər][nɑːt]['dʒen(ə)rəli] [kəm'poʊzd]

The	important	religious	and	other	dances	were	not	generally	composed
这	重要的	宗教	和	其他	舞蹈	是	不是	一般来说	由

[ʌv; əv] [prə'feʃənl] .

of	professionals	.
的	专业人士	.

重要的宗教舞蹈和其他舞蹈通常不是由专业人士表演的。

[ðə; ði] ['gretɪst] [men][wɜːr; wər][nɑːt] [ə'bʌv] ['ʃoʊɪŋ] [ðer; ðər] ['sentɪmənts] [baɪ] ['dænsɪŋ] .

The	greatest	men	were	not	above	showing	their	sentiments	by	dancing	.
这	最	男人	是	不是	多于	显示	他们的	情感	经过	跳舞	.

最伟大的人也常常通过跳舞来表达自己的情感。

['sɔfəkliːz] [dɑːnst] ['æftər]['sæləmis] , [ænd; ənd][i,pæmə'nɔndəs][wʌz; wəz][æn; ən]['ekspɜːrt]['dænsər] .

Sophocles	danced	after	Salamis	,	and	Epaminondas	was	an	expert	dancer	.
索福克勒斯	跳舞	后	萨拉米香肠	,	和	埃帕米农达斯	曾是	一个	专家	舞蹈家	.

索福克勒斯在萨拉米斯之后跳舞，而埃帕米农达是一位舞蹈高手。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['dɑːnsəz] [ʌv; əv][ɔːl] [greɪdz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːdərət]

There	were	dancers	of	all	grades	,	from	the	distinguished	to	the	moderate
那里	是	舞者	的	全部	成绩	,	从	这	杰出的	到	这	缓和

.

:

.

舞者水平参差不齐，从杰出的到普通的都有。

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['pɝːsənz]['iːv(ə)n] ['mærid] ['ɪntuː] ['eksələnt] [pə'ziʃənz] , [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ɔːl'redi]

Distinguished	persons	even	married	into	excellent	positions	,	if	they	did	not	already
杰出的	人	甚至	已婚	进入	出色的	职位	,	如果	他们	做过	不是	已经

['ɑːkjupaɪ][ðem; ðəm][baɪ][bɜːrθ] .

occupy	them	by	birth	.
占据	他们	经过	出生	.

杰出人士甚至可以通过婚姻获得优渥的职位，即便他们并非生来就拥有这些职位。

['filip] [ʌv; əv]['mæsidən] ['mærid] [lɑː'riːsə] , [ə; eɪ]['dænsər] , [ænd; ənd][ðə; ði]['dænsər][ˌærɪ'stɑːdiːməs]

Philip	of	Macedon	married	Larissa	,	a	dancer	,	and	the	dancer	Aristodemus
菲利普	的	马其顿	已婚	拉里萨	,	一个	舞蹈家	,	和	这	舞蹈家	阿里斯托德姆斯

[wʌz; wəz] [æm'bæsədər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kɔːrt] .

was	ambassador	to	his	Court	.
曾是	大使	到	他的	法庭	.

马其顿的腓力娶了舞蹈家拉里萨为妻，而舞蹈家阿里斯托德姆斯则担任他宫廷的大使。

[ðiːz] ['dɑːnsəz] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [kən'faʊndɪd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [haɪrd][tuː; tə] [dæns] [æt; ət] [fiːsts] ,

These	dancers	must	not	be	confounded	with	those	hired	to	dance	at	feasts	,
这些	舞者	必须	不是	是	令人困惑	和	那些	雇用	到	舞蹈	在	盛宴	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ([fɪgz] .

etc	.	(	figs	.
ETC	.	(	无花果	.

这些舞者不应与受雇在宴会等场合跳舞的人混淆（比喻）。

[naɪn] , - [ænd; ənd] -) .

9	,	14	and	18	)	.
9	,	-	和	-	)	.

9、14 和 18)。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [ɪ'trʌskən] [brɑ:nz] ['dænsər][wɪð; wɪθ] [aɪz] [ʌv; əv]['daiəmənds] , [faʊnd] [æt; ət][və'rəunə] .

19	:	Etruscan	bronze	dancer	with	eyes	of	diamonds	,	found	at	Verona	.
-	:	伊特鲁里亚	青铜	舞蹈家	和	眼睛	的	钻石	,	成立	在	维罗纳	.

19：在维罗纳发现的伊特鲁里亚青铜舞者，眼睛镶嵌钻石。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'zi:əm] .

Now	in	the	British	Museum	.
现在	在	这	英国	博物馆	.

现藏于大英博物馆。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	III	.
章	三、	.

第三章

[ɪ'trʌskən] , [saʊθ] [ɪ'tæliən][ænd; ənd]['roʊmən] ['dænsɪŋ] .

Etruscan	,	South	Italian	and	Roman	Dancing	.
伊特鲁里亚	,	南	意大利语	和	罗马	跳舞	.

伊特鲁里亚、南意大利和罗马舞蹈。

[ˌilə'streiʃəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['grɑ:tə] ['deɪ,i][ˌvi:ˌeɪ'ɛsˌaɪ] , [ðə; ði] ['grɑ:tə] ['delə] [sɪmi:ə] , [ænd; ənd][ðə; ði]

Illustrations	from	the	Grotta	dei	Vasi	,	the	Grotta	della	Scimia	,	and	the
插图	从	这	洞穴	德伊	瓦西	,	这	洞穴	德拉	斯基米亚	,	和	这

['grɑ:tə] [del] - , - .

Grotta	del	Triclinio	,	Corneto	.
洞穴	del	-	,	-	.

来自瓦西洞 (Grotta dei Vasi)、西米亚洞 (Grotta della Scimia) 和科尔内托 (Corneto) 特里克林尼奥洞 (Grotta del Triclinio) 的插图。

['fju:nərəl]['dænsəz, 'dænsɪz][frʌm; frəm] - , ['kæpju:ə] , & [si:] . [pɔm'peii:; -'pei][ænd; ənd][ðə; ði]

Funeral	Dances	from	Albanella	,	Capua	,	&	c	.	Pompeii	and	the
葬礼	舞蹈	从	-	,	卡普阿	,	&	c	.	庞贝	和	这

[bɑ:ðz][ʌv; əv][ˌkɑ:nstən'ti:noʊ] .

Baths	of	Constantino	.
浴室	的	康斯坦蒂诺	.

来自阿尔巴内拉、卡普阿等地的葬礼舞蹈，庞贝和君士坦丁堡浴场。

[ðə; ði]['dænsəz, 'dænsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'trʌskənz] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɪ'tæljənz] .

The	Dances	of	the	Etruscans	and	South	Italians	.
这	舞蹈	的	这	伊特鲁里亚人	和	南	意大利人	.

伊特鲁里亚人和南意大利人的舞蹈。

[ðə; ði]['roʊmən] , [dæns] [ʌv; əv][ðə; ði][sæliai] .

The	Roman	,	Dance	of	the	Salii	.
这	罗马	,	舞蹈	的	这	萨利	.

罗马人，萨利人的舞蹈。

[ðə; ði] - .

The	Bellicrepa	.
这	-	.

贝利克雷帕。

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['dænsɪŋ] .

The	social	position	of	Dancing	.
这	社会的	位置	的	跳舞	.

舞蹈的社会地位。

[ðə; ði] ['kɔ:rəs] .

The	Chorus	.
这	合唱	.

合唱团。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [neiʃəns] [ʌv; əv] [æn'tɪkwəti] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ɪ'trʌskən] , [in'hæbitɪŋ] ,

One	of	the	most	important	nations	of	antiquity	was	the	Etruscan	,	inhabiting	,
一	的	这	最多	重要的	国家	的	古代	曾是	这	伊特鲁里亚	,	居住	,

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ə'θɔːrətiz] ,

according	to	some	authorities	,
根据	到	一些	当局	,

古代最重要的民族之一是伊特鲁里亚人，据一些权威人士称，他们居住在.....

[ə; eɪ] [də'mɪnjən] [frʌm; frəm] ['lɔmbədi] [tuː; tə] [ðə; ði] [ælps] , [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

a	dominion	from	Lombardy	to	the	Alps	,	and	from	the
一个	统治权	从	伦巴第	到	这	阿尔卑斯山	,	和	从	这

[ˌmedɪtə'reɪniən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌeɪdri'ætɪk] .

Mediterranean	to	the	Adriatic	.
地中海	到	这	亚得里亚海	.

疆域从伦巴第延伸至阿尔卑斯山，从地中海延伸至亚得里亚海。

[ɪ'trʊriə] [geɪv] [ə; eɪ] ['daɪnəsti] [tuː; tə] [roʊm] [ɪn] ['sɜːrviəs] ['tʌˌliːɪs] , [huː] [ə'rɪdʒənəli] [wʌz; wəz] - ,

Etruria	gave	a	dynasty	to	Rome	in	Servius	Tullius	,	who	originally	was	Masterna	,
伊特鲁里亚	给予	一个	王朝	到	罗马	在	塞尔维乌斯	图利厄斯	,	WHO	起初	曾是	-	,

[æn; ən] [ɪ'trʌskən] .

an	Etruscan	.
一个	伊特鲁里亚	.

伊特鲁里亚在塞维乌斯·图利乌斯（Servius Tullius）的统治下为罗马建立了一个王朝，他原本是伊特鲁里亚人马斯特纳（Masterna）。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [ɪ'trʌskən] ['dænsər] .

20	:	Etruscan	dancer	.
-	:	伊特鲁里亚	舞蹈家	.

20：伊特鲁里亚舞者。

[frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['grɑːtə] ['deɪˌi] [ˌviːˌeɪ'ɛsˌaɪ] [dɪpɪnti] — - .

From	a	painting	in	the	Grotta	dei	Vasi	dipinti	—	Corneto	.
从	一个	绘画	在	这	洞穴	德伊	瓦西	迪平蒂	—	-	.

出自瓦西洞 (Grotta dei Vasi dipinti) 的一幅画——科尔内托 (Corneto)。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [haʊ'evər] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dænsɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['diːlɪŋ] .

It	is	,	however	,	with	the	dancing	that	we	are	dealing	.
它	是	,	然而	,	和	这	跳舞	那	我们	是	处理	.

然而，我们现在讨论的是舞蹈。

[ðer; ðər] [ɪz] ['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['dɑːnsəz] [ɪn] ['evri] [sens] ;

There	is	little	doubt	that	they	were	dancers	in	every	sense	;
那里	是	小的	怀疑	那	他们	是	舞者	在	每一个	感觉	;

毫无疑问，他们在各个方面都是舞蹈家；

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] ['eɪnʃənt] ['sepəlkəz] [ɪn] [ɪ'trʊriə] , [wɪð; wɪθ] ['dænsɪŋ] ['peɪntɪd] [ɑːn] [ðer; ðər] [wɔːlz]

there	are	many	ancient	sepulchres	in	Etruria	,	with	dancing	painted	on	their	walls
那里	是	许多	古老的	墓穴	在	伊特鲁里亚	,	和	跳舞	绘	在	他们的	墙壁

.

:

.

伊特鲁里亚有很多古老的墓穴，墓穴的墙壁上绘有舞蹈图案。

['ʌðər] [dɪ'skrɪpʃn] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [pə'zes] ,

Other	description	than	that	of	the	pictures	we	do	not	possess	,
其他	描述	比	那	的	这	图片	我们	做	不是	具有	,

除图片以外的其他描述，我们没有。

[fɔːr; fər][æz; əz] [jet] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [ded] ['letər] .

for	as	yet	the	language	is	a	dead	letter	.
为了	作为	然而	这	语言	是	一个	死的	信	.

因为这种语言至今仍是一纸空文。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] , [æz; əz] ['gɝːhɑːrt] [[wʌn]] [sə'dʒests; səg'dʒests] ,

There	is	no	doubt	,	as	Gerhardt	[	1	]	suggests	,
那里	是	不	怀疑	,	作为	格哈特	[	1	]	建议	,

正如格哈特[1]所指出的那样，毫无疑问，

[ðæt] [ðeɪ] [kən'sɪdərd] ['dænsɪŋ] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['embləmz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ɪn][ə; eɪ]['fjuːtʃər] [steɪt] ,

that	they	considered	dancing	as	one	of	the	emblems	of	joy	in	a	future	state	,
那	他们	经过考虑的	跳舞	作为	一	的	这	徽章	的	喜悦	在	一个	未来	状态	,

他们认为跳舞是未来世界欢乐的象征之一。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ded] [wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] [wɪð; wɪθ] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd]['mjuːzɪk][ɪn][ðer; ðər] [nuː]

and	that	the	dead	were	received	with	dancing	and	music	in	their	new
和	那	这	死的	是	已收到	和	跳舞	和	音乐	在	他们的	新的

[hoʊm] .

home	.
家	.

死者在新家受到了载歌载舞的迎接。

[ðeɪ] [dɑːnst] [tuː; tə][ðə; ði]['mjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði][paɪps] , [ðə; ði]['laɪər] , [ðə; ði][ˌkæstə'nets][ʌv; əv] [wʊd] ,

They	danced	to	the	music	of	the	pipes	,	the	lyre	,	the	castanets	of	wood	,
他们	跳舞	到	这	音乐	的	这	管道	,	这	竖琴	,	这	响板	的	木头	,

他们伴着笛声、竖琴声和木制响板声翩翩起舞。

[stiːl] , [ɔːr] [bræs] , [æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɔnjuməntsˌ] .

steel	,	or	brass	,	as	is	shown	in	the	illustrations	taken	from	the	monuments	.
钢	,	或者	黄铜	,	作为	是	所示	在	这	插图	已采取	从	这	纪念碑	.

钢或黄铜，正如从古迹插图中看到的那样。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [ɪ'trʌskən] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] [pə'fɔːmənsɪz] .

21	:	Etruscan	dancing	and	performances	.
-	:	伊特鲁里亚	跳舞	和	表演	.

21：伊特鲁里亚舞蹈和表演。

[frʌm; frəm] ['peintiŋz] [ɪn][ðə; ði] ['grɑːtə] ['delə] [sɪmiːə] - , [ə'baʊt] - [biː] . [siː] .

From	paintings	in	the	Grotta	della	Scimia	Corneto	,	about	500	B	.	C	.
从	绘画	在	这	洞穴	德拉	斯基米亚	-	,	关于	-	B	.	C	.

来自西米亚科尔内托洞 (Grotta della Scimia Corneto) 的绘画，约公元前 500 年

[ðæt] [ðə; ði] [fə'niːʃənz] [ænd; ənd] ['griːks] [hæd; həd][æt; ət]['sɜːrt(ə)n] [taɪmz] [ɪ'mens] ['ɪnfluəns] [ɑːn]

That	the	Phoenicians	and	Greeks	had	at	certain	times	immense	influence	on
那	这	腓尼基人	和	希腊人	有	在	肯定	时代	巨大	影响	在

[ðə; ði] [ɪ'trʌskənz] [ɪz] ['evɪdənt] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['relɪks] [wɪtʃ] [wiː; wi] [pə'zes] ([fɪg] . -) .

the	Etruscans	is	evident	from	their	relics	which	we	possess	(	fig	.	20	)	.
这	伊特鲁里亚人	是	明显	从	他们的	遗物	哪个	我们	具有	(	如图	.	-	)	.

从我们所拥有的腓尼基人和希腊人的遗物（图 20）可以看出，腓尼基人和希腊人在某些时期对伊特鲁里亚人产生了巨大的影响。

[ə; eɪ] [ˌkerˌək.təˈrɪs.tɪk] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['dænsər][ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tuːm]

A	characteristic	illustration	of	the	dancer	is	from	a	painting	in	the	tomb
一个	特征	插图	的	这	舞蹈家	是	从	一个	绘画	在	这	墓

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌviːˌeɪˈɛsˌaɪ] [dɪpɪnti] ,

of	the	Vasi	dipinti	,
的	这	瓦西	迪平蒂	,

舞者的典型形象出自瓦西·迪平蒂墓中的一幅壁画。

- , [wɪtʃ] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['mɪstər] . ['denis] , [[ˌtuːˈtuː]] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːrˈkeɪɪk]

Corneto	,	which	,	according	to	Mr	.	Dennis	,	[	2	]	belongs	to	the	archaic
-	,	哪个	,	根据	到	先生	.	丹尼斯	,	[	2	]	属于	到	这	古老的

['pɪriəd] ,

period	,
时期	,

根据丹尼斯先生的说法，Corneto[2]属于古代时期，

[ænd; ənd][ɪz][pərˈhæps][æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz] - [biː] . [siː] .

and	is	perhaps	as	early	as	600	B	.	C	.
和	是	也许	作为	早期的	作为	-	B	.	C	.

可能早在公元前600年就已存在。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪgˈzɪbɪts] [ə; eɪ] [strɔːŋgər] [griːk] ['ɪnfluəns] [ðæn; ðən][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['peintiŋz] .

It	exhibits	a	stronger	Greek	influence	than	some	of	the	paintings	.
它	展品	一个	更强	希腊语	影响	比	一些	的	这	绘画	.

与其他一些画作相比，这幅画作展现出更强烈的希腊风格。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- , ['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [dæns] [tuː; tə][paɪps] , [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [spɔːrts] , [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði]

21	,	showing	a	military	dance	to	pipes	,	with	other	sports	,	comes	from	the
-	,	显示	一个	军队	舞蹈	到	管道	,	和	其他	运动的	,	来	从	这

['grɑːtə] ['delə] [sɪmiːə] ,

Grotta	della	Scimia	,
洞穴	德拉	斯基米亚	,

第 21 幅壁画描绘了伴着风笛声的军舞以及其他运动，出自斯基米亚洞穴。

['ɔːlsoʊ][æt; ət] - ; [ðiːz] [ʃoʊ] [ə; eɪ] [mɔːr] ['pjʊrli] [ɪˈtrʌskən] ['kærəktər] .

also	at	Corneto	;	these	show	a	more	purely	Etruscan	character	.
还	在	-	;	这些	展示	一个	更多的	纯粹	伊特鲁里亚	特点	.

科尔内托也有类似的建筑；这些建筑展现出更纯粹的伊特鲁里亚风格。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [ɪˈtrʌskən] ['dænsɪŋ] .

22	:	Etruscan	Dancing	.
-	:	伊特鲁里亚	跳舞	.

22：伊特鲁里亚舞蹈。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['grɑːtə] [del] - . — - .

From	the	Grotta	del	Triclinio	.	—	Corneto	.
从	这	洞穴	del	-	.	—	-	.

来自 Grotta del Triclinio。——Corneto。

[ðə; ði] ['prɪti] ['dænsɪŋ] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['grɑːtə] [del] - [æt; ət] - [ɪz]['teɪkən]

The	pretty	dancing	scene	from	the	Grotta	del	Triclinio	at	Corneto	is	taken
这	漂亮的	跳舞	场景	从	这	洞穴	del	-	在	-	是	已采取

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [fʊl] - [saɪzd]['kɑːpi][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ,

from	a	full	-	sized	copy	in	the	British	Museum	,
从	一个	满的	-	尺寸	复制	在	这	英国	博物馆	,

科尔内托的特里克利尼奥洞穴中美丽的舞蹈场景是根据大英博物馆收藏的一幅全尺寸复制品绘制的。

[ænd; ənd][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['ɪntrəst] .

and	is	of	the	greatest	interest	.
和	是	的	这	最	兴趣	.

而且最引人关注。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði]['grekoʊ] - [ɪ'trʌskən] ['pɪriəd] , [ænd; ənd]['leɪtər][ðæn; ðən]

It	is	considered	to	be	of	the	Greco	-	Etruscan	period	,	and	later	than
它	是	经过考虑的	到	是	的	这	格雷科	-	伊特鲁里亚	时期	,	和	之后	比

[ðə; ði] ['priːviəs] [ɪg'zæmpəlz] ([fɪg] . -) .

the	previous	examples	(	fig	.	22	)	.
这	以前的	示例	(	如图	.	-	)	.

它被认为是希腊-伊特鲁里亚时期的作品，比之前的例子（图 22）晚。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][pɪˌkjuːli'ærəti][ɪn][ðə; ði] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv][ðə; ði][hændz] ,

There	is	a	peculiarity	in	the	attitude	of	the	hands	,
那里	是	一个	特点	在	这	态度	的	这	双手	,

双手的姿势有些特殊，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['fɪŋgərz] ['biːɪŋ] [kept] [flæt][ænd; ənd][kloʊz] [tə'geðər] ;

and	of	the	fingers	being	kept	flat	and	close	together	;
和	的	这	手指	存在	保留	平坦的	和	关闭	一起	;

手指保持平直并紧密并拢；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kjʊriəs] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːdərn][ˌdʒæpə'niːz] [dæns] , [æz; əz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [baɪ]

it	is	not	a	little	curious	that	the	modern	Japanese	dance	,	as	exhibited	by
它	是	不是	一个	小的	好奇的	那	这	现代的	日本人	舞蹈	,	作为	展出	经过

['mædəm/, /mə'dæm] .

Mme	.
夫人	.

颇为奇特的是，现代日本舞蹈，正如Mme.所展示的那样。

[sɑː'diː]['jækə] , [hæz; həz] [ðɪs] [pɪˌkjuːli'ærəti] , ['weðər] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [trə'dɪʃ(ə)n][ɔːr][ʌv; əv]

Sadi	Yacca	,	has	this	peculiarity	,	whether	the	result	of	ancient	tradition	or	of
萨迪	雅卡	,	有	这	特点	,	无论	这	结果	的	古老的	传统	或者	的

['mɑːdərn][rɪ'vaɪv(ə)l] ,

modern	revival	,
现代的	复兴	,

萨迪雅卡（Sadi Yacca）具有这种独特性，无论这是古代传统的结果还是现代复兴的结果。

[ðə; ði] ['raɪtər] ['kænɑːt] [seɪ] .

the	writer	cannot	say	.
这	作家	不能	说	.

作者无法回答。

['ɔːlmoʊst][æz; əz] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ɪ'trʌskən] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv] ['dænsɪŋ] [faʊnd] [ɪn]

Almost	as	interesting	as	the	Etruscan	are	the	illustrations	of	dancing	found	in
几乎	作为	有趣的	作为	这	伊特鲁里亚	是	这	插图	的	跳舞	成立	在

[ðə; ði] ['peɪntɪd] [tuːmz] [ʌv; əv][ðə; ði][kæm'pɑːnjə][ænd; ənd] ['sʌðərn] ['ɪtəli] ,

the	painted	tombs	of	the	Campagna	and	Southern	Italy	,
这	绘	陵墓	的	这	坎帕尼亚	和	南方	意大利	,

与伊特鲁里亚文明一样引人入胜的，还有在坎帕尼亚和意大利南部彩绘墓穴中发现的舞蹈插图。

[wʌns][pɑːrt][ʌv; əv] " ['mægnə] ['griːʃə] " ; [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fjuːnərəl] [dæns] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

once	part	of	"	Magna	Grecia	"	;	the	figure	of	a	funeral	dance	,	with	the
一次	部分	的	"	麦格纳	希腊	"	;	这	数字	的	一个	葬礼	舞蹈	,	和	这

['dʌb(ə)l] [paɪp] [ə'kʌmpənimənt] ,

double	pipe	accompaniments	,
双倍的	管道	伴奏	,

曾是"大希腊"的一部分；葬礼舞蹈的形象，配以双管乐器伴奏。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪd] [tuːm] [nɪr] - ([fɪg] . -) [meɪ] [biː; bi][æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - [biː] . [siː]

from	a	painted	tomb	near	Albanella	(	fig	.	23	)	may	be	as	late	as	300	B	.	C
从	一个	绘	墓	靠近	-	(	如图	.	-	)	可能	是	作为	晚的	作为	-	B	.	C

. ,

: ;

. ,

阿尔巴内拉附近一座彩绘墓穴（图 23）中的文物可能晚至公元前 300 年。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ɪn] [fɪgz] .

and	those	in	figs	.
和	那些	在	无花果	.

还有那些无花果。

- , - [frʌm; frəm][ə; eɪ] [tuːm] [nɪr] ['kæpjuːə][ɑːr; ər]['prɑːbəbli][ʌv; əv][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] ['pɪriəd] .

24	,	25	from	a	tomb	near	Capua	are	probably	of	about	the	same	period	.
-	,	-	从	一个	墓	靠近	卡普阿	是	大概	的	关于	这	相同的	时期	.

卡普阿附近一座墓穴中的第 24、25 号器物可能属于同一时期。

[ðiːz] ['sæmnait]['dænsəz, 'dænsɪz] [ə'pɪr] [ɪ'senʃəli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'trʌskən] ;

These	Samnite	dances	appear	essentially	different	from	the	Etruscan	;
这些	萨姆尼特	舞蹈	出现	本质上	不同的	从	这	伊特鲁里亚	;

萨姆尼特人的舞蹈与伊特鲁里亚人的舞蹈本质上有所不同;

[ɔːl'ðoʊ] [bəuθ] [griːk] [ænd; ənd] [ɪ'trʌskən] ['ɪnfluəns] [ɑːr; ər] ['veri] ['evɪdənt] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr]

although	both	Greek	and	Etruscan	influence	are	very	evident	,	they	are	more
虽然	两个都	希腊语	和	伊特鲁里亚	影响	是	非常	明显	,	他们	是	更多的

['sɑːləm] [ænd; ənd] ['steɪtli] .

solemn	and	stately	.
庄严	和	庄严	.

虽然希腊和伊特鲁里亚的影响都非常明显，但它们更加庄严和肃穆。

[ðɪs] [meɪ] , [haʊ'evər] , [ə'raɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['næʃ(ə)nəl] ['kʌstəm] .

This	may	,	however	,	arise	from	a	different	national	custom	.
这	可能	,	然而	,	出现	从	一个	不同的	国家的	风俗	.

但这可能是源于不同的民族习俗。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪ'trʌskən] , [sə'beliən] , ['ɑːskən] , ['sæmnait] ,

That	the	Etruscan	,	Sabellian	,	Oscan	,	Samnite	,
那	这	伊特鲁里亚	,	萨贝利安	,	奥斯坎	,	萨姆尼特	,

伊特鲁里亚人、萨贝利人、奥斯坎人、萨姆尼特人

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['næʃ(ə)nəl]['dænsəz, 'dænsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [hæd; həd][sʌm; səm] ['ɪnfluəns] [ɑːn]

and	other	national	dances	of	the	country	had	some	influence	on
和	其他	国家的	舞蹈	的	这	国家	有	一些	影响	在

[ðə; ði][ɑːrt][ɪn] [roʊm] [ɪz] ['haɪli] ['prɑːbəb(ə)l] ,

the	art	in	Rome	is	highly	probable	,
这	艺术	在	罗马	是	高度	可能	,

该国其他国家的舞蹈很可能对罗马艺术产生了一定的影响。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pɔːsəti] [ʌv; əv] ['ɜːrli] ['roʊmən][ɪg'zæmpəlz]['rendərz][ðə; ði] ['evɪdəns] ['dɪfɪkəlt] .

but	the	paucity	of	early	Roman	examples	renders	the	evidence	difficult	.
但	这	匮乏	的	早期的	罗马	示例	渲染	这	证据	难的	.

但是早期罗马的例子很少，这使得证据难以获取。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : ['fju:nərəl] [dæns] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:bsəkwiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fi:meɪl] .
23 **:** **Funeral** **dance** **in** **the** **obsequies** **of** **a** **female** **.**
- : 葬礼 舞蹈 在 这 葬礼 的 一个 女性 .

23：女性葬礼上的葬礼舞蹈。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪd] [tu:m] [nɪr] - .
From **a** **painted** **tomb** **near** **Albanella** **.**
从 一个 绘 墓 靠近 - .

来自阿尔巴内拉附近的一座彩绘墓碑。

[roʊm] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɔŋkərɪŋ] [ɪm'pɪriəl] ['paʊər] [ˌreprɪ'zentɪd] ['nɪrli] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld][ʌv; əv][ɪts]
Rome **as** **a** **conquering** **imperial** **power** **represented** **nearly** **the** **whole** **world** **of** **its**
罗马 作为 一个 征服 帝国 力量 代表 几乎 这 所有的 世界 的 它是
[deɪ] ,
day **,**
天 ,

罗马作为征服性帝国强权，几乎代表了当时整个世界。

[ænd; ənd][ɪts]['dænsəz, 'dænsɪz] [ə'kɔ:rdɪŋli] [wɜ:r; wər][moʊst] ['nu:mərəs] .
and **its** **dances** **accordingly** **were** **most** **numerous** **.**
和 它是 舞蹈 因此 是 最多 很多的 .

因此，它的舞蹈种类也最多。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [ɔ:l'redi] ['gɪv(ə)n][wi:; wi][hæv; həv] ['meni] [ðæt] [wɜ:r; wər] [prɪ'zɜ:rv] [ɪn]
Amongst **the** **illustrations** **already** **given** **we** **have** **many** **that** **were** **preserved** **in**
在 这 插图 已经 给定 我们 有 许多 那 是 保存完好 在
[roʊm] .
Rome **.**
罗马 .

在已给出的插图中，有很多都保存在罗马。

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] [æz; əz][ə; eɪ] ['paʊər] ['oʊnli] [rɪ'lɪdʒəs] ['dænsəz, 'dænsɪz][wɜ:r; wər]
In **the** **beginning** **of** **its** **existence** **as** **a** **power** **only** **religious** **dances** **were**
在 这 开始 的 它是 存在 作为 一个 力量 仅有的 宗教 舞蹈 是
['præktɪst] ,
practised **,**
已实践 ,

在它作为一个政权存在的初期，只进行宗教舞蹈活动。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər][ʌv; əv] [ɪ'trʌskən] ['ɔ:rɪdʒɪn] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][lju:pə'keiliə, -'kæljə]
and **many** **of** **these** **were** **of** **Etruscan** **origin** **,** **such** **as** **the** **Lupercalia**
和 许多 的 这些 是 的 伊特鲁里亚 起源 , 这样的 作为 这 牧神节
, [ðə; ði][æmbɑ:'veiliə] , & [si:] .
, **the** **Ambarvalia** **,** **&** **c** **.**
, 这 安巴瓦利亚 , & c .

其中许多都起源于伊特鲁里亚，例如牧神节、安巴瓦利亚节等等。

[ɪn][ðə; ði]['fɔ:rmər][ðə; ði] ['dɑ:nsəz] [wɜ:r; wər] [demi] - [nu:d] , [ænd; ənd] ['prɑ:bəbli] [ə'rɪdʒənəli] ['ʃepərdz] ;
In **the** **former** **the** **dancers** **were** **demi** **-** **nude** **,** **and** **probably** **originally** **shepherds** **;**
在 这 以前的 这 舞者 是 半 - 裸体 , 和 大概 起初 牧羊人 ;

前者中的舞者半裸，而且可能最初是牧羊人；

[ðə; ði] ['lætər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['dænsɪŋ] [prə'seʃ(ə)n] [θru:] [fi:ldz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒəz] .
the **latter** **was** **a** **serious** **dancing** **procession** **through** **fields** **and** **villages** **.**
这 后者 曾是 一个 严肃的 跳舞 游行 通过 字段 和 村庄 .

后者是一场庄严肃穆的舞蹈游行，穿过田野和村庄。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['fjuːnərəl] [dæns] .
24 : **Funeral** **dance** .
- : 葬礼 舞蹈 .

24：葬礼舞。

[frʌm; frəm]['kæpjuːə] .
From **Capua** .
从 卡普阿 .

来自卡普阿。

[ə; eɪ] [greɪt] [dæns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [kaɪnd][wʌz; wəz]['eksɪkjuːtɪd][baɪ][ðə; ði][sæliai] , [priːsts] [ʌv; əv][mɑːrz]
A **great** **dance** **of** **a** **severe** **kind** **was** **executed** **by** **the** **Salii** , **priests** **of** **Mars**
一个 伟大的 舞蹈 的 一个 严重 种类 曾是 执行 经过 这 萨利 , 神父 的 火星
,
,
,

战神玛尔斯的祭司萨利人表演了一场盛大而庄严的舞蹈。

[æn; ən] [ɪˌkliːziˈæstɪkl] [ˌkɔːrpəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [twelv] ['tʃoʊzn] [pət'rɪʃnz] .
an **ecclesiastical** **corporation** **of** **twelve** **chosen** **patricians** .
一个 教会的 公司 的 十二 选定 贵族 .

由十二位精选贵族组成的教会团体。

[ɪn][ðer; ðər] [prə'seʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dæns] , [ɑːn] [mɑːrtʃ] [wʌn] , [ænd; ənd] [sək'siːdɪŋ] [deɪz] , ['kæriɪŋ]
In **their** **procession** **and** **dance** , **on** **March** **1** , **and** **succeeding** **days** , **carrying**
在 他们的 游行 和 舞蹈 , 在 行进 1 , 和 成功 天 , 携带
[ðə; ði]['ænsɪliə] ,
the **Ancilia** ,
这 安西利亚 ,

3月1日及随后的几天里，他们抬着圣像，在游行和舞蹈中，

[ðeɪ] [sæŋ] ['sɔŋz] [ænd; ənd] [hɪmz] , [ænd; ənd] ['æftərwərdz] [rɪ'taɪərd][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['bæŋkwɪt][ɪn]
they **sang** **songs** **and** **hymns** , **and** **afterwards** **retired** **to** **a** **great** **banquet** **in**
他们 唱 歌曲 和 赞美诗 , 和 然后 退休 到 一个 伟大的 宴会 在
[ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][mɑːrz] .
the **Temple** **of** **Mars** .
这 寺庙 的 火星 .

他们唱了歌和赞美诗，之后前往战神神庙参加盛大的宴会。

[ðæt] [ðə; ði] ['præktɪs] [wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [ɪ'trʌskən] [meɪ] [biː; bi] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
That **the** **practice** **was** **originally** **Etruscan** **may** **be** **gathered** **from** **the**
那 这 实践 曾是 起初 伊特鲁里亚 可能 是 聚集 从 这
['sɜːrkəmstæns] [ðæt] [ɑːn][ə; eɪ][dʒem] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [ɑːrmd] [priːsts] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːldz] [ðer; ðər]
circumstance **that** **on** **a** **gem** **showing** **the** **armed** **priests** **carrying** **the** **shields** **there**
环境 那 在 一个 宝石 显示 这 武装 神父 携带 这 盾牌 那里
[ɑːr; ər] [ɪ'trʌskən] ['letərz] .
are **Etruscan** **letters** .
是 伊特鲁里亚 信件 .

从一块描绘武装祭司扛着盾牌的宝石上刻有伊特鲁里亚字母这一事实，可以推断出这种做法最初源于伊特鲁里亚。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ][æn; ən]['ɔːrdər][ʌv; əv] ['fiːmeɪl] [sæliai] .
There **were** **also** **an** **order** **of** **female** **Salii** .
那里 是 还 一个 命令 的 女性 萨利 .

萨利人中也有女性。

[ə'nʌðər] ['mɪlətəri] [dæns] [wʌz; wəz][ðə; ði] - - ,
Another military dance was the Saltatio bellicrepa ,
其他 军队 舞蹈 曾是 这 - - ,

另一种军舞是Saltatio bellicrepa，

[sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [institju:tid][baɪ]['rɔmjuləs][ɪn] [kə¸memə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪp] [ʌv; əv]
said to have been instituted by Romulus in commemoration of the Rape of
说 到 有 到过 已设立 经过 罗穆卢斯 在 纪念 的 这 强奸 的
[ðə; ði]['sæbain] .
the Sabines .
这 萨宾人 .

据说这是罗穆卢斯为纪念劫掠萨宾妇女而设立的。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['fju:nərəl] [dæns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [tu:m] .
25 : Funeral dance from the same tomb .
- : 葬礼 舞蹈 从 这 相同的 墓 .

25：同一座坟墓中的葬礼舞蹈。

[ðə; ði] ['pɪrɪk] [dæns] ([fɪg] . -) [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [¸ɪntrə'du:st] ['ɪntu:] [roʊm] [baɪ]['dʒu:ljəs] ['si:zər] ,
The Pyrrhic dance (fig . 13) was also introduced into Rome by Julius Caesar ,
这 皮洛士 舞蹈 (如图 . -) 曾是 还 介绍 进入 罗马 经过 尤利乌斯 凯撒 ,

皮洛士舞（图 13）也是由尤利乌斯·凯撒引入罗马的。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [dɑ:nst] [baɪ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][men][ʌv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə][ænd; ənd]
and was danced by the children of the leading men of Asia and
和 曾是 跳舞 经过 这 孩子们 的 这 领导 男人 的 亚洲 和
[bi'θiniə] .
Bithynia .
比提尼亚 .

由亚洲和比提尼亚的首领们的孩子们表演。

[æz; əz] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [steɪt] [ɪn'kri:st] [ɪn] ['paʊər] [baɪ]['kɑ:ŋkwest] , [¸aɪ 'ti:] [əb'zɔ:rbd] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər]
As , however , the State increased in power by conquest , it absorbed with other
作为 , 然而 , 这 状态 增加 在 力量 经过 征服 , 它 吸收 和 其他
['kʌntriz] ['ʌðər] ['hæbɪts] ,
countries other habits ,
国家 其他 习惯 ,

然而，随着国家通过征服不断壮大，它也吸收了其他国家的其他习俗。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:rt][dɪ'dʒenəreɪtɪd]['ɔ:f(ə)n] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [gri:s] [ænd; ənd] [ɪ'trʊriə] , ['ɪntu:][ə; eɪ]
and the art degenerated often , like that of Greece and Etruria , into a
和 这 艺术 退化的 经常 , 喜欢 那 的 希腊 和 伊特鲁里亚 , 进入 一个
['vi:əkl; 'vi:hɪkl][fɔ:r; fər]['ɔ:dʒi:z] ,
vehicle for orgies ,
车辆 为了 狂欢 ,

艺术常常堕落，就像古希腊和伊特鲁里亚的艺术一样，沦为狂欢作乐的工具。

[wen] [ðeɪ] [brɔ:t] [tu:; tə] [roʊm] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][¸eɪʒi'ætɪk] ['kæptivz] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [laɪ'senʃəs]
when they brought to Rome with their Asiatic captives even more licentious
什么时候 他们 带来 到 罗马 和 他们的 亚洲 俘虏 甚至 更多的 淫乱
['præktɪsɪz] [ænd; ənd]['dænsəz, 'dænsɪz] .
practices and dances .
实践 和 舞蹈 .

他们把从亚洲俘虏那里带回罗马的更加放荡的习俗和舞蹈也带到了罗马。

[æz; əz] [roʊm] , [wɪtʃ] ['nevər] [roʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ænd; ənd] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [steɪt] [ʌv; əv]

As	Rome	,	which	never	rose	to	the	intellectual	and	imaginative	state	of
作为	罗马	,	哪个	绝不	玫瑰	到	这	知识分子	和	富有想象力的	状态	的

[griːs] [ɪn] [hɜːr; hər] [best] ['pɪriəd] ,

Greece	in	her	best	period	,
希腊	在	她	最好的	时期	,

罗马从未达到希腊鼎盛时期那样的思想和想象力水平，

[ˌreprɪ'zentɪd] [welθ] , ['kɑːmɜːrs] , [ænd; ənd] ['kɑːŋkwest] , [ɪn] [ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪ'griː] , [soʊ] [wɜːr; wər]

represented	wealth	,	commerce	,	and	conquest	,	in	a	greater	degree	,	so	were
代表	财富	,	商业	,	和	征服	,	在	一个	更大的	程度	,	所以	是

[hɜːr; hər] [aːts] ,

her	arts	,
她	艺术	,

她的艺术在很大程度上代表着财富、商业和征服，也同样如此。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ðə; ði] ['lɪrɪk] .

and	with	these	the	lyric	.
和	和	这些	这	歌词	.

歌词也随之而来。

[ɪn] [hɜːr; hər] [best] [steɪt] [hɜːr; hər] ['nəublz] [dɑːnst] , ['æpiəs] ['kɔːldiəs] [ɪk'sɛld] ,

In	her	best	state	her	nobles	danced	,	Appius	Claudius	excelled	,
在	她	最好的	状态	她	贵族	跳舞	,	阿皮尤斯	克劳狄乌斯	表现出色	,

在她最辉煌的时期，贵族们翩翩起舞，阿庇乌斯·克劳狄乌斯尤为出色。

[ænd; ənd] ['sæləst] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [sɛmproʊniːə] " - [sɔltɑːri] - " ;

and	Sallust	tells	us	that	Sempronia	"	psaltere	saltare	elegantius	"	;
和	萨卢斯特	讲述	我们	那	森普罗尼亚	"	-	萨尔塔雷	-	"	;

Sallust 告诉我们 Sempronia“psaltere saltare beautifulius”;

[soʊ] [ðæt] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ['leɪdiz] [pleɪd] [ænd; ənd] [dɑːnst] ,

so	that	in	those	days	ladies	played	and	danced	,
所以	那	在	那些	天	女士们	玩	和	跳舞	,

所以那时候女人们会玩耍跳舞，

[bʌt; bət] [noʊ] ['roʊmən] ['sɪtɪzn] [dɑːnst] [ɪk'sept] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['dænsəz, 'dænsɪz] .

but	no	Roman	citizen	danced	except	in	the	religious	dances	.
但	不	罗马	公民	跳舞	除了	在	这	宗教	舞蹈	.

但除了宗教舞蹈之外，没有罗马公民会跳舞。

[ðeɪ] ['kærid] [mɪ'metɪk] ['dænsəz, 'dænsɪz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['veri] ['pɜːrfɪkt] ['kærəktər] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]

They	carried	mimetic	dances	to	a	very	perfect	character	in	the	time	of
他们	携带	拟态	舞蹈	到	一个	非常	完美的	特点	在	这	时间	的

[ɔː'gʌstəs] ['ʌndər] [ðə; ði] [tɜːrm] [ʌv; əv] ['mjuːzɪkə] ['mjuːtə] .

Augustus	under	the	term	of	Musica	muta	.
奥古斯都	在下面	这	学期	的	音乐	穆塔	.

在奥古斯都统治时期，他们以“Musica muta”之名，将模仿舞蹈发展得非常完美。

['æftər] [ðə; ði] ['sekənd] ['pjuːnɪk] [wɔːr] , [æz; əz] [griːk] ['hæbɪts] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] ['ɪntuː] ['ɪtəli] ,

After	the	second	Punic	war	,	as	Greek	habits	made	their	way	into	Italy	,
后	这	第二	布匿	战争	,	作为	希腊语	习惯	制成	他们的	方式	进入	意大利	,

第二次布匿战争后，随着希腊习俗传入意大利，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['fæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [jʌŋ] [tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə] [dæns] .

it	became	a	fashion	for	the	young	to	learn	to	dance	.
它	成为	一个	时尚	为了	这	年轻的	到	学习	到	舞蹈	.

学习跳舞成为年轻人的一种时尚。

[ðə; ði] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪn] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒestʃər] [wɜːr; wər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] ['æktər] ,

The	education	in	dancing	and	gesture	were	important	in	the	actor	,
这	教育	在	跳舞	和	手势	是	重要的	在	这	演员	,

舞蹈和肢体语言方面的教育对演员来说非常重要。

[æz; əz]['mæsks] [pri'ventid] ['eni] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv] ['fiːtʃər] .

as	masks	prevented	any	display	of	feature	.
作为	面具	阻止	任何	展示	的	特征	.

因为面具遮挡了所有特征的显示。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['æktər][wʌz; wəz]['nevər] ['rekəgnaɪzd] [prə'feʃənəli] , [ænd; ənd][wʌz; wəz]

The	position	of	the	actor	was	never	recognized	professionally	,	and	was
这	位置	的	这	演员	曾是	绝不	认可	专业地	,	和	曾是

[kən'sɪdərd] [ɪn'feɪmiə] .

considered	infamia	.
经过考虑的	臭名昭著	.

演员的职业地位从未得到认可，并被视为耻辱。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [keɪm] , [wɪtʃ] [kɔːzd] ['sisərəu][tuː; tə] [seɪ] " [noʊ][wʌn] [dɑːnst] [wen] ['soʊbər] .

But	the	change	came	,	which	caused	Cicero	to	say	"	no	one	danced	when	sober	.
但	这	改变	来了	,	哪个	导致	西塞罗	到	说	"	不	一	跳舞	什么时候	清醒	.

但这种变化发生了，以至于西塞罗说："清醒的时候没有人跳舞。"

" [ɪ'ventʃuəli] [ðə; ði] [pər'fɔːrmərz] [ʌv; əv] ['loʊər] [klæs] ['ɑːkjupaɪd][ðə; ði] ['dænsɪŋ] ['plætfɔːrm] ,

"	Eventually	the	performers	of	lower	class	occupied	the	dancing	platform	,
"	最终	这	表演者	的	降低	班级	占领	这	跳舞	平台	,

最终，下层阶级的表演者占据了舞蹈舞台。

[ænd; ənd][,həkjə'leiniəm][ænd; ənd][pɔm'peii:; -'pei][hæv; həv] [ʃoʊn] [juː 'es][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] .

and	Herculaneum	and	Pompeii	have	shown	us	the	results	.
和	赫库兰尼姆	和	庞贝	有	所示	我们	这	结果	.

赫库兰尼姆和庞贝古城已经向我们展示了结果。

[fɪg] . -

Fig	.	26
如图	.	-

图26

: [bə'kænti] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][,daiə'niziən] [bʊl] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːltər] .

:	Bacchante	leading	the	Dionysian	bull	to	the	altar	.
:	酒神女祭司	领导	这	狄俄尼索斯式	公牛	到	这	坛	.

酒神女祭司引领着狄俄尼索斯的公牛走向祭坛。

[bʌs] - [rɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði]['vætɪkən] .

Bas	-	relief	in	the	Vatican	.
巴斯	-	宽慰	在	这	教廷	.

梵蒂冈的浅浮雕。

[ɪn][ðə; ði] ['θiːətər] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən] ['kɔːrəs] ['difəd] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	the	theatre	the	method	of	the	Roman	chorus	differed	from	that	of	the
在	这	剧院	这	方法	的	这	罗马	合唱	不同	从	那	的	这

['griːks] .

Greeks	.
希腊人	.

在戏剧中，罗马合唱队的做法与希腊合唱队的做法有所不同。

[ɪn][ðə; ði] ['lætər] [ðə; ði] ['ɔːrkɪstrə] [ɔːr] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːrəs] [wʌz; wəz][ə'baʊt]

In	the	latter	the	orchestra	or	place	for	the	dancing	and	chorus	was	about
在	这	后者	这	乐队	或者	地方	为了	这	跳舞	和	合唱	曾是	关于

- [ɛf tiː] . [bɪ'loʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] ,

12	ft	.	below	the	stage	,
-	英尺	.	以下	这	阶段	,

在后一种情况下，乐队或舞蹈和合唱的场地位于舞台下方约 12 英尺处。

[wɪð; wɪθ][steps][tuː; tə] [ə'send] [wen] [ðiːz] [wɜːr; wər][rɪ'kwaɪərd] ;

with	steps	to	ascend	when	these	were	required	;
和	步骤	到	上升	什么时候	这些	是	必需的	;

必要时可拾级而上；

[ɪn][ðə; ði]['fɔːrmər][ðə; ði] ['kɔːrəs] [wʌz; wəz][nɑːt] [juːst] [ɪn]['kɑːmədi] ,

in	the	former	the	chorus	was	not	used	in	comedy	,
在	这	以前的	这	合唱	曾是	不是	用过的	在	喜剧	,

在前一种情况下，喜剧中并不使用合唱队。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [noʊ] ['ɔːrkɪstrə] [wʌz; wəz][ɪn] ['trædʒədi] [pleɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði][steɪdʒ] .

and	having	no	orchestra	was	in	tragedies	placed	upon	the	stage	.
和	拥有	不	乐队	曾是	在	悲剧	放置	之上	这	阶段	.

而没有管弦乐队的悲剧则被搬上了舞台。

[ðə; ði] ['getɪŋ] [tə'geðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrəs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['pʌblɪk] ['sɜːrvɪs] , [ɔːr][lətɝːdʒiːə] ,

The	getting	together	of	the	chorus	was	a	public	service	,	or	liturgia	,
这	获得	一起	的	这	合唱	曾是	一个	民众	服务	,	或者	礼仪	,

合唱团的聚集是一种公共服务，或者说是礼拜仪式。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv] ['griːʃn] [prɑː'sperəti][wʌz; wəz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [kə'riː^əs] .

and	in	the	early	days	of	Grecian	prosperity	was	provided	by	the	choregus	.
和	在	这	早期的	天	的	希腊	繁荣	曾是	假如	经过	这	舞蹈	.

在希腊早期繁荣时期，歌舞官（choregus）提供了资金。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [bə'kænti] .

27	:	Bacchante	.
-	:	酒神女祭司	.

27：酒神女祭司。

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['freskoʊ] , [pɔm'peiiː; -'pei] , 1st ['sentʃəri] [biː] . [siː] .

From	a	fresco	,	Pompeii	,	1st	century	B	.	C	.
从	一个	壁画	,	庞贝	,	1st	世纪	B	.	C	.

庞贝古城公元前1世纪的一幅壁画

[tai'biːriəs][baɪ][ə; eɪ] [dɪ'kriː] [ə'bɑːlɪʃt] [ðə; ði] [ˌsætə'neljə] , [ænd; ənd][eg'zaild][ðə; ði] ['dænsɪŋ] ['tiːtʃərz]

Tiberius	by	a	decree	abolished	the	Saturnalia	,	and	exiled	the	dancing	teachers
提比略	经过	一个	法令	废除	这	农神节	,	和	放逐	这	跳舞	教师

,

,

,

提比略颁布法令废除了农神节，并将舞蹈教师流放。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['meni] [ækts][ʌv; əv][ðə; ði] ['senət] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['betər] ['stændərd][wɜːr; wər] ['juːsləs]

but	the	many	acts	of	the	Senate	to	secure	a	better	standard	were	useless
但	这	许多	行为	的	这	参议院	到	安全的	一个	更好的	标准	是	无用

[ə'genst] [ðə; ði] ['fɔːrən] [ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [ˌsenʃu'æləti] [ænd; ənd]

against	the	foreign	inhabitants	of	the	Empire	accustomed	to	sensuality	and
反对	这	外国的	居民	的	这	帝国	习惯	到	感官享受	和

['laɪs(ə)ns] .

licence	.
执照	.

但是，参议院为确保更好的生活标准而制定的许多法案，对于习惯于感官享乐和放纵的帝国外国居民来说，都是无济于事的。

[pər'hæps][ðə; ði] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] ['bruːt(ə)l]['kɒmbæts][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːlə'siːəm][dɪd]

Perhaps	the	encouragement	of	the	more	brutal	combats	of	the	Coliseum	did
也许	这	鼓励	的	这	更多的	野蛮	战斗	的	这	罗马斗兽场	做过

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [mɔːr] ['delɪkət] [aːts] ,

something	to	suppress	the	more	delicate	arts	,
某物	到	压制	这	更多的	精美的	艺术	,

或许正是对罗马斗兽场上更为残酷的搏斗的鼓励，才在一定程度上抑制了更为精妙的艺术形式。

[bʌt; bət][hɪs'tɔ:rɪənz][hæv; həv][toʊld][ˌju: 'es] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kɑ:mən] ['nɑ:lɪdʒ] , [wʌt] [bɪ'keɪm]
but **historians** **have** **told** **us** **,** **and** **it** **is** **common** **knowledge** **,** **what** **became**
但 历史学家 有 讲述 我们 , 和 它 是 常见的 知识 , 什么 成为
[ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['empaɪər] ,
of **the** **great** **Empire** **,**
的 这 伟大的 帝国 ,

但历史学家已经告诉我们，而且这也是众所周知的事实，这个伟大的帝国最终走向了何方。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪrɪk][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [a:ts][wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [laɪ'senʃəs] ['pref(ə)rənsɪz] .
and **the** **lyric** **with** **other** **arts** **were** **destroyed** **by** **licentious** **preferences** **.**
和 这 歌词 和 其他 艺术 是 损毁 经过 淫乱 偏好 .

而歌词和其他艺术形式则因放荡的喜好而遭到破坏。

['futnəuts]
FOOTNOTES
脚注

脚注

['fʊtnoʊt] [wʌn] : " [æn] . [ɪnstɪ'tʌt] . " : - , [pi:] . - .
Footnote **1** **:** **"** **Ann** **.** **Institut** **.** **"** **:** **1831** **,** **p** **.** **321** **.**
脚注 1 : " 安 . 研究所 . " : - , p . - .

脚注 1：《Ann. Institut.》：1831 年，第 321 页。

['fʊtnoʊt] [ˌtu:'tu:] : " [ɪ'trʊriə] , " ['vɑ:l] .
Footnote **2** **:** **"** **Etruria** **,** **"** **vol** **.**
脚注 2 : " 伊特鲁里亚 , " 卷 .

脚注 2：“伊特鲁里亚”，卷。

[aɪ] . , [pi:] . - .
i **.** **,** **p** **.** **380** **.**
我 . , p . - .

i.，第 380 页。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : ['dænsər] .
28 **:** **Dancer** **.**
- : 舞蹈家 .

28：舞者。

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['freskoʊ][ɪn][ðə; ði][bɑ:ðz][ʌv; əv]['kɑ:nstənˌtin; 'kɑ:nstənˌtaɪn] , 4th ['sentʃəri] [ə; eɪ] . [di:] .
From **a** **fresco** **in** **the** **Baths** **of** **Constantine** **,** **4th** **century** **A** **.** **D** **.**
从 一个 壁画 在 这 浴室 的 康斯坦丁 , 4th 世纪 一个 . D .

出自公元4世纪君士坦丁浴场的一幅壁画

['tʃæptər] [ˌaɪ 'vi:] .
CHAPTER **IV** **.**
章 第四 .

第四章

['ɜ:rli] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd][ˌmedi'i:vl; ˌmi:d'i:vl] ['dænsɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] 14th ['sentʃəri] .
Early **English** **and** **Mediaeval** **Dancing** **to** **the** **14th** **Century** **.**
早期的 英语 和 中世纪 跳舞 到 这 14th 世纪 .

早期英国和中世纪舞蹈，直至14世纪。

['dænsɪŋ] [ɪn] [tʃɜ:rtʃɪz] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['dænsɪŋ] .
Dancing **in** **Churches** **and** **Religious** **Dancing** **.**
跳舞 在 教堂 和 宗教 跳舞 .

教堂舞蹈和宗教舞蹈。

[ðə; ði] - [dæns] .

The	Gleemen's	Dance	.
这	-	舞蹈	.

吟游诗人的舞蹈。

['mɪlətəri] ['dænsəz, 'dænsɪz] .

Military	Dances	.
军队	舞蹈	.

军舞。

[ðə; ði] ['hɔːrnpaɪp] .

The	Hornpipe	.
这	号角舞曲	.

号角舞曲。

['tʌmblɪŋ] [ænd; ənd] [dʒest] ['dænsəz, 'dænsɪz] .

Tumbling	and	Jest	Dances	.
翻滚	和	笑话	舞蹈	.

翻滚和滑稽舞蹈。

[ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv] - [dæns] , ['hɔːrnpaɪp] , [sɔːrd] ['dænsəz, 'dænsɪz] , ['tʌmblɪŋ] [ænd; ənd]

Illustrations	of	Gleemen's	Dance	,	Hornpipe	,	Sword	Dances	,	Tumbling	and
插图	的	-	舞蹈	,	号角舞曲	,	剑	舞蹈	,	翻滚	和

['veriəs] ['kɑːmɪk] ['dænsəz, 'dænsɪz] .

Various	Comic	Dances	.
各种各样的	漫画	舞蹈	.

插图包括吟游诗人舞、号角舞、剑舞、翻滚舞和各种滑稽舞蹈。

[ðə; ði] [læst] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɑːðz] [ʌv; əv] ['kɑːnstənˌtin; 'kɑːnstənˌtaɪn] [brɔːt] [ˌjuː 'es] ['ɪntuː]

The	last	illustration	from	the	Baths	of	Constantine	brought	us	into
这	最后的	插图	从	这	浴室	的	康斯坦丁	带来	我们	进入

[ðə; ði] ['krɪstʃən] ['ɪrə] ,

the	Christian	era	,
这	基督教	时代	,

君士坦丁浴场的最后一幅插图将我们带入了基督教时代。

[ɔːl'ðoʊ] [ðæt] [ɪg'zæmp(ə)l] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ʌv; əv] ['krɪstʃən] ['sentɪmənt] [ɔːr] [ɑːrt] .

although	that	example	was	not	of	Christian	sentiment	or	art	.
虽然	那	例子	曾是	不是	的	基督教	情绪	或者	艺术	.

虽然那个例子与基督教情感或艺术无关。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [dæns] [ʌv; əv] [sə'ləumi] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [ˌdaɪə'bɑːlɪk(ə)l] [rɪ'wɔːrd] [meɪ] [hæv; həv]

It	is	possible	that	the	dance	of	Salome	with	its	diabolical	reward	may	have
它	是	可能的	那	这	舞蹈	的	莎乐美	和	它是	邪恶的	报酬	可能	有

['predʒədɪst] [ðə; ði] [ˌæpə'stɑːlɪk] ['ɪrə] ,

prejudiced	the	Apostolic	era	,
有偏见的	这	使徒	时代	,

莎乐美的舞蹈及其带来的邪恶回报，有可能对使徒时代产生了负面影响。

[fɔːr; fər] [wiː; wi] [faɪnd] [noʊ] [ɪg'zæmp(ə)l] [ʌv; əv] ['dænsɪŋ] , [æz; əz] [ig'zibitɪŋ] [dʒɔɪ] , [ɪn] ['krɪstʃən] [ɑːrt] [ʌv; əv]

for	we	find	no	example	of	dancing	,	as	exhibiting	joy	,	in	Christian	Art	of
为了	我们	寻找	不	例子	的	跳舞	,	作为	展出	喜悦	,	在	基督教	艺术	的

[ðæt] ['pɪriəd] .

that	period	.
那	时期	.

因为我们在那个时期的基督教艺术中找不到任何以舞蹈来表达喜悦的例子。

[ðə; ði] [dæns] [bɪ'fɔ:r] ['herəd] [ɪz][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [pru:f] [ðæt] [ðə; ði] ['haɪər] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['hi:bru:z] [dɑ:nst]

The	dance	before	Herod	is	historical	proof	that	the	higher	classes	of	Hebrews	danced
这	舞蹈	前	希律王	是	历史	证明	那	这	更高	课程	的	希伯来书	跳舞

[fɔ:r; fər] [ə'mju:zmənt] .

for	amusement	.
为了	娱乐	.

在希律王面前跳舞的历史证明，希伯来上层阶级跳舞是为了娱乐。

[æz; əz] [su:n] , [haʊ'evər] , [æz; əz] [ˌkrɪsti'ænəti] [bɪ'keɪm] [enθ'rəʊnd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['setld] [sə'saɪəti] ,

As	soon	,	however	,	as	Christianity	became	enthroned	,	and	a	settled	society	,
作为	很快	,	然而	,	作为	基督教	成为	登基	,	和	一个	定居	社会	,

然而，基督教一旦确立其地位，社会也随之稳定下来，

[wi:; wi] [ri:d] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['dænsəz, 'dænsɪz][æz; əz] [ig'zibitɪŋ] [dʒɔɪ] , ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃɪz] .

we	read	of	religious	dances	as	exhibiting	joy	,	even	in	the	churches	.
我们	读	的	宗教	舞蹈	作为	展出	喜悦	,	甚至	在	这	教堂	.

我们读到过，宗教舞蹈展现了喜悦，即使在教堂里也是如此。

[tə:'tʌliən; -ljən] [telz] [ˌju: 'es] [ðæt] [ðeɪ] [dɑ:nst] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [ʌv; əv] [hɪmz] [ænd; ənd]['kæntɪk(ə)l]

Tertullian	tells	us	that	they	danced	to	the	singing	of	hymns	and	canticles
特土良	讲述	我们	那	他们	跳舞	到	这	歌唱	的	赞美诗	和	圣歌

.

:

.

特土良告诉我们，他们伴着赞美诗和圣歌的歌声跳舞。

[ði:z] ['dænsəz, 'dænsɪz][wɜ:r; wər] ['sɑ:ləm] [ænd; ənd]['greɪsf(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [toʊnz] ; [ænd; ənd]

These	dances	were	solemn	and	graceful	to	the	old	tones	;	and
这些	舞蹈	是	庄严	和	优美	到	这	老的	音调	;	和

[kən'tɪnju:d] ,

continued	,
持续	,

这些舞蹈庄严肃穆，优雅动人，配以古老的曲调；并且继续进行着，

[ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] ['meni] [ˌprəʊə'bɪʃənz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][poʊp][ˌzækə'raiəs] ([ə; eɪ] ['sɪriən]) [ɪn]

notwithstanding	many	prohibitions	such	as	those	of	Pope	Zacharias	(	a	Syrian	)	in
虽然	许多	禁令	这样的	作为	那些	的	教皇	扎卡里亚斯	(	一个	叙利亚	)	在

[ə; eɪ] . [di:] . - .

A	.	D	.	744	.
一个	.	D	.	-	.

尽管有许多禁令，例如公元 744 年教皇扎卡里亚斯（叙利亚人）的禁令。

[ðə; ði] ['dænsɪŋ] [æt; ət] ['i:stər] [ɪn][ðə; ði] [kə'θi:drəl] [æt; ət]['pærɪs][wʌz; wəz] [prə'hɪbɪtɪd] [baɪ] [ˌɑ:rtʃ'bɪʃəp]

The	dancing	at	Easter	in	the	Cathedral	at	Paris	was	prohibited	by	Archbishop
这	跳舞	在	复活节	在	这	大教堂	在	巴黎	曾是	禁止	经过	大主教

['oʊdoʊ][ɪn][ðə; ði] 12th ['sentʃəri] ,

Odo	in	the	12th	century	,
奥多	在	这	12th	世纪	,

12世纪时，巴黎大教堂禁止在复活节期间跳舞，这一禁令出自大主教奥多之手。

[bʌt; bət] [ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][æn'tægənɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:ðəz] , [ðə; ði]['dænsəz, 'dænsɪz][wɜ:r; wər]

but	notwithstanding	the	antagonism	of	the	Fathers	,	the	dances	were
但	虽然	这	对抗	的	这	父亲们	,	这	舞蹈	是

['oʊnli] ['pɑ:rʃəli] [sə'prest] .

only	partially	suppressed	.
仅有的	部分	被抑制	.

尽管教父们持反对态度，但这些舞蹈只被部分禁止。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kɑːmən] [ɑːn] [rɪ'lɪdʒəs] ['festəvəlz][ɪn][speɪn][ænd; ənd] ['pɔːrtʃʊgl] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]

They	were	common	on	religious	festivals	in	Spain	and	Portugal	up	to	the
他们	是	常见的	在	宗教	节日	在	西班牙	和	葡萄牙	向上	到	这

[ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['sentʃəri] [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][ləu'kælitiz] [kən'tɪnjuː]['iːv(ə)n][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [taɪm] .

seventeenth	century	and	in	some	localities	continue	even	to	our	own	time	.
第十七	世纪	和	在	一些	地方	继续	甚至	到	我们的	自己的	时间	.

在17世纪之前的西班牙和葡萄牙，宗教节日上经常见到它们，在一些地方，这种习俗甚至延续至今。

[wen] [es] . [tʃɑːrlz] [ˌbɔːrə'meɪoʊ][wʌz; wəz]['kænəˌnaɪzd][ɪn] - , [ðə; ði] [ˌpɔːrtʃʊ'giːz] , [huː] [hæd; həd]

When	S	.	Charles	Borromeo	was	canonized	in	1610	,	the	Portuguese	,	who	had
什么时候	S	.	查尔斯	博罗梅奥	曾是	已封圣	在	-	,	这	葡萄牙语	,	WHO	有

[hɪm; ɪm][æz; əz]['peɪtrən] ,

him	as	patron	,
他	作为	赞助人	,

1610年圣卡洛·博罗梅奥被封圣时，以他为守护圣人的葡萄牙人.....

[meɪd] [ə; eɪ] [prə'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɔːr] ['tʃæriːəts] [ʌv; əv] ['dɑːnsəz] ; [wʌn][tuː; tə] [rɪ'naʊn] , [ə'nʌðər] [tuː; tə]

made	a	procession	of	four	chariots	of	dancers	;	one	to	Renown	,	another	to
制成	一个	游行	的	四	战车	的	舞者	;	一	到	名声	,	其他	到

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][mɪ'læn] ,

the	City	of	Milan	,
这	城市	的	米兰	,

组成了一支由四辆载着舞者的战车组成的游行队伍；一辆前往声望之地，另一辆前往米兰城。

[wʌn][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] ['pɔːrtʃʊgl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɔːrθ] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

one	to	represent	Portugal	and	a	fourth	to	represent	the	Church	.
一	到	代表	葡萄牙	和	一个	第四	到	代表	这	教会	.

其中一人代表葡萄牙，第四人代表教会。

[ɪn] [sə'vɪl] [æt; ət]['sɜːrt(ə)n] [pɪrɪədz] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌbæli'ærik] [ailz] , [ðeɪ] [stɪl] [dæns] [ɪn]

In	Seville	at	certain	periods	,	and	in	the	Balearic	Isles	,	they	still	dance	in
在	塞维利亚	在	肯定	时期	,	和	在	这	巴利阿里群岛	岛屿	,	他们	仍然	舞蹈	在

[rɪ'lɪdʒəs] ['serəmənɪz] .

religious	ceremonies	.
宗教	仪式	.

在塞维利亚的某些时期以及巴利阿里群岛，人们仍然会在宗教仪式上跳舞。

[wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [rɪ'lɪdʒəs] ['dænsɪŋ] [hæz; həz] [kən'tɪnjuəli] [bɪn] [pər'fɔːrmd] [æz; əz][æn; ən] [ək'sesəri]

We	know	that	religious	dancing	has	continually	been	performed	as	an	accessory
我们	知道	那	宗教	跳舞	有	持续	到过	执行	作为	一个	配饰

[tuː; tə] [prer] ,

to	prayer	,
到	祷告	,

我们知道，宗教舞蹈一直以来都是祈祷的辅助手段。

[ænd; ənd][ɪz] [stɪl] [soʊ] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [məhɑːmədənz] , [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['indiəns][ænd; ənd][ðə; ði]

and	is	still	so	used	by	the	Mahommedans	,	the	American	Indians	and	the
和	是	仍然	所以	用过的	经过	这	穆斯林	,	这	美国人	印度人	和	这

[beɪdoʊz][ʌv; əv]['ɪndiə] ,

Bedos	of	India	,
贝多斯	的	印度	,

至今仍被穆斯林、美洲印第安人和印度贝都因人使用。

[huː] [dæns] ['ɪntuː][æn; ən] ['ekstəsi] .

who	dance	into	an	ecstasy	.
WHO	舞蹈	进入	一个	狂喜	.

他们翩翩起舞，欣喜若狂。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : - [dæns] , 9th ['sentʃəri] .
29 : Gleemen's dance , 9th century .
- : - 舞蹈 , 9th 世纪 .

29：吟游诗人的舞蹈，9世纪。

[frʌm; frəm][ˌkliːə'pætrə] , ['kɑːt(ə)n] [ˌem 'es] . [siː] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . , ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
From Cleopatra , Cotton MS . C . viii . , British Museum .
从 克利奥帕特拉 , 棉布 多发性硬化症 . C . 八 . , 英国 博物馆 .

出自大英博物馆的《克利奥帕特拉》科顿手稿 C. viii。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv]['meɪniə] [mɑːrkt] [ðə; ði] ['dænsɪŋ] [ɪn] ['jʊrəp] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
It is probable that this sort of mania marked the dancing in Europe which was
它 是 可能 那 这 种类 的 狂热 标记 这 跳舞 在 欧洲 哪个 曾是
[sə'prest] [baɪ][poʊp][ænd; ənd] ['bɪʃəp] .
suppressed by Pope and Bishop .
被抑制 经过 教皇 和 主教 .

这种狂热很可能是欧洲舞蹈的标志，后来被教皇和主教镇压了。

[ðɪs] [ˌkɔːriːoʊ'meɪniə] [mɑːrkt] [ə; eɪ] ['flemɪʃ] [sekt][ɪn] - [huː] [dɑːnst] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɑːn]
This choreomania marked a Flemish sect in 1374 who danced in honour of St . John
这 舞蹈狂 标记 一个 弗拉芒语 教派 在 - WHO 跳舞 在 荣誉 的 英石 . 约翰
,
,
,

这种舞蹈狂热症出现在1374年，当时佛兰德斯的一个教派为了纪念圣约翰而跳舞。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] ['fjʊriəs] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [kɔːld] [ˌes 'tiː] . ['vaɪtəs] - [dæns] [teɪks] [ɪts]
and it was so furious that the disease called St . Vitus ' dance takes its
和 它 曾是 所以 狂怒 那 这 疾病 称为 英石 . 维图斯 - 舞蹈 需要 它是
[neɪm] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pər'fɔːrməns] .
name from this performance .
姓名 从 这 表现 .

这场表演如此激烈，以至于圣维特之舞这种疾病的名字就来源于此。

['krɪsməs] ['kærəlz][wɜːr; wər][ə'rɪdʒənəli] ['kɔːrɪk] .
Christmas carols were originally choric .
圣诞节 圣诞颂歌 是 起初 合唱 .

圣诞颂歌最初是合唱曲。

[ðə; ði] [pər'fɔːrmərz] [dɑːnst] [ænd; ənd] [sæŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .
The performers danced and sang in a circle .
这 表演者 跳舞 和 唱 在 一个 圆圈 .

表演者们围成一圈，载歌载舞。

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ([fɪg] .
The illustration (fig .
这 插图 (如图 .

插图（图）

-) [ʌv; əv][ə; eɪ] [dæns] [ʌv; əv]['eɪndʒəlz][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [ʃoʊz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [frɑː][ænˈdʒelɪˌkəʊ]
43) of a dance of angels and religious shows us that Fra Angelico
-) 的 一个 舞蹈 的 天使 和 宗教 演出 我们 那 弗拉 安杰利科
[θɔːt] [ðə; ði] ['præktɪs] ['dʒɔɪfl] ;
thought the practice joyful ;
想法 这 实践 快乐 ;

43) 天使和宗教的舞蹈表明弗拉·安杰利科认为这种做法是快乐的；

[ðɪs] [dæns] [ɪz]['ɔːlmoʊst][ə; eɪ]['kaʊntərpɑːrt][ʌv; əv] [ðæt] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['griːks] ([fɪg] . -) .
this dance is almost a counterpart of that amongst the Greeks (fig . 11) .
这 舞蹈 是 几乎 一个 对应物 的 那 在 这 希腊人 (如图 . -) .

这种舞蹈几乎与希腊人的舞蹈如出一辙（图 11）。

[ðə; ði] ['ʌðər] [dæns] , [baɪ]['sændrəj] [ˌbɑːtɪ'tʃeli] ([fɪg] . -) ,

The	other	dance	,	by	Sandro	Botticelli	(	fig	.	44	)	,
这	其他	舞蹈	，经过		桑德罗	波提切利	（如图	.	-	）	，	

另一幅舞蹈作品，作者是桑德罗·波提切利（图 44）。

[ɪz]['teɪkən][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['selɪbreɪtɪd] " [nə'tɪvətɪ] " [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gælərɪ] .

is	taken	from	his	celebrated	"	Nativity	"	in	the	National	Gallery	.
是	已采取	从	他的	著名	"	圣诞节	"	在	这	国家的	画廊	.

取自他收藏于国家美术馆的著名画作《耶稣诞生》。

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi][hæv; həv]['rekərdz][ʌv; əv] [pə'fɔːmənsɪz] [ɪn] [tʃɜːrtʃɪz] ,

Although	we	have	records	of	performances	in	churches	,
虽然	我们	有	记录	的	表演	在	教堂	，

虽然我们有在教堂演出的记录，

[noʊ] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɜːrli] [deɪt] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

no	illustrations	of	an	early	date	have	come	to	the	knowledge	of	the
不	插图	的	一个	早期的	日期	有	来	到	这	知识	的	这

['raɪtər] .

writer	.
作家	.

据笔者所知，目前尚无早期插图。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : ['dænsɪŋ] [tuː; tə][hɔːrn][ænd; ənd][paɪp] .

30	:	Dancing	to	horn	and	pipe	.
-	:	跳舞	到	喇叭	和	管道	.

30：伴着号角和笛声跳舞。

[frʌm; frəm][æn; ən]['æŋgloʊ] - ['sæksn] [ˌem 'es] .

From	an	Anglo	-	Saxon	MS	.
从	一个	盎格鲁	-	撒克逊	多发性硬化症	.

出自盎格鲁-撒克逊手稿。

[ðæt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] [dɑːnst] — [ðæt] [ðə; ði] [pɪkt] , [deɪnz] ,

That	the	original	inhabitants	of	Britain	danced	—	that	the	Picts	,	Danes	,
那	这	原来的	居民	的	英国	跳舞	—	那	这	皮克特人	，	丹麦人	，

英国原住民会跳舞——皮克特人、丹麦人……

['sæksnz][ænd; ənd]['roʊmənz] [dɑːnst] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][fɔːr; fər]['græntɪd] ,

Saxons	and	Romans	danced	may	be	taken	for	granted	,
撒克逊人	和	罗马书	跳舞	可能	是	已采取	为了	的确	，

撒克逊人和罗马人跳舞这件事或许被认为是理所当然的，

[bʌt; bət][ðer; ðər] [siːmz] ['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt]['aʊər; ɑːr] ['ɜːrlɪɪst] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv] ['dænsɪŋ] [wɜːr; wər]

but	there	seems	little	doubt	that	our	earliest	illustrations	of	dancing	were
但	那里	似乎	小的	怀疑	那	我们的	最早	插图	的	跳舞	是

[ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən][trə'dɪʃ(ə)n] .

of	the	Roman	tradition	.
的	这	罗马	传统	.

但毫无疑问，我们最早的舞蹈插图是罗马传统的。

[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['ætɪtuːd] , [ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['klæpɪŋ] [ʌv; əv][hændz] ,

We	find	the	attitude	,	the	instruments	and	the	clapping	of	hands	,
我们	寻找	这	态度	，	这	仪器	和	这	鼓掌	的	双手	，

我们找到了那种态度、乐器和拍手声。

[ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ʌn'daʊtɪd] ['klæsɪk] ['kærəktər] .
all **of** **the** **same** **undoubted** **classic** **character** **.**
全部 的 这 相同的 毫无疑问 经典的 特点 .

所有这些都是毋庸置疑的经典角色。

[tæsitəs][ˌɪn'fɔrmz][juː 'es] [ðæt] [ðə; ði] [tuː'tɑːnɪk] [jʊθs] [dɑːnst] , [wɪð; wɪθ][swɔːdz][ænd; ənd] [spiə] ,
Tacitus **informs** **us** **that** **the** **Teutonic** **youths** **danced** **,** **with** **swords** **and** **spears** **,**
塔西佗 通知 我们 那 这 条顿 青年 跳舞 , 和 剑 和 长矛 ,

塔西佗告诉我们，日耳曼青年们手持刀剑长矛跳舞，

[ænd; ənd] ['oʊləs] ['mæ^nəs] [ðæt] [ðə; ði] ['gɒθs] , & [siː] . , [hæd; həd] ['mɪlətəri] ['dænsəz, 'dænsɪz] : [stɪl] [ðə; ði]
and **Olaus** **Magnus** **that** **the** **Goths** **,** **&** **c** **.** **,** **had** **military** **dances** **:** **still** **the**
和 奥劳斯 马格努斯 那 这 哥特人 , & c . , 有 军队 舞蹈 : 仍然 这
['mɪlətəri] ['dænsəz, 'dænsɪz][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [em'esiz] .
military **dances** **in** **English** **MSS** **.**
军队 舞蹈 在 英语 MSS .

奥劳斯·马格努斯说哥特人等有军舞：英国手稿中仍然有军舞。

([fɪgz] .
(**figs** **.**
(无花果 .

（图）

- , -) [siːm] [mɔːr] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɪrɪk] ['kærəktər] , [wɪtʃ] ['dʒuːljəs] ['siːzər] ,
31 **,** **32** **)** **seem** **more** **like** **those** **of** **a** **Pyrrhic** **character** **,** **which** **Julius** **Caesar** **,**
- , -) 似乎 更多的 喜欢 那些 的 一个 皮洛士 特点 , 哪个 尤利乌斯 凯撒 ,

31、32）似乎更像是惨胜者的形象，就像尤利乌斯·凯撒那样。

[ðə; ði] ['kɑːŋkərər] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] , [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː] [roʊm] .
the **conqueror** **of** **England** **,** **introduced** **into** **Rome** **.**
这 征服者 的 英格兰 , 介绍 进入 罗马 .

征服英格兰的人，被介绍给了罗马。

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ([fɪg] . -) [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ə; eɪ]['sæksn] - [dæns] [ʃoʊz] [ˌjuː 'es]
The **illustration** **(** **fig** **.** **29** **)** **of** **what** **is** **probably** **a** **Saxon** **gleemen's** **dance** **shows** **us**
这 插图 (如图 . -) 的 什么 是 大概 一个 撒克逊 - 舞蹈 演出 我们
[ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [ə'mjuːzmənt] [ðeɪ] [ə'fɔːd] [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] ['fɑːloʊd] ['klæsɪk]
the **kind** **of** **amusement** **they** **afforded** **and** **how** **they** **followed** **classic**
这 种类 的 娱乐 他们 提供 和 如何 他们 随后 经典的
['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz] .
usages **.**
用法 .

图 29 所示的插图可能是撒克逊吟游诗人的舞蹈，它向我们展示了这种舞蹈所带来的娱乐方式以及它如何遵循古典习俗。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : ['æŋgloʊ] - ['sæksn] [sɔːrd] [dæns] .
31 **:** **Anglo** **-** **Saxon** **sword** **dance** **.**
- : 盎格鲁 - 撒克逊 剑 舞蹈 .

31：盎格鲁-撒克逊剑舞。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌem 'es] .
From **the** **MS** **.**
从 这 多发性硬化症 .

来自 MS。

[ˌkliːə'pætrə] , [siː] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . ， ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .

Cleopatra	**,**	**C**	**.**	**viii**	**.**	**,**	**British**	**Museum**	**.**
克利奥帕特拉	，	C	.	八	.	，	英国	博物馆	.

克利奥帕特拉，公元前八世纪，大英博物馆。

[ðə; ði] ['gliːmən] [wɜːr; wər] [rɪ'saɪtə] ， ['sɪŋərz] [ænd; ənd] ['dɑːnsəz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] ['ɔːrdərz]

The	**gleemen**	**were**	**reciters**	**,**	**singers**	**and**	**dancers**	**;**	**and**	**the**	**lower**	**orders**
这	格里门	是	朗诵者	，	歌手	和	舞者	；	和	这	降低	订单

[wɜːr; wər] ['tʌmblərz] ，

were	**tumblers**	**,**
是	玻璃杯	，

吟游诗人是朗诵者、歌手和舞者；而地位较低的则是杂技演员。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

舞蹈（一位古物学家著）(The Dance (by An Antiquary) Historic)
第2/3页

[slaɪt] - [ʌv; əv] - [hænd][men][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [ˌentə'teɪnəz] .

sleight	-	of	-	hand	men	and	general	entertainers	.
诡计	-	的	-	手	男人	和	一般的	艺人	.

魔术师和普通艺人。

[wʌt] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['hɔːrnpaɪp][ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn][fɪg] . - ,

What	may	have	been	the	origin	of	our	hornpipe	is	illustrated	in	fig	.	30	,
什么	可能	有	到过	这	起源	的	我们的	号角舞曲	是	插图	在	如图	.	-	,

图 30 展示了我们今天所见的号角舞曲的起源可能是什么。

[wer] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [dæns] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔːrn][ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['ætitjuːdz]

where	the	figures	dance	to	the	sound	of	the	horn	in	much	the	same	attitudes
在哪里	这	数据	舞蹈	到	这	声音	的	这	喇叭	在	很多	这	相同的	态度

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['mɑːdərn]['hɔːrnpaɪp] ,

as	in	the	modern	hornpipe	,
作为	在	这	现代的	号角舞曲	,

舞者们随着号角声翩翩起舞，姿态与现代号角舞非常相似。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][sʌm; səm] ['mʌskəˌvaɪt] ['dænsəz, 'dænsɪz] .

with	a	curious	resemblance	to	the	position	in	some	Muscovite	dances	.
和	一个	好奇的	相似	到	这	位置	在	一些	白云母	舞蹈	.

与某些莫斯科舞蹈中的姿势有着奇特的相似之处。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [sɔːrd] [dæns] [tuː; tə]['bægpaɪps] , 14th ['sentʃəri] .

32	:	Sword	dance	to	bagpipes	,	14th	century	.
-	:	剑	舞蹈	到	风笛	,	14th	世纪	.

32：14 世纪的剑舞伴着风笛声。

[frʌm; frəm][ˌtuː'tuː][biː][ˌviːˌaɪ'aɪ] . , ['rɔɪəl] [ˌem 'es] . , ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .

From	2	B	vii	.	,	Royal	MS	.	,	British	Museum	.
从	2	B	七	.	,	皇家	多发性硬化症	.	,	英国	博物馆	.

出自大英博物馆皇家手稿 2 B vii。

[ðə; ði]['nɔːrmən] ['mɪnstrəl] , [sək'sesər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gliːmən] , [juːst] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] - [paɪp] , [ðə; ði][hɑːrp]

The	Norman	minstrel	,	successor	of	the	gleeman	,	used	the	double	-	pipe	,	the	harp
这	诺曼	吟游诗人	,	接班人	的	这	格里曼	,	用过的	这	双倍的	-	管道	,	这	竖琴

, [ðə; ði]['vaɪəl] ,

,	the	viol	,
,	这	暴力	,

诺曼吟游诗人是歌谣歌手的继承者，他们使用双管乐器、竖琴和维奥尔琴。

['trʌmpits] , [ðə; ði][hɔːrn][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [flæt] [drʌm] ,

trumpets	,	the	horn	and	a	small	flat	drum	,
小号	,	这	喇叭	和	一个	小的	平坦的	鼓	,

小号、圆号和一个小扁鼓，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ʌn'laɪkli] [ðæt][frʌm; frəm][ˈ 'sisili][ænd; ənd][ðer; ðər] [saʊθ] [ɪ'tæliən] [pə'zeʃnz]

and	it	is	not	unlikely	that	from	Sicily	and	their	South	Italian	possessions
和	它	是	不是	不太可能	那	从	西西里岛	和	他们的	南	意大利语	财产

[ðə; ði]['nɔːrmənz] [ˌɪntrə'duːst] ['klæsɪk][aɪ'diːəz] .

the	Normans	introduced	classic	ideas	.
这	诺曼人	介绍	经典的	想法	.

诺曼人从西西里岛和他们在意大利南部的领地引入古典思想也并非不可能。

['pɪrz] [ðə; ði] ['plaʊmən] [juːst] [wɜːrdz][ʌv; əv]['nɔːrmən][ɪk'strækʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,

Piers	the	Plowman	used	words	of	Norman	extraction	for	them	,
皮尔斯	这	农夫	用过的	字	的	诺曼	萃取	为了	他们	,

《农夫皮尔斯》中，皮尔斯使用了源自诺曼语的词汇来称呼他们。

[æz; əz][hiː; hi] [spiːks] [ʌv; əv][ðer; ðər] " - [ænd; ənd][soʊ'teɪ] .

as	he	speaks	of	their	"	Saylen	and	Sauté	.
作为	他	说话	的	他们的	"	-	和	炒	.

当他谈到他们的“Saylen 和 Sauté”时。

" [ðə; ði]['mɪnstrəl][ænd; ənd]['hɑːrpɪst] [dʌz] [nɑːt] [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [dɑːnst] ['veri] [mʌtʃ] ,

"	The	minstrel	and	harpist	does	not	appear	to	have	danced	very	much	,
"	这	吟游诗人	和	竖琴演奏家	做	不是	出现	到	有	跳舞	非常	很多	,

“这位吟游诗人和竖琴演奏家似乎并没有跳太多舞。”

[bʌt; bət][tuː; tə][hæv; həv][left] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒɑːkjəˌleɪtər] ,

but	to	have	left	this	to	the	joculator	,
但	到	有	左边	这	到	这	乔库拉特	,

但把这件事交给调情者，

[ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] ['tʌmblɪŋ] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ˌækrə'bætɪk] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['dɑːnsəz] [ə'pɪr]

and	dancing	and	tumbling	and	even	acrobatic	women	and	dancers	appear
和	跳舞	和	翻滚	和	甚至	杂技	女性	和	舞者	出现

[tuː; tə][hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['kɑːmən] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['tʃɔsɚz] " - .

to	have	become	common	before	the	time	of	Chaucer's	"	Tomblesteres	.
到	有	变得	常见的	前	这	时间	的	乔叟的	"	-	.

在乔叟的《舞者》时代之前，跳舞、翻滚，甚至杂技女性和舞者似乎已经很常见了。

" [fɪg] .

"	Fig	.
"	如图	.

“如图。

- : [he'rəudiæs] ['tʌmblɪŋ] .

33	:	Herodias	tumbling	.
-	:	希罗底	翻滚	.

33：希罗底跌倒了。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌem 'es] . [end][ʌv; əv] 13th ['sentʃəri] (['ædl] . - , - , [ef] . 253b) , ['brɪtɪʃ]

From	a	MS	.	end	of	13th	century	(	Addl	.	18	,	719	,	f	.	253b	)	,	British
从	一个	多发性硬化症	.	结尾	的	13th	世纪	(	附加	.	-	,	-	,	f	.	253b	)	,	英国

[mju'ziːəm] .

Museum	.
博物馆	.

出自大英博物馆藏13世纪末的手稿（Addl. 18, 719, f. 253b）。

[ðæt] [ðɪs] ['tʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [wʌz; wəz] ['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] ['sentʃəri] [ɪz] [ʃoʊn]

That	this	tumbling	and	dancing	was	common	in	the	thirteenth	century	is	shown
那	这	翻滚	和	跳舞	曾是	常见的	在	这	第十三	世纪	是	所示

[baɪ][ðə; ði][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['skʌlptʃər] [æt; ət] ['ruːənŋ] [kə'θiːdrəl] ([fɪg] .

by	the	illustration	from	the	sculpture	at	Rouen	Cathedral	(	fig	.
经过	这	插图	从	这	雕塑	在	鲁昂	大教堂	(	如图	.

鲁昂大教堂的雕塑插图（图）表明，这种翻滚和舞蹈在十三世纪很常见。

-) , [ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌem 'es] .
34) , the illustrations from a MS .
-) , 这 插图 从 一个 多发性硬化症 .

34)，手稿中的插图。

[ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ([fɪg] . -) [ʌv; əv][he'rəudiæs] ['tʌmblɪŋ] [ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ɪn]
in the British Museum (fig . 33) of Herodias tumbling and of a design in
在 这 英国 博物馆 (如图 . -) 的 希罗底 翻滚 和 的 一个 设计 在
[glæs] [ɪn] ['lɪŋkən] ,
glass in Lincoln ,
玻璃 在 林肯 ,

大英博物馆（图 33）藏有希罗底摔倒的雕像，林肯藏有一件玻璃制品。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['instənsiz] [æt; ət] ['iːli] ; [tʃɜːrtʃ] , [hænts] ; - , [fræns] , [ænd; ənd]
and other instances at Ely ; Idsworth Church , Hants ; Poncé , France , and
和 其他 实例 在 伊利 ; 伊兹沃思 教会 , 汉普郡 ; - , 法国 , 和
['elsˌwer] .
elsewhere .
别处 .

以及在伊利、汉普郡伊兹沃思教堂、法国蓬塞等地的其他实例。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði][kæmp] ['fɔːləuəz] [ʌv; əv][ðə; ði][kruːˈseɪdɚz] [brɔːt] [bæk] ['sɜːrt(ə)n]
It is suggested that the camp followers of the Crusaders brought back certain
它 是 建议 那 这 营 追随者 的 这 十字军战士 带来 后退 肯定
['dænsəz, 'dænsɪz][ænd; ənd] [ə'mʌŋst] [ðiːz] [sʌm; səm][ʌv; əv][æn; ən][ˌækrə'bætɪk]['neɪtʃər] ,
dances and amongst these some of an acrobatic nature ,
舞蹈 和 在 这些 一些 的 一个 杂技 自然 ,

有人认为，十字军的随军人员带回了一些舞蹈，其中一些带有杂技性质。

[ænd; ənd] ['meni] [ðæt] [wɜːr; wər][ˌreprɪ'hensəb(ə)l] , [wɪtʃ] [brɔːt] [daʊn] [ðə; ði]['æŋgər][ʌv; əv][ðə; ði]
and many that were reprehensible , which brought down the anger of the
和 许多 那 是 应受谴责的 , 哪个 带来 向下 这 愤怒 的 这
['klɜːrdʒi] .
Clergy .
牧师 .

其中许多行为令人发指，激怒了神职人员。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ə; eɪ] ['tʌmblər] , [æz; əz][ˌkæri'ætɪd] .
34 : A tumbler , as caryatid .
- : 一个 不倒翁 , 作为 女像柱 .

34：翻滚者，如女像柱。

['ruːəŋ] [kə'θiːdrəl] , 13th ['sentʃəri] .
Rouen Cathedral , 13th century .
鲁昂 大教堂 , 13th 世纪 .

鲁昂大教堂，13世纪。

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːnθ] ['sentʃəri] ,
In the fourteenth century ,
在 这 第十四 世纪 ,

十四世纪，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['selɪbreɪtɪd] [ˌem 'es] . ([ˌtuː'tuː][biː] . [ˌviːˌaɪ'aɪ] .) [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm][ænd; ənd]

from	a	celebrated	MS	.	(	2	B	.	vii	.	)	in	the	British	Museum	and
从	一个	著名	多发性硬化症	.	(	2	B	.	七	.	)	在	这	英国	博物馆	和

['ʌðər] ['kɑːgneɪt] ['sɔːrsɪz] [wiː; wi][get][ə; eɪ] [fer] ['ɪnsaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'mjuːzmənt] [ə'fɔːd] [baɪ] [ðiːz]

other	cognate	sources	we	get	a	fair	insight	of	the	amusement	afforded	by	these
其他	同源词	来源	我们	得到	一个	公平的	洞察力	的	这	娱乐	提供	经过	这些

['dɑːnsəz] [ænd; ənd] .

dancers	and	joculators	.
舞者	和	笑话家	.

从大英博物馆收藏的著名手稿（2 B. vii.）和其他相关资料中，我们可以相当清楚地了解这些舞者和滑稽演员带来的娱乐。

[ɪn][ðə; ði][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ([fɪg] . -) [wiː; wi][get][ə; eɪ][ænd; ənd][siː] ['tʌmblərz] , [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ;

In	the	illustration	(	fig	.	35	)	we	get	A	and	C	tumblers	,	male	and	female	;
在	这	插图	(	如图	.	-	)	我们	得到	一个	和	C	玻璃杯	,	男性	和	女性	;

如图 35 所示，我们得到 A 和 C 翻滚器，分别为男性和女性；

[diː] , [ə; eɪ]['wʊmən][ænd; ənd] [ber] [dæns] ; [ænd; ənd][iː] , [ə; eɪ] [dæns] [ʌv; əv] [fuːlz] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrgən]

D	,	a	woman	and	bear	dance	;	and	E	,	a	dance	of	fools	to	the	organ
D	,	一个	女士	和	熊	舞蹈	;	和	E	,	一个	舞蹈	的	傻瓜	到	这	器官

[ænd; ənd]['bægpaɪp] .

and	bagpipe	.
和	风笛	.

D，女人与熊共舞；E，傻瓜们伴着管风琴和风笛跳舞。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['belz] [ɑːn][ðer; ðər][kæps] ,

It	will	be	observed	that	they	have	bells	on	their	caps	,
它	将要	是	观察到	那	他们	有	铃铛	在	他们的	帽子	,

可以注意到，他们的帽子上都系着铃铛。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv][rɪ'kwaɪərd] [mʌtʃ] [skɪl] [ænd; ənd] ['præktɪs] [tuː; tə] [saʊnd] [ðer; ðər]

and	it	must	have	required	much	skill	and	practice	to	sound	their
和	它	必须	有	必需的	很多	技能	和	实践	到	声音	他们的

['veriəs] [toʊnd] ['belz] [tuː; tə][ðə; ði]['mjuːzɪk][æz; əz] [ðeɪ] [dɑːnst] .

various	toned	bells	to	the	music	as	they	danced	.
各种各样的	色调	铃铛	到	这	音乐	作为	他们	跳舞	.

她们一边跳舞一边敲响各种不同音调的铃铛，这一定需要很高的技巧和大量的练习。

[ðɪs] [dæns] [ʌv; əv] [fuːlz] [meɪ] [hæv; həv] [sə'dʒestɪd] [ɔːr] [bɪ'keɪm] [ɪ'ventʃuəli] ['mɜːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] "

This	dance	of	fools	may	have	suggested	or	became	eventually	merged	into	the	"
这	舞蹈	的	傻瓜	可能	有	建议	或者	成为	最终	合并	进入	这	"

['mɔːrɪs] [dæns] " ([fɪg] .

Morris	Dance	"	(	fig	.
莫里斯	舞蹈	"	(	如图	.

这种傻瓜舞可能启发了"莫里斯舞"，或者最终与"莫里斯舞"（图）融合在一起。

-) [ʌv; əv] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [ə'kaʊnt] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv] " ['kɑːmɪk]['dænsəz, 'dænsɪz] "

50	)	of	which	some	account	with	other	illustrations	of	"	Comic	Dances	"
-	)	的	哪个	一些	帐户	和	其他	插图	的	"	漫画	舞蹈	"

[wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [ˌhɪr'æftər] .

will	be	given	hereafter	.
将要	是	给定	此后	.

50）其中的一些描述以及其他"滑稽舞蹈"的插图将在下文中给出。

[ðə; ði][mæn] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði][paɪps][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['wʊmən][ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ([fɪg] .

The	man	dancing	and	playing	the	pipes	with	a	woman	on	his	shoulder	(	fig	.
这	男人	跳舞	和	玩耍	这	管道	和	一个	女士	在	他的	肩膀	(	如图	.

男子肩上扛着一名女子，一边跳舞一边吹奏笛子（图）。

-) , [ðə; ði] [stɪlt] ['dænsər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kjʊriəs] ['ɪnstrəmənt] ([siː]) , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʊmən]
36) , the stilt dancer with a curious instrument (C) , and the woman
-) , 这 高跷 舞蹈家 和 一个 好奇的 乐器 (C) , 和 这 女士
['dʒʌmpɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [huːp] ,
jumping through a hoop ,
跳 通过 一个 箍 ,

36)，踩高跷并携带奇特乐器的舞者（C），以及跳圈的女子，

[gɪv] [juː 'es] ['ʌðər] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv] [ˌfɔːr'tiːnθ] ['sentʃəri] [ˌə'mjuːzmənts] .
give us other illustrations of fourteenth century amusements .
给 我们 其他 插图 的 第十四 世纪 娱乐 .

请举例说明十四世纪的其他娱乐活动。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : 14th ['sentʃəri] ['dɑːnsəz] .
35 : 14th century dancers .
- : 14th 世纪 舞者 .

35：14世纪的舞者。

[ə; eɪ] [ænd; ənd] [siː] [ɑːr; ər] ['tʌmblərz] ; [biː] , ['tʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['bælənsɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tæmbʊr] ; [diː] ,
A and C are tumblers ; B , tumbling and balancing to the tambour ; D ,
一个 和 C 是 玻璃杯 ; B , 翻滚 和 平衡 到 这 鼓 ; D ,

A 和 C 是翻滚者；B，翻滚并保持平衡以适应鼓；D，

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['dænsɪŋ] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [wɪpt] [ber] ; [iː] , ['dʒestər] ['dænsɪŋ] .
a woman dancing around a whipped bear ; E , jesters dancing .
一个 女士 跳舞 大约 一个 鞭打 熊 ; E , 小丑 跳舞 .

一个女人围着一只被鞭打的熊跳舞；E，小丑在跳舞。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ə; eɪ] , [mæn] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [paɪps] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ; [biː] , ['dʒʌmpɪŋ] [θruː]
36 : A , man dancing and playing pipes , carrying a woman ; B , jumping through
- : 一个 , 男人 跳舞 和 玩耍 管道 , 携带 一个 女士 ; B , 跳 通过
[ə; eɪ] [huːp] ;
a hoop ;
一个 箍 ;

36：A，男子边跳舞边吹笛子，抱着一名女子；B，跳过一个圈；

[siː] , [ə; eɪ] [stɪlt] [dæns] .
C , a stilt dance .
C , 一个 高跷 舞蹈 .

C，踩高跷的舞蹈。

14th ['sentʃəri] .
14th century .
14th 世纪 .

14世纪。

['tʃæptər] [viː] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

[səˈsaɪəti] ['dænsɪŋ] , [ðə; ði] 15th [tuː; tə] 18th ['sentʃəriz] .

Society	**Dancing**	**,**	**the**	**15th**	**to**	**18th**	**Centuries**	**.**
社会	跳舞	,	这	15th	到	18th	几个世纪	.

15至18世纪的社交舞蹈。

[aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːr] ['dænsəz, 'dænsɪz] .

Out	**-**	**of**	**-**	**door**	**Dances**	**.**
出去	-	的	-	门	舞蹈	.

户外舞蹈。

['tʃeɪmbər] ['dænsɪŋ] .

Chamber	**Dancing**	**.**
商会	跳舞	.

室内舞蹈。

['kɑːmɪk]['dænsəz, 'dænsɪz] .

Comic	**Dances**	**.**
漫画	舞蹈	.

滑稽舞蹈。

[ðə; ði][bɔːl] .

The	**Ball**	**.**
这	球	.

球。

[ˌɪləˈstreɪʃəns] [frʌm; frəm][ɪˈtæliən] 15th ['sentʃəri] , ['dʒɜːrmən] 15th [ænd; ənd] 16th ['sentʃəriz] , [frentʃ]

Illustrations	**from**	**Italian**	**15th**	**Century**	**,**	**German**	**15th**	**and**	**16th**	**Centuries**	**,**	**French**
插图	从	意大利语	15th	世纪	,	德语	15th	和	16th	几个世纪	,	法语

15th , 16th ,

15th	**,**	**16th**	**,**
15th	,	16th	,

意大利15世纪、德国15至16世纪、法国15至16世纪的插图

17th , ['ɪŋglɪʃ] 15th , 16th [ænd; ənd] 18th ['sentʃəriz] ['dænsɪŋ] .

17th	**,**	**English**	**15th**	**,**	**16th**	**and**	**18th**	**Centuries**	**Dancing**	**.**
17th	,	英语	15th	,	16th	和	18th	几个世纪	跳舞	.

17世纪、15世纪、16世纪和18世纪的英国舞蹈。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

- : [ɪˈtæliən] [dæns] .

37	**:**	**Italian**	**dance**	**.**
-	:	意大利语	舞蹈	.

37：意大利舞蹈。

[frʌm; frəm][æn; ən] [ɪnˈgreɪvɪŋ] , [end][ʌv; əv] 15th ['sentʃəri] , [əˈtrɪbjuːtɪd] [tuː; tə]['bɑːtʃiˌoʊ][bɑːlˈdiːni] .

From	**an**	**engraving**	**,**	**end**	**of**	**15th**	**century**	**,**	**attributed**	**to**	**Baccio**	**Baldini**	**.**
从	一个	雕刻	,	结尾	的	15th	世纪	,	归因于	到	巴乔	巴尔迪尼	.

出自一幅 15 世纪末的版画，据说是巴乔·巴尔迪尼的作品。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

- : [ɪˈtæliən] ['dænsɪŋ] , [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] 15th ['sentʃəri] .

38	**:**	**Italian**	**dancing**	**,**	**the**	**end**	**of**	**the**	**15th**	**century**	**.**
-	:	意大利语	跳舞	,	这	结尾	的	这	15th	世纪	.

38：意大利舞蹈，15世纪末。

[kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [dæns] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l] ['ɪntərkɔ:rs] ,

Concerning	**the**	**dance**	**as**	**a**	**means**	**of**	**social**	**intercourse**	**,**
有关	这	舞蹈	作为	一个	方法	的	社会的	交往	,

关于舞蹈作为一种社交手段，

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [ə'pɪr] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] ['fɔ:mjuleitid] [æz; əz][æn; ən] [ə'kɑ:mplɪʃmənt] [ʌn'tɪl] [leɪt]

it	**does**	**not**	**appear**	**to**	**have**	**been**	**formulated**	**as**	**an**	**accomplishment**	**until**	**late**
它	做	不是	出现	到	有	到过	配方	作为	一个	成就	直到	晚的

[ɪn][ðə; ði] [ˌθɜ:r'ti:nθ] ['sentʃəri] ,

in	**the**	**thirteenth**	**century**	**,**
在	这	第十三	世纪	,

直到十三世纪后期，它似乎才被正式确立为一项成就。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ]['leɪtər] [deɪt] [wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] ['ti:tʃɪŋ] [wʌt] [wi:; wi]

and	**at**	**a**	**later**	**date**	**was**	**cultivated**	**as**	**a**	**means**	**of**	**teaching**	**what**	**we**
和	在	一个	之后	日期	曾是	栽培	作为	一个	方法	的	教学	什么	我们

[kɔ:l] [dɪ'pɔ:rtmənt] ,

call	**deportment**	**,**
称呼	仪态	,

后来，它被发展成为教授我们今天所说的举止礼仪的一种手段。

[ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] ['ɔ:lmoʊst][ə; eɪ] [nə'sesəti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['klæsɪz] ,

until	**it**	**became**	**almost**	**a**	**necessity**	**with**	**the**	**classes**	**,**
直到	它	成为	几乎	一个	必要性	和	这	课程	,

直到它几乎成了上课的必要条件。

[æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ʌv; əv] [ðæt] ['pɪriəd] .

as	**is**	**shown**	**by**	**the**	**literature**	**of**	**that**	**period**	**.**
作为	是	所示	经过	这	文学	的	那	时期	.

正如那个时期的文献所表明的那样。

[ðə; ði] ['veriəs] ['soʊʃ(ə)l]['dænsəz, 'dænsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['vɔlt 'fɑs] , [ðə; ði][dʒɪg][ænd; ənd][ðə; ði]

The	**various**	**social**	**dances**	**,**	**such**	**as**	**the**	**Volte**	**,**	**the**	**Jig**	**and**	**the**
这	各种各样的	社会的	舞蹈	,	这样的	作为	这	伏特	,	这	夹具	和	这

['gæliɑ:rd] ,

Galliard	**,**
加利亚德	,

各种社交舞蹈，如沃尔特舞、吉格舞和加利亚德舞，

[ɔ:l'ðoʊ] [ɪn] ['ɜ:rli] [pɪrɪədz] , [nɑ:t][soʊ] ['nu:mərəs] , [rɪ'kwaɪərd][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd]

although	**in**	**early**	**periods**	**,**	**not**	**so**	**numerous**	**,**	**required**	**a**	**certain**	**training**	**and**
虽然	在	早期的	时期	,	不是	所以	很多的	,	必需的	一个	肯定	训练	和

[ə'dʒɪləti] .

agility	**.**
敏捷	.

虽然在早期，数量并不多，但需要一定的训练和敏捷性。

[ði:z] , [haʊ'evər] , [su:n] [bɪ'keɪm] ['kɑ:mplɪkeɪtɪd][wɪð; wɪθ] ['meni] ['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd]['loʊk(ə)l]

These	**,**	**however**	**,**	**soon**	**became**	**complicated**	**with**	**many**	**social**	**and**	**local**
这些	,	然而	,	很快	成为	复杂的	和	许多	社会的	和	当地的

[ˌveəri:'eiʃənz] ,

variations	**,**
变体	,

然而，这些很快就因许多社会和地域差异而变得复杂起来。

[ðə; ði] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['stʌdi] [ɪn] [ðəm'selvz] .

the	**characteristics**	**of**	**which**	**are**	**a**	**study**	**in**	**themselves**	**.**
这	特征	的	哪个	是	一个	学习	在	他们自己	.

其特点本身就是一个值得研究的课题。

[ðə; ði]['dænsəz, 'dænsɪz] ([fɪgz] .
The dances (figs .
这 舞蹈 (无花果 .

舞蹈（图）

- [ænd; ənd] -)
37 and 38)
- 和 -)

37 和 38）

[ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [ʌv; əv][spɔːrts] , [frʌm; frəm][æn; ən][ɪ'tæliən] [ɪn'greɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ['sentʃəri] ,
in a field of sports , from an Italian engraving of the fifteenth century ,
在 一个 场地 的 运动的 , 从 一个 意大利语 雕刻 的 这 第十五 世纪 ,

在运动场上，出自十五世纪的一幅意大利版画，

[ʃoʊ] [ˌjuː 'es] ['nʌθɪŋ] [nuː] ; [ɪn'diːd] ,
show us nothing new ; indeed ,
展示 我们 没有什么 新的 ; 的确 ,

不要给我们带来任何新意；的确，

[wɪð; wɪθ] ['dɪfrənt] ['kɑːstuːmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [laɪk] [wʌt] [wiː; wi][hæv; həv][frʌm; frəm]['iːdʒɪpt] ([fɪg] .
with different costumes it is very like what we have from Egypt (fig .
和 不同的 服装 它 是 非常 喜欢 什么 我们 有 从 埃及 (如图 .

不同的服装与我们从埃及看到的非常相似（图）。

[θriː]) , ['oʊnli][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] ,
3) , only a different phase of the action ,
3) , 仅有的 一个 不同的 阶段 的 这 行动 ,

3)，只是行动的不同阶段，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld] [dæns] [ɪz] [rɪ'piːtɪd] ['iːv(ə)n][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [taɪm] .
and the attitude of this old dance is repeated even to our own time .
和 这 态度 的 这 老的 舞蹈 是 重复 甚至 到 我们的 自己的 时间 .

这种古老舞蹈的态度甚至延续到了我们这个时代。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['tʃeɪmbər] [dæns] , 15th ['sentʃəri] .
39 : Chamber dance , 15th century .
- : 商会 舞蹈 , 15th 世纪 .

39：室内舞蹈，15世纪。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [baɪ]['mɑːrtn] - .
From a drawing by Martin Zasinger .
从 一个 绘画 经过 马丁 - .

出自马丁·扎辛格的画作。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['dænsɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] " ['pleʒər] ['gɑːrdn] , " [end][ʌv; əv][ðə; ði] 15th ['sentʃəri] .
40 : Dancing in a " pleasure garden , " end of the 15th century .
- : 跳舞 在 一个 " 乐趣 花园 , " 结尾 的 这 15th 世纪 .

40：15 世纪末在"游乐园"跳舞。

[frentʃ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] " ['roʊmən][diː][lɑː] [roʊz] , " [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
French , from the " Roman de la Rose , " in the British Museum .
法语 , 从 这 " 罗马 德 拉 玫瑰 , " 在 这 英国 博物馆 .

法语，出自大英博物馆的《玫瑰传奇》。

[ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [dæns] [baɪ]['mɑːrtn] - ([fɪg] . -) , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

In	the	Chamber	dance	by	Martin	Zasinger	(	fig	.	39	)	,	of	the	fifteenth	century	,
在	这	商会	舞蹈	经过	马丁	-	(	如图	.	-	)	,	的	这	第十五	世纪	,

十五世纪马丁·扎辛格的室内舞（图39）

[noʊ] ['fɪgjərz] [ɑːr; ər][ɪn]['ækʃ(ə)n] , [bʌt; bət][wiː; wi] [siː] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gests]

no	figures	are	in	action	,	but	we	see	an	arrangement	of	the	guests
不	数据	是	在	行动	,	但	我们	看	一个	安排	的	这	客人

[ænd; ənd] [mju'zɪʃənz] ,

and	musicians	,
和	音乐家	,

虽然没有人物在行动，但我们可以看到宾客和乐手的安排。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [dæns] [æz; əz][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l]['fʌŋkʃ(ə)n]

from	which	it	is	evident	that	the	Chamber	dance	as	a	social	function
从	哪个	它	是	明显	那	这	商会	舞蹈	作为	一个	社会的	功能

[hæd; həd] ['prəugrest] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] " ['bæl] - ,

had	progressed	and	that	the	"	Bal	paré	,
有	进展	和	那	这	"	巴尔	-	,

由此可见，室内舞作为一种社交功能已经发展成熟，并且出现了"Bal paré"这种舞蹈形式。

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wʌz; wəz] [hɪr] [ɪn]['embrioʊ] .

"	etc	.	,	was	here	in	embryo	.
"	ETC	.	,	曾是	这里	在	胚胎	.

等等，这里还只是个胚胎。

[ðə; ði] [fluːt] [ænd; ənd]['vaɪəl][ɑːr; ər] ['evɪdəntli] ['oʊpənɪŋ][ðə; ði]['fʌŋkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['trʌmpits]

The	flute	and	viol	are	evidently	opening	the	function	and	the	trumpets
这	长笛	和	暴力	是	显然	开幕	这	功能	和	这	小号

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːrkɪstrə] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .

and	other	portions	of	the	orchestra	on	the	other	side	waiting	to	come	in	.
和	其他	部分	的	这	乐队	在	这	其他	边	等待	到	来	在	.

长笛和维奥尔琴显然正在拉开序幕，而小号和管弦乐队的其他乐器则在另一边等待加入。

[ðə; ði] ['steɪtli] [aʊt] - [dɔːr] ['fʌŋkʃ(ə)n] , [ɪn][ə; eɪ] ['pleʒər] ['gɑːrdn] , [frʌm; frəm][ðə; ði] " ['roʊmən][diː][lɑː]

The	stately	out	-	door	function	,	in	a	pleasure	garden	,	from	the	"	Roman	de	la
这	庄严	出去	-	门	功能	,	在	一个	乐趣	花园	,	从	这	"	罗马	德	拉

[roʊz] " ([fɪg] .

Rose	"	(	fig	.
玫瑰	"	(	如图	.

《玫瑰传奇》中的庄严户外功能，在一个游乐园中（图）。

-) ['ɪləstreɪts] [bʌt; bət][wʌn]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dæns] ,

40	)	illustrates	but	one	portion	of	the	feature	of	a	dance	,
-	)	图示	但	一	部分	的	这	特征	的	一个	舞蹈	,

40）仅展示了舞蹈特征的一部分，

[ə'nʌðər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['tʃɔsɚz] [trænz'leɪʃ(ə)n] :

another	of	which	is	described	in	Chaucer's	translation	:
其他	的	哪个	是	描述	在	乔叟的	翻译	:

乔叟的译本中也描述了另一个例子：

" [ðeɪ] [θruː] [waɪ] [fɪə]

"	They	threw	y	fere
"	他们	扔	是	费雷

他们扔了你的火

[θər] [maʊðz] [soʊ] [ðæt] [θruː] [ðer; ðər] [pleɪ]

Ther	mouthes	so	that	through	their	play
那里	嘴	所以	那	通过	他们的	玩

他们的嘴巴，以便通过他们的游戏

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ðeɪ] - ['ɔːlweɪ] .
It **seemed** **as** **they** **kyste** **alway** **.**
它 似乎 作为 他们 - 总是 .

他们似乎总是待在房间里。

" [fɪg] .
" Fig .
" 如图 .

“如图。

- : ['fænsi] [dres] [dæns] [ʌv; əv] - [ʌv; əv][ðə; ði] 15th ['sentʃəri] .
41 : Fancy dress dance of Wildemen of the 15th century .
- : 想要 裙子 舞蹈 的 - 的 这 15th 世纪 .

41：15 世纪野人的化装舞会。

[frʌm; frəm] [ˌem 'es] . - [hɑːrl] , ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
From MS . 4379 Harl , British Museum .
从 多发性硬化症 . - 哈尔 , 英国 博物馆 .

出自大英博物馆哈尔手稿 4379 号。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['kɑːmɪk] [dæns] [tuː; tə][paɪp][ænd; ənd]['teɪbər] , [end][ʌv; əv] 15th ['sentʃəri] .
42 : Comic dance to pipe and tabor , end of 15th century .
- : 漫画 舞蹈 到 管道 和 塔博尔 , 结尾 的 15th 世纪 .

42：15 世纪末，伴着笛子和鼓声的滑稽舞蹈。

[frʌm; frəm][pen] ['drɔːɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌmediˈiːvl; ˌmiːdˈiːvl] [haʊs] [bʊk] [ɪn][ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv] [wʊlfɛg] ,
From pen drawing in the Mediaeval House Book in the Castle of Wolfegg ,
从 笔 绘画 在 这 中世纪 房子 书 在 这 城堡 的 狼蛋 ,

出自沃尔夫埃格城堡中世纪房屋簿中的钢笔画

[baɪ][ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['æmstərdæm]['kæbɪnət] .
by the Master of the Amsterdam Cabinet .
经过 这 掌握 的 这 阿姆斯特丹 内阁 .

由阿姆斯特丹内阁院长撰写。

['fænsi] [dres] [ænd; ənd]['kɑːmɪk]['dænsəz, 'dænsɪz][hæv; həv]['hændɪd] [daʊn] [ðə; ði] [seɪm] [ˌkærɪktə'rɪstɪks]
Fancy dress and comic dances have handed down the same characteristics
想要 裙子 和 漫画 舞蹈 有 递交 向下 这 相同的 特征
['ɔːlmoʊst][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [taɪm] .
almost to our own time .
几乎 到 我们的 自己的 时间 .

奇装异服和滑稽舞蹈几乎一直延续至今，并保持着相同的特点。

[ðə; ði] ['waɪldmən] ['kɑːstuːm] [dæns] ([fɪg] .
The Wildeman costume dance (fig .
这 威尔德曼 戏服 舞蹈 (如图 .

威尔德曼服装舞（图）

-) [ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪn] ['meni] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] , [ˌaɪ 'tiː][nɑːt]['oʊnli] [ʃoʊz] [ˌjuː 'es][ðə; ði]
41) is interesting in many respects , it not only shows us the
-) 是 有趣的 在 许多 尊重 , 它 不是 仅有的 演出 我们 这
[dæns] ,
dance ,
舞蹈 ,

41）在很多方面都很有趣，它不仅向我们展示了舞蹈，

[bʌt; bət][ðə; ði]['kɑ:stu:m][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['meθəd][ʌv; əv][ðə; ði]['tʃeɪmbər] .

but	the	costume	and	general	method	of	the	Chamber	.
但	这	戏服	和	一般的	方法	的	这	商会	.

但这是议会的服饰和一般方法。

[ðə; ði] [ˌfɪfˈti:nθ] ['sentʃəri]['kɑ:mɪk]['dɑ:nsəz][ɪn][ə; eɪ][feɪt] - ([fɪg] . -) [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv]

The	fifteenth	century	comic	dancers	in	a	fête	champétre	(	fig	.	42	)	and	those	of
这	第十五	世纪	漫画	舞者	在	一个	宴请	-	(	如图	.	-	)	和	那些	的

[ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] ['sentʃəri][baɪ][kəˈlɒt] ([fɪg] . -) [ɑ:r; ər] [gʊd] [ɪgˈzæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs]

the	seventeenth	century	by	Callot	(	fig	.	52	)	are	good	examples	of	this
这	第十七	世纪	经过	卡洛特	(	如图	.	-	)	是	好的	示例	的	这

[ˌentərˈteɪnmənt] — [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði]['lætər][ə; eɪ][ˌmɪnju'et] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn]

entertainment	—	in	the	background	of	the	latter	a	minuet	seems	to	be	in
娱乐	—	在	这	背景	的	这	后者	一个	小步舞曲	似乎	到	是	在

['prɑ:gres] .

progress	.
进步	.

十五世纪的乡村集市上的滑稽舞者（图 42）和十七世纪卡洛的滑稽舞者（图 52）都是这种娱乐的典型例子——在后者的背景中，似乎正在进行一场小步舞。

[ðə; ði]['mɔ:rɪs] [dæns] ([fɪg] .

The	Morris	dance	(	fig	.
这	莫里斯	舞蹈	(	如图	.

莫里斯舞（图）

-) [ʃoʊz] [ˌju: 'es][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ðæt][hæd; həd]['teɪkən] [pleɪs] [sɪns] [ðə; ði] [ˌfɔ:r'ti:nθ] ['sentʃəri]

50	)	shows	us	the	development	that	had	taken	place	since	the	fourteenth	century
-	)	演出	我们	这	发展	那	有	已采取	地方	自从	这	第十四	世纪

.

:
.

50）向我们展示了自十四世纪以来发生的发展。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [ə; eɪ] [dæns] [ʌv; əv]['eɪndʒəlz][ænd; ənd] [seɪnts] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .

43	:	A	dance	of	Angels	and	Saints	at	the	entrance	to	Heaven	.
-	:	一个	舞蹈	的	天使	和	圣徒队	在	这	入口	到	天堂	.

43：天使和圣徒在天堂入口处跳舞。

[frɑ:][ænˈdʒelɪˌkəʊ] .

Fra	Angelico	.
弗拉	安杰利科	.

弗拉·安杰利科。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : ['dænsɪŋ] ['eɪndʒəlz] .

44	:	Dancing	angels	.
-	:	跳舞	天使	.

44：跳舞的天使。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] " [nə'tɪvəti] " [baɪ]['sændrəj] [ˌbɑ:tɪ'tʃeli] ['sɜ:rkə] - [ə; eɪ] . [di:] .

From	a	"	Nativity	"	by	Sandro	Botticelli	circa	1500	A	.	D	.
从	一个	"	圣诞节	"	经过	桑德罗	波提切利	大约	-	一个	.	D	.

出自桑德罗·波提切利约公元1500年创作的《耶稣诞生》画作。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['ælbərt]['djʊrər] , - [ə; eɪ] . [di:] .
45 : Albert Dürer , 1514 A . D .
- : 阿尔伯特 丢勒 , - 一个 . D .

45：阿尔伯特·丢勒，公元1514年

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['ælbərt]['djʊrər] .
46 : Albert Dürer .
- : 阿尔伯特 丢勒 .

46：阿尔伯特·丢勒。

[ə'luːʒ(ə)n][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['peintiŋz] [ʌv; əv] [ˌbɑːtɪ'tʃeli] [ænd; ənd]
Allusion has already been made to the beautiful paintings of Botticelli and
典故 有 已经 到过 制成 到 这 美丽的 绘画 的 波提切利 和
[frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ] ,
Fra Angelico ,
弗拉 安杰利科 ,

前面已经提到了波提切利和弗拉·安杰利科的美丽画作。

[wɪtʃ] [tel] [ˌjuː 'es][ʌv; əv][ɪ'tæliən] ['kɔːrəl] ['dænsəz, 'dænsɪz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['pɪriəd] ; [ðiːz] [duː][nɑːt]
which tell us of Italian choral dances of their period ; these do not
哪个 告诉 我们 的 意大利语 合唱 舞蹈 的 他们的 时期 ; 这些 做 不是
[bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə]['soʊʃ(ə)l] ['fʌŋkʃnz] ,
belong to social functions ,
属于 到 社会的 函数 ,

这些舞蹈讲述了当时意大利的合唱舞蹈；它们不属于社交场合。

[bʌt; bət][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)nli] [ɪ'lʌstrətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv][ðer; ðər] [deɪ] .
but are certainly illustrative of the custom of their day .
但 是 当然 举例说明 的 这 风俗 的 他们的 天 .

但它们无疑体现了当时的习俗。

['ælbərt]['djʊrər] ([fɪgz] .
Albert Dürer (figs .
阿尔伯特 丢勒 (无花果 .

阿尔伯特·丢勒（图）

- , -) [hæz; həz]['gɪv(ə)n][juː 'es] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] ['dænsəz, 'dænsɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪriəd] ,
45 , 46) has given us illustrations of the field dances of his period ,
- , -) 有 给定 我们 插图 的 这 场地 舞蹈 的 他的 时期 ,

45、46）为我们提供了他那个时代田野舞蹈的插图，

[bʌt; bət][bəuθ] [ðiːz] ['dænsəz, 'dænsɪz][ænd; ənd] [ðoʊz] [drɔːn] [baɪ]['siːbɔld] - ([fɪg] . -) [ɑːr; ər]
but both these dances and those drawn by Sebald Beham (fig . 47) are
但 两个都 这些 舞蹈 和 那些 绘制 经过 塞巴尔德 - (如图 . -) 是
[kɔːrs] ,
coarse ,
粗 ,

但是，这些舞蹈以及塞巴尔德·贝汉姆（图 47）所画的舞蹈都显得粗糙。

[ænd; ənd]['kɑ:ntræst] [ʌn'feɪvərəbli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪ'tæliən] , [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɪz] ['vɪgərəs]

and	contrast	unfavourably	with	the	Italian	,	although	the	action	is	vigorous
和	对比	不利的	和	这	意大利语	,	虽然	这	行动	是	蓬勃

[ænd; ənd][roʊ'bʌst] .

and	robust	.
和	强壮的	.

虽然动作激烈有力，但与意大利电影相比却逊色不少。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [si:nz] [frʌm; frəm]['dænsəz, 'dænsɪz] .

47	:	Scenes	from	dances	.
-	:	场景	从	舞蹈	.

47：舞蹈场景。

['dʒɜ:rmən] , ['deɪtɪd] - , [baɪ][hæns]['si:bɔld] - .

German	,	dated	1546	,	by	Hans	Sebald	Beham	.
德语	,	日期	-	,	经过	汉斯	塞巴尔德	-	.

德国，1546 年，汉斯·塞巴尔德·贝汉姆 (Hans Sebald Beham) 著。

[ðə; ði]['mɪlətəri] [dæns] [ʌv; əv] [deɪmz] [ænd; ənd] [naɪts] [ʌv; əv] ['ɑ:rmər] , [baɪ][hæns] - , [ɑ:n]

The	military	dance	of	Dames	and	Knights	of	Armour	,	by	Hans	Burgkmair	,	on
这	军队	舞蹈	的	女士们	和	骑士	的	盔甲	,	经过	汉斯	-	,	在

[ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

the	other	hand	,
这	其他	手	,

另一方面，汉斯·布格克迈尔创作的《女爵与盔甲骑士》军舞

[ə'pɪrz] ['steɪtli] [ænd; ənd]['dɪgnɪfaɪd] ([fɪg] . -) .

appears	stately	and	dignified	(	fig	.	48	)	.
出现	庄严	和	凝重	(	如图	.	-	)	.

显得庄重而高贵（图 48）。

[ðɪs] [meɪ] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] ['tʃeɪmbər] [ænd; ənd] ['gɑ:rdn] [ɔ:r] [fi:ld] ['dænsɪŋ] .

This	may	illustrate	the	difference	between	chamber	and	garden	or	field	dancing	.
这	可能	阐明	这	不同之处	之间	房间	和	花园	或者	场地	跳舞	.

这或许可以说明室内舞蹈与花园或田野舞蹈之间的区别。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [ə; eɪ] ['tɔ:rtʃlaɪt] ['mɪlətəri] [dæns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rli] 16th ['sentʃəri] .

48	:	A	torchlight	military	dance	of	the	early	16th	century	.
-	:	一个	手电筒	军队	舞蹈	的	这	早期的	16th	世纪	.

48：16 世纪早期的一种火炬军舞。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [baɪ][hæns] - .

From	a	picture	by	Hans	Burgkmair	.
从	一个	图片	经过	汉斯	-	.

图片来自汉斯·布格克迈尔。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] ['sentʃəri] [wi:; wi][get][ə; eɪ][wɜ:rk][ɑ:n] ['dænsɪŋ] [wɪtʃ] [ʃoʊz]

At	the	end	of	the	sixteenth	century	we	get	a	work	on	dancing	which	shows
在	这	结尾	的	这	第十六	世纪	我们	得到	一个	工作	在	跳舞	哪个	演出

[ˌju: 'es] [kəm'pli:tli] [ɪts][pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l][ɑ:rt][ɪn] [ðæt] [deɪ] .

us	completely	its	position	as	a	social	art	in	that	day	.
我们	完全地	它是	位置	作为	一个	社会的	艺术	在	那	天	.

十六世纪末，我们读到了一部关于舞蹈的作品，它完整地展现了舞蹈在当时作为一种社会艺术的地位。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] " - " [ʌv; əv] [θɔɪnɑːt] [ɑːrboʊ] ([dʒiːn] [ˌtæbə'ret] , ['kænən][ʌv; əv] ['lɑːŋˌrɛz]
It **is** **the** **"** **Orchésographie** **"** **of** **Thoinot** **Arbeau** **(** **Jean** **Tabouret** **,** **Canon** **of** **Langres**
它 是 这 " - " 的 托伊诺 阿尔博 (让 矮凳 , 佳能 的 朗格勒
, [ɪn] -) ,
, **in** **1588** **)** **,**
, 在 -) ,

这是托伊诺·阿尔博（让·塔布雷，朗格勒教士，1588 年）的《宇宙志》。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [kʌmz] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] " - " ([fɪg] . -) [ænd; ənd] [tuː; tə]
from **which** **comes** **the** **illustration** **of** **the** **"** **Galliarde** **"** **(** **fig** **.** **49** **)** **and** **to**
从 哪个 来 这 插图 的 这 " - " (如图 . -) 和 到
[wɪtʃ] [aɪ] [wʊd] [rɪ'fɜːr][ðə; ði] ['riːdər] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][hiː; hi][dɪ'zaɪɜ-z] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðɪs]
which **I** **would** **refer** **the** **reader** **for** **all** **the** **information** **he** **desires** **concerning** **this**
哪个 我 会 参考 这 读者 为了 全部 这 信息 他 欲望 有关 这
['pɪriəd] .
period **.**
时期 .

由此得出"加利亚德"的插图（图 49），读者若想了解有关这一时期的所有信息，可参考该插图。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] [mʌtʃ] [stres] [ɪz][leɪd][ɑːn][ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [dæns] [frʌm; frəm] ['meni]
In **this** **work** **much** **stress** **is** **laid** **on** **the** **value** **of** **learning** **to** **dance** **from** **many**
在 这 工作 很多 压力 是 铺设 在 这 价值 的 学习 到 舞蹈 从 许多
[pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] — [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [streŋθ] ,
points **of** **view** **—** **development** **of** **strength** **,**
积分 的 看法 — 发展 的 力量 ,

这部作品从多个角度强调了学习舞蹈的价值——增强力量、

['mænər] , ['hæbɪts][ænd; ənd] ['kɜːrtəsi] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
manner **,** **habits** **and** **courtesy** **,** **etc** **.**
方式 , 习惯 和 礼貌 , ETC .

举止、习惯和礼貌等。

[ə'læs] !
Alas **!**
唉 !

唉!

[wiː; wi] [noʊ] [naʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðiːz] [ɪk'stɜːrn(ə)l]['hæbɪts][kæn; kən][biː; bi] [ə'kwaɪrd] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] "
we **know** **now** **that** **all** **these** **external** **habits** **can** **be** **acquired** **and** **leave** **the** **"**
我们 知道 现在 那 全部 这些 外部的 习惯 能 是 获得 和 离开 这 "
['nætʃ(ə)rəl][mæn] " [bɪ'niːθ] .
natural **man** **"** **beneath** **.**
自然的 男人 " 下面 .

我们现在知道，所有这些外在习惯都是可以习得的，并且会取代"自然人"的本性。

[fɪg] . - : [lɑː] - .
Fig **.** **49** **:** **La** **Galliarde** **.**
如图 . - : 拉 - .

图 49：拉加利亚德。

[frʌm; frəm][ðə; ði] " - " [ʌv; əv] [θɔɪnɑːt] [ɑːrboʊ] ([dʒiːn] -) , ['lɑːŋˌrɛz] , - .
From **the** **"** **Orchésographie** **"** **of** **Thoinot** **Arbeau** **(** **Jean** **Tabourot** **)** **,** **Langres** **,** **1588** **.**
从 这 " - " 的 托伊诺 阿尔博 (让 -) , 朗格勒 , - .

选自托伊诺·阿尔博 (Jean Tabourot) 的《管弦乐曲》，朗格勒，1588 年。

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] , ['ðerfɔːr] , [æz; əz] [gʊd] ['mænərz] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [laɪk][ɑːr; ər] ,
Desirable **,** **therefore** **,** **as** **good** **manners** **and** **such** **like** **are** **,**
理想 , 所以 , 作为 好的 礼仪 和 这样的 喜欢 是 ,

因此，良好的礼仪等等都是可取的。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][fʊl'fɪl][ɔːl][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ðæt][ðə; ði] ['wɜːrði] ['kænən] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi]

they	do	not	fulfil	all	the	requirements	that	the	worthy	Canon	wished	to	be
他们	做	不是	实现	全部	这	要求	那	这	值得	佳能	希望	到	是

[ɪn'vɑːlvd] [baɪ][ðem; ðəm] . [[wʌn]]

involved	by	them	.	[	1	]
涉及	经过	他们	.	[	1	]

他们并没有满足尊敬的教士希望他们参与的所有要求。[1]

[wiː; wi][hæv; həv][hæv; həv] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːnθ] ['sentʃəri] ([fɪgz] .

We	have	have	seen	from	the	fourteenth	century	(	figs	.
我们	有	有	已见	从	这	第十四	世纪	(	无花果	.

从十四世纪开始，我们已经看到（图）。

- [siː] , - [ə; eɪ] , -) [haʊ] ['kɑːmən] [ðə; ði]['bægpaɪp][wʌz; wəz][ɪn][aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːr] ['dænsəz, 'dænsɪz]

35	C	,	36	A	,	46	)	how	common	the	bagpipe	was	in	out	-	of	-	door	dances
-	C	,	-	一个	,	-	)	如何	常见的	这	风笛	曾是	在	出去	-	的	-	门	舞蹈

;

;

;

35 C、36 A、46）风笛在户外舞蹈中的普遍程度；

[ɪn][ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [frʌm; frəm]['djʊrər] ([fɪg] . -) [ænd; ənd][ɪn][fɪg] .

in	the	illustrations	from	Dürer	(	fig	.	46	)	and	in	fig	.
在	这	插图	从	丢勒	(	如图	.	-	)	和	在	如图	.

在丢勒的插图（图 46）和图中。

- [frʌm; frəm]['hoʊltzɝ][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [dɪ'veləpt] , [ænd; ənd][hæz; həz] [tuː] [ək'sesəri] [paɪps] , [bɪ'saɪdz]

53	from	Holtzer	it	has	developed	,	and	has	two	accessory	pipes	,	besides
-	从	霍尔策	它	有	发达	,	和	有	二	配饰	管道	,	除了

[ðæt] [pleɪd] [baɪ][ðə; ði] [maʊθ] ,

that	played	by	the	mouth	,
那	玩	经过	这	嘴	,

53号乐器由霍尔泽公司开发，除了口吹管之外，还有两个辅助管。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pleɪər] [ɪz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]['klæriə'net] .

and	the	player	is	accompanied	by	a	sort	of	clarionet	.
和	这	玩家	是	伴随	经过	一个	种类	的	单簧管	.

演奏者还配有一种类似单簧管的乐器。

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['oʊnli] [ə'kʌmpənimənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['triːoʊ] ([fɪg] . -) .

This	also	appears	to	be	the	only	accompaniment	of	the	Trio	(	fig	.	58	)	.
这	还	出现	到	是	这	仅有的	伴奏	的	这	三重奏	(	如图	.	-	)	.

这似乎也是三重奏的唯一伴奏（图 58）。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : ['mɔːrɪs] ['dɑːnsəz] .

50	:	Morris	dancers	.
-	:	莫里斯	舞者	.

50：莫里斯舞者。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] ['tɑːlɪt] , [ɛs'kwaɪər] . ,

From	a	window	that	was	in	the	possession	of	George	Tollett	,	Esq	.	,
从	一个	窗户	那	曾是	在	这	拥有	的	乔治	托利特	,	先生	.	,

['bɝːtli] , ['stæfədʃiə(r)] , 16th ['sentʃəri] .

Birtley	,	Staffordshire	,	16th	century	.
伯特利	,	斯塔福德郡	,	16th	世纪	.

摘自16世纪斯塔福德郡伯特利镇乔治·托利特先生的窗户。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [kɔːrt] [dæns] .
51 : Court dance .
- : 法庭 舞蹈 .

51：宫廷舞。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [baɪ] [kə'lɒt] , - [ə; eɪ] . [diː] .
From a drawing by Callot , 1635 A . D .
从 一个 绘画 经过 卡洛特 , - 一个 . D .

出自卡洛特（Callot）1635年的一幅画作

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] ['sɜːrt(ə)n] ['spænɪʃ] ['dænsəz, 'dænsɪz][wɜːr; wər] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː] [fræns] ,
In the sixteenth century certain Spanish dances were introduced into France ,
在 这 第十六 世纪 肯定 西班牙语 舞蹈 是 介绍 进入 法国 ,
[sʌtʃ] [æz; əz][lɑː][pə'væn,pə'vɑːn] ,
such as la Pavane ,
这样的 作为 拉 帕凡舞曲 ,

十六世纪，一些西班牙舞蹈被引入法国，例如帕凡舞。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ] ['hoʊˌbɔɪ] [ænd; ənd] ['sækbʌt] .
which was accompanied by hautboys and sackbuts .
哪个 曾是 伴随 经过 双簧管 和 萨克布茨 .

同时还有双簧管和萨克布管。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['kɑːmɪk] ['dɑːnsəz] .
52 : Comic dancers .
- : 漫画 舞者 .

52：滑稽舞者。

[baɪ] [kə'lɒt] , [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ækt] [ɪn'taɪtld] " ['bæli][ˌdiː 'aɪ] - , " - [ə; eɪ] . [diː] .
By Callot , from the act entitled " Balli di Sfessama , " 1609 A . D .
经过 卡洛特 , 从 这 行为 标题 " 巴利 迪 - , " - 一个 . D .

卡洛特（Callot）所作，出自题为"Balli di Sfessama"的法令，公元1609年

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['kʌntri] [dæns] .
53 : Country dance .
- : 国家 舞蹈 .

53：乡村舞蹈。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [baɪ][dʒɑːn][ɪ'vændʒəlɪst]['hoʊltzɔ] , 17th ['sentʃəri] .
From a drawing by John Evangelist Holtzer , 17th century .
从 一个 绘画 经过 约翰 福音传道者 霍尔策 , 17th 世纪 .

出自约翰·福音传道者霍尔泽（John Evangelist Holtzer）17世纪的一幅画作。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ə; eɪ][bɔːl] - [ruːm] [dæns] , [lə]['bæl] - , [ʌv; əv][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] .
54 : A ball - room dance , Le Bal Paré , of the 18th century .
- : 一个 球 - 房间 舞蹈 , 乐 巴尔 - , 的 这 18th 世纪 .

54：18 世纪的舞厅舞蹈，Le Bal Paré。

[frʌm; frəm] ['ɔːgəst] [diː] - .
From August de l'Aubin .
从 八月 德 - .

来自 August de l'Aubin。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ə; eɪ] [dæns] [ɪn][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] .
55 : A dance in the 18th century .
- : 一个 舞蹈 在 这 18th 世纪 .

55：18 世纪的一场舞蹈。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ]['həugaːθ] .
From a painting by Hogarth .
从 一个 绘画 经过 霍加斯 .

出自霍加斯的一幅画作。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] , [haʊ'evər] , ['veriəs] ['ʌðər] ['dænsəz, 'dænsɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [tuː] [kən'sɪdərəb(ə)l]
There were , however , various other dances of a number too considerable
那里 是 , 然而 , 各种各样的 其他 舞蹈 的 一个 数字 也 大量
[tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [hɪr] , ['ɔːlsoʊ] [ˌɪntrə'duːst] .
to describe here , also introduced .
到 描述 这里 , 还 介绍 .

然而，还有其他各种各样的舞蹈，数量之多，无法在此一一描述。

[ðə; ði] [dæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] [frʌm; frəm] ['dɜːrbi] [wer] ([fɪg] . -) [siːmz] [tuː; tə]
The dance of the eighteenth century from Derby ware (fig . 59) seems to
这 舞蹈 的 这 第十八 世纪 从 德比 仓库 (如图 . -) 似乎 到
[biː; bi][bʌt; bət][ə; eɪ][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɪn]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] ,
be but a continuation in action of those of the sixteenth century ,
是 但 一个 续篇 在 行动 的 那些 的 这 第十六 世纪 ,

德比陶器上的十八世纪舞蹈（图 59）似乎只是十六世纪舞蹈动作的延续。

[æz; əz][aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːr] [pə'fɔːmənsɪz] .
as out - of - door performances .
作为 出去 - 的 - 门 表演 .

作为户外表演。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['kærɪkətʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dænsɪŋ] ['mæstər] .
56 : Caricature of a dancing master .
- : 漫画 的 一个 跳舞 掌握 .

56：舞蹈老师的漫画。

['həugaːθ] .
Hogarth .
霍加斯 .

霍加斯。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mɑːdərn] [staɪl] [ʌv; əv][bɔːl] ,

We	have	now	arrived	at	the	modern	style	of	ball	,
我们	有	现在	到达的	在	这	现代的	风格	的	球	,

我们现在已经发展到现代球的风格了。

[soʊ] [bɪˈlʌvɪd] [baɪ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['mɔnəks] .

so	beloved	by	many	of	the	French	Monarchs	.
所以	心爱	经过	许多	的	这	法语	君主	.

深受许多法国君主的喜爱。

['henri] [ˌaɪ 'viː] .

Henry	IV	.
亨利	第四	.

亨利四世

[ænd; ənd] [nəˈpoʊliən] [wɜːr; wər][fɑːnd][ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðiːz] [ɪn][grænd] [staɪl] ,

and	Napoleon	were	fond	of	giving	these	in	grand	style	,
和	拿破仑	是	喜爱	的	给予	这些	在	盛大	风格	,

拿破仑喜欢以盛大的方式赠送这些礼物。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][sɔːrt][ʌv; əv][grænd] [staɪl] [ðeɪ] [pərˈsɪst]['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] ['soʊʃ(ə)l]

and	in	some	sort	of	grand	style	they	persist	even	as	a	great	social
和	在	一些	种类	的	盛大	风格	他们	坚持	甚至	作为	一个	伟大的	社会的

['fʌŋkʃ(ə)n][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [taɪm] .

function	to	our	own	time	.
功能	到	我们的	自己的	时间	.

它们以某种宏伟的方式延续至今，并成为我们这个时代重要的社会功能。

[ðə; ði] [kɔːrt] [bɔːlz] [ʌv; əv] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ænd; ənd][ˌɛksˌaɪˈviː] .

The	Court	balls	of	Louis	XIII	.	and	XIV	.
这	法庭	球	的	路易斯	十三	.	和	十四	.

路易十三和路易十四的宫廷舞会。

[æt; ət] [vɛəˈsai] [wɜːr; wər] ['riːəli] ['gɔːrdʒəs] ['bæleiz] , [ænd; ənd][ðer; ðər]['grændʒər][wʌz; wəz]

at	Versailles	were	really	gorgeous	ballets	,	and	their	grandeur	was
在	凡尔赛	是	真的	华丽的	芭蕾舞	,	和	他们的	宏伟	曾是

[əˈstɑːnɪʃɪŋ] ;

astonishing	;
惊人	;

凡尔赛宫的芭蕾舞表演非常华丽，其宏伟壮观令人叹为观止；

[ðɪs] ['kʌstəm] [wʌz; wəz] [kənˈtɪnjuːd] ['ʌndər] [ðə; ði] [səkˈsiːdɪŋ] ['mɔnəks] .

this	custom	was	continued	under	the	succeeding	monarchs	.
这	风俗	曾是	持续	在下面	这	成功	君主	.

这一习俗在后来的君主统治下得以延续。

[æn; ən] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][wʌn][ɪn][ðə; ði] [ˌeɪˈtiːnθ] ['sentʃəri] [baɪ] ['ɔːgəst] [diː] - ([fɪg] .

An	illustration	of	one	in	the	eighteenth	century	by	August	de	l'Aubin	(	fig	.
一个	插图	的	一	在	这	第十八	世纪	经过	八月	德	-	(	如图	.

十八世纪奥古斯特·德·洛宾（August de l'Aubin）所绘的一幅插图（图）。

-) [səˈfɪʃntli] [ʃoʊz] [ðer; ðər] ['kærəktər] .

54	)	sufficiently	shows	their	character	.
-	)	足够	演出	他们的	特点	.

54）充分展现了他们的性格。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [nuː] [ɪn][ðə; ði] ['pɔstʃəz] ['ɪləstreɪtɪd] , [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv][əˈrɪdʒɪneɪtɪd]

There	is	nothing	new	in	the	postures	illustrated	,	which	may	have	originated
那里	是	没有什么	新的	在	这	姿势	插图	,	哪个	可能	有	起源于

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [əˈgoʊ] .

thousands	of	years	ago	.
数千	的	年	前	.

图中所示的姿势并无新意，它们可能起源于数千年前。

[æz; əz] ['iləstreitɪŋ] [ðə; ði]['pɑ:pjələr][bɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] , [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [baɪ]['həugə:θ] ([fɪg] .

As	illustrating	the	popular	ball	of	the	period	,	the	design	by	Hogarth	(	fig	.
作为	图示	这	受欢迎的	球	的	这	时期	,	这	设计	经过	霍加斯	(	如图	.

为了说明当时流行的舞会，霍加斯设计的（图 1）

-) [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] ['kɑ:ntræst] .

55	)	is	an	excellent	contrast	.
-	)	是	一个	出色的	对比	.

55）形成了鲜明的对比。

[ðə; ði] ['kɑ:ntrəˌdæns] [ˌreprɪ'zentɪd] [wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli][ðə; ði][oʊld] ['kʌntri] [dæns] [ɪk'spɔrtəd][tu:; tə]

The	contredanse	represented	was	originally	the	old	country	dance	exported	to
这	乡村舞	代表	曾是	起初	这	老的	国家	舞蹈	导出	到

[fræns] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ]['sɜ:rt(ə)n] [ə'reɪndʒmənts] ['ædɪd] .

France	and	returned	with	certain	arrangements	added	.
法国	和	返回	和	肯定	安排	额外	.

这种乡村舞蹈最初是古老的乡村舞蹈，后来被出口到法国，并经过一些改编后传入法国。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['tɑ:pɪk][wi:; wi] [ni:d] [nɑ:t] [pər'su:] ['fɑ:rðər] ,

This	is	a	topic	we	need	not	pursue	farther	,
这	是	一个	话题	我们	需要	不是	追求	更远	,

这个问题我们无需再深入探讨。

[æz; əz]['ɔ:lmoʊst] ['evri] ['ri:dər] [noʊz] [wʌt] ['soʊʃ(ə)l] ['dænsɪŋ] [naʊ] [ɪz] .

as	almost	every	reader	knows	what	social	dancing	now	is	.
作为	几乎	每一个	读者	知道	什么	社会的	跳舞	现在	是	.

现在几乎每个读者都知道社交舞蹈是什么了。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [sprɪŋ] ['dænsɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['wɪntər] .

57	:	Spring	dancing	away	from	winter	.
-	:	春天	跳舞	离开	从	冬天	.

57：春天舞动着驱散了冬天。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔ:ɪŋ] [baɪ]['wɔtəu; vɑ:'təu] .

From	a	drawing	by	Watteau	.
从	一个	绘画	经过	华托	.

出自华托的画作。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [ðə; ði] ['mɪsɪz] ['gʌnɪŋ] ['dænsɪŋ] .

58	:	The	Misses	Gunning	dancing	.
-	:	这	小姐们	冈宁	跳舞	.

58：冈宁小姐们跳舞。

[end][ʌv; əv][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] , [frʌm; frəm][ə; eɪ][prɪnt][baɪ] ['bʌnbəri] , [ɪn'greɪvd] [baɪ][ˌbɑ:rtə'loʊtsi] .

End	of	the	18th	century	,	from	a	print	by	Bunbury	,	engraved	by	Bartolozzi	.
结尾	的	这	18th	世纪	,	从	一个	打印	经过	班伯里	,	刻	经过	巴托洛齐	.

18 世纪末，根据 Bunbury 的版画，由 Bartolozzi 雕刻而成。

[fɪg] . - : ['dænsɪŋ] .

Fig	.	59	:	Dancing	.
如图	.	-	:	跳舞	.

图 59：跳舞。

[kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] .
Close of the 18th century .
关闭 的 这 18th 世纪 .

18世纪末。

[frʌm; frəm] ['dɜːrbi] [wer] .
From Derby ware .
从 德比 仓库 .

来自德比瓷器厂。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['spænɪʃ] [dæns] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv][sɛrəgoʊzə] , 19th ['sentʃəri] .
60 : Spanish dance in the Hall of Saragoza , 19th century .
- : 西班牙语 舞蹈 在 这 大厅 的 萨拉戈萨 , 19th 世纪 .

60：19 世纪萨拉戈萨大厅的西班牙舞蹈。

['futnəuts]
FOOTNOTES
脚注

脚注

['fʊtnoʊt] [wʌn] :
Footnote 1 :
脚注 1 :

脚注1：

[ðə; ði][əd'vaɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['gɪvz] [ɪz]['væljuəb(ə)l][frʌm; frəm][ɪts] ['berɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ʌv; əv]
The advice which he gives is valuable from its bearing on the customs of
这 建议 哪个 他 给予 是 有价值的 从 它是 轴承 在 这 海关 的
[ðə; ði] 16th ['sentʃəri] .
the 16th century .
这 16th 世纪 .

他提出的建议很有价值，因为它与16世纪的风俗习惯有关。

[ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n][hæz; həz] [greɪt] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['vælјuː] , ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] ['dænsɪŋ] [hæz; həz]
It even has great historical value , indicating the influence dancing has
它 甚至 有 伟大的 历史 价值 , 表明 这 影响 跳舞 有
[hæd; həd][ɑːn] [gʊd] ['mænərz] .
had on good manners .
有 在 好的 礼仪 .

它甚至具有重要的历史价值，表明舞蹈对良好礼仪的影响。

[ðæt] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['dænsɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['mænərz] [meɪ] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ]
That the history of dancing is the history of manners may be too much
那 这 历史 的 跳舞 是 这 历史 的 礼仪 可能 是 也 很多
[ɪn'sɪstɪd] [ə'pɑːn] .
insisted upon .
坚持 之上 .

认为舞蹈史就是礼仪史，这种说法可能有些夸张。

[fɔːr; fər] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] [wiː; wi][ɪn'sɜːrt] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [noʊn] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] .
For these reasons we insert these little known passages .
为了 这些 原因 我们 插入 这些 小的 已知 段落 .

基于以上原因，我们插入这些鲜为人知的段落。

[ðə; ði][fɜːrst][hæz; həz] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [wei] [ʌv; əv] [prə'siːdɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][bɔːl] .
The first has reference to the right way of proceeding at a ball .
这 第一的 有 参考 到 这 正确的 方式 的 进行中 在 一个 球 .

第一个例子指的是在舞会上正确的行事方式。

" ['hævɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪz] ['gæðərd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dæns] ,
" **Having entered the place where the company is gathered for the dance ,**
" 拥有 进入 这 地方 在哪里 这 公司 是 聚集 为了 这 舞蹈 ,

"进入舞会现场后，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [gʊd] [jʌŋ] ['leɪdi] (- [dæmə'zel]) [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [jʊr; jər][hæt][ɔːr] ['bɑːnɪt]
choose a good young lady (honneste damoiselle) and raising your hat or bonnet
选择 一个 好的 年轻的 女士 (- 少女) 和 提高 你的 帽子 或者 引擎盖
[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [raɪt] [hænd][juː; jʊ] [wɪl] [kən'dʌkt] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði][bɔːl][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][left] .
with your right hand you will conduct her to the ball with your left .
和 你的 正确的 手 你 将要 执行 她 到 这 球 和 你的 左边 .

选择一位善良的年轻女士（honneste damoiselle），右手举起帽子或头巾，左手引领她前往舞会。

[ʃiː; ʃi] , [waɪz][ænd; ənd] [wel] [treɪnd] , [wɪl] ['tendər][hɜːr; hər][left][ænd; ənd][raɪz][tuː; tə]['fɑːloʊ][juː; jʊ] .
She , wise and well trained , will tender her left and rise to follow you .
她 , 明智的 和 出色地 受过训练 , 将要 投标 她 左边 和 上升 到 跟随 你 .

她聪明伶俐，训练有素，会向左迈步，起身跟随你。

[ðen] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ɔːl][juː; jʊ] [kən'dʌkt] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] ,
Then in the sight of all you conduct her to the end of the room ,
然后 在 这 视线 的 全部 你 执行 她 到 这 结尾 的 这 房间 ,

然后当着众人的面，你把她带到房间的尽头。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['pleɪɝz] [ʌv; əv] ['ɪnstrʊmənts] [tuː; tə] [straɪk] [ʌp][ə; eɪ] - [bɑːs] [dæns]
and you will request the players of instruments to strike up a ' basse danse
和 你 将要 要求 这 玩家 的 仪器 到 罢工 向上 一个 - 低音 舞蹈
- ;
' ;
- ;

然后你会要求乐器演奏者奏起"低音舞曲"；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['ʌðərwaɪz] [θruː] [ɪnədvɝːtəns] [ðeɪ] [maɪt] [straɪk] [ʌp][sʌm; səm] ['ʌðər] [kaɪnd][ʌv; əv]
because otherwise through inadvertance they might strike up some other kind of
因为 否则 通过 疏忽 他们 可能 罢工 向上 一些 其他 种类 的
[dæns] .
dance .
舞蹈 .

因为否则，他们可能会因为疏忽而跳起其他类型的舞蹈。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [kə'mens] [tuː; tə] [pleɪ] [juː; jʊ][mʌst; məst] [kə'mens] [tuː; tə] [dæns] .
And when they commence to play you must commence to dance .
和 什么时候 他们 开始 到 玩 你 必须 开始 到 舞蹈 .

当他们开始演奏时，你也必须开始跳舞。

[ænd; ənd][biː; bi]['kerf(ə)l] , [ðæt] [ðeɪ] [ˌʌndər'stænd] , [ɪn][jʊr; jər] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] - [bɑːs] [dæns] ,
And be careful , that they understand , in your asking for a ' basse danse ,
和 是 小心 , 那 他们 理解 , 在 你的 问 为了 一个 - 低音 舞蹈 ,

还要注意，你要让他们明白，你要求的是"低音舞"。

- [juː; jʊ][dɪ'zaɪər][ə; eɪ]['regjələr][ænd; ənd]['juːʒuəl][wʌn] .
' you desire a regular and usual one .
- 你 欲望 一个 常规的 和 通常 一 .

你想要一个普通的、不寻常的。

[ˌnevərðə'les] ,
Nevertheless ,
尽管如此 ,

尽管如此，

[ɪf] [ðə; ði] [er] [ʌv; əv][wʌn] [sɔ:ŋ] [ɑ:n] [wɪtʃ] * [ðə; ði] - [bɑ:s] [dæns] - [ɪz] [fɔ:rmd] [pli:ziz] [ju:; jʊ] [mɔ:r]
if **the** **air** **of** **one** **song** **on** **which** * **the** - **basse** **danse** - **is** **formed** **pleases** **you** **more**
如果 这 空气 的 一 歌曲 在 哪个 * 这 - 低音 舞蹈 - 是 形成 请 你 更多的
[ðæn; ðən] [ə'nʌðər] [ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [streɪn] [tu:; tə][ðem; ðəm] . "
than **another** **you** **can** **give** **the** **beginning** **of** **the** **strain** **to** **them** **.** **"**
比 其他 你 能 给 这 开始 的 这 拉紧 到 他们 . "

如果一首歌曲的旋律（*构成"低音舞曲"）比其他歌曲的旋律更合你的口味，你可以把乐段的开头部分交给那首歌曲。

" [kæpri:əl] : — [ɪf] [ðə; ði]['leɪdi] [ri'fju:ziz] , [aɪ][ʃæl; ʃəl] [fi:l] ['veri] [ə'ʃeɪmd] .
" **Capriol** **:** **—** **If** **the** **lady** **refuses** **,** **I** **shall** **feel** **very** **ashamed** **.**
" 卡普里奥 : — 如果 这 女士 拒绝 , 我 将 感觉 非常 羞愧 .

卡普里奥尔：——如果这位女士拒绝，我会感到非常羞愧。

" [ɑ:rboʊ] :
" **Arbeau** **:**
" 阿尔博 :

"阿尔博：

— [ə; eɪ] [wel] - [treɪnd] ['leɪdi]['nevər] [ri'fju:ziz] [hɪm; ɪm] [hu:] [soʊ] ['ɑ:nərz] [hɜ:r; hər][æz; əz][tu:; tə] [li:d]
— **A** **well** **-** **trained** **lady** **never** **refuses** **him** **who** **so** **honours** **her** **as** **to** **lead**
— 一个 出色地 - 受过训练 女士 绝不 拒绝 他 WHO 所以 荣誉 她 作为 到 带领
[hɜ:r; hər][tu:; tə][ðə; ði] [dæns] .
her **to** **the** **dance** **.**
她 到 这 舞蹈 .

—一位训练有素的女士绝不会拒绝一位给予她如此殊荣，邀请她去跳舞的男士。

" [kæpri:əl] : — [aɪ] [θɪŋk] [soʊ] [tu:] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'fju:z(ə)l]
" **Capriol** **:** **—** **I** **think** **so** **too** **,** **but** **in** **the** **meantime** **the** **shame** **of** **the** **refusal**
" 卡普里奥 : — 我 思考 所以 也 , 但 在 这 与此同时 这 耻辱 的 这 拒绝
[rɪ'meɪnz] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] .
remains **with** **me** **.**
遗迹 和 我 .

卡普里奥尔：——我也这么认为，但与此同时，拒绝的耻辱仍然萦绕在我心头。

" [ɑ:rboʊ] : — [ɪf] [ju:; jʊ] [fi:l] [ʃʊr] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['leɪdi:z] ['greɪʃəsnəs] , [teɪk] [hɜ:r; hər][ænd; ənd]
" **Arbeau** **:** **—** **If** **you** **feel** **sure** **of** **another** **lady's** **graciousness** **,** **take** **her** **and**
" 阿尔博 : — 如果 你 感觉 当然 的 其他 女士的 亲切 , 拿 她 和
[li:v] [ə'saɪd] [ðɪs] ['greɪsləs] [wʌn] ,
leave **aside** **this** **graceless** **one** **,**
离开 旁边 这 毫无风度 一 ,

阿尔博："如果你确信另一位女士举止优雅，那就带她走，把这位举止粗鲁的女士放在一边。"

['æskɪŋ] [hɜ:r; hər][tu:; tə][ɪk'skju:s][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] [bɪn] [ɪm'pɔ:rtʃənət] ; [ˌnevərðə'les] ,
asking **her** **to** **excuse** **you** **for** **having** **been** **importunate** **;** **nevertheless** **,**
问 她 到 原谅 你 为了 拥有 到过 纠缠不休 ; 尽管如此 ,

请她原谅你刚才的纠缠；然而，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [wʊd] [nɑ:t] [ber] [ˌaɪ 'ti:][soʊ] ['peɪʃntli] .
there **are** **those** **who** **would** **not** **bear** **it** **so** **patiently** **.**
那里 是 那些 WHO 会 不是 熊 它 所以 耐心 .

有些人却无法如此耐心地忍受。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə] [spi:k] [ðʌs] [ðæn; ðən][wɪð; wɪθ] ['bɪtərnəs] ,
But **it** **is** **better** **to** **speak** **thus** **than** **with** **bitterness** **,**
但 它 是 更好的 到 说话 因此 比 和 苦味 ,

但这样说总比心怀怨恨要好。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ɪn][soʊ]['duːɪŋ][juː; jʊ][ə'kwaɪər][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]['biːɪŋ]['dʒent(ə)l][ænd; ənd][hjuː'meɪn]

because	in	so	doing	you	acquire	a	reputation	for	being	gentle	and	humane
因为	在	所以	正在做	你	获得	一个	名声	为了	存在	温和的	和	人道

，

，

，

因为这样做会让你赢得温柔仁慈的名声。

[ænd; ənd][tuː; tə][hɜːr; hər][wɪl][fɔːl][ðə; ði]['kærəktər][ʌv; əv][ə; eɪ] - [glɔriːjːz] - [ʌn'wɜːrðiː][ʌv; əv][ðə; ði]

and	to	her	will	fall	the	character	of	a	'	glorieuse	'	unworthy	of	the
和	到	她	将要	落下	这	特点	的	一个	-	光荣的	-	不配	的	这

[ə'tenʃ(ə)n][peɪd][hɜːr; hər] . "

attention	paid	her	.	"
注意力	有薪酬的	她	.	"

她将背负"光荣女性"的恶名，配不上她所受到的关注。

" [wen][ðə; ði]['ɪnstrəmənt]['pleɪər][hæz; həz]['siːst] " [kən'tɪnjuːz]['aʊər; ɑːr][gʊd]['kænən] " [meɪk][ə; eɪ]

"	When	the	instrument	player	has	ceased	"	continues	our	good	Canon	"	make	a
"	什么时候	这	乐器	玩家	有	停止	"	继续	我们的	好的	佳能	"	制作	一个

[diːp][baʊ; boʊ][baɪ][weɪ][ʌv; əv]['teɪkɪŋ] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ænd; ənd][kən'dʌkt][hɜːr; hər]

deep	bow	by	way	of	taking	leave	of	the	young	lady	and	conduct	her
深的	弓	经过	方式	的	采取	离开	的	这	年轻的	女士	和	执行	她

['dʒentli][tuː; tə][ðə; ði][pleɪs] [wens] [juː; jʊ][tʊk][hɜːr; hər] ,

gently	to	the	place	whence	you	took	her	,
轻轻地	到	这	地方	何处	你	采取	她	,

"当乐器演奏者停止演奏时，"我们这位和蔼的教士继续说道，"向这位小姐深深鞠躬告别，然后轻轻地将她送回你带她来的地方。"

[waɪlst] ['θæŋkɪŋ] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [dʌn] [juː; jʊ] .

whilst	thanking	her	for	the	honour	she	has	done	you	.
而	谢谢	她	为了	这	荣誉	她	有	完毕	你	.

同时感谢她给予你的荣誉。

" [ə'nʌðər]['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪz][nɑːt]['wɑːntɪŋ][ɪn]['fleɪvər] : " [hoʊld][ðə; ði][hed] [ænd; ənd]['bɑːdi]

"	Another	extract	is	not	wanting	in	flavour	:	"	Hold	the	head	and	body
"	其他	提炼	是	不是	想要	在	味道	:	"	抓住	这	头	和	身体

[streɪt] ,

straight	,
直的	,

另一段摘录也毫不逊色："保持头部和身体笔直，

[hæv; həv][ə; eɪ]['kaʊntənəns][ʌv; əv] [ə'ʃʊrəns] , [spɪt][ænd; ənd] [kɔːf] ['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd][ɪf] [nə'sesəti]

have	a	countenance	of	assurance	,	spit	and	cough	little	,	and	if	necessity
有	一个	面容	的	保证	,	吐	和	咳嗽	小的	,	和	如果	必要性

[kəm'pelz][juː; jʊ] ,

compels	you	,
强制	你	,

保持镇定，尽量少吐痰咳嗽，如果实在不行，

[tɜːrn][jʊr; jər][feɪs][ðə; ði]['ʌðər][saɪd][ænd; ənd][juːz][ə; eɪ]['bjuːtɪf(ə)l] [waɪt] ['hæŋkərtʃɪf] .

turn	your	face	the	other	side	and	use	a	beautiful	white	handkerchief	.
转动	你的	脸	这	其他	边	和	使用	一个	美丽的	白色的	手帕	.

把脸转向另一边，用一条漂亮的白色手帕。

[tɔːk] ['greɪʃəsli] , [ɪn]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] [spiːtʃ] ,

Talk	graciously	,	in	gentle	and	honest	speech	,
讲话	亲切地	,	在	温和的	和	诚实的	演讲	,

说话要彬彬有礼，语气温和真诚。

['niːðər]	['letɪŋ]	[jʊr; jər][hændz]	[hæŋ]	[æz; əz]	[ɪf]	[ded]	[ɔːr]	[tuː]	[fʊl]	[ʌv; əv]	[dʒeˌstɪkjuˈleɪʃn]	.
neither	**letting**	**your**	**hands**	**hang**	**as**	**if**	**dead**	**or**	**too**	**full**	**of**	**gesticulation**	**.**
两者都不	出租	你的	双手	悬挂	作为	如果	死的	或者	也	满的	的	手势	.

既不要让你的双手像死气沉沉一样垂着，也不要手势过多。

[biː; bi]	[drest]	['kliːnli]	[ænd; ənd]	['niːtli]	-	[ə'vɛk][lɑː]	['tʃaʊs]	['biːn]	-
Be	**dressed**	**cleanly**	**and**	**neatly**	**'**	**avec**	**la**	**chausse**	**bien**	**tirée**
是	穿着	干净利落	和	整齐地	-	和	拉	裤子	好	-

穿着干净整洁 'avec la chausse bien tirée

[et]	-	['proʊprə]	.	-
et	**Pescarpin**	**propre**	**.**	**'**
等	-	普罗普	.	-

和 Pescarpin propre。'

"	[ænd; ənd]	[ber]	[ɪn][maɪnd]	[ðiːz]	[pə'tikuːləz]	.
"	**And**	**bear**	**in**	**mind**	**these**	**particulars**	**.**
"	和	熊	在	头脑	这些	细节	.

请记住以下细节。

"	['tʃæptər]	['vaɪ, 'viː]	.
"	**CHAPTER**	**VI**	**.**
"	章	六年级	.

第六章

[ðə; ði]['mɑːdərn]	['θiːətər]	[dæns]	: [ɪts]['ɔːrɪdʒɪn]	.
The	**Modern**	**Theatre**	**Dance**	**:**	**its**	**Origin**	**.**
这	现代的	剧院	舞蹈	: 它是	起源	.

现代剧场舞蹈：它的起源。

[ˌɪntrə'duːst]	['ɪntuː]	[fræns]	[frʌm; frəm]	['ɪtəli]	.
Introduced	**into**	**France**	**from**	**Italy**	**.**
介绍	进入	法国	从	意大利	.

由意大利引入法国。

['ʌndər]	['henri]	[ˌaɪ'aɪ'aɪ]	. ,	[ˌaɪ 'viː]	. ,	['luːɪs]	[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]	. ,	[ˌɛksˌaɪ'viː]	.
Under	**Henry**	**III**	**. ,**	**IV**	**. ,**	**Louis**	**XIII**	**. ,**	**XIV**	**.**
在下面	亨利	三、	. ,	第四	. ,	路易斯	十三	. ,	十四	.

在亨利三世、四世、路易十三、十四世的统治下。

['ɪnfluəns]	[ʌv; əv]	['kɑːdinlz]	['riʃəluː]	[ænd; ənd]['mæzəˌrɪn]	.
Influence	**of**	**Cardinals**	**Richelieu**	**and**	**Mazarin**	**.**
影响	的	红雀队	黎塞留	和	马扎林	.

红衣主教黎塞留和马扎林的影响。

[faʊn'deɪʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[ðə; ði][ˌækə'demɪk]	[diː]	[dæns]	[et]	[diː]	[mjuː'ziːk]	.
Foundation	**of**	**the**	**Academic**	**de**	**Danse**	**et**	**de**	**Musique**	**.**
基础	的	这	学术的	德	舞蹈	等	德	音乐	.

舞蹈与音乐学院成立。

[ðə; ði]	[kɔːrt]	[bæ'leɪ]	.
The	**Court**	**Ballet**	**.**
这	法庭	芭蕾舞	.

宫廷芭蕾舞团。

[ˌmoʊ'liːɛr]	.
Molière	**.**
莫里哀	.

莫里哀。

[kɔːr'neɪl]	.
Corneille	**.**
科内耶	.

高乃依。

['læli] , & [si:] . [ðə; ði] ['θi:ətər] [bæ'leɪ] .

Lalli	,	&	c	.	The	Theatre	Ballet	.
拉利	,	&	c	.	这	剧院	芭蕾舞	.

Lalli 等。剧院芭蕾舞团。

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [ˌnoʊ'vɛr] .

The	Influence	of	Noverre	.
这	影响	的	诺维尔	.

诺维尔的影响。

[ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] ['ɪntu:][ænd; ənd][ɪts]['prez(ə)nt] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪn] ['ɪŋglənd] , & [si:] . [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv]

Its	introduction	into	and	its	Present	Condition	in	England	,	&	c	.	Illustrations	of
它是	介绍	进入	和	它是	展示	状况	在	英格兰	,	&	c	.	插图	的

['mɪsɪz] .

Mlles	.
小姐们	.

它传入英国及其现状，等等。插图。

[di:][kɑ:'mɑ:rgoʊ] , [də'vɝ:neɪ] , [tə^'ljəni] .

de	Camargo	,	Duvernay	,	Taglioni	.
德	卡马戈	,	杜韦尔奈	,	塔格利奥尼	.

德卡马戈、迪韦尔内、塔廖尼。

['fæni] - .

Fanny	Ellsler	.
舢	-	.

范妮·埃尔斯勒。

[fɝ'ɑ:rɪs] , [kɑ:'lɔtə; 意大利语kɑ:r'lɔ:ttɑ:][gri:zi] .

Ferraris	,	Carlotta	Grisi	.
法拉利	,	卡洛塔	灰色	.

法拉利，卡洛塔·格里西。

['ædəlain] - .

Adeline	Genée	.
阿德琳	-	.

阿德琳·吉内。

['ʌnə] [pæv'loʊvə] .

Anna	Pavlova	.
安娜	帕夫洛娃	.

安娜·帕夫洛娃。

- , & [si:] . ['veriəs] ['i:stərn] [ɪg'zæmpəlz] .

Fédorova	,	&	c	.	Various	Eastern	Examples	.
-	,	&	c	.	各种各样的	东	示例	.

费多罗娃等人。各种东方例子。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [θi'ætrɪk(ə)l] [bæ'leɪ] [dæns] [ɪz] [kəm'pærətɪvli] ['mɑ:dərn] ,

Although	the	theatrical	ballet	dance	is	comparatively	modern	,
虽然	这	戏剧	芭蕾舞	舞蹈	是	比较	现代的	,

虽然舞台芭蕾舞相对来说是现代的，

[ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ɪts][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [æn'tɪkwəti] ;

the	elements	of	its	formation	are	of	the	greatest	antiquity	;
这	元素	的	它是	形成	是	的	这	最	古代	;

构成它的要素极其古老；

[ðə; ði] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] ['dɑːnsəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'fɔːmənsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [ɪn] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃn]

the	chorus	of	dancers	and	the	performances	of	the	men	in	the	Egyptian
这	合唱	的	舞者	和	这	表演	的	这	男人	在	这	埃及人

['tʃæptərz] [ˌreprɪ'zent] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] [daʊt] ['pʌblɪk] ['dænsɪŋ] [pə'fɔːmənsɪz] .

chapters	represent	without	much	doubt	public	dancing	performances	.
章节	代表	没有	很多	怀疑	民众	跳舞	表演	.

埃及篇章中男人们的舞蹈表演和舞蹈演员的合唱，毫无疑问地代表了公开的舞蹈表演。

[wiː; wi] [get] ['sɪŋɪŋ] , ['dænsɪŋ] , ['mɪmɪkri] [ænd; ənd] ['pæntəmaɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['steɪdʒɪz] [ʌv; əv] [griːk]

We	get	singing	,	dancing	,	mimicry	and	pantomime	in	the	early	stages	of	Greek
我们	得到	歌唱	,	跳舞	,	模仿	和	哑剧	在	这	早期的	阶段	的	希腊语

[ɑːrt] ,

art	,
艺术	,

在古希腊艺术的早期阶段，我们看到了歌唱、舞蹈、模仿和哑剧。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dæns] ['rɪðəm] [ɪn] ['mjuːzɪk] [ɪz] ['iːkwəli] ['eɪnʃənt] .

and	the	development	of	the	dance	rhythm	in	music	is	equally	ancient	.
和	这	发展	的	这	舞蹈	韵律	在	音乐	是	同样地	古老的	.

音乐中舞蹈节奏的发展也同样古老。

[ðə; ði] [ˌælɪg'zændrɪn; ˌælɪg'zændraɪn] ['pæntəmaɪm] , [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː] [roʊm] [ə'baʊt] - [biː] . [siː] . [baɪ]

The	Alexandrine	Pantomime	,	introduced	into	Rome	about	30	B	.	C	.	by
这	亚历山大	哑剧	,	介绍	进入	罗马	关于	-	B	.	C	.	经过

- [ænd; ənd] [ˌpaɪ'leɪdiːz] ,

Bathillus	and	Pylades	,
-	和	皮拉德斯	,

亚历山大哑剧，大约公元前30年由巴提卢斯和皮拉德斯引入罗马。

[ə'pɪrz] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [æn; ən] [ˌentər'teɪnmənt] [ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [bæ'leɪ] .

appears	to	have	been	an	entertainment	approaching	the	ballet	.
出现	到	有	到过	一个	娱乐	接近	这	芭蕾舞	.

似乎是一种接近芭蕾舞的娱乐形式。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['mistəriz] [ænd; ənd] " ['mæsks] " ; [ðə; ði] ['lætər]

In	the	middle	ages	there	were	the	mysteries	and	"	masks	"	;	the	latter
在	这	中间	年龄	那里	是	这	谜团	和	"	面具	"	;	这	后者

[wɜːr; wər] ['friːkwənt] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

were	frequent	in	England	,
是	频繁	在	英格兰	,

中世纪时期有神秘仪式和"面具"表演；后者在英国很常见。

[ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ˌɪntrə'duːst] [baɪ] [ʃeɪkspɪr] [ɪn] " ['henri] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

and	are	introduced	by	Shakespere	in	"	Henry	VIII	.
和	是	介绍	经过	莎士比亚	在	"	亨利	八	.

并由莎士比亚在《亨利八世》中引入。

" [ɪn] ['ɪtəli] [ðer; ðər] [ə'pɪrz] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [bæ'leɪ] [ɪn] [ðə; ði] 14th ['sentʃəri] ,

"	In	Italy	there	appears	to	have	been	a	kind	of	ballet	in	the	14th	century	,
"	在	意大利	那里	出现	到	有	到过	一个	种类	的	芭蕾舞	在	这	14th	世纪	,

"在意大利，14世纪似乎就有一种芭蕾舞。"

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] ['ɪtəli] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['kæθərin] [diː] - ['meditʃiː] , [keɪm] [ðə; ði]

and	from	Italy	,	under	the	influence	of	Catharine	de	'	Medici	,	came	the
和	从	意大利	,	在下面	这	影响	的	凯瑟琳	德	-	美第奇家族	,	来了	这

[bæ'leɪ] .

ballet	.
芭蕾舞	.

芭蕾舞则起源于意大利，受到凯瑟琳·德·美第奇的影响。

['bælθəsɝ] [ˌdiː 'aɪ] [boʊdʒɔɪʊ] [prə'duːst] [ðə; ði][fɜːrst] [rɪ'kɔːrdɪd] [bæ'leɪ][ɪn] [fræns] , [ɪn][ðə; ði][ɪ'tæliən]
Balthasar **di** **Beaujoyeulx** **produced** **the** **first** **recorded** **ballet** **in** **France** **,** **in** **the** **Italian**
巴尔塔萨 迪 博若耶 生产 这 第一的 记录 芭蕾舞 在 法国 , 在 这 意大利语
[staɪl] , [ɪn] - .
style **,** **in** **1582** **.**
风格 , 在 - .

1582 年，巴尔塔萨·迪·博若耶创作了法国第一部有记录的芭蕾舞剧，该剧为意大利风格。

[ðɪs] [wʌz; wəz] , [haʊ'evər] , [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] [kɔːrt] [bæ'leɪ] .
This **was** **,** **however** **,** **essentially** **a** **Court** **ballet** **.**
这 曾是 , 然而 , 本质上 一个 法庭 芭蕾舞 .

但这本质上是一场宫廷芭蕾舞。

[ðə; ði] ['θiːətər] [bæ'leɪ] [ə'pærəntli] [ə'roʊz][aʊt][ʌv; əv] [ðiːz] [kɔːrt] ['bæleiz] .
The **theatre** **ballet** **apparently** **arose** **out** **of** **these** **Court** **ballets** **.**
这 剧院 芭蕾舞 显然 出现 出去 的 这些 法庭 芭蕾舞 .

剧院芭蕾舞显然是从这些宫廷芭蕾舞中发展而来的。

['henri] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Henry **III** **.**
亨利 三、 .

亨利三世

[ænd; ənd] ['henri] [ˌaɪ 'viː] . , [ðə; ði] ['lætər] [ɪ'speʃəli] , [wɜːr; wər] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv] [ðiːz] [entə'teɪnmənts]
and **Henry** **IV** **.** **,** **the** **latter** **especially** **,** **were** **very** **fond** **of** **these** **entertainments**
和 亨利 第四 . , 这 后者 尤其 , 是 非常 喜爱 的 这些 娱乐
,
,
,

亨利四世尤其喜爱这些娱乐活动。

[ænd; ənd] ['meni] [ɪ'tæljənz][wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə] [fræns] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðem; ðəm] .
and **many** **Italians** **were** **brought** **to** **France** **to** **assist** **in** **them** **.**
和 许多 意大利人 是 带来 到 法国 到 协助 在 他们 .

许多意大利人被带到法国协助他们。

['poʊmpiːoʊ] - , [ə; eɪ][sə'vɔiɑːd; 'sɑːwɑː'jɑː] , [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə]['pærɪs][ɪn] - [tuː; tə]
Pompeo **Diabono** **,** **a** **Savoyard** **,** **was** **brought** **to** **Paris** **in** **1554** **to**
蓬佩奥 - , 一个 萨瓦人 , 曾是 带来 到 巴黎 在 - 到
['regjuleɪt] [ðə; ði] [kɔːrt] ['bæleiz] .
regulate **the** **Court** **ballets** **.**
调节 这 法庭 芭蕾舞 .

萨瓦人庞贝奥·迪亚博诺于 1554 年被带到巴黎，负责规范宫廷芭蕾舞。

[æt; ət][ə; eɪ]['leɪtər] [deɪt] [keɪm] [ˌriːnuː'tʃiːni] , [ðə; ði]['poʊət] , [ə; eɪ]['flɔːrəntiːnˌflɔːrəntɪn] , [æz; əz][wʌz; wəz]
At **a** **later** **date** **came** **Rinuccini** **,** **the** **poet** **,** **a** **Florentine** **,** **as** **was**
在 一个 之后 日期 来了 里努奇尼 , 这 诗人 , 一个 佛罗伦萨 , 作为 曾是
['prɑːbəbli] [kə'tʃiːni] , [ðə; ði][mju'zɪʃ(ə)n] .
probably **Caccini** **,** **the** **musician** **.**
大概 卡奇尼 , 这 音乐家 .

后来出现了诗人里努奇尼，他是佛罗伦萨人，音乐家卡契尼可能也是佛罗伦萨人。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kəm'poʊzd] [ænd; ənd] [prə'duːst] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ˌɑːpə'retə] [ʌv; əv] " ['dæfni] ,
They **had** **composed** **and** **produced** **the** **little** **operetta** **of** **"** **Daphne** **,**
他们 有 由 和 生产 这 小的 轻歌剧 的 " 芫 ,

他们创作并制作了小歌剧《达芙妮》，

" [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [pər'fɔːrmd] [ɪn] ['flɔrəns] [ɪn] - .
" **which** **had** **been** **performed** **in** **Florence** **in** **1597** **.**
" 哪个 有 到过 执行 在 佛罗伦萨 在 - .

“该剧于 1597 年在佛罗伦萨上演。

['ʌndər] [ðiːz] [læst] - ['menʃ(ə)nd] ['mæstərz][ðə; ði][bæ'leɪ][ɪn] [fræns] [tʊk] ['sʌmwʌt] [ʌv; əv][ɪts]
Under these last - mentioned masters the ballet in France took somewhat of its
在下面 这些 最后的 - 提及 大师 这 芭蕾舞 在 法国 采取 有些 的 它是
['prez(ə)nt][fɔːrm] .
present form .
展示 形式 .

在上述这些大师的指导下，法国芭蕾舞逐渐形成了现在的形式。

[ðɪs] ['pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [kɔːrt] ['bæleiz] [kən'tɪnjuːd] ['ʌndər] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
This passion for Court ballets continued under Louis XIII .
这 热情 为了 法庭 芭蕾舞 持续 在下面 路易斯 十三 .

路易十三时期，人们对宫廷芭蕾舞的热情依然不减。

[ænd; ənd] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
and Louis XIV .
和 路易斯 十四 .

还有路易十四。

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Louis XIII .
路易斯 十三 .

路易十三。

[æz; əz][ə; eɪ] [juːθ] [dɑːnst] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['bæleiz] [æt; ət][ˌes 'tiː] . [dʒɝ'meɪn] ,
as a youth danced in one of the ballets at St . Germain ,
作为 一个 青年 跳舞 在 一 的 这 芭蕾舞 在 英石 . 杰曼 ,

年轻时曾在圣日耳曼剧院参加过芭蕾舞演出，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [æt; ət][ðə; ði][dɪ'zaɪər][ʌv; əv] ['riʃəluː] , [huː] [wʌz; wəz][æn; ən]['ekspɜːrt][ɪn]['spektək(ə)l] .
it is said at the desire of Richelieu , who was an expert in spectacle .
它 是 说 在 这 欲望 的 黎塞留 , WHO 曾是 一个 专家 在 奇观 .

据说这是黎塞留的要求，他是一位擅长营造盛大场面的人。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ɪn] [ðiːz] [ˌə'mjuːzmənts] [tuː; tə] ['remədi] [fɪts][ʌv; əv]
It appears that he was encouraged in these amusements to remedy fits of
它 出现 那 他 曾是 鼓励 在 这些 娱乐 到 补救 适合 的
['meləŋkɑːli] .
melancholy .
忧郁 .

看来他通过这些娱乐活动来缓解忧郁情绪。

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . , [æt; ət]['sev(ə)n] , [dɑːnst] [ɪn][ə; eɪ] [ˌmæskə'reɪd] ,
Louis XIV . , at seven , danced in a masquerade ,
路易斯 十四 . , 在 七 , 跳舞 在 一个 化装舞会 ,

路易十四七岁时，曾在化装舞会上跳舞。

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [nɑːt]['oʊnli] [dɑːnst] [ɪn][ðə; ði][bæ'leɪ][ʌv; əv] " [kə'sændrə] , " [ɪn] - ,
and afterwards not only danced in the ballet of " Cassandra , " in 1651 ,
和 然后 不是 仅有的 跳舞 在 这 芭蕾舞 的 " 卡桑德拉 , " 在 - ,

之后，她不仅在1651年的芭蕾舞剧《卡桑德拉》中跳舞，

[bʌt; bət][dɪd][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒ]
but did all he could to raise the condition of the dance and encourage
但 做过 全部 他 可以 到 增加 这 状况 的 这 舞蹈 和 鼓励
['dænsɪŋ] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
dancing and music .
跳舞 和 音乐 .

但他尽其所能地提高舞蹈水平，鼓励舞蹈和音乐的发展。

[hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] , [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] ['kɑːrdɪnl] ['riʃəluː] ,
His influence , combined with that of Cardinal Richelieu ,
他的 影响 , 合并 和 那 的 红衣主教 黎塞留 ,

他的影响力，再加上黎塞留红衣主教的影响力，

[reɪzd] [ðə; ði][bæ'leɪ][frʌm; frəm][groʊs][ænd; ənd]['trɪviəl] [staɪlz] [tu:; tə][ə; eɪ]['dɪgnəti] ['wɜ:rði] [ʌv; əv]

raised	the	ballet	from	gross	and	trivial	styles	to	a	dignity	worthy	of
提高	这	芭蕾舞	从	总的	和	琐碎的	风格	到	一个	尊严	值得	的

['mju:zɪk] , ['poʊətri][ænd; ənd] ['dænsɪŋ] .

music	,	poetry	and	dancing	.
音乐	,	诗	和	跳舞	.

将芭蕾舞从粗俗庸俗的风格提升到与音乐、诗歌和舞蹈相匹配的尊严。

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , ['gæstən][ʌv; əv] [ɔ:'liənz] , [stɪl] ['pætrənaizd][ðə; ði]['groʊsər] [staɪl] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm]

His	uncle	,	Gaston	of	Orleans	,	still	patronized	the	grosser	style	,	but	it	became
他的	叔叔	,	加斯顿	的	奥尔良	,	仍然	受惠	这	更粗俗	风格	,	但	它	成为

[i'klipst] [baɪ][ðə; ði] ['betər] .

eclipsed	by	the	better	.
日食	经过	这	更好的	.

他的叔叔奥尔良的加斯顿仍然支持这种粗俗的风格，但这种风格逐渐被更优秀的风格所取代。

['lʊli] [kəm'poʊzd] ['mju:zɪk][tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv][ˌmoʊ'li:ɛr][ænd; ənd] ['ʌðər] [sə'lebrətiz] ;

Lulli	composed	music	to	the	words	of	Molière	and	other	celebrities	;
卢利	由	音乐	到	这	字	的	莫里哀	和	其他	名人	;

吕利为莫里哀和其他名人的诗句谱曲；

[ə'mʌŋst] ['noʊtəb(ə)l][wɜ:rks] [ðen] [prə'du:st] [wʌz; wəz][ðə; ði] " [æn'drɑ:mədə] " [ʌv; əv] [kɔ:r'neɪl] , [ə; eɪ]

amongst	notable	works	then	produced	was	the	"	Andromeda	"	of	Corneille	,	a
在	值得注意的	作品	然后	生产	曾是	这	"	仙女座	"	的	科内耶	,	一个

['trædʒədi] , [wɪð; wɪθ] [hɪmz] [ænd; ənd]['dænsəz, 'dænsɪz] ,

tragedy	,	with	hymns	and	dances	,
悲剧	,	和	赞美诗	和	舞蹈	,

当时创作的著名作品包括科内耶的《安德洛墨达》，这是一部悲剧，其中穿插着赞美诗和舞蹈。

['eksɪkju:tɪd][ɪn] - , [æt; ət][ðə; ði] ['peti] ['bɜ:rbən] .

executed	in	1650	,	at	the	Petit	Bourbon	.
执行	在	-	,	在	这	小	波旁威士忌	.

1650 年在小波旁被处决。

[ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][θi'ætrɪk(ə)l] [bæ'leɪ][wʌz; wəz] , [haʊ'evər] , [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [ʌv; əv]

The	foundation	of	the	theatrical	ballet	was	,	however	,	at	the	instigation	of
这	基础	的	这	戏剧	芭蕾舞	曾是	,	然而	,	在	这	煽动	的

['mæzəˌrɪn] ,

Mazarin	,
马扎林	,

然而，戏剧芭蕾舞的奠基却是在马扎林的倡议下实现的。

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] ['laʊərɪŋ] [ʌv; əv][toʊn][ɪn][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑ:kə'dɛmi:][di:] [dæns]

to	prevent	a	lowering	of	tone	in	the	establishment	of	the	Académie	de	Danse
到	防止	一个	降低	的	语气	在	这	建立	的	这	学院	德	舞蹈

['ʌndər] [ˌθɜ:r'ti:n] [ˌækədə'mɪʃənz, əˌkædə'mɪʃənz][ɪn] - .

under	thirteen	Academicians	in	1661	.
在下面	十三	院士	在	-	.

为了防止在 1661 年由十三位院士组成的法国舞蹈学院成立过程中出现格调下降的情况。

[ðɪs] [ə'pɪrz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] ['mɜ:dʒd]['ɪntu:][ðə; ði][ˌɑ:kə'dɛmi:] [rɔi'æl] [di:] [mju:'zi:k] [et][di:]

This	appears	to	have	been	merged	into	the	Académie	Royale	de	Musique	et	de
这	出现	到	有	到过	合并	进入	这	学院	皇家	德	音乐	等	德

[dæns] [ɪn] - ,

Danse	in	1669	,
舞蹈	在	-	,

这似乎已于 1669 年并入皇家音乐与舞蹈学院，

[wɪtʃ] [prə'vaɪdɪd][ə; eɪ]['prɑ:pər] ['treɪnɪŋ] [fɔ:r; fər] , ['ʌndər][m; ʌm] .

which	provided	a	proper	training	for	débutants	,	under	MM	.
哪个	假如	一个	恰当的	训练	为了	新人	,	在下面	毫米	.

在 MM 的指导下，它为初次亮相者提供了适当的培训。

['perin, pe'ræŋ][ænd; ənd] [kæmbɜ-t] , [waɪlst] ['boʊʃɑ:mp] , [ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ['bæleiz] ,

Perrin	and	Cambert	,	whilst	Beauchamp	,	the	master	of	the	Court	ballets	,
佩兰	和	坎伯特	,	而	博尚	,	这	掌握	的	这	法庭	芭蕾舞	,

[hæd; həd] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dænsɪŋ] .

had	charge	of	the	dancing	.
有	收费	的	这	跳舞	.

佩兰和康贝尔负责舞蹈，而宫廷芭蕾舞大师博尚则负责舞蹈编排。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['ɑ:prə] - [bæ'leɪ] , [ðə; ði] " [pə'məunə] " [ʌv; əv]['perin, pe'ræŋ][ænd; ənd] [kæmbɜ-t] , [wʌz; wəz]

The	first	opera	-	ballet	,	the	"	Pomona	"	of	Perrin	and	Cambert	,	was
这	第一的	歌剧	-	芭蕾舞	,	这	"	波莫纳	"	的	佩兰	和	坎伯特	,	曾是

[prə'du:st] [ɪn] - .

produced	in	1671	.
生产	在	-	.

第一部歌剧芭蕾舞剧是佩兰和康贝尔创作的《波莫娜》，于 1671 年首演。

[tu:; tə] [ðɪs] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ['meni] [wɜ:rks] [ʌv; əv] ['lʊli] ,

To	this	succeeded	many	works	of	Lulli	,
到	这	成功了	许多	作品	的	卢利	,

卢利的许多作品都延续了这一风格，

[tu:; tə] [hu:m] [ɪz] [ə'trɪbju:tɪd] [ðə; ði] [ɪn'kri:st] [spi:d] [ɪn] [dæns] ['mju:zɪk][ænd; ənd] ['dænsɪŋ] ,

to	whom	is	attributed	the	increased	speed	in	dance	music	and	dancing	,
到	谁	是	归因于	这	增加	速度	在	舞蹈	音乐	和	跳舞	,

舞曲和舞蹈速度的提升应归功于谁?

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ['bæleiz] ['hævɪŋ] [bɪn] [sloʊ] [ænd; ənd] ['steɪtli] .

that	of	the	Court	ballets	having	been	slow	and	stately	.
那	的	这	法庭	芭蕾舞	拥有	到过	慢的	和	庄严	.

宫廷芭蕾舞的风格是缓慢而庄重的。

[ðə; ði] [greɪt] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] [ə'pɪrz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] " ['traɪʌmf] [ʌv; əv]

The	great	production	of	the	period	appears	to	have	been	the	"	Triumph	of
这	伟大的	生产	的	这	时期	出现	到	有	到过	这	"	胜利	的

[lʌv] " [ɪn] - ,

Love	"	in	1681	,
爱	"	在	-	,

这一时期最伟大的作品似乎是1681年的《爱的胜利》。

[wɪð; wɪθ] ['twenti] [si:nz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [pər'fɔ:rmərz] ; [ə'mʌŋst] [ði:z] [wɜ:r; wər] ['meni]

with	twenty	scenes	and	seven	hundred	performers	;	amongst	these	were	many
和	二十	场景	和	七	百	表演者	;	在	这些	是	许多

[ʌv; əv][ðə; ði][noʊ'bɪləti] ,

of	the	nobility	,
的	这	贵族	,

共有二十个场景和七百名演员；其中许多是贵族，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['eksələnt] [bælə´ri:n] , [sʌtʃ] [æz; əz] - , - , [lə'klɜ-:k] , [ænd; ənd]

and	some	excellent	ballerine	,	such	as	Pesaut	,	Carré	,	Leclerc	,	and
和	一些	出色的	芭蕾舞演员	,	这样的	作为	-	,	-	,	勒克莱尔	,	和

[ˌlɑ:fən'teɪn] .

Lafontaine	.
拉方丹	.

还有一些优秀的芭蕾舞演员，如 Pesaut、Carré、Leclerc 和 Lafontaine。

[ə; eɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][bæ'leɪ][ɪz] , [haʊ'evər] , [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [hɪr] ,

A	detailed	history	of	the	ballet	is	,	however	,	impossible	here	,
一个	详细的	历史	的	这	芭蕾舞	是	,	然而	,	不可能的	这里	,

然而，在这里不可能详述芭蕾舞的历史。

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst][proʊˈsiːd][tuː; tə] [tʌtʃ] ['oʊnli][ɑːn]['seɪliənt][pɔɪnts] .

and	we	must	proceed	to	touch	only	on	salient	points	.
和	我们	必须	继续	到	触碰	仅有的	在	显著的	积分	.

因此，我们必须只讨论重点。

[ˌaɪ ˈtiː] [pæst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['θiːətər] [ə'baʊt] - [ænd; ənd][hæd; həd] [tuː]

It	passed	from	the	Court	to	the	theatre	about	1680	and	had	two
它	通过了	从	这	法庭	到	这	剧院	关于	-	和	有	二

[ˌkærɪktə'rɪstɪks] ,

characteristics	,
特征	,

它大约在1680年从宫廷传到了剧院，并具有两个特点：

[wʌn][wɪð; wɪθ] ['femənɪn] ['dɑːnsəz] , [ðə; ði] ['ʌðər] [wɪˈðaʊt] .

one	with	feminine	dancers	,	the	other	without	.
一	和	女性	舞者	,	这	其他	没有	.

一个有女舞者，另一个没有。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : ['mɪs] . [diː][kɑːˈmɑːrgoʊ] .

61	:	Mlle	.	de	Camargo	.
-	:	小姐	.	德	卡马戈	.

61：卡马戈小姐。

['æftər][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ][læn'kreɪ] , [ə'baʊt] - [ə; eɪ] . [diː] .

After	a	painting	by	Lancret	,	about	1740	A	.	D	.
后	一个	绘画	经过	兰克雷特	,	关于	-	一个	.	D	.

根据朗克雷的一幅画作，约公元1740年。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kjʊriəs] [ðæt] ['werɪŋ] [ðə; ði][mæsk] , [ə; eɪ][rɪ'vaɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [æn'tiːk] ,

It	is	not	a	little	curious	that	wearing	the	mask	,	a	revival	of	the	antique	,
它	是	不是	一个	小的	好奇的	那	穿着	这	面具	,	一个	复兴	的	这	古董	,

戴面具，这不禁让人感到有些奇怪，这仿佛是对古代的一种复兴。

[wʌz; wəz] ['præktɪst] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['bæleiz] .

was	practised	in	some	of	these	ballets	.
曾是	已实践	在	一些	的	这些	芭蕾舞	.

在一些芭蕾舞剧中曾出现过这种做法。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːprə] - [bæ'leɪ][ʌv; əv] [ðoʊz] [deɪz] ['gɪvz] [tuː; tə][juː 'es]['meni]

The	history	of	the	opera	-	ballet	of	those	days	gives	to	us	many
这	历史	的	这	歌剧	-	芭蕾舞	的	那些	天	给予	到	我们	许多

['selɪbreɪtɪd] [neɪmz] [ʌv; əv] [mjuˈzɪʃənz] ,

celebrated	names	of	musicians	,
著名	姓名	的	音乐家	,

当时的歌剧芭蕾舞剧历史为我们留下了许多著名的音乐家名字。

[sʌtʃ] [æz; əz] [dɛ'tuːʃɪz] , [huː] [geɪv] [nuː] " [vɜːrv] " [tuː; tə][bæ'leɪ]['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] [rə'moʊ] .

such	as	Destouches	,	who	gave	new	"	verve	"	to	ballet	music	,	and	Rameau	.
这样的	作为	去触碰	,	WHO	给予	新的	"	气魄	"	到	芭蕾舞	音乐	,	和	拉莫	.

例如，为芭蕾舞音乐注入了新的"活力"的德斯图什，以及拉莫。

[dʒiːn]['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz] [ˌnoʊ'vɛr] [ə'bɑːlɪʃt] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][faɪv] - [ækt]

Jean	Georges	Noverre	abolished	the	singing	and	established	the	five	-	act
让	乔治	诺维尔	废除	这	歌唱	和	已确立的	这	五	-	行为

[bæ'leɪ][ɑːn][ɪts] [oʊn] ['fʊtɪŋ] [ɪn] - .

ballet	on	its	own	footing	in	1776	.
芭蕾舞	在	它是	自己的	立足点	在	-	.

让·乔治·诺维尔于 1776 年废除了歌唱，使五幕芭蕾舞剧得以独立存在。

[ɪn] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː] [əˈpɪrz] [hiː; hi][hæd; həd]['pɑːrtli][ðə; ði][əd'vaɪs][ʌv; əv] ['gærik] , [huːm] [hiː; hi][met][ɪn]

In	this	it	appears	he	had	partly	the	advice	of	Garrick	,	whom	he	met	in
在	这	它	出现	他	有	部分	这	建议	的	加里克	,	谁	他	遇见	在

['lʌndən] .

London	.
伦敦	.

看来他在这件事上部分采纳了加里克的建议，他是在伦敦认识加里克的。

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['dɑːnsəz] [ɑːr; ər] ['nuːmərəs] , [sʌtʃ] [æz; əz] - , - (

The	names	of	the	celebrated	dancers	are	numerous	,	such	as	Pécourt	,	Blaudy	(
这	姓名	的	这	著名	舞者	是	很多的	,	这样的	作为	-	,	-	(

[huː] [tɔːt] ['mɪs] . [kɑː'mɑːrgoʊ]) ,

who	taught	Mlle	.	Camargo	)	,
WHO	教授	小姐	.	卡马戈	)	,

著名舞蹈家的名字不胜枚举，例如佩库尔、布洛迪（卡玛戈小姐的老师），

[lə'vɑːl] , ['vɛstrɪs] , [dʒɝ'meɪn] , ['prevəu, 'prevəust] , [ˌlɑːfən'teɪn] , [ænd; ənd][kɑː'mɑːrgoʊ] ([fɪg] . -) ,

Laval	,	Vestris	,	Germain	,	Prevost	,	Lafontaine	,	and	Camargo	(	fig	.	61	)	,
拉瓦尔	,	维斯特里斯	,	杰曼	,	普雷沃斯特	,	拉方丹	,	和	卡马戈	(	如图	.	-	)	,

[ʌv; əv][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] ;

of	the	18th	century	;
的	这	18th	世纪	;

18 世纪的拉瓦尔、韦斯特里斯、日耳曼、普雷沃斯特、拉方丹和卡马戈（图 61）；

[tə^'ljəni] , [griːzi] , [dəˈvɝːneɪ] , - , - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ʌv; əv][ðə; ði] 19th ['sentʃəri] ,

Taglioni	,	Grisi	,	Duvernay	,	Cerito	,	Ellsler	,	etc	.	,	of	the	19th	century	,
塔格利奥尼	,	灰色	,	杜韦尔奈	,	-	,	-	,	ETC	.	,	的	这	19th	世纪	,

[tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [deɪ] .

to	those	of	our	own	day	.
到	那些	的	我们的	自己的	天	.

从 19 世纪的 Taglioni、Grisi、Duvernay、Cerito、Ellsler 等，到我们这个时代的学者。

[ə; eɪ] [fer] ['noʊtɪs][ʌv; əv][ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][wɜːrk][ɪn][ɪt'self] .

A	fair	notice	of	all	of	these	would	be	a	work	in	itself	.
一个	公平的	注意	的	全部	的	这些	会	是	一个	工作	在	本身	.

要全面介绍所有这些内容，本身就是一项浩大的工程。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : ['pɔːlin] [dəˈvɝːneɪ] [æt; ət] ['kɔvənt] ['gɑːrdn] , - - - .

62	:	Pauline	Duvernay	at	Covent	Garden	,	1833	-	1838	.
-	:	宝琳	杜韦尔奈	在	科文特	花园	,	-	-	-	.

62：1833-1838 年，宝琳·杜维尔内 (Pauline Duvernay) 在科文特花园。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : ['mɪs] . ['fæni] - .

63	:	Mlle	.	Fanny	Ellsler	.
-	:	小姐	.	舢	-	.

63：范妮·埃尔斯勒小姐。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['lɪθəgræf] [baɪ][ə; eɪ] . - .

From	a	lithograph	by	A	.	Lacaucbie	.
从	一个	石版画	经过	一个	.	-	.

出自 A. Lacaucbie 的石版画。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

63a :
63a :
63a :

63a:

['dænsɪŋ] ['seɪtərˌsætər] ['pleɪɪŋ] [ˌkæstə'nets] , [baɪ]['maɪrən] , [ɪn][ðə; ði]['vætɪkən][mju'ziːəm] .
Dancing **satyr** **playing** **castanets** , **by** **Myron** , **in** **the** **Vatican** **Museum** .
跳舞 色狼 玩耍 响板 , 经过 迈伦 , 在 这 教廷 博物馆 .

米隆的画作《跳舞的萨提尔打响响板》，现藏于梵蒂冈博物馆。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɪz] [ɪn'taɪərli] [sə'dʒestɪv] [ʌv; əv] [ðæt] [ʌv; əv] ['fæni] - ,
The **action** **is** **entirely** **suggestive** **of** **that** **of** **Fanny** **Ellsler** ,
这 行动 是 完全 暗示性的 的 那 的 舢 - ,

这一举动完全让人联想到范妮·埃尔斯勒的风格。

[ænd; ənd] [maɪt] [biː; bi] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði][æn'tɪkwəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['spænɪʃ] [trə'dɪʃ(ə)n] .
and **might** **be** **evidence** **of** **the** **antiquity** **of** **the** **Spanish** **tradition** .
和 可能 是 证据 的 这 古代 的 这 西班牙语 传统 .

这或许可以证明西班牙传统的古老性。

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæ'leɪ] ['ɪntuː] ['ɪŋglənd] [wʌz; wəz][æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - , [wen] [ðə; ði]
The **introduction** **of** **the** **ballet** **into** **England** **was** **as** **late** **as** **1734** , **when** **the**
这 介绍 的 这 芭蕾舞 进入 英格兰 曾是 作为 晚的 作为 - , 什么时候 这
[frentʃ] ['dɑːnsəz] , ['mɪs] .
French **dancers** , **Mlle** .
法语 舞者 , 小姐 .

芭蕾舞传入英国的时间很晚，直到 1734 年，当时法国舞蹈家 Mlle.

- , [ðə; ði]['raɪv(ə)l][ʌv; əv] ['mɪs] . [kɑː'mɑːrgoʊ] ,
Sallé , **the** **rival** **of** **Mlle** . **Camargo** ,
- , 这 竞争对手 的 小姐 . 卡马戈 ,

Sallé，Mlle 的竞争对手。卡马戈,

[ænd; ənd] ['mɪs] . [diː] - [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [sək'ses] [æt; ət] ['kɔvənt] ['gɑːrdn] [ɪn] "
and **Mlle** . **de** **Subligny** **made** **a** **great** **success** **at** **Covent** **Garden** **in** "
和 小姐 . 德 - 制成 一个 伟大的 成功 在 科文特 花园 在 "
[ˌæri'ædniː; ˌeri'ædniː][ænd; ənd] [ˌgælə'tɪə] ,
Ariadne **and** **Galatea** ,
阿丽亚德涅 和 伽拉忒亚 ,

德·苏布利尼小姐在科文特花园的《阿里阿德涅与加拉蒂亚》中取得了巨大成功，

" [ænd; ənd] ['mɪs] .
" **and** **Mlle** .
" 和 小姐 .

和小姐。

[sæl] [dɑːnst] [ɪn][hɜːr; hər] [oʊn] [ˌkɔːri'græfɪk] [ɪn'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] " [pig'meiljən] ,
Salle **danced** **in** **her** **own** **choregraphic** **invention** **of** " **Pygmalion** ,
萨勒 跳舞 在 她 自己的 编舞 发明 的 " 皮格马利翁 ,

萨勒在她自己编排的舞蹈作品《皮格马利翁》中翩翩起舞，

" [sɪns] [wɪtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['pɑːpjələr][ɪn] ['ɪŋglənd] ,
" **since** **which** **time** **it** **has** **been** **popular** **in** **England** ,
" 自从 哪个 时间 它 有 到过 受欢迎的 在 英格兰 ,

自那时起，它在英国就一直很受欢迎。

[wen] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [klæs] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
when those of the first class can be obtained .
什么时候 那些 的 这 第一的 班级 能 是 获得 .

当能够获得第一类人时。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] , [haʊˈevər] ,
There are , however ,
那里 是 , 然而 ,

然而，也存在一些问题。

[sʌm; səm] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd][roʊˈmæntɪk][ˈsɜːrkəmstænsɪz] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bæˈleɪ][ɪn]
some interesting and romantic circumstances connected with the ballet in
一些 有趣的 和 浪漫的 情况 连接 和 这 芭蕾舞 在
[ˈlʌndən] [ɪn][ðə; ði][læst] [ˈsentʃəri] ,
London in the last century ,
伦敦 在 这 最后的 世纪 ,

上世纪伦敦芭蕾舞界发生的一些有趣而浪漫的故事

[wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv] [pleɪs] [tuː; tə]['rekɔːd; rɪˈkɔːd] [hɪr] .
which it will not be out of place to record here .
哪个 它 将要 不是 是 出去 的 地方 到 记录 这里 .

在此记录一下也无妨。

[əˈmʌŋst] [ðə; ði] ['dɑːnsəz] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['sentʃəri] [ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [sə'lebrəti] [wɜːr; wər] [tuː]
Amongst the dancers of the last century of considerable celebrity were two
在 这 舞者 的 这 最后的 世纪 的 大量 名人 是 二
[ɔːl'redi] ['menʃ(ə)nd] , ['mɪsɪz] .
already mentioned , Mlles .
已经 提及 , 小姐们 .

上个世纪颇具名望的舞蹈演员中，有两位前面已经提到过，分别是：

[dəˈvɜ˞ːneɪ] ([fɪg] . -) [ænd; ənd] [təˆˈljəni] ([fɪg] . -) , [huːz] [neɪmz] [ɑːr; ər] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði]
Duvernay (fig . 62) and Taglioni (fig . 64) , whose names are recorded in the
杜韦尔奈 (如图 . -) 和 塔格利奥尼 (如图 . -) , 谁 姓名 是 记录 在 这
['klæsɪk] [vɜːrs] [ʌv; əv] " ['ɪŋˌgoʊldzbi] .
classic verse of " Ingoldsby .
经典的 诗 的 " 英戈尔兹比 .

杜韦尔奈（图 62）和塔格利奥尼（图 64），他们的名字被记录在"英戈尔斯比"的经典诗歌中。

" [fɪg] .
" Fig .
" 如图 .

"如图。

- : ['mɪs] . [təˆˈljəni] .
64 : Mlle . Taglioni .
- : 小姐 . 塔格利奥尼 .

64：塔格里奥尼小姐。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['lɪθəgræf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] .
From a lithograph of the period .
从 一个 石版画 的 这 时期 .

出自当时的一幅石版画。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['pɑː][diː] ['twɑː] [baɪ]['mɪsɪz] .
65 : Pas de Trois by Mlles .
- : 帕斯 德 特洛伊 经过 小姐们 .

65：Mlles 的《Pas de Trois》

[fɜ'ɑ:rɪs] , [tə^'ljəni] , [ænd; ənd][kɑ:'lɔtə; 意大利语kɑ:r'lɔ:ttɑ:][gri:zi] .

Ferraris	**,**	**Taglioni**	**,**	**and**	**Carlotta**	**Grisi**	**.**
法拉利	,	塔格利奥尼	,	和	卡洛塔	灰色	.

费拉里斯、塔廖尼和卡洛塔·格里西。

" - [ded] , [du'vɜ:rneɪz] [fled] ;

"	**Malibran's**	**dead**	**,**	**Duvernay's**	**fled**	**;**
"	-	死的	,	杜维尔奈的	逃亡	;

"马利布兰死了，杜韦尔奈逃走了;

[tə^'ljəni] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] [ɪn][hɜ:r; hər] [sted] .

Taglioni	**has**	**not**	**yet**	**arrived**	**in**	**her**	**stead**	**.**
塔格利奥尼	有	不是	然而	到达的	在	她	坚定	.

塔格里奥尼尚未接替她的位置。

" ['mɪs] .

"	**Mlle**	**.**
"	小姐	.

"小姐

[də'vɜ:neɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][pə'rizjən] , [ænd; ənd] [kə'menst] [hɜ:r; hər] ['stʌdi] ['ʌndər] - , [bʌt; bət]

Duvernay	**was**	**a**	**Parisian**	**,**	**and**	**commenced**	**her**	**study**	**under**	**Barrez**	**,**	**but**
杜韦尔奈	曾是	一个	巴黎人	,	和	开始	她	学习	在下面	-	,	但

['sʌbsɪkwəntli] [wʌz; wəz]['ʌndər] ['vɛstrɪs] [ænd; ənd] [tə^'ljəni] ,

subsequently	**was**	**under**	**Vestris**	**and**	**Taglioni**	**,**
随后	曾是	在下面	维斯特里斯	和	塔格利奥尼	,

杜韦尔奈是巴黎人，最初师从巴雷兹，后来又师从韦斯特里斯和塔格里奥尼。

[ðə; ði]['fɑ:ðər][ʌv; əv][ðə; ði][sə'lebrəti] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [vɜ:rs] .

the	**father**	**of**	**the**	**celebrity**	**mentioned**	**in**	**the**	**verse**	**.**
这	父亲	的	这	名人	提及	在	这	诗	.

诗中提到的那位名人的父亲。

[dɜ'æn] [hæŋz] ['oʊvər][ðə; ði] ['mæntlpi:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'fektəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prezbɪteri] .

Duran	**hangs**	**over**	**the**	**mantelpiece**	**of**	**the**	**refectory**	**of**	**the**	**presbytery**	**.**
杜兰	悬挂	超过	这	壁炉架	的	这	食堂	的	这	长老会	.

杜兰的画像悬挂在长老会餐厅的壁炉架上。

['hævɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [pə'rizjən][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] , [ʃi:; ʃi] [keɪm] [tu:; tə] ['lʌndən] [ɪn] - ,

Having	**made**	**a**	**great**	**Parisian**	**reputation**	**,**	**she**	**came**	**to**	**London**	**in**	**1833**	**,**
拥有	制成	一个	伟大的	巴黎人	名声	,	她	来了	到	伦敦	在	-	,

她在巴黎赢得了极高的声誉后，于1833年来到伦敦。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [deɪt] [ʌn'tɪl] - [held] [ðə; ði] [taʊn] , [wen] [ʃi:; ʃi] ['mærid] ['mɪstər] .

and	**from**	**that**	**date**	**until**	**1837**	**held**	**the**	**town**	**,**	**when**	**she**	**married**	**Mr**	**.**
和	从	那	日期	直到	-	握住	这	镇	,	什么时候	她	已婚	先生	.

['sti:vənz, 'stɛfənz] ['laɪn] ['sti:vənz, 'stɛfənz] ,

Stephens	**Lyne**	**Stephens**	**,**
斯蒂芬斯	莱恩	斯蒂芬斯	,

从那时起直到1837年，她一直居住在这个城镇，直到她嫁给了斯蒂芬斯·莱恩·斯蒂芬斯先生。

[em] . [pi:] . , [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [welθ] , [bʌt; bət][wʌz; wəz][left][ə; eɪ] ['tʃaɪldləs]

M	**.**	**P**	**.**	**,**	**a**	**gentleman**	**of**	**considerable**	**wealth**	**,**	**but**	**was**	**left**	**a**	**childless**
M	.	P	.	,	一个	绅士	的	大量	财富	,	但	曾是	左边	一个	无子女

['wɪdoʊ] [ɪn] - ,

widow	**in**	**1861**	**,**
寡妇	在	-	,

MP是一位家境殷实的绅士，但在1861年妻子去世后成为无子女的寡妇。

[ænd; ənd][rɪ'taɪərd][tu:; tə][hɜ:r; hər] [ɪ'steɪt] [æt; ət] - [hɔ:l] , ['nɔ:rfək] ,

and	**retired**	**to**	**her**	**estate**	**at**	**Lyneford**	**Hall**	**,**	**Norfolk**	**,**
和	退休	到	她	财产	在	-	大厅	,	诺福克	,

她退休后居住在诺福克郡莱恩福德庄园。

['lɪvɪŋ] [ɪn] [rɪ'taɪərmənt] [ænd; ənd] ['spendɪŋ] [hɜːr; hər] [taɪm] [ɪn] [gʊd] [wɜːrks] .

living	in	retirement	and	spending	her	time	in	good	works	.
活的	在	退休	和	开支	她	时间	在	好的	作品	.

她退休后过着平静的生活，并将时间用于行善。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [spent] £100 , - [ɪn] ['tʃæritiz] [ænd; ənd] [tʃɜːrtʃɪz] , [ænd; ənd] [ðæt] [æt; ət] ['keɪmbrɪdʒ] ,

She	is	said	to	have	spent	£100	,	000	in	charities	and	churches	,	and	that	at	Cambridge	,
她	是	说	到	有	花费	£100	,	-	在	慈善机构	和	教堂	,	和	那	在	剑桥	,

据说她曾向慈善机构和教堂捐赠了10万英镑，而且是在剑桥大学期间。

['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['mɑːtəz] , [wʌz; wəz] ['faʊndɪd] , [kəm'pliːtɪd] , [ænd; ənd] [ɪn'daʊd] [baɪ] [hɜːr; hər] .

dedicated	to	the	English	martyrs	,	was	founded	,	completed	,	and	endowed	by	her	.
投入的	到	这	英语	殉道者	,	曾是	创立	,	完全的	,	和	捐赠	经过	她	.

这座教堂是为了纪念英国殉道者而建，由她创建、建成并捐赠。

[ʃiː; ʃi] [led] [ə; eɪ] ['bleɪmləs] [ænd; ənd] ['wɜːrði] [laɪf] , [ænd; ənd] [daɪd] [ɪn] - .

She	led	a	blameless	and	worthy	life	,	and	died	in	1894	.
她	引领	一个	无责	和	值得	生活	,	和	死亡	在	-	.

她一生清白无辜，品行端正，于 1894 年去世。

[hɜːr; hər] ['pɔːrtrət] [baɪ] ['mɪs] . [tə^'ljəni] ([fɪg] . -) , [hɜːr; hər] [ˌsiː 'oʊ] - [sə'lebrəti] , ['mærid] [kaʊnt] ['gɪlbərt] [diː] [vwɑ'zɛ̃] ,

Her	portrait	by	Mlle	.	Taglioni	(	fig	.	64	)	,	her	co	-	celebrity	,	married	Count	Gilbert	de	Voisins	,
她	肖像	经过	小姐	.	塔格利奥尼	(	如图	.	-	)	,	她	合作	-	名人	,	已婚	数数	吉尔伯特	德	沃辛斯	,

她的肖像由 Mlle 拍摄。她的共同名人塔廖尼（图 64）嫁给了吉尔伯特·德·瓦桑伯爵，

[ə; eɪ] [frentʃ] ['noʊblmən] , [ɪn] - , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['mærɪdʒ] [keɪm] [æn; ən] ['æmp(ə)l] ['fɔːrtʃən] ;

a	French	nobleman	,	in	1847	,	and	with	her	marriage	came	an	ample	fortune	;
一个	法语	贵族	,	在	-	,	和	和	她	婚姻	来了	一个	充足	财富	;

1847 年，她嫁给了一位法国贵族，并因此获得了一大笔财富；

[ʌn'fɔːrtʃənətli] [ðə; ði] [bʌlk] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fɔːrtʃən] [wʌz; wəz] [lɔːst] [ɪn] [ðə; ði] ['fræŋkoʊ] - ['dʒɜːrmən] [wɔːr] .

unfortunately	the	bulk	of	this	fortune	was	lost	in	the	Franco	-	German	war	.
很遗憾	这	大部分	的	这	财富	曾是	丢失的	在	这	弗朗哥	-	德语	战争	.

可惜的是，这笔财富的大部分在普法战争中损失殆尽。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['kærəktər] [ðə; ði] ['kaʊntəsˌkaʊntes] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['lʌndən] [ænd; ənd] [geɪv] ['lesnz; 'lesənz] [ɪn] ['dænsɪŋ] ,

With	the	courage	of	her	character	the	Countess	returned	to	London	and	gave	lessons	in	dancing	,
和	这	勇气	的	她	特点	这	伯爵夫人	返回	到	伦敦	和	给予	课程	在	跳舞	,

伯爵夫人凭借着她坚韧的性格，回到了伦敦，并开始教授舞蹈。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [sə'fɪʃntli] [sək'sesf(ə)l] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [fer] ['lɪvɪŋ] .

etc	.	,	in	which	she	was	sufficiently	successful	to	obtain	a	fair	living	.
ETC	.	,	在	哪个	她	曾是	足够	成功的	到	获得	一个	公平的	活的	.

等等，她在这些领域都取得了足够的成功，足以维持体面的生活。

[ʃiː; ʃi][daɪd][ɪn] - [æt; ət] - ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

She	died	in	1884	at	80	years	of	age	.
她	死亡	在	-	在	-	年	的	年龄	.

她于1884年去世，享年80岁。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [sə'lebrətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] — [kɑː'lɔtə; 意大利语kɑːr'lɔːttɑː][griːzi] , [fɝ'ɑːrɪs] ([fɪg] .

Of	the	other	celebrities	of	the	period	—	Carlotta	Grisi	,	Ferraris	(	fig	.
的	这	其他	名人	的	这	时期	—	卡洛塔	灰色	,	法拉利	(	如图	.

-) , [ænd; ənd] ['fæni] - ([fɪg] .

65	)	,	and	Fanny	Ellsler	(	fig	.
-	)	,	和	舢	-	(	如图	.

当时的其他名人——卡洛塔·格里西、费拉里斯（图 65）和范妮·埃尔斯勒（图 16）

-) — [sʌm; səm] [ˌɪlə'streɪʃəns] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n] ; [bɪ'saɪdz] [ðiːz] [wɜːr; wər] ['fæni] - , [luː'siːl] ['græn]

63	)	—	some	illustrations	are	given	;	besides	these	were	Fanny	Cerito	,	Lucile	Grahn
-	)	—	一些	插图	是	给定	;	除了	这些	是	舢	-	,	露西尔	格拉恩

, [ə; eɪ] [deɪn] ,

,	a	Dane	,
,	一个	丹恩	,

63）——给出了一些插图；除此之外还有范妮·塞里托、露西尔·格拉恩、一位丹麦人，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [ʌv; əv] ['lesər] [ˌnoʊtə'raɪəti] [pər'fɔːrmɪŋ] [ɪn] ['lʌndən] [æt; ət] [ðɪs] [greɪt] ['pɪriəd]

and	some	others	of	lesser	notoriety	performing	in	London	at	this	great	period
和	一些	其他的	的	较少	恶名	表演	在	伦敦	在	这	伟大的	时期

[ʌv; əv][ðə; ði][bæ'leɪ] .

of	the	ballet	.
的	这	芭蕾舞	.

还有一些名气较小的演员也在芭蕾舞的鼎盛时期在伦敦演出。

[fɪg] . -

Fig	.	66
如图	.	-

图66

: ['mɪs] . ['ædəlain] - , - .

:	Mlle	.	Adeline	Genée	,	1906	.
:	小姐	.	阿德琳	-	,	-	.

：阿德琳·热内小姐，1906 年。

['foʊtoʊ] , ['elɪs] [ænd; ənd] [weɪlɝi] .

Photo	,	Ellis	and	Walery	.
照片	,	埃利斯	和	瓦莱里	.

照片由Ellis和Walery拍摄。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : ['mɪs] .

67	:	Mlle	.
-	:	小姐	.

67：小姐

['ʌnə] [pæv'loʊvə] , - .

Anna	Pavlova	,	1910	.
安娜	帕夫洛娃	,	-	.

安娜·帕夫洛娃，1910年。

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['foʊtoʊ][baɪ] ['fʊlʃəm] [ænd; ənd]['bænˌfiːld] .

From	a	photo	by	Foulsham	and	Banfield	.
从	一个	照片	经过	福尔舍姆	和	班菲尔德	.

（照片由 Foulsham 和 Banfield 拍摄）

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['mɪs] . ['səufi] - .
68 : Mlle . Sophie Fédorova .
- : 小姐 . 苏菲 - .

68：索菲·费多罗娃小姐。

[ðə; ði]['ri:s(ə)nt] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['klæsɪk] [bæ'leɪ][hæz; həz] [ˌɪntrə'du:st] [ˌju: 'es][tu:; tə][sʌm; səm]
The recent encouragement of the classic ballet has introduced us to some
这 最近的 鼓励 的 这 经典的 芭蕾舞 有 介绍 我们 到 一些
[ɪk'skwɪzɪt] ['dɑ:nsəz] :
exquisite dancers :
精美的 舞者 :

近年来古典芭蕾舞的复兴让我们认识了一些技艺精湛的舞蹈家：

[ə'mʌŋst] [ði:z] [ɑ:r; ər] ['mɪs] .
amongst these are Mlle .
在 这些 是 小姐 .

其中包括 Mlle.

['ædəlain] - ([fɪg] . -) [ænd; ənd] ['mɪs] .
Adeline Genée (fig . 66) and Mlle .
阿德琳 - (如图 . -) 和 小姐 .

Adeline Genée（图 66）和 Mlle。

['ʌnə] [pæv'ləʊvə] ([fɪg] .
Anna Pavlova (fig .
安娜 帕夫洛娃 (如图 .

安娜·帕夫洛娃（图）

-) ; [ðə; ði] ['lætər] , [wɪð; wɪθ][em] . [mɔrdkɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔ:r] [ʌv; əv] ['splendɪd] ['dɑ:nsəz] , [ɑ:r; ər]
67) ; the latter , with M . Mordkin and a corps of splendid dancers , are
-) ; 这 后者 , 和 M . 莫德金 和 一个 兵团 的 灿烂 舞者 , 是
[frʌm; frəm] ['rʌʃə] ,
from Russia ,
从 俄罗斯 ,

67）；后者由M. Mordkin和一群优秀的舞蹈演员组成，来自俄罗斯。

[frʌm; frəm] [wens] ['ɔ:lsoʊ] [kʌmz] [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [tru:p] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði][æl'hæmbrə; æl'hɑ:mbrə]
from whence also comes the important troupe now at the Alhambra
从 何处 还 来 这 重要的 剧团 现在 在 这 阿尔罕布拉宫
[wɪð; wɪθ] ['mɪs] .
with Mlle .
和 小姐 .

阿尔罕布拉宫的重要剧团也出自这里，其中包括 Mlle。

[gɛltzɚ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['eksələnt] ['dɑ:nsəz] .
Geltzer and other excellent dancers .
格尔策 和 其他 出色的 舞者 .

格尔策和其他优秀的舞蹈演员。

[ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['kʌmpəni] [æt; ət] ['kɔvənt] ['gɑ:rdn] , [ænd; ənd] ['lɪdiə] - [æt; ət][ðə; ði]['empaɪər] ,
The celebrated company at Covent Garden , and Lydia Kyasht at the Empire ,
这 著名 公司 在 科文特 花园 , 和 莉迪亚 - 在 这 帝国 ,
[ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] ['rʌʃ(ə)n] .
are also Russian .
是 还 俄语 .

科文特花园的著名公司和帝国剧院的莉迪亚·基亚什特也是俄罗斯人。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [sərˈpraɪzɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [get] ['eksələnt] ['dænsɪŋ] [frʌm; frəm] ['rʌʃə] ;

It	is	not	surprising	that	we	get	excellent	dancing	from	Russia	;
它	是	不是	奇怪	那	我们	得到	出色的	跳舞	从	俄罗斯	;

俄罗斯拥有优秀的舞蹈，这并不令人惊讶；

[ðə; ði] [skuːl] [ðə; ði] ['riːs(ə)nt] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['klæsɪk] [bæ'leɪ] [hæz; həz] [ˌɪntrə'duːst] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɪk'skwɪzɪt] ['dɑːnsəz] :

the	school	The	recent	encouragement	of	the	classic	ballet	has	introduced	us	to	some	exquisite	dancers	:
这	学校	这	最近的	鼓励	的	这	经典的	芭蕾舞	有	介绍	我们	到	一些	精美的	舞者	:

学校 近年来对古典芭蕾舞的推崇，让我们认识了一些优秀的舞蹈演员：

[əˈmʌŋst] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['mɪs] .

amongst	these	are	Mlle	.
在	这些	是	小姐	.

其中包括 Mlle.

['ædəlain] - ([fɪg] . -) [ænd; ənd] ['mɪs] .

Adeline	Genée	(	fig	.	66	)	and	Mlle	.
阿德琳	-	(	如图	.	-	)	和	小姐	.

Adeline Genée（图 66）和 Mlle。

['ʌnə] [pæv'loʊvə] ([fɪg] .

Anna	Pavlova	(	fig	.
安娜	帕夫洛娃	(	如图	.

安娜·帕夫洛娃（图）

-) ; [ðə; ði] ['lætər] , [wɪð; wɪθ] [em] . [mɔrdkɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kɔːr] [ʌv; əv] ['splendɪd] ['dɑːnsəz] , [ɑːr; ər] [frʌm; frəm] ['rʌʃə] ,

67	)	;	the	latter	,	with	M	.	Mordkin	and	a	corps	of	splendid	dancers	,	are	from	Russia	,
-	)	;	这	后者	,	和	M	.	莫德金	和	一个	兵团	的	灿烂	舞者	,	是	从	俄罗斯	,

67）；后者由M. Mordkin和一群优秀的舞蹈演员组成，来自俄罗斯。

[frʌm; frəm] [wens] ['ɔːlsoʊ] [kʌmz] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [truːp] [naʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə] [wɪð; wɪθ] ['mɪs] .

from	whence	also	comes	the	important	troupe	now	at	the	Alhambra	with	Mlle	.
从	何处	还	来	这	重要的	剧团	现在	在	这	阿尔罕布拉宫	和	小姐	.

阿尔罕布拉宫的重要剧团也出自这里，其中包括 Mlle。

[gɛltzɝ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['eksələnt] ['dɑːnsəz] .

Geltzer	and	other	excellent	dancers	.
格尔策	和	其他	出色的	舞者	.

格尔策和其他优秀的舞蹈演员。

[ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['kʌmpəni] [æt; ət] ['kɔvənt] ['gɑːrdn] , [ænd; ənd] ['lɪdiə] - [æt; ət] [ðə; ði] ['empaɪər] , [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] ['rʌʃ(ə)n] .

The	celebrated	company	at	Covent	Garden	,	and	Lydia	Kyasht	at	the	Empire	,	are	also	Russian	.
这	著名	公司	在	科文特	花园	,	和	莉迪亚	-	在	这	帝国	,	是	还	俄语	.

科文特花园的著名公司和帝国剧院的莉迪亚·基亚什特也是俄罗斯人。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [sərˈpraɪzɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [get] ['eksələnt] ['dænsɪŋ] [frʌm; frəm] ['rʌʃə] ;

It	is	not	surprising	that	we	get	excellent	dancing	from	Russia	;
它	是	不是	奇怪	那	我们	得到	出色的	跳舞	从	俄罗斯	;

俄罗斯拥有优秀的舞蹈，这并不令人惊讶；

[ðə; ði] [skuːl] [fɔːrmd] [baɪ]['piːtər][ðə; ði] [greɪt] [ə'baʊt] - [hæz; həz] [bɪn] ['ʌndər] [steɪt] ['peɪtrənɪdʒ]

the	school	formed	by	Peter	the	Great	about	1698	has	been	under	State	patronage
这	学校	形成	经过	彼得	这	伟大的	关于	-	有	到过	在下面	状态	赞助

['evər] [sɪns] .

ever	since	.
曾经	自从	.

这所由彼得大帝于1698年左右创办的学校，此后一直受到国家的赞助。

['noʊtɪsɪz][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['dɑːnsəz] [frʌm; frəm] ['ɪtəli] , [speɪn] , ['pærɪs] , [ɔːr] ['elsˌwer] ,

Notices	of	all	the	important	dancers	from	Italy	,	Spain	,	Paris	,	or	elsewhere	,
通知	的	全部	这	重要的	舞者	从	意大利	,	西班牙	,	巴黎	,	或者	别处	,

来自意大利、西班牙、巴黎或其他地方的所有重要舞蹈家的通知，

[pər'fɔːrmɪŋ] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] , [wʊd] ['ɑːkjupaɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [speɪs] ,

performing	in	England	in	recent	years	,	would	occupy	considerable	space	,
表演	在	英格兰	在	最近的	年	,	会	占据	大量	空间	,

近年来在英国演出的演出将占用相当大的空间。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːdər] [kæn; kən] ['iːzəli] [əb'teɪn][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðem; ðəm] ['elsˌwer] .

and	the	reader	can	easily	obtain	information	concerning	them	elsewhere	.
和	这	读者	能	容易地	获得	信息	有关	他们	别处	.

读者可以从其他地方轻松获取有关他们的信息。

[ðæt] [ðə; ði] [tek'niːk] [ænd; ənd] [spiːd] [ʌv; əv][ðə; ði]['klæsɪk] [dæns] [hæz; həz] [kən'sɪdərəbli] [ɪn'kriːst]

That	the	technique	and	speed	of	the	classic	dance	has	considerably	increased
那	这	技术	和	速度	的	这	经典的	舞蹈	有	相当	增加

[ɪz] [hɪ'stɔːrɪkli] ['sɜːrt(ə)n] ,

is	historically	certain	,
是	历史	肯定	,

古典舞蹈的技巧和速度显著提高，这一点在历史上是可以确定的。

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst][hoʊp] [ðæt] [ðɪs] [spiːd] [wɪl] [nɑːt]['sækrɪfaɪs]['greɪsf(ə)l] ['muːvmənt] .

and	we	must	hope	that	this	speed	will	not	sacrifice	graceful	movement	.
和	我们	必须	希望	那	这	速度	将要	不是	牺牲	优美	移动	.

我们必须希望这种速度不会牺牲动作的优美。

[mɔːr'oʊvər] , [tek'niːk] [ə'loʊn] [wɪl] [nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [kəm'pliːt] [faɪn] - ['ɑːrtɪst] : [sʌm; səm][ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz]

Moreover	,	technique	alone	will	not	make	the	complete	fine	-	artist	:	some	invention	is
而且	,	技术	独自的	将要	不是	制作	这	完全的	美好的	-	艺术家	:	一些	发明	是

[ɪn'vɑːlvd] .

involved	.
涉及	.

此外，单凭技巧并不能造就一位完美的艺术家：还需要一些创造力。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [sʌm; səm]['mɑːdərn] [ə'tempts] [æt; ət][ɪn'venʃ(ə)n] [siːm] [kruːd] [ænd; ənd][sen'seɪʃən(ə)l] ,

Unfortunately	,	some	modern	attempts	at	invention	seem	crude	and	sensational	,
很遗憾	,	一些	现代的	尝试	在	发明	似乎	原油	和	轰动一时	,

遗憾的是，一些现代发明尝试显得粗糙而哗众取宠。

[waɪlst] ['lækɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] [tek'niːk] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][ɪn][ɔːl] [ˌɛksə'bɪʃənz] [ʌv; əv] ['fɪnɪʃt] [ɑːrt] .

whilst	lacking	the	exquisite	technique	desirable	in	all	exhibitions	of	finished	art	.
而	缺乏	这	精美的	技术	理想	在	全部	展览	的	完成的	艺术	.

虽然缺乏所有成品艺术展览都应具备的精湛技艺。

[bɪ'fɔːr] [kən'kluːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]['neɪkɪd] [fʊt]

Before	concluding	it	is	almost	imperative	to	say	something	about	the	naked	foot
前	总结	它	是	几乎	至关重要的	到	说	某物	关于	这	裸	脚

['dɑːnsəz] ,

dancers	,
舞者	,

在结束之前，几乎必须提一下那些赤脚舞者。

['fɔ:ləuəz] [ʌv; əv][ˌɪzɪ'dɔ:rə] ['dʌŋkən] .

followers	of	Isidora	Duncan	.
追随者	的	伊西多拉	邓肯	.

伊西多拉·邓肯的追随者。

[sʌm; səm]['krɪtɪks][ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['pʌblɪk][hæv; həv] ['welkəmd] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'ti:][nɑ:t]

Some	critics	and	a	certain	public	have	welcomed	them	;	but	is	it	not
一些	评论家	和	一个	肯定	民众	有	欢迎	他们	;	但	是	它	不是

" [ʃæm] [æn'ti:k] " ?

"	sham	antique	"	?
"	假	古董	"	?

一些评论家和部分公众对它们表示欢迎；但这难道不是"伪古董"吗?

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t][rɪ'maɪnd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:əli] ['klæsɪk] .

It	does	not	remind	one	of	the	really	classic	.
它	做	不是	提醒	一	的	这	真的	经典的	.

它让人想起真正的经典之作。

[mɔ:r'oʊvər] , [ðə; ði]['neɪkɪd] [fʊt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ʌv; əv] [æn'ti:k] ['bju:ti] ,

Moreover	,	the	naked	foot	should	be	of	antique	beauty	,
而且	,	这	裸	脚	应该	是	的	古董	美丽	,

此外，裸露的脚应该具有古典美感。

[wɪtʃ] [ɪn][moʊst][ʌv; əv] [ði:z] ['keɪsɪz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] .

which	in	most	of	these	cases	it	is	not	.
哪个	在	最多	的	这些	案例	它	是	不是	.

但大多数情况下并非如此。

['ædvɜ˞ˌtaɪzmənts] [tel] [ˌju: 'es] [ðæt] [ði:z] [dæns] [ɑ:r; ər] [ɪntɜ:prɪ'teɪʃnz] [ʌv; əv] ['klæsɪk] ['mju:zɪk] —

Advertisements	tell	us	that	these	dance	are	interpretations	of	classic	music	—
广告	告诉	我们	那	这些	舞蹈	是	解释	的	经典的	音乐	—

['tʃɔpin] , ['veɪbər] , [brɑ:mz] ,

Chopin	,	Weber	,	Brahms	,
肖邦	,	韦伯	,	勃拉姆斯	,

广告告诉我们，这些舞蹈是对古典音乐——肖邦、韦伯、勃拉姆斯——的诠释。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ri:əli] [ɪntɜ:prɪ'teɪʃnz] , [bʌt; bət] [dɪ'strækʃənz] !

etc	.	;	they	are	not	really	interpretations	,	but	distractions	!
ETC	.	;	他们	是	不是	真的	解释	,	但	分心	!

等等；它们并非真正的解读，而是干扰!

[wi:; wi][kæn; kən]['hɑ:rdli][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ði:z] [kəm'pəʊzəz] [ɪn'tendɪd] [ðer; ðər][wɜ:rk][fɔ:r; fər]['æktʃuəl]

We	can	hardly	imagine	that	these	composers	intended	their	work	for	actual
我们	能	几乎	想象	那	这些	作曲家	故意的	他们的	工作	为了	实际的

['dænsɪŋ] .

dancing	.
跳舞	.

我们很难想象这些作曲家创作这些作品是为了实际的舞蹈。

[wʌn][kæn; kən]['lɪs(ə)n][ænd; ənd][bi:; bi] [ɪn'trænst] ;

One	can	listen	and	be	entranced	;
一	能	听	和	是	着迷	;

人们可以聆听并沉醉其中;

[wʌn] [si:z] [ðə; ði] ['dænsɜ˞z] " [ɪntɜ:prɪ'teɪʃnz] " [ɔ:r] " [trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] " [ænd; ənd][ðə; ði]

one	sees	the	dancer's	"	interpretations	"	or	"	translations	"	and	the
一	看到	这	舞者的	"	解释	"	或者	"	翻译	"	和	这

['mju:zɪk][ɪz] [dɪ'greɪdɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [ʃæm] ['klæsɪk] ['pɔstʃəz] .

music	is	degraded	to	a	series	of	sham	classic	postures	.
音乐	是	退化的	到	一个	系列	的	假	经典的	姿势	.

人们看到的是舞者的"诠释"或"演绎"，而音乐则被降格为一系列虚假的古典姿势。

[ðə; ði][aɪ'diːə] [ðæt] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][steɪdʒ][ɪn] [daɪ'æfənəs] ['kɑːstuːmz] , [wɪð; wɪθ] [kən'venʃən(ə)l]

The	idea	that	running	about	the	stage	in	diaphanous	costumes	,	with	conventional
这	主意	那	跑步	关于	这	阶段	在	透明的	服装	,	和	传统的

['mɪmɪkri] [ænd; ənd][ɑːrm]['ækʃ(ə)n] ,

mimicry	and	arm	action	,
模仿	和	手臂	行动	,

穿着轻薄的戏服在舞台上奔跑，配以传统的模仿和手臂动作，这种想法

[ɪz] ['klæsɪk] [ɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] ; [ðə; ði][tɜːrm] [es'θetɪk] [meɪ] ['kʌvər] , [bʌt; bət][nɑːt] [rɪ'diːm]

is	classic	or	beautiful	is	a	mistake	;	the	term	aesthetic	may	cover	,	but	not	redeem
是	经典的	或者	美丽的	是	一个	错误	;	这	学期	审美的	可能	覆盖	,	但	不是	赎回

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

称其为经典或美丽是错误的；“美学”一词或许可以掩盖它，但无法弥补它。

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt]['iːv(ə)n][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri][bæ'leɪ] - ['dænsər][dɪ'sɜːrnəb(ə)l][ɪn] [ðiːz]

There	is	not	even	the	art	of	the	ordinary	ballet	-	dancer	discernible	in	these
那里	是	不是	甚至	这	艺术	的	这	普通的	芭蕾舞	-	舞蹈家	可辨别的	在	这些

[prə'siːdɪŋz] .

proceedings	.
诉讼程序	.

在这些表演中，甚至连普通芭蕾舞演员的艺术都无法辨认出来。

[ɑːn] [ə'nʌðər] [pleɪn] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['bæleiz] [ɪn] " [dɑːn] [dʒo'vanni] " [ænd; ənd] " [faʊst] .

On	another	plane	are	such	as	the	ballets	in	"	Don	Giovanni	"	and	"	Faust	.
在	其他	飞机	是	这样的	作为	这	芭蕾舞	在	"	大学教师	乔瓦尼	"	和	"	浮士德	.

另一个层面的例子是《唐璜》和《浮士德》中的芭蕾舞剧。

" ['moʊzɑːrt][ænd; ənd] ['guːnəd] [roʊt] [ðiːz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊl] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv]

"	Mozart	and	Gounod	wrote	these	with	a	full	knowledge	of	the	method	of
"	莫扎特	和	古诺	写道	这些	和	一个	满的	知识	的	这	方法	的

[ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]['pɜ˞ːsənz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [treɪnd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] — [ðə; ði]

interpretation	and	the	persons	who	had	been	trained	for	that	purpose	—	the
解释	和	这	人	WHO	有	到过	受过训练	为了	那	目的	—	这

[pər'fɔːrmərz] [fɪt][ðə; ði]['mjuːzɪk][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][fɪts][ðem; ðəm] .

performers	fit	the	music	and	it	fits	them	.
表演者	合身	这	音乐	和	它	适合	他们	.

“莫扎特和古诺在创作这些作品时，充分了解了诠释方法以及为此目的而受过训练的人员——演奏者与音乐相得益彰，音乐也与他们相得益彰。

[ðɪs] ['ɑːprə] - [bæ'leɪ][ɪz]['ɔːlsoʊ] [mɔːr] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][trə'dɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]

This	opera	-	ballet	is	also	more	in	accordance	with	tradition	before	the	time	of
这	歌剧	-	芭蕾舞	是	还	更多的	在	根据	和	传统	前	这	时间	的

[ˌnoʊ'vɛr] .

Noverre	.
诺维尔	.

这部歌剧芭蕾舞剧也更符合诺韦尔之前的传统。

['niːðər] [duː][ðə; ði] " ['pɑːpjələr] " [ænd; ənd] ['kjʊriəs] [ˌɛksə'bɪʃənz] [ʌv; əv] [loʊi] [fʊlər] [straɪk] [wʌn][æz; əz]

Neither	do	the	"	popular	"	and	curious	exhibitions	of	Loie	Fuller	strike	one	as
两者都不	做	这	"	受欢迎的	"	和	好奇的	展览	的	洛伊	富勒	罢工	一	作为

['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['klæsɪk] ['kærəktər] ,

having	a	classic	character	,
拥有	一个	经典的	特点	,

洛伊·富勒那些“受欢迎”且奇特的展览，也丝毫没有给人以经典之感。

[ɔːr]['fjuːtʃər] , [ʌv; əv] ['eni] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , ['prɪti] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] .

or	future	,	of	any	consideration	,	pretty	as	they	may	be	.
或者	未来	,	的	任何	考虑	,	漂亮的	作为	他们	可能	是	.

或者说，无论未来多么美好，无论它们多么漂亮。

[ðə; ði] [ˌɑːpəˈretə] [ɔːr] [ˈmjuːzɪk(ə)l] [ˈkɑːmədi] [hæz; həz] [ˈgɪv(ə)n] [juː ˈes] [sʌm; səm] [ˈeksələnt] [ɑːrt] ,

The	operetta	or	musical	comedy	has	given	us	some	excellent	art	,
这	轻歌剧	或者	音乐	喜剧	有	给定	我们	一些	出色的	艺术	,

轻歌剧或音乐喜剧给我们带来了许多优秀的艺术作品。

[ɪˈspeʃəli] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] 19th [ˈsentʃəri] , [wen] [ˈsɪlviə] [greɪ] , [keit] [vɔːn] ,

especially	at	the	end	of	the	19th	century	,	when	Sylvia	Gray	,	Kate	Vaughan	,
尤其	在	这	结尾	的	这	19th	世纪	,	什么时候	西尔维娅	灰色的	,	凯特	沃恩	,

尤其是在19世纪末，当西尔维娅·格雷、凯特·沃恩等人……

['letɪ] [lɪnd] , ['tɑːpsi] ['sɪndən] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv] [laɪk] [meɪ'tjeɪ] [geɪv] [ˌjuː 'es] [skɜːrt] [ænd; ənd]

Letty	Lind	,	Topsy	Sinden	,	and	others	of	like	métier	gave	us	skirt	and
莱蒂	林德	,	托普西	辛登	,	和	其他的	的	喜欢	职业	给予	我们	裙子	和

['dreɪpəri] ['dænsɪŋ] .

drapery	dancing	.
布料	跳舞	.

Letty Lind、Topsy Sinden 和其他从事类似职业的人为我们带来了裙摆和褶皱舞蹈。

[ðɪs] [ˌintrəˈdjuːsis] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['kɑːstuːm] .

This	introduces	us	to	the	question	of	costume	.
这	介绍	我们	到	这	问题	的	戏服	.

这就引出了服装的问题。

[ðæt] ['kɑːmənli] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] ['primə] [ˌbælə'riːnə] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] ['greɪsf(ə)l] ; [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz]

That	commonly	used	by	the	prima	ballerina	is	certainly	not	graceful	;	it	was
那	通常	用过的	经过	这	普里玛	芭蕾舞演员	是	当然	不是	优美	;	它	曾是

[ə'pærəntli] [ˌɪntrə'duːst] [ə'baʊt] - ,

apparently	introduced	about	1830	,
显然	介绍	关于	-	,

首席芭蕾舞演员常用的那种舞步肯定称不上优雅；它显然是在1830年左右引入的。

[prɪ'zuːməbli] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] ['meθəd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər] [iks'tremitis] .

presumably	to	show	the	action	and	finished	method	of	the	lower	extremities	.
想必	到	展示	这	行动	和	完成的	方法	的	这	降低	四肢	.

大概是为了展示下肢的动作和完成方法。

[ɪf] ['fæni] - [ænd; ənd] [də'vɝːneɪ] [kʊd; kəd] [ɪk'sel] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] ['ʌgli] [kən'traɪvəns] , [waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː]

If	Fanny	Ellsler	and	Duvernay	could	excel	without	this	ugly	contrivance	,	why	is	it
如果	舢	-	和	杜韦尔奈	可以	Excel	没有	这	丑陋的	装置	,	为什么	是	它

['nesəseri] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ?

necessary	for	others	?
必要的	为了	其他的	?

如果范妮·艾尔斯勒和杜维奈无需这种丑陋的手段也能取得卓越成就，为什么其他人就必须使用它呢?

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [ɪn'dɪfrənt] [ˌɪmi'teiʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [griːk] ,

At	the	same	time	it	is	better	than	indifferent	imitations	of	the	Greek	,
在	这	相同的	时间	它	是	更好的	比	冷漠	仿制品	的	这	希腊语	,

同时，它比那些平庸的希腊模仿者要好得多。

[ɔːr] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'beɪst] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] [pɑːm'peɪən] [ɑːrt] ,

or	a	return	to	the	debased	characteristics	of	Pompeiian	art	,
或者	一个	返回	到	这	堕落	特征	的	庞贝古城	艺术	,

或者说，回归庞贝艺术的堕落特征。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['klæsɪk] [ænd; ənd] [faɪn] ['kærəktər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ɑːr; ər]

in	which	the	effect	of	the	classic	and	fine	character	of	the	material	are
在	哪个	这	影响	的	这	经典的	和	美好的	特点	的	这	材料	是

['rendərd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [træns'pærənt] ['mʌzlɪn] .

rendered	in	a	sort	of	transparent	muslin	.
渲染	在	一个	种类	的	透明的	细棉布	.

其中，材料的古典和精致特性通过一种透明的细棉布得以体现。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['noʊtɪsɪz][ðə; ði] ['ɔθɝz] ['ɑːbdʒekt][ɪn] [ðɪs] [sketʃ] [ɪz] [kəm'pliːtɪd] .

With	these	notices	the	author's	object	in	this	sketch	is	completed	.
和	这些	通知	这	作者的	目的	在	这	草图	是	完全的	.

至此，作者在这篇草图中的目的就完成了。

[ʌv; əv][ðə; ði]['bæl] - - ['gɑːrdn] ['dænsəz, 'dænsɪz] , ['pʌblɪk] [bɔːlz] [ænd; ənd] [sʌtʃ] - [laɪk] , [hiː; hi]

Of	the	bal	-	masqué	garden	dances	,	public	balls	and	such	-	like	,	he
的	这	巴尔	-	-	花园	舞蹈	,	民众	球	和	这样的	-	喜欢	,	他

[hæz; həz][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [triːt] ;

has	no	intention	to	treat	;
有	不	意图	到	对待	;

对于假面舞会、花园舞会、公共舞会之类的活动，他无意置评；

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]['klæsɪk] ['dænsɪŋ] [nɔːr] " [ɑːrt] , " [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [pər'hæps][ʌv; əv][ðə; ði]

they	are	not	classic	dancing	nor	"	art	,	"	with	the	exception	perhaps	of	the
他们	是	不是	经典的	跳舞	也不	"	艺术	,	"	和	这	例外	也许	的	这

['skɑːtɪʃ] [riːlz] .

Scottish	reels	.
苏格兰	卷轴	.

除了苏格兰里尔舞之外，它们既不是古典舞蹈，也不是"艺术"。

[nɔːr][ɪz][hiː; hi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dænsɪŋ] [ʌv; əv]['sævɪdʒ] [traɪbz] , [nɔːr][ɪn] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ,

Nor	is	he	interested	in	the	dancing	of	savage	tribes	,	nor	in	that	of	the	East	,
也不	是	他	感兴趣的	在	这	跳舞	的	野蛮的	部落	,	也不	在	那	的	这	东方	,

他对野蛮部落的舞蹈不感兴趣，对东方的舞蹈也不感兴趣。

[ɔːl'ðoʊ] [sʌm; səm] [fjuː] [ˌilə'streiʃəns] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [trə'dɪʃnz] : [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

although	some	few	illustrations	are	given	to	illustrate	traditions	:	for	example	,
虽然	一些	很少	插图	是	给定	到	阐明	传统	:	为了	例子	,

尽管文中给出了一些插图来说明传统，例如：

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][paɪp][ænd; ənd]['teɪbər][ɪn][ˌpætə'gəunjə] , [ðə; ði]['dænsər][frʌm; frəm][dʒə'pæn] ,

the	use	of	the	pipe	and	tabor	in	Patagonia	,	the	dancer	from	Japan	,
这	使用	的	这	管道	和	塔博尔	在	巴塔哥尼亚	,	这	舞蹈家	从	日本	,

巴塔哥尼亚地区使用笛子和手鼓，日本舞者

[wɪŋd] , [laɪk] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] " ['roʊmən][diː][lɑː] [roʊz] " ([fɪg] . -) , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [dæns]

winged	,	like	that	in	the	"	Roman	de	la	Rose	"	(	fig	.	40	)	,	and	the	religious	dance
有翅膀的	,	喜欢	那	在	这	"	罗马	德	拉	玫瑰	"	(	如图	.	-	)	,	和	这	宗教	舞蹈

[ʌv; əv][ti'bet] ,

of	Tibet	,
的	西藏	,

像《玫瑰传奇》（图 40）中描绘的那样，长着翅膀，还有西藏的宗教舞蹈，

['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði][sər'vaɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [dæns] [ɪn][sʌm; səm] ['kʌntriz] .

showing	the	survival	of	the	religious	dance	in	some	countries	.
显示	这	生存	的	这	宗教	舞蹈	在	一些	国家	.

展现了宗教舞蹈在一些国家的传承。

[ɪn]['mɪsɪz] . [groʊvz] - [bʊk] [ɑːn] ['dænsɪŋ] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['eksələnt] ['tʃæptər] [ɑːn][ðə; ði]['rɪtʃuəl] [dæns]

In	Mrs	.	Groves	'	book	on	dancing	there	is	an	excellent	chapter	on	the	Ritual	dance
在	太太	.	格罗夫斯	-	书	在	跳舞	那里	是	一个	出色的	章	在	这	仪式	舞蹈

[æz; əz] [naʊ] ['præktɪst] ,

as	now	practised	,
作为	现在	已实践	,

格罗夫斯夫人关于舞蹈的书中，有一章专门精彩地介绍了现在流行的仪式舞蹈。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['riːdər] [kæn; kən][rɪ'fɜːr] .

to	which	the	reader	can	refer	.
到	哪个	这	读者	能	参考	.

读者可以参考。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ˌdʒæpə'niːz] [kɔːrt] [dæns] .
69 : Japanese Court Dance .
- : 日本人 法庭 舞蹈 .

69：日本宫廷舞蹈。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['ɪndiən] ['dænsɪŋ] - [gɜːrl] .
70 : Indian dancing - girl .
- : 印度 跳舞 - 女孩 .

70：印度舞女。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [.pætə'gəunjən] ['dɑːnsəz] [tuː; tə] [faɪf] [ænd; ənd]['teɪbər] .
71 : Patagonian dancers to fife and tabor .
- : 巴塔哥尼亚 舞者 到 法夫郡 和 塔博尔 .

71：巴塔哥尼亚舞者伴着笛子和鼓声翩翩起舞。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [tɪ'betən] [rɪ'lɪdʒəs] ['dænsɪŋ] [prə'seʃ(ə)n] , - [ə; eɪ] . [diː] .
72 : Tibetan religious dancing procession , 1908 a . d .
- : 藏 宗教 跳舞 游行 , - 一个 . d .

72：公元1908年藏族宗教舞蹈游行

[ˌbɪbli'ɑːgrəfi] .
BIBLIOGRAPHY .
参考书目 .

参考书目。

['bærən] , [ə; eɪ] . " ['lɛtrəz] [et] [ˌɑːntrə'tɪnz] [suə][lɑː] [dæns] .
Baron , A . " Lettres et Entretiens sur la Danse .
男爵 , 一个 . " 字母 等 entretians 苏尔 拉 舞蹈 .

Baron, A.“舞蹈的信件和内容”。

" ['pærɪs] , - .
" Paris , 1825 .
" 巴黎 , - .

“巴黎，1825年。

[ɪ'mænjuəl] , [em] . " [lɑː] [dæns] [grɛk] [æn'tiːk] . " - .
Emmanuel , M . " La Danse grecque antique . " 1896 .
伊曼纽尔 , M . " 拉 舞蹈 希腊 古董 . " - .

Emmanuel, M.“La Danse grecque 古董”。 1896年。

- , [pɛr] .
Ménestrier , Père .
- , 父亲 .

梅内斯特里埃，老先生。

" ['di'i'es] ['bæleiz] [ˌɑːn'sjɛn] [et]['moʊdɜːrnəs] . " - .
" Des Ballets anciens et modernes . " 1682 .
" 德斯 芭蕾舞 古代 等 现代 . " - .

“古代与现代芭蕾”。 1682.

['bɑːnɪt] .
Bonnet .
引擎盖 .

帽子。

" [ɪs'twɑːr] [ˌʒɛnɛ'ʁal] [diː][lɑː] [dæns] - [et] [prə'feɪn] . " - .
" Histoire générale de la Danse sacrée et profane . " 1723 .
" 组织 将军 德 拉 舞蹈 - 等 亵渎 . " - .

“神圣与世俗之舞的历史。”1723。

[ˌkɑːˌjuː'zæk] .
Cahusac .
卡于萨克 .

卡于萨克。

" [lɑː] [dæns] [ˌɑːn'sjɛn] [et] [mɔː'dern] . " - .
" La Danse ancienne et moderne . " 1754 .
" 拉 舞蹈 古老的 等 现代 . " - .

“古代与现代之舞”，1754 年。

[ˌnoʊ'vɛr] .
Noverre .
诺维尔 .

诺韦尔。

" ['lɛtrəz] [suə][lez] ['bæleiz] . " - .
" Lettres sur les Ballets . " 1760 .
" 字母 苏尔 莱斯 芭蕾舞 . " - .

“芭蕾舞书信”。 1760.

[tʃɑːrbənəl] , [ɑːr] . " [lɑː] [dæns] [diː] ['lɛtrəz] , & [siː] . " - .
Charbonnel , R . " La Danse de Lettres , & c . " 1807 .
沙博内尔 , 拉 . " 拉 舞蹈 德 字母 , & c . " - .

Charbonnel, R.“La Danse de Lettres”等。 1807.

- , [ə; eɪ] . [dɪkt] .
Pougin , A . Dict .
- , 一个 . 词典 .

Pougin，A. 词典。

[hɪst] , [diː'ju] [teɪ'ɑːtrə] . - .
Hist , du Théâtre . 1885 .
历史 , 杜 剧院 . - .

Hist, du Théâtre.1885.

- , [diː][el] - .
Aulnaye , De l ' .
- , 德 我 - .

Aulnaye，De l'。

" [diː][lɑː] [sæl'teɪʃən] - . " - .
" De la Saltation théâtrale . " 1789 .
" 德 拉 跳跃 - . " - .

“De la Saltation théâtrale”1789。

['oʊləs] ['mæ^nəs] .
Olaus Magnus .
奥劳斯 马格努斯 .

奥劳斯·马格努斯。

[dʒent] .
Gent .
根特 .

先生。

- . ,
Septentr . ,
- . ,

北区，

[hai] . , [bʊk] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . , [tʃæp] . [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
Hy . , Book III . , Chap . VII .
嗨 . , 书 三、 . , 查普 . 七 .

Hy.，第三卷，第七章。

[siː] [bɔːrnz] " ['vʌlgər] - . , " [piː] . - .
See Bourne's " Vulgar Antiqs . , " p . 175 .
看 伯恩的 " 庸俗 - . , " p . - .

参见伯恩的《庸俗古物》，第 175 页。

- - [θɔɪnɑːt] (['kænən][dʒiːn] -) .
Abbeau - Thoinot (Canon Jean Tabourot) .
- - 托伊诺 (佳能 让 -) .

阿博-托伊诺（佳能·让·塔布罗）。

" - . " - .
" Orchésographie . " 1643 .
" - . " - .

《Orchésographie》。1643年。

[strʌt] .
Strutt .
斯特拉特 .

斯特拉特。

" [spɔːrts][ænd; ənd]['pɑːstaimz] .
" Sports and Pastimes .
" 运动的 和 消遣 .

“体育运动和消遣。

" ['lʌndən] , - .
" London , 1801 .
" 伦敦 , - .

“伦敦，1801年。

['tɔmsn] , ['tʃɑːz] . [ænd; ənd]['sæmjuəl] .
Thomson , Chas . and Samuel .
汤姆逊 , 查斯 . 和 塞缪尔 .

汤姆森，查尔斯和塞缪尔。

[kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ['dænsəz, 'dænsɪz] .
Collection of 800 Dances .
收藏 的 - 舞蹈 .

800首舞蹈合集。

[fɔːr][vɑːlz] . - - - .
4 vols . 1770 - 1773 .
4 卷 . - - - .

4卷，1770-1773年。

['pleɪfɝd] .
Playford .
普雷福德 .

普雷福德。

" ['dænsɪŋ] ['mæstər] .
" **Dancing Master** .
" 跳舞 掌握 .

"舞蹈大师。"

" 2nd [ed] . - .
" **2nd ed . 1652** .
" 2nd 编辑 . - .

"第二版，1652年。

['wilkinsn] , [sɜːr][dʒiː] . " ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃnz] .
Wilkinson , Sir G . " Ancient Egyptians .
威尔金森 , 先生 G . " 古老的 埃及人 .

威尔金森爵士，G."古埃及人。

" [θriː][vɑːlz] .
" **3 vols** .
" 3 卷 .

"3卷

['lʌndən] .
London .
伦敦 .

伦敦。

['denis] .
Dennis .
丹尼斯 .

丹尼斯。

" [ɪ'trʊriə] .
" **Etruria** .
" 伊特鲁里亚 .

"伊特鲁里亚。"

" [ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
" **2 vols** .
" 2 卷 .

"2卷

['lʌndən] .
London .
伦敦 .

伦敦。

['kɑːmpən] .
Compan .
公司 .

公司。

" [dɪk'sənɛr] [diː][lɑː] [dæns] . " - .
" **Dictionnaire de la Danse . " 1802** .
" 词典 德 拉 舞蹈 . " - .

"舞蹈词典"1802。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

舞蹈（一位古物学家著）(The Dance (by An Antiquary) Historic)

[bleɪsɪs] , [siː] . " - [diː][lɑː] [dæns] .
Blasis , C . " Traité de la Danse .
布拉西斯 , C . " - 德 拉 舞蹈 .

Blasis，C.“舞蹈的特征”。

" [mɪ'læn] , - . - - - .
" Milan , 1830 . - - - .
" 米兰 , - . - - - .

“米兰，1830年。”

" [koʊd] [ʌv; əv] [təːp'sikəri] .
" Code of Terpsichore .
" 代码 的 舞蹈家 .

“特普西科瑞的准则。”

" ['lʌndən] , - .
" London , 1823 .
" 伦敦 , - .

伦敦，1823年。

- , [dʒiː] . " [lɑː] [dæns] - ['trævɝz] [lez]['eɪdʒɪz] .
Vuillier , G . " La Danse à travers les Ages .
- , G . " 拉 舞蹈 - 横穿 莱斯 年龄 .

Vuillier, G.“《跨越时代的舞蹈》。

" [mɛ'niːl] , [ef] . [diː] .
" Menil , F . de .
" 梅尼尔 , F . 德 .

“梅尼尔，F. de.

" [ɪs'twɑːr] [diː][lɑː] [dæns] - ['trævɝz] [lez]['eɪdʒɪz] .
" Histoire de la Danse à travers les Ages .
" 组织 德 拉 舞蹈 - 横穿 莱斯 年龄 .

“穿越各个时代的舞蹈史。

" [fɔntə] ['lɔr] , ['mædəm/, /mə'dæm] .
" Fonta Laure , Mme .
" 丰塔 劳拉 , 夫人 .

“Fonta Laure，夫人。

" ['noʊtɪs] [suə][lez][dæn'sɛz][diː'ju][ˌɛks'viː'aɪ] .
" Notice sur les Danses du xvi .
" 注意 苏尔 莱斯 舞蹈 杜 十六 .

“注意《十六之舞》。

['sjɛkl] .
siècle .
世纪 .

世纪。

" - .
" Guihelmi .
" - .

“吉赫尔米。

" - - , [diː]['præktɪkə][sjuː][ɑːr'teɪ] - , & [siː] . " - .
" Hebraie Pisauriensis , de practica seu arte trepudis , & c . " 1463 .
" - - , 德 实践 seu 艺术 - , & c . " - .

“Hebraie Pisauriensis，de practica seu arte trepudis，等等。” 1463.

[ˌem 'es] . [bɪb] .
MS . Bib .
多发性硬化症 . 围兜 .

手稿书目

['neɪʃ(ə)n] .
Nation .
国家 .

国家。

['dɑːmɪni] , [joʊ'hɑːn] .
Domini , Johan .
多米尼 , 约翰 .

多米尼，约翰。

" - , " ['dɪtoʊ] .
" Pisauriensis , " ditto .
" - , " 同上 .

“Pisauriensis”，同上。

[ˌem 'es] . [bɪb] .
MS . Bib .
多发性硬化症 . 围兜 .

手稿书目

['neɪʃ(ə)n] . - .
Nation . 1463 .
国家 . - .

国家。1463年。

[kɜ›oʊsoʊ] , [ef] . " [ɪl][baːlɑːriːnoʊ] . " - .
Caroso , F . " Il Ballarino . " 1581 .
卡罗索 , F . " il 巴拉里诺 . " - .

卡罗索，F.“Il Ballarino”1581。

[tʃeɪ'zɑːreɪ] ['nɛgri] .
Cesare Negri .
切萨雷 内格里 .

切萨雷·内格里。

" [n'woʊvoʊ][ɪnvɛnziːoʊni][ˌdiː 'aɪ]['bæli] . " - .
" Nuovo Invenzioni di Balli . " 1604 .
" 新 发明 迪 巴利 . " - .

“巴利的新发明”。 1604.

['vɛstrɪs] , [diː] . " [lez] [dæn'sɛz][ˌoʊtrə'fwɑː] . " - .
Vestris , D . " Les Danses autrefois . " 1887 .
维斯特里斯 , D . " 莱斯 舞蹈 autrefois . " - .

Vestris, D.《Les Danses autrefois》。 1887年。

- , [dʒiː] . " [dɪk'sənɛr] [diː][lɑː] [dæns] .
Desrat , G . " Dictionnaire de la Danse .
- , G . " 词典 德 拉 舞蹈 .

Desrat, G.《舞蹈词典》。

" ['pærɪs] , - .
" Paris , 1895 .
" 巴黎 , - .

“巴黎，1895年。

[rə'moʊ] , [piː] . " [lə] ['meɪtrə] - ['dænsɚ] .
Rameau , P . " Le Maître à danser .
拉莫 , P . " 乐 师傅 - 丹瑟 .

Rameau, P.《舞蹈大师》。

" [mɑːŋ'jiː] .
" Magny .
" 马格尼 .

"马格尼。

" ['prɪŋkɪpes] [diː] - .
" Principes de Chorégraphie .
" 原则 德 - .

"舞蹈编导原理。"

" ['pærɪs] , - . - - - .
" Paris , 1765 . - - - - .
" 巴黎 , - . - - - .

"巴黎，1765年。"

" [nuː'voʊ] [gaɪd] [diː][lɑː] [dæns] . " - .
" Nouveau Guide de la Danse . " 1888 .
" 新艺术 指导 德 拉 舞蹈 . " - .

《新舞蹈指南》。 1888.

[gɑːvlɪkɔfski] , [piː] . " [gaɪd] [kəm'plɛt] [diː][lɑː] [dæns] . " - .
Gawlikowski , P . " Guide complet de la Danse . " 1858 .
加夫利科夫斯基 , P . " 指导 完成 德 拉 舞蹈 . " - .

Gawlikowski，P."舞蹈指南"。 1858.

[ˌændʒiˌoʊ'liːni] .
Angiolini .
血管利尼 .

安吉奥利尼。

" - ['sʌlə] ['dænsə][pɑːntoʊmiːmə] . " - .
" Discuzzioni sulla dansa pantomima . " 1760 .
" - 苏拉 舞蹈 哑剧 . " - .

"Discuzzioni sulla dansa pantomima"。 1760.

[seɪnt] [leɪ'ɔːn] .
Saint Léon .
圣 莱昂 .

圣莱昂。

" [diː] [lɛtɑːt] [æk'tɥɛl][diː][lɑː] [dæns] .
" De l'etat actuel de la danse .
" 德 国家 当前 德 拉 舞蹈 .

"舞蹈的实际情况。

" ['lɪzbən] , - .
" Lisbon , 1856 .
" 里斯本 , - .

"里斯本，1856 年。

[ʒaɪroʊdɛt] , [iː] . - [diː][lɑː] [dæns] , - . - - - .
Giraudet , E . Traité de la danse , 1890 . - - - - .
吉罗德 , E . - 德 拉 舞蹈 , - . - - - .

Giraudet，E. Traité de la danse，1890.---。

[nuː'voʊ] [gaɪd] , - .
Nouveau Guide , 1888 .
新艺术 指导 , - .

新指南，1888 年。

[groʊv] , ['mɪsɪz] . ['lɪli] .
Grove , Mrs . Lilly .
树林 , 太太 . 莉莉 .

格罗夫，莉莉夫人。

" ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['dænsɪŋ] .
" History of Dancing .
" 历史 的 跳舞 .

舞蹈史。

" ['lʌndən] , - .
" London , 1890 .
" 伦敦 , - .

伦敦，1890 年。

- - - .
Skalkovsky - Pleshcheev .
- - - .

斯卡尔科夫斯基-普列谢耶夫。

" [næʃ] ['bæleɪ] " (['aʊər; ɑːr][bæ'leɪ]) . - .
" Nash Balet " (our Ballet) . 1899 .
" 纳什 芭蕾舞 " (我们的 芭蕾舞) . - .

《纳什芭蕾舞剧》（我们的芭蕾舞剧）。1899年。

[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [bæ'leɪ] , [ɪn] ['rʌʃ(ə)n] .
A History of the Russian Ballet , in Russian .
一个 历史 的 这 俄语 芭蕾舞 , 在 俄语 .

俄罗斯芭蕾舞史（俄语版）。

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌɪlə'streɪʃəns] .
LIST OF ILLUSTRATIONS .
列表 的 插图 .

插图列表。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] : ['dænsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['klæpɪŋ] [ʌv; əv]['bændz] .
1 : Dancing to the clapping of bands .
1 : 跳舞 到 这 鼓掌 的 乐队 .

1：伴着乐队的掌声跳舞。

[iˈdʒɪpʃn] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv][ʊr] - ['ɑːri] - [ɪn] - [ptɑː; ptɑːh] , 6th ['daɪnəsti] , [ə'baʊt] - [biː] . [siː] . (['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .)
Egyptian , from the tomb of Ur - ari - en - Ptah , 6th Dynasty , about 3300 B . C . (British Museum .)
埃及人 , 从 这 墓 的 乌尔 - 阿里 - 英文 - 普塔赫 , 6th 王朝 , 关于 - B . C . (英国 博物馆 .)

埃及，出土于乌尔阿里恩普塔赫墓，第六王朝，约公元前3300年（大英博物馆藏）。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ˌtuːˈtuː] : [griːk] ['fɪgjərz] [ɪn][ə; eɪ] ['sɑːləm] [dæns] .
2 : Greek Figures in a solemn dance .
2 : 希腊语 数据 在 一个 庄严 舞蹈 .

2：希腊人物在庄严的舞蹈中。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [veɪs] [æt; ət][bɜːr'lɪn] .

From	a	vase	at	Berlin	.
从	一个	花瓶	在	柏林	.

来自柏林的一个花瓶。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː] : [ðə; ði] [ˌhaɪərə'glɪfɪks] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [dæns] .

3	:	The	hieroglyphics	describe	the	dance	.
3	:	这	象形文字	描述	这	舞蹈	.

3：象形文字描述了舞蹈。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔːr] : [i'dʒɪpʃn] [ˌhaɪərə'glɪfɪk] [fɔːr; fər] " [dæns] .

4	:	Egyptian	hieroglyphic	for	"	dance	.
4	:	埃及人	象形文字	为了	"	舞蹈	.

4：埃及象形文字，意为"舞蹈"。

" [fɪg] .

"	Fig	.
"	如图	.

"如图。

[faɪv] : ['sɪpriən] ['laɪmstoʊn] [gruːp] [ʌv; əv] [fɪ'niʃɪən] ['dɑːnsəz] , [ə'baʊt] 6½ [ɪn] .

5	:	Cyprian	limestone	group	of	Phoenician	dancers	,	about	6½	in	.
5	:	塞浦路斯	石灰石	团体	的	腓尼基人	舞者	,	关于	6½	在	.

5：塞浦路斯石灰岩腓尼基舞者群像，约 6½ 英寸。

[haɪ] .

high	.
高的	.

高的。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['sɪmələr] [gruːp] , ['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm]['saɪprəs] , [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .

There	is	a	somewhat	similar	group	,	also	from	Cyprus	,	in	the	British	Museum	.
那里	是	一个	有些	相似的	团体	,	还	从	塞浦路斯	,	在	这	英国	博物馆	.

大英博物馆里也有一组类似的藏品，同样来自塞浦路斯。

[ðə; ði] [dres] , [ə; eɪ] ['hʊdɪd] [kaʊl] , [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [greɪt] [æn'tɪkwəti] .

The	dress	,	a	hooded	cowl	,	appears	to	be	of	great	antiquity	.
这	裙子	,	一个	连帽的	兜帽	,	出现	到	是	的	伟大的	古代	.

这件带兜帽的长袍看起来年代非常久远。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[sɪks] : [fɪ'niʃɪən] ['pætərə] , [frʌm; frəm] - ,

6	:	Phoenician	patera	,	from	Idalium	,
6	:	腓尼基人	帕特拉	,	从	-	,

6：腓尼基人的帕特拉 来自伊达利姆

['ʃoʊɪŋ]	[ə; eɪ]	[rɪ'lɪdʒəs]	['rɪtʃuəl]	[dæns]	[bɪ'fɔːr]	[ə; eɪ]	['gɑːdəs]	[ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)l]	[raʊnd]	[ə; eɪ]	[sʌn]
showing	**a**	**religious**	**ritual**	**dance**	**before**	**a**	**goddess**	**in**	**a**	**temple**	**round**	**a**	**sun**
显示	一个	宗教	仪式	舞蹈	前	一个	女神	在	一个	寺庙	圆形的	一个	太阳

['embləm] .
emblem **.**
徽 .

画面展现的是在神庙中，围绕着太阳标志，向女神表演的宗教仪式舞蹈。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

['sɛvən] :	['fiːmeɪl]	['fɪgjər]	[smelɪŋ]	[ə; eɪ]['loʊtəs] .
7	**:**	**Female**	**Figure**	**smelling**	**a**	**lotus**	**.**
7	:	女性	数字	闻起来	一个	莲花	.

7：女性人物正在闻莲花。

[frʌm; frəm][ə; eɪ]	['peɪntɪŋ]	[ɪn][ðə; ði]	['brɪtɪʃ]	[mju'ziːəm] .
From	**a**	**painting**	**in**	**the**	**British**	**Museum**	**.**
从	一个	绘画	在	这	英国	博物馆	.

出自大英博物馆的一幅画作。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[eɪt] :	[dæns]	[ʌv; əv]	[bə'kænti]	,	['peɪntɪd]	[baɪ][ðə; ði]	[sə'ræmɪk]	['peɪntər]	,	['haiərɔn] .
8	**:**	**Dance**	**of**	**Bacchantes**	**,**	**painted**	**by**	**the**	**ceramic**	**painter**	**,**	**Hieron**	**.**
8	:	舞蹈	的	酒神女祭司	,	绘	经过	这	陶瓷制品	画家	,	希隆	.

8：酒神女祭司之舞，由陶瓷画家希隆绘制。

(	['brɪtɪʃ]	[mju'ziːəm] .)
(	**British**	**Museum**	**.** **)**
(	英国	博物馆	.)

（大英博物馆）

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[naɪn] :	['dænsɪŋ]	[bə'kænti] .
9	**:**	**Dancing**	**Bacchante**	**.**
9	:	跳舞	酒神女祭司	.

9：跳舞的酒神女祭司。

[frʌm; frəm][ə; eɪ]	[veɪs]	[ɪn][ðə; ði]	['brɪtɪʃ]	[mju'ziːəm] .
From	**a**	**vase**	**in**	**the**	**British**	**Museum**	**.**
从	一个	花瓶	在	这	英国	博物馆	.

出自大英博物馆的一件花瓶。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

-	:	[griːk]	['terə]	['kɑːtə]	['dænsɪŋ]	[gɜːrl] ,	[ə'baʊt]	-	[biː] .	[siː] .	(	['brɪtɪʃ]	[mju'ziːəm] .)
10	**:**	**Greek**	**terra**	**cotta**	**dancing**	**girl**	**,**	**about**	**350**	**B**	**.**	**C**	**.**	**(** | **British** | **Museum** | **.** | **)**
-	:	希腊语	大地	科塔	跳舞	女孩	,	关于	-	B	.	C	.	(| 英国 | 博物馆 | . |)

10：希腊陶土舞女像，约公元前350年（大英博物馆藏）。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ðə; ði][dʒiː] & # - ; [ɑːr] & # - ; [en] & # - ; [es][frʌm; frəm][ə; eɪ] [veɪs] [ɪn][ðə; ði][mjuːˈzeɪoʊ]
11 : The G & # 283 ; r & # 259 ; n & # 335 ; s from a vase in the Museo
- : 这 G & # - ; r & # - ; n & # - ; s 从 一个 花瓶 在 这 博物馆
- , [ˈneɪpəlz] .
Borbonico , Naples .
- , 那不勒斯 .

11：来自那不勒斯波旁博物馆花瓶的 Gě rǎ nǒ s。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : - [dæns] , [əˈbaʊt][ðə; ði] 4th [ˈsentʃəri] [biː] . [siː] .
12 : Panathenaeac dance , about the 4th century B . C .
- : - 舞蹈 , 关于 这 4th 世纪 B . C .

12：泛雅典娜节舞蹈，约公元前4世纪

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ə; eɪ][ˈmɪlətəri] [dæns] , [səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] - .
13 : A military dance , supposed to be the Corybantum .
- : 一个 军队 舞蹈 , 据称 到 是 这 - .

13：一种军舞，据说是科里班图姆舞。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [griːk] [bʌs] - [rɪˈliːf] [ɪn][ðə; ði][ˈvætɪkən][mjuˈziːəm] .
From a Greek bas - relief in the Vatican Museum .
从 一个 希腊语 基础 - 宽慰 在 这 教廷 博物馆 .

出自梵蒂冈博物馆的一幅希腊浅浮雕。

[fɪg] . - :
Fig . 14 :
如图 . - :

图14：

[griːk] [ˈdænsər][wɪð; wɪθ][ˌkæstəˈnets] .
Greek dancer with castanets .
希腊语 舞蹈家 和 响板 .

手持响板的希腊舞者。

([ˈbrɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] .)
(British Museum .)
(英国 博物馆 .)

（大英博物馆）

[siː] [ˈɔːlsoʊ][ˈkæstəˌnet] [dæns] [baɪ][ˈmaɪrən] , [fɪg] .
See also Castanet dance by Myron , Fig .
看 还 卡斯塔内特 舞蹈 经过 迈伦 , 如图 .

另见迈隆的《响板舞》，图。

63a .
63a .
63a .

63a.

[fɪg] . - :
Fig . **15** :
如图 . - :

图15：

['simbəlz] ([ə'baʊt][fɔːr][ɪn] .) [ænd; ənd]['dʌb(ə)l] [fluːt] .
Cymbals **(** **about** **4** **in** **.** **)** **and** **double** **flute** **.**
钹 (关于 4 在 .) 和 双倍的 长笛 .

钹（约 4 英寸）和双管笛。

(['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .)
(**British** **Museum** **.** **)**
(英国 博物馆 .)

（大英博物馆）

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [griːk] ['dɑːnsəz] .
16 **:** **Greek** **dancers** **.**
- : 希腊语 舞者 .

16：希腊舞者。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [veɪs] [ɪn][ðə; ði]['hæmɪltən] [kə'lekʃ(ə)n] .
From **a** **vase** **in** **the** **Hamilton** **Collection** **.**
从 一个 花瓶 在 这 汉密尔顿 收藏 .

出自汉密尔顿收藏的一件花瓶。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ˌbækə'neɪliən] ['dænsər] .
17 **:** **Bacchanalian** **dancer** **.**
- : 酒神节 舞蹈家 .

17：酒神节舞者。

[veɪs] [frʌm; frəm][noʊ'tʃɛrə] , [mju'ziːəm] , ['neɪpəlz] .
Vase **from** **Nocera** **,** **Museum** **,** **Naples** **.**
花瓶 从 诺切拉 , 博物馆 , 那不勒斯 .

来自诺切拉的花瓶，那不勒斯博物馆藏。

[fɪg] . - :
Fig . **18** :
如图 . - :

图18：

[griːk] ['dɑːnsəz] [ænd; ənd] ['tʌmblərz] .
Greek **dancers** **and** **tumblers** **.**
希腊语 舞者 和 玻璃杯 .

希腊舞蹈演员和体操运动员。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ɪ'trʌskən] [brɑːnz] ['dænsər][wɪð; wɪθ] [aɪz] [ʌv; əv]['daiəmənds] , [faʊnd] [æt; ət][və'rəunə] .
19 **:** **Etruscan** **bronze** **dancer** **with** **eyes** **of** **diamonds** **,** **found** **at** **Verona** **.**
- : 伊特鲁里亚 青铜 舞蹈家 和 眼睛 的 钻石 , 成立 在 维罗纳 .

19：在维罗纳发现的伊特鲁里亚青铜舞者，眼睛镶嵌钻石。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
Now **in** **the** **British** **Museum** **.**
现在 在 这 英国 博物馆 .

现藏于大英博物馆。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : [ɪ'trʌskən] ['dænsər] .
20 **:** **Etruscan** **dancer** **.**
- : 伊特鲁里亚 舞蹈家 .

20：伊特鲁里亚舞者。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['grɑːtə] ['deɪˌi][ˌviːˌeɪ'ɛsˌaɪ] [dɪpɪnti] — - .
From **a** **painting** **in** **the** **Grotta** **dei** **Vasi** **dipinti** **—** **Corneto** **.**
从 一个 绘画 在 这 洞穴 德伊 瓦西 迪平蒂 — - .

出自瓦西洞 (Grotta dei Vasi dipinti) 的一幅画——科尔内托 (Corneto)。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : [ɪ'trʌskən] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] [pə'fɔːmənsɪz] .
21 **:** **Etruscan** **dancing** **and** **performances** **.**
- : 伊特鲁里亚 跳舞 和 表演 .

21：伊特鲁里亚舞蹈和表演。

[frʌm; frəm] ['peintiŋz] [ɪn][ðə; ði] ['grɑːtə] ['delə] [sɪmiːə] - , [ə'baʊt] - [biː] . [siː] .
From **paintings** **in** **the** **Grotta** **della** **Scimia** **Corneto** **,** **about** **500** **B** **.** **C** **.**
从 绘画 在 这 洞穴 德拉 斯基米亚 - , 关于 - B . C .

来自西米亚科尔内托洞 (Grotta della Scimia Corneto) 的绘画，约公元前 500 年

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : [ɪ'trʌskən] ['dænsɪŋ] .
22 **:** **Etruscan** **Dancing** **.**
- : 伊特鲁里亚 跳舞 .

22：伊特鲁里亚舞蹈。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['grɑːtə] [del] - . — - .
From **the** **Grotta** **del** **Triclinio** **.** **—** **Corneto** **.**
从 这 洞穴 del - . — - .

来自 Grotta del Triclinio。——Corneto。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : ['fjuːnərəl] [dæns] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːbsəkwiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] .
23 **:** **Funeral** **dance** **in** **the** **obsequies** **of** **a** **female** **.**
- : 葬礼 舞蹈 在 这 葬礼 的 一个 女性 .

23：女性葬礼上的葬礼舞蹈。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪd] [tuːm] [nɪr] - .
From **a** **painted** **tomb** **near** **Albanella** **.**
从 一个 绘 墓 靠近 - .

来自阿尔巴内拉附近的一座彩绘墓碑。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['fju:nərəl] [dæns] .
24 : Funeral dance .
- : 葬礼 舞蹈 .

24：葬礼舞。

[frʌm; frəm]['kæpju:ə] .
From Capua .
从 卡普阿 .

来自卡普阿。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['fju:nərəl] [dæns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [tu:m] .
25 : Funeral dance from the same tomb .
- : 葬礼 舞蹈 从 这 相同的 墓 .

25：同一座坟墓中的葬礼舞蹈。

[fɪg] . -
Fig . 26
如图 . -

图26

: [bə'kænti] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][,daiə'niziən] [bʊl] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:ltər] .
: Bacchante leading the Dionysian bull to the altar .
: 酒神女祭司 领导 这 狄俄尼索斯式 公牛 到 这 坛 .

酒神女祭司引领着狄俄尼索斯的公牛走向祭坛。

[bʌs] - [rɪ'li:f] [ɪn][ðə; ði]['vætɪkən] .
Bas - relief in the Vatican .
巴斯 - 宽慰 在 这 教廷 .

梵蒂冈的浅浮雕。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [bə'kænti] .
27 : Bacchante .
- : 酒神女祭司 .

27：酒神女祭司。

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['freskoʊ] , [pɔm'peii:; -'pei] , 1st ['sentʃəri] [bi:] . [si:] .
From a fresco , Pompeii , 1st century B . C .
从 一个 壁画 , 庞贝 , 1st 世纪 B . C .

庞贝古城公元前1世纪的一幅壁画

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['dænsər] .
28 : Dancer .
- : 舞蹈家 .

28：舞者。

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['freskoʊ][ɪn][ðə; ðɪ][bɑːðz][ʌv; əv]['kɑːnstən,tin; 'kɑːnstən,taɪn] , 4th ['sentʃəri] [ə; eɪ] . [diː] .

From	a	fresco	in	the	Baths	of	Constantine	,	4th	century	A	.	D	.
从	一个	壁画	在	这	浴室	的	康斯坦丁	,	4th	世纪	一个	.	D	.

出自公元4世纪君士坦丁浴场的一幅壁画

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : - [dæns] , 9th ['sentʃəri] .

29	:	Gleemen's	dance	,	9th	century	.
-	:	-	舞蹈	,	9th	世纪	.

29：吟游诗人的舞蹈，9世纪。

[frʌm; frəm][ˌkliːə'pætrə] , ['kɑːt(ə)n] [ˌem 'es] . [siː] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . , ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .

From	Cleopatra	,	Cotton	MS	.	C	.	viii	.	,	British	Museum	.
从	克利奥帕特拉	,	棉布	多发性硬化症	.	C	.	八	.	,	英国	博物馆	.

出自大英博物馆的《克利奥帕特拉》科顿手稿 C. viii。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : ['dænsɪŋ] [tuː; tə][hɔːrn][ænd; ənd][paɪp] .

30	:	Dancing	to	horn	and	pipe	.
-	:	跳舞	到	喇叭	和	管道	.

30：伴着号角和笛声跳舞。

[frʌm; frəm][æn; ən]['æŋgloʊ] - ['sæksn] [ˌem 'es] .

From	an	Anglo	-	Saxon	MS	.
从	一个	盎格鲁	-	撒克逊	多发性硬化症	.

出自盎格鲁-撒克逊手稿。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : ['æŋgloʊ] - ['sæksn] [sɔːrd] [dæns] .

31	:	Anglo	-	Saxon	sword	dance	.
-	:	盎格鲁	-	撒克逊	剑	舞蹈	.

31：盎格鲁-撒克逊剑舞。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌem 'es] .

From	the	MS	.
从	这	多发性硬化症	.

来自 MS。

[ˌkliːə'pætrə] , [siː] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . , ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .

Cleopatra	,	C	.	viii	.	,	British	Museum	.
克利奥帕特拉	,	C	.	八	.	,	英国	博物馆	.

克利奥帕特拉，公元前八世纪，大英博物馆。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [sɔːrd] [dæns] [tuː; tə]['bægpaɪps] , 14th ['sentʃəri] .

32	:	Sword	dance	to	bagpipes	,	14th	century	.
-	:	剑	舞蹈	到	风笛	,	14th	世纪	.

32：14 世纪的剑舞伴着风笛声。

[frʌm; frəm][ˌtuːˈtuː][biː][ˌviːˌaɪˈaɪ] . , ['rɔɪəl] [ˌem 'es] . , ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .

From	2	B	vii	. ,	Royal	MS	. ,	British	Museum	.
从	2	B	七	. ,	皇家	多发性硬化症	. ,	英国	博物馆	.

出自大英博物馆皇家手稿 2 B vii。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [he'rəudiæs] ['tʌmblɪŋ] .

33	:	Herodias	tumbling	.
-	:	希罗底	翻滚	.

33：希罗底跌倒了。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌem 'es] . [end][ʌv; əv] 13th ['sentʃəri] (['ædl] . - , - , [ef] . 253b) , ['brɪtɪʃ]

From	a	MS	.	end	of	13th	century	(	Addl	.	18	,	719	,	f	.	253b	)	,	British
从	一个	多发性硬化症	.	结尾	的	13th	世纪	(	附加	.	-	,	-	,	f	.	253b	)	,	英国

[mju'ziːəm] .

Museum	.
博物馆	.

出自大英博物馆藏13世纪末的手稿（Addl. 18, 719, f. 253b）。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [ə; eɪ] ['tʌmblər] , [æz; əz][ˌkæri'ætɪd] .

34	:	A	tumbler	,	as	caryatid	.
-	:	一个	不倒翁	,	作为	女像柱	.

34：翻滚者，如女像柱。

['ruːəŋ] [kə'θiːdrəl] , 13th ['sentʃəri] .

Rouen	Cathedral	,	13th	century	.
鲁昂	大教堂	,	13th	世纪	.

鲁昂大教堂，13世纪。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : 14th ['sentʃəri] ['dɑːnsəz] .

35	:	14th	century	dancers	.
-	:	14th	世纪	舞者	.

35：14世纪的舞者。

[ə; eɪ][ænd; ənd][siː][ɑːr; ər] ['tʌmblərz] ; [biː] , ['tʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['bælənsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tæmbʊr] ; [diː] ,

A	and	C	are	tumblers	;	B	,	tumbling	and	balancing	to	the	tambour	;	D	,
一个	和	C	是	玻璃杯	;	B	,	翻滚	和	平衡	到	这	鼓	;	D	,

和 C 是翻滚者；B，翻滚并保持平衡以适应鼓；D，

[ə; eɪ]['wʊmən] ['dænsɪŋ] [ə'raʊnd][ə; eɪ] [wɪpt] [ber] ; [iː] , ['dʒestər] ['dænsɪŋ] .

a	woman	dancing	around	a	whipped	bear	;	E	,	jesters	dancing	.
一个	女士	跳舞	大约	一个	鞭打	熊	;	E	,	小丑	跳舞	.

一个女人围着一只被鞭打的熊跳舞；E，小丑跳舞。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- : [ə; eɪ] , [mæn] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [paɪps] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ; [biː] , ['dʒʌmpɪŋ] [θruː]
36 : A , man dancing and playing pipes , carrying a woman ; B , jumping through
- : 一个 , 男人 跳舞 和 玩耍 管道 , 携带 一个 女士 ; B , 跳 通过
[ə; eɪ] [huːp] ;
a hoop ;
一个 箍 ;

36：A，男子边跳舞边吹笛子，抱着一名女子；B，跳过一个圈；

[siː] , [ə; eɪ] [stɪlt] [dæns] .
C , a stilt dance .
C , 一个 高跷 舞蹈 .

C，踩高跷的舞蹈。

14th ['sentʃəri] .
14th century .
14th 世纪 .

14世纪。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ɪ'tæliən] [dæns] .
37 : Italian dance .
- : 意大利语 舞蹈 .

37：意大利舞蹈。

[frʌm; frəm] [æn; ən] [ɪn'greɪvɪŋ] , [end] [ʌv; əv] 15th ['sentʃəri] , [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] ['bɑːtʃiˌoʊ] [bɑːl'diːni] .
From an engraving , end of 15th century , attributed to Baccio Baldini .
从 一个 雕刻 , 结尾 的 15th 世纪 , 归因于 到 巴乔 巴尔迪尼 .

出自一幅 15 世纪末的版画，据说是巴乔·巴尔迪尼的作品。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ɪ'tæliən] ['dænsɪŋ] , [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] 15th ['sentʃəri] .
38 : Italian dancing , the end of the 15th century .
- : 意大利语 跳舞 , 这 结尾 的 这 15th 世纪 .

38：意大利舞蹈，15世纪末。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['tʃeɪmbər] [dæns] , 15th ['sentʃəri] .
39 : Chamber dance , 15th century .
- : 商会 舞蹈 , 15th 世纪 .

39：室内舞蹈，15世纪。

[frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [baɪ] ['mɑːrtn] - .
From a drawing by Martin Zasinger .
从 一个 绘画 经过 马丁 - .

出自马丁·扎辛格的画作。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['dænsɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] " ['pleʒər] ['gɑːrdn] , " [end][ʌv; əv][ðə; ði] 15th ['sentʃəri] .
40 : Dancing in a " pleasure garden , " end of the 15th century .
- : 跳舞 在 一个 " 乐趣 花园 , " 结尾 的 这 15th 世纪 .

40：15 世纪末在"游乐园"跳舞。

[frentʃ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] " ['roʊmən][diː][lɑː] [roʊz] , " [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] .
French , from the " Roman de la Rose , " in the British Museum .
法语 , 从 这 " 罗马 德 拉 玫瑰 , " 在 这 英国 博物馆 .

法语，出自大英博物馆的《玫瑰传奇》。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['fænsi] [dres] [dæns] [ʌv; əv] - [ʌv; əv][ðə; ði] 15th ['sentʃəri] .
41 : Fancy dress dance of Wildemen of the 15th century .
- : 想要 裙子 舞蹈 的 - 的 这 15th 世纪 .

41：15 世纪野人的化装舞会。

[frʌm; frəm] [ˌem ˈes] . - [hɑːrl] , ['brɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] .
From MS . 4379 Harl , British Museum .
从 多发性硬化症 . - 哈尔 , 英国 博物馆 .

出自大英博物馆哈尔手稿 4379 号。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['kɑːmɪk] [dæns] [tuː; tə][paɪp][ænd; ənd]['teɪbər] , [end][ʌv; əv] 15th ['sentʃəri] .
42 : Comic dance to pipe and tabor , end of 15th century .
- : 漫画 舞蹈 到 管道 和 塔博尔 , 结尾 的 15th 世纪 .

42：15 世纪末，伴着笛子和鼓声的滑稽舞蹈。

[frʌm; frəm][pen] ['drɔːɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌmediˈiːvl; ˌmiːdˈiːvl] [haʊs] [bʊk] [ɪn][ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv] [wʊlfɛg] ,
From pen drawing in the Mediaeval House Book in the Castle of Wolfegg ,
从 笔 绘画 在 这 中世纪 房子 书 在 这 城堡 的 狼蛋 ,

出自沃尔夫埃格城堡中世纪房屋簿中的钢笔画

[baɪ][ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['æmstərdæm]['kæbɪnət] .
by the Master of the Amsterdam Cabinet .
经过 这 掌握 的 这 阿姆斯特丹 内阁 .

由阿姆斯特丹内阁院长撰写。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ə; eɪ] [dæns] [ʌv; əv]['eɪndʒəlz][ænd; ənd] [seɪnts] .
43 : A dance of Angels and Saints .
- : 一个 舞蹈 的 天使 和 圣徒队 .

43：天使与圣徒之舞。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['dænsɪŋ] ['eɪndʒəlz] .
44 : Dancing angels .
- : 跳舞 天使 .

44：跳舞的天使。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] - [nə'tɪvəti] - [baɪ]['sændrəj] [ˌbɑːtɪ'tʃeli] , ['sɜːrkə] - [ə; eɪ] . [diː] .
From **a** **'** **Nativity** **'** **by** **Sandro** **Botticelli** **,** **circa** **1500** **A** **.** **D** **.**
从 一个 - 圣诞节 - 经过 桑德罗 波提切利 , 大约 - 一个 . D .

出自桑德罗·波提切利约公元1500年创作的《耶稣诞生》画作

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : ['ælbərt]['djʊrər] , - [ə; eɪ] . [diː] .
45 **:** **Albert** **Dürer** **,** **1514** **A** **.** **D** **.**
- : 阿尔伯特 丢勒 , - 一个 . D .

45：阿尔伯特·丢勒，公元1514年

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : ['ælbərt]['djʊrər] .
46 **:** **Albert** **Dürer** **.**
- : 阿尔伯特 丢勒 .

46：阿尔伯特·丢勒。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : [siːnz] [frʌm; frəm]['dænsəz, 'dænsɪz] .
47 **:** **Scenes** **from** **dances** **.**
- : 场景 从 舞蹈 .

47：舞蹈场景。

['dʒɜːrmən] , ['deɪtɪd] - , [baɪ][hæns] ['siːbɔld] - .
German **,** **dated** **1546** **,** **by** **Hans** **Sebald** **Beham** **.**
德语 , 日期 - , 经过 汉斯 塞巴尔德 - .

德国，1546 年，汉斯·塞巴尔德·贝汉姆 (Hans Sebald Beham) 著。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- : [ə; eɪ] ['tɔːrtʃlaɪt] ['mɪlətəri] [dæns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] 16th ['sentʃəri] .
48 **:** **A** **torchlight** **military** **dance** **of** **the** **early** **16th** **century** **.**
- : 一个 手电筒 军队 舞蹈 的 这 早期的 16th 世纪 .

48：16 世纪早期的一种火炬军舞。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [baɪ][hæns] - .
From **a** **picture** **by** **Hans** **Burgkmair** **.**
从 一个 图片 经过 汉斯 - .

图片来自汉斯·布格克迈尔。

[fɪg] . - : [lɑː] - .
Fig **.** **49** **:** **La** **Galliarde** **.**
如图 . - : 拉 - .

图 49：拉加利亚德。

[frʌm; frəm][ðə; ði] " - " [ʌv; əv] [θɔɪnɑːt] [ɑːrboʊ] ([dʒiːn] -) , ['lɑːŋˌrɛz] , - .
From **the** **"** **Orchésographie** **"** **of** **Thoinot** **Arbeau** **(** **Jean** **Tabourot** **)** **,** **Langres** **,** **1588** **.**
从 这 " - " 的 托伊诺 阿尔博 (让 -) , 朗格勒 , - .

选自托伊诺·阿尔博 (Jean Tabourot) 的《管弦乐曲》，朗格勒，1588 年。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['mɔːrɪs] ['dɑːnsəz] .
50 : Morris dancers .
- : 莫里斯 舞者 .

50：莫里斯舞者。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] ['tɑːlɪt] , [ɛs'kwɑɪər] . ,
From a window that was in the possession of George Tollett , Esq . ,
从 一个 窗户 那 曾是 在 这 拥有 的 乔治 托利特 , 先生 . ,
['bɜ˞ːtli] , ['stæfədʃiə(r)] , 16th ['sentʃəri] .
Birtley , Staffordshire , 16th century .
伯特利 , 斯塔福德郡 , 16th 世纪 .

摘自16世纪斯塔福德郡伯特利镇乔治·托利特先生的窗户。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [kɔːrt] [dæns] .
51 : Court dance .
- : 法庭 舞蹈 .

51：宫廷舞。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [baɪ] [kə'lɒt] , - [ə; eɪ] . [diː] .
From a drawing by Callot , 1635 A . D .
从 一个 绘画 经过 卡洛特 , - 一个 . D .

出自卡洛特（Callot）1635年的一幅画作

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['kɑːmɪk] ['dɑːnsəz] .
52 : Comic dancers .
- : 漫画 舞者 .

52：滑稽舞者。

[baɪ] [kə'lɒt] , [frʌm; frəm][ðə; ði][ækt] [ɪn'taɪtld] " ['bæli][ˌdiː 'aɪ] - , " - [ə; eɪ] . [diː] .
By Callot , from the act entitled " Balli di Sfessama , " 1609 A . D .
经过 卡洛特 , 从 这 行为 标题 " 巴利 迪 - , " - 一个 . D .

卡洛特（Callot）所作，出自题为"Balli di Sfessama"的法令，公元1609年

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['kʌntri] [dæns] .
53 : Country dance .
- : 国家 舞蹈 .

53：乡村舞蹈。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [baɪ][dʒɑːn][ɪ'vændʒəlɪst]['hoʊltzɜ˞] , 17th ['sentʃəri] .
From a drawing by John Evangelist Holtzer , 17th century .
从 一个 绘画 经过 约翰 福音传道者 霍尔策 , 17th 世纪 .

出自约翰·福音传道者霍尔泽（John Evangelist Holtzer）17世纪的一幅画作。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ə; eɪ][bɔːl] - [ruːm] [dæns] , [lə]['bæl] - , [ʌv; əv][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] .
54 : A ball - room dance , Le Bal Paré , of the 18th century .
- : 一个 球 - 房间 舞蹈 , 乐 巴尔 - , 的 这 18th 世纪 .

54：18 世纪的舞厅舞蹈，Le Bal Paré。

[frʌm; frəm] ['ɔːgəst] [diː] - .
From August de l'Aubin .
从 八月 德 - .

来自 August de l'Aubin。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ə; eɪ] [dæns] [ɪn][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] .
55 : A dance in the 18th century .
- : 一个 舞蹈 在 这 18th 世纪 .

55：18 世纪的一场舞蹈。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ]['həugaːθ] .
From a painting by Hogarth .
从 一个 绘画 经过 霍加斯 .

出自霍加斯的一幅画作。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['kærɪkətʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dænsɪŋ] ['mæstər] .
56 : Caricature of a dancing master .
- : 漫画 的 一个 跳舞 掌握 .

56：舞蹈老师的漫画。

['həugaːθ] .
Hogarth .
霍加斯 .

霍加斯。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [sprɪŋ] ['dænsɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['wɪntər] .
57 : Spring dancing away from winter .
- : 春天 跳舞 离开 从 冬天 .

57：春天舞动着驱散了冬天。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [baɪ]['wɔtəu; vɑː'təu] .
From a drawing by Watteau .
从 一个 绘画 经过 华托 .

出自华托的画作。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ðə; ði] ['mɪsɪz] ['gʌnɪŋ] ['dænsɪŋ] .
58 : The Misses Gunning dancing .
- : 这 小姐们 冈宁 跳舞 .

58：冈宁小姐们跳舞。

[end][ʌv; əv][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] , [frʌm; frəm][ə; eɪ][prɪnt][baɪ] ['bʌnbəri] , [ɪn'greɪvd] [baɪ][ˌbɑ:rtə'loʊtsi] .
End of the 18th century , from a print by Bunbury , engraved by Bartolozzi .
结尾 的 这 18th 世纪 , 从 一个 打印 经过 班伯里 , 刻 经过 巴托洛齐 .

18 世纪末，根据 Bunbury 的版画，由 Bartolozzi 雕刻而成。

[fɪg] . - : ['dænsɪŋ] .
Fig . 59 : Dancing .
如图 . - : 跳舞 .

图 59：跳舞。

[kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] .
Close of the 18th century .
关闭 的 这 18th 世纪 .

18世纪末。

[frʌm; frəm]['dɜ:rbi] [wer] .
From Derby ware .
从 德比 仓库 .

来自德比瓷器厂。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['spænɪʃ] [dæns] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l][ʌv; əv][sɛrəgoʊzə] , 19th ['sentʃəri] .
60 : Spanish dance in the Hall of Saragoza , 19th century .
- : 西班牙语 舞蹈 在 这 大厅 的 萨拉戈萨 , 19th 世纪 .

60：19 世纪萨拉戈萨大厅的西班牙舞蹈。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['mɪs] . [di:][kɑ:'mɑ:rgoʊ] .
61 : Mlle . de Camargo .
- : 小姐 . 德 卡马戈 .

61：卡马戈小姐。

['æftər][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ][læn'kreɪ] , [ə'baʊt] - [ə; eɪ] . [di:] .
After a painting by Lancret , about 1740 A . D .
后 一个 绘画 经过 兰克雷特 , 关于 - 一个 . D .

根据朗克雷的一幅画作，约公元1740年。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['pɔ:lin] [də'vɜ:neɪ] [æt; ət] ['kɔvənt] ['gɑ:rdn] , - - - .
62 : Pauline Duvernay at Covent Garden , 1833 - 1838 .
- : 宝琳 杜韦尔奈 在 科文特 花园 , - - - .

62：1833-1838 年，宝琳·杜维尔内 (Pauline Duvernay) 在科文特花园。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['mɪs] . ['fæni] - .
63 : Mlle . Fanny Ellsler .
- : 小姐 . 舢 - .

63：范妮·埃尔斯勒小姐。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['lɪθəgræf] [baɪ][ə; eɪ] . - .
From a lithograph by A . Lacaucbie .
从 一个 石版画 经过 一个 . - .

出自 A. Lacaucbie 的石版画。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

63a :
63a :
63a :

63a：

['dænsɪŋ] ['seɪtərˌsætər] ['pleɪɪŋ] [ˌkæstə'nets] , [baɪ]['maɪrən] , [ɪn][ðə; ði]['vætɪkən][mju'ziːəm] .
Dancing satyr playing castanets , by Myron , in the Vatican Museum .
跳舞 色狼 玩耍 响板 , 经过 迈伦 , 在 这 教廷 博物馆 .

米隆的画作《跳舞的萨提尔打响响板》，现藏于梵蒂冈博物馆。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɪz][ɪn'taɪərli] [sə'dʒestɪv] [ʌv; əv][ðæt][ʌv; əv] ['fæni] - ,
The action is entirely suggestive of that of Fanny Ellsler ,
这 行动 是 完全 暗示性的 的 那 的 舢 - ,

这一举动完全让人联想到范妮·埃尔斯勒的风格。

[ænd; ənd] [maɪt] [biː; bi] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði][æn'tɪkwəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['spænɪʃ] [trə'dɪʃ(ə)n] .
and might be evidence of the antiquity of the Spanish tradition .
和 可能 是 证据 的 这 古代 的 这 西班牙语 传统 .

这或许可以证明西班牙传统的古老性。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['mɪs] . [tə^'ljəni] .
64 : Mlle . Taglioni .
- : 小姐 . 塔格利奥尼 .

64：塔格里奥尼小姐。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['lɪθəgræf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] .
From a lithograph of the period .
从 一个 石版画 的 这 时期 .

出自当时的一幅石版画。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['pɑː][diː]['twɑː][baɪ]['mɪsɪz] .
65 : Pas de Trois by Mlles .
- : 帕斯 德 特洛伊 经过 小姐们 .

65：Mlles 的《Pas de Trois》

[fɜ'ɑːrɪs] , [tə^'ljəni] , [ænd; ənd][kɑː'lɔtə; 意大利语kɑːr'lɔːttɑː][griːzi] .
Ferraris , Taglioni , and Carlotta Grisi .
法拉利 , 塔格利奥尼 , 和 卡洛塔 灰色 .

费拉里斯、塔廖尼和卡洛塔·格里西。

[fɪg] . -
Fig . 66
如图 . -

图66

: ['mɪs] . ['ædəlain] - , - .
: Mlle . Adeline Genée , 1906 .
: 小姐 . 阿德琳 - , - .

：阿德琳·热内小姐，1906 年。

['foʊtoʊ] , ['elɪs] [ænd; ənd] [weɪlɘ-i] .
Photo , Ellis and Walery .
照片 , 埃利斯 和 瓦莱里 .

照片由Ellis和Walery拍摄。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['mɪs] .
67 : Mlle .
- : 小姐 .

67：小姐

['ʌnə] [pæv'loʊvə] , - .
Anna Pavlova , 1910 .
安娜 帕夫洛娃 , - .

安娜·帕夫洛娃，1910年。

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['foʊtoʊ][baɪ] ['fɒlʃəm] [ænd; ənd]['bænˌfiːld] .
From a photo by Foulsham and Banfield .
从 一个 照片 经过 福尔舍姆 和 班菲尔德 .

（照片由 Foulsham 和 Banfield 拍摄）

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['mɪs] . ['səufi] - .
68 : Mlle . Sophie Fédorova .
- : 小姐 . 苏菲 - .

68：索菲·费多罗娃小姐。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [ˌdʒæpə'niːz] [kɔːrt] [dæns] .
69 : Japanese Court Dance .
- : 日本人 法庭 舞蹈 .

69：日本宫廷舞蹈。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : ['ɪndiən] ['dænsɪŋ] - [gɜːrl] .
70 : Indian dancing - girl .
- : 印度 跳舞 - 女孩 .

70：印度舞女。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [.pætə'gəunjən] ['dɑ:nsəz] [tu:; tə] [faɪf] [ænd; ənd]['teɪbər] .
71 : Patagonian dancers to fife and tabor .
- : 巴塔哥尼亚 舞者 到 法夫郡 和 塔博尔 .

71：巴塔哥尼亚舞者伴着笛子和鼓声翩翩起舞。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- : [tɪ'betən] [rɪ'lɪdʒəs] ['dænsɪŋ] [prə'seʃ(ə)n] , - [ə; eɪ] . [di:] .
72 : Tibetan religious dancing procession , 1908 a . d .
- : 藏 宗教 跳舞 游行 , - 一个 . d .

72：公元1908年藏族宗教舞蹈游行

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神